

Archiv der Gossner Mission

im Evangelischen Landeskirchlichen Archiv in Berlin



Signatur

Gossner_G 1_0453

Aktenzeichen

B.

Titel

Schriftwechsel Ausland und Bundesrepublik Deutschland (K-Z)

Band

2

Laufzeit

1979 - 1983

Enthält

alphabetisch geordneter Schriftwechsel K-Z der Gossner-Mission in der DDR mit westlichem Ausland und Bundesrepublik (BRD), mit Einzelpersonen und Mitarbeitern von nationalen und internationalen Institutionen, z. B. Kirchlicher Dienst in der Arbeitswelt (K

Digitalisiert/Verfilmt 2009 von Mikro-Univers GmbH

K



P.O. BOX No. 66 • 150, ROUTE DE FERNEY • 1211 GENEVA 20 • TELEPHONE: (022) 98 94 00 • TELEX: 23 423 OIK CH • CABLE: OIKOUMENE GENEVA

WORLD COUNCIL OF CHURCHES

PROGRAMME UNIT ON FAITH AND WITNESS

Commission on World Mission and Evangelism

15 December 1983

Dear friends:

As we approach the festival and season of Christmas, our minds move instantly not just towards the scene and the events surrounding the birth of Jesus, but also to the ultimate plan of our Creator for the salvation and redemption of his world. We recall that it was part of God's mission and part of the restoration of a divided and suffering world to his own infinite care and love that Jesus came into the world at all. The hope and the inspiration that this provides for the masses of the oppressed and crushed is something that we need to rekindle and manifest through our actions time and time again. It is the particular vocation of URM to do precisely this and to point to the vision that surrounds the Christmas story. It is also the particular vocation of URM to see this vision in relation to the suffering of Good Friday and the renewal of hope and life at Easter. As you struggle with people, we recall your obedience to God. May this Christmas be for you and all with whom you work a time of happiness, renewal and blessing.

Some events from around the URM family

- a) Korea URM 25th anniversary celebrations: These were held 29 October to 2 November in Seoul, and the international URM family was represented by Emilio Castro (director of CWME), Harry Daniel (WCC-URM secretary 1971-73), George Ninan (CCA-URM secretary), Takami Toshihiro (CCA-URM Committee chairperson) and Kenith David. Messages of greetings and solidarity were received from many URM-related groups around the world, and these were much appreciated. It was a magnificent few days of joyous celebration, recalling the valiant efforts of the past, challenging the churches to a renewed vision of the Gospel imperatives, and committing the movement to renewed vigour and hope.
- b) India URM: Although the 25th anniversary of the beginning of URM in India occurred in 1983, the celebrations will be held next November. Detailed plans will follow later.
- c) Burma: U Ja Naw, the URM secretary in the Burma Council of Churches, was married on 29 October. We wish him and his bride much happiness in their married life.
- d) Europe: A meeting of people associated with urban community programmes from many European countries was held in Rotterdam 17-21 November. Janet

. . . /

Thomas attended from the WCC-URM office, and reports a successful meeting, though no decisions were taken about the formation of any new structure.

e) South Africa: Since returning from Vancouver, Joh Seoka in Soweto has faced many difficulties particularly in relation to members of trade unions with whom he is associated having been fired, arrested and charged. Remember him and all those involved in your prayers. David Russell from Cape Town reports continuing harassment in the ongoing Crossroads saga. The community remains resilient and hopeful in the face of much intimidation. A second son, Andrew Thabo ("joy"), was born to David and Dorothea on 10 November, and the family is all well.

f) North America: The USA contact group will probably meet in January or February 1984, and it is hoped that Sam Kobia will be present. Negail Riley is the new contact person.

Staff news

Sam Kobia recovered sufficiently from intermittent illness to travel to Kenya and Zimbabwe from 20 November to 19 December. Sam hopes to attend the USA meeting early next year and then probably go on to Central America.

Janet Thomas is in Liberia from 10 December until early January, on home leave for the first time. We wish her and Jewel, her daughter, a happy reunion with her family and friends.

Dawn Ross and Kenith David attended the European Contact Group on Church and Industry meeting in Barcelona in mid-November. The experience was instructive, and a constructive dialogue is envisioned.

After attending the Korea URM 25th anniversary celebrations at the end of October and the ECG meeting in Spain in mid-November, Kenith David is in Latin America for the first three weeks of December, visiting churches and URM-related groups in Brasil, Uruguay, Perú and Chile.

All of us hope that January 1984 will herald a quieter period when preparation for the next URM Advisory Group meeting in May 1984 will begin.

We wish you and all our friends, colleagues and supporters a happy, peaceful and hopeful 1984. With all good wishes,

Yours sincerely,

Kenith

Sam Kobia

Janet Thomas

Dawn

Kenith David, Sam Kobia, Dawn Ross and Janet Thomas
WCC/CWME - Urban Rural Mission



P.O. BOX No. 66 • 150, ROUTE DE FERNEY • 1211 GENEVA 20 • TELEPHONE: (022) 98 94 00 • TELEX: 23 423 OIK CH • CABLE: OIKOUMENE GENEVA

WORLD COUNCIL OF CHURCHES

PROGRAMME UNIT ON FAITH AND WITNESS

Commission on World Mission and Evangelism

7 October 1983

Dear Friends,

Since the inception of organized Urban Rural Mission activities within both the CCA and the WCC, Korea has featured as a country of primary focus because of the Christian contribution to the national struggle for workers' rights, human rights and democracy. This struggle has resulted in periodic attacks from the government as well as from some of the Korean churches. The number of arrests and detentions without trial of church personnel is now legendary.

The URM in Korea will be celebrating its 25th anniversary from 29 October to 2 November 1983, and to mark the occasion the URM Committee of the National Council of Churches in Korea have invited many colleagues from Asia and a few from other parts of the world to confer with them during that period. Emilio Castro, the director of CWME, will represent the WCC and it is still hoped that one of the WCC-URM staff will be present as well. This presence of Geneva staff is not simply a token of support and fellowship but is also of strategic importance for the continuing life of URM in Korea.

At this particular time, however, it is of crucial importance that URM in Korea be seen to be a constituent part of a worldwide family and commitment. We want therefore to urge you to express your support, good wishes and solidarity with our colleagues in Korea. We would like to suggest that telegrams, telex messages and/or letters be sent to:

National Council of Churches in Korea
Urban Rural Mission Committee
Kwanghwamoon P.O. Box 134
Seoul, Korea

Cable: KOCOUNCIL SEOUL
Telex: k 26840 korenc

Kindly attempt to have such messages arrive in Seoul by 29 October 1983. We know that this will be not only appreciated but also viewed as a sign of extraordinary encouragement. We look forward to your support.

Yours sincerely,

Kenith A. David
Urban Rural Mission

for Sam Kobia
Urban Rural Mission
(signed in his absence)



P.O. BOX No. 66 • 150, ROUTE DE FERNEY • 1211 GENEVA 20 • TELEPHONE: (022) 98 94 00 • TELEX: 23 423 OIK CH • CABLE: OIKOUMENE GENEVA

WORLD COUNCIL OF CHURCHES

PROGRAMME UNIT ON FAITH AND WITNESS

Commission on World Mission and Evangelism

March 30, 1983

Rev. Eckhard Schülzgen
Gossner-Mission
Baderseestrasse 8
1180 Berlin-Grünau
German Democratic Republic

Dear Eckhard,

It is hard to believe so much time has gone by since we last met in Washington D.C. in May of 1982. For us in Geneva, life has been so much revolving around the Assembly preparations that we tend to think all roads lead to Vancouver for everybody. Certainly the Assembly of the WCC is one of the most, if not the most important event for the Council as an organization of the churches. Hence, it is expected that most of the staff at Geneva will devote a good portion of their time for the preparation of the Assembly.

So much for the Assembly preparation. But alas, I cannot get away from it altogether. At Washington D.C. the question of URM presence at the Assembly was raised. Recommendation was made that our office should endeavour to facilitate such a presence around which the next Advisory Group will meet. As we already pointed out at Washington D.C., all programmatic activities of WCC sub-units are banned during the period immediately proceeding the Assembly and at the Assembly itself. Therefore, an Advisory Group meeting at Vancouver during the time of the Assembly will not materialize.

I have decided to write to you on the above matter to clarify the position so that you may not continue to expect that the meeting will take place as was recommended. Certainly, this office would have been pleased to organize a URM meeting where most of you could be present around the Assembly event, but we trust that you understand and appreciate our position.

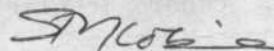
Be that as it may, some of you will be coming to Vancouver under various categories. We look forward very much to seeing you there. Then there will be a few more who might receive invitations from CUT, but that will certainly be a very small group owing to, among other things, the financial limitations of CUT. This office is giving the necessary encouragement to Ed File and other CUT friends, and we are grateful that they will host a few of you.

.../2

For those of you who will miss Vancouver, you should understand we will miss you very much. We cherish every opportunity we have to be together and share with one another our stories in life. Your participation in the URM Advisory Group meetings and indeed in other occasions have continued to enrich us and to provide us with the opportunity to participate in the various ways in which people struggle for liberation, justice and human dignity. In this we can only feel privileged to join in the mission of Jesus Christ Himself who came, struggled, and died so that all may have life and have it in all its fullness.

I hope this will find you in good health even as it brings you our greetings and best wishes for a richly blessed Easter.

Very sincerely yours,



Sam Kobia
Urban Rural Mission

SK/jt

OCTAL, 28.-4-1982 Año de la Unidad Frente a la Agresión

Herrn Eckhard Schulzow,
Gossner Mission in der DDR
Baderseestrasse 8,
1180 Berlin

Lieber Eckhard!

Dein Brief vom 25. Februar ist für mich eine grosse Freude!
Ich habe ihn, mit einer Übersetzung, weitergegeben und
so ist, wie ich hoffe, meine Vermittlung zu Ende gekommen.
Ein direkter Kontakt wird sich wohl nicht in kurzer Zeit
organisieren lassen: solche Sachen nehmen hier fast immer
sehr viel Zeit.

Ich möchte zwei weitere Zentren erwähnen die im Bereich
einer Studienreise nach Nicaragua zu besuchen wären:
das IHCA, Instituto Histórico Centro Americano, und
das CEPA, Centro Educacional de Promoción Agraria.

Wichtig wäre vielleicht auch eine gute Auseinandersetzung
von irgendeinem Experten des CIERA (Centro de Investigaciones
y Estudios de la Reforma Agraria) - über die wichtigsten
ökonomischen Massnahmen der Revolution. CIERA ist ein
Organ des MIDINRA, des "Ministerio de Desarrollo Agropecuario
y Reforma Agraria".

Es bleiben mir noch etwa 7 Wochen in diesem Lande.
Ich will diese Zeit in "campo" verbringen, um die
armsten Schichten dieses Volkes weiter kennen zu lernen.
Die campesinos sind so freundlich für mich das ich
mir ihrer Lage, die sich nicht in wenigen Jahren ändern
lässt, noch nicht ganz bewusst bin.

Während den letzten vier Monaten leben wir mit einer
immer fortwährende Drohung einer direkten Agresión.

Das hilft aber auch um uns mehr zu einigen und weiter zu organisieren.

Für mich sind diese letzten Monaten wie eine Wiederholung von all dem was ich in diesem Jahre erlebt und eingeübt habe.

Es ist noch ~~es~~ früh für eine Evaluation dieses Jahres, aber trotzdem glaube ich schon dass das Volk von Nicaragua, in der Hingabe seiner „Heroes y Martires“ geboren, mich und unseren ~~Compañeros~~ in Holland wesentlich weiterführt.

Ich habe mich in diesem Jahre konzentriert auf „Kontemplation und Revolution“ oder „Spiritualität und alles was an Gewalt zu uns kommt“. Ich hoffe das diese meine Erfahrung uns weiterbringen wird.

Herzliche Grüsse,

Jan van Knyff

den 25.2.1982

Herrn

Schü/Ru

Jan van Kuyk

Casa Cural

Cootal

Nicaragua

Compañero Jan !

Dein Brief vom Dezember war für mich eine große Überraschung, denn ich wußte ja nicht, daß Du zur Zeit in Nicaragua bist. Ich finde das großartig !

Wir haben bei uns auch schon viele Überlegungen angestellt, wie wir die Beziehungen zu Euch in Nicaragua entwickeln könnten.- Seit 2 Jahren haben wir bei der Gossner-Mission eine Solidaritätsgruppe "Lateinamerika", da verfolgen wir die Entwicklungen in Nicaragua sehr genau und haben auch eine gute Beziehung zur Botschaft Nicaraguas in der DDR. Wir würden uns freuen, wenn sich eine Begegnung zwischen Christen in der DDR und in Nicaragua organisieren ließe. Ich denke, daß die technischen Probleme lösbar sind. So weit ich sehe gibt es 2 Möglichkeiten:

1. Das Ökumenische Zentrum in Nicaragua lädt zwei Mitarbeiter der Gossner-Mission in der DDR zu einem Seminar oder Studienreise nach Nicaragua ein. Dafür machen wir eine entsprechende schriftliche Einladung. Wir würden uns darüber sehr freuen.
2. Wir laden zwei Freunde des Ökumenischen Zentrums in die DDR ein. Ich denke, daß es möglich ist die Tickets zu beschaffen.

Die Entscheidung darüber, welches der 1. Schritt sein sollte könntet Ihr in Nicaragua fällen. Ich bitte Euch, die Entscheidung uns bald mitzuteilen. Ihr könnt sicher sein, daß wir sehr interessiert sind, diese Beziehungen aufzunehmen ganz im Sinne Deines Briefes.

Wir freuen uns mit Euch über die Entwicklung in diesem Land und ich hoffe auf eine baldige Begegnung.

Herzliche Grüße

W. W.



Ocotel, 12. Dezember 1981

Compañero Eckhardt,

Schon 6 Monaten bin ich in Nicaragua hiebre und ich hoffe noch 6 weitere Monaten hier zu verbringen. Eine großzügige, schwierige und anervierende Zeit! Oft sind mir die ganz wenigen Tage bei euch ganz nah.

Wir wissen um die Hilfe welche die Regierung und die Arbeiter der DDR uns leisten und um die Mühe die Menschen, compañeros, in der DDR sich geben uns zu helfen. Es gibt viel Aggression gegen das revolutionäre Prozesß das wir hier eingesetzt haben. Die Ideologische Streit ist hart und schwer, und notwendig.

Zu überlegen wäre ob irgendeine Möglichkeit bestehe einer Begegnung zwischen Christen im Sozialismus (DDR) und im Prozesß engagierte Christen von Nicaragua: aus verschiedenen Gründen (Entfernung, Kosten...) keine einfache Sache. Frage auch der Oportunität...

Ich glaube, irgendein Kontakt dürfte möglich sein.

Hier in Nicaragua wäre zu adressieren das ökumenisches Institut

Centro Ecumenico Antonio Valdivieso
Apartado 3205
MANAGUA

Zwei Namen:

José Miguel Torres (Baptist)
Uriel Molina (R.Kath.)

Meiner Information nach ist ein solches
Kontakt noch nicht entstanden.

Herzliche Grüsse
in aller Freude und Hoffnung
die uns im Auferstehen eines Volkes
gegeben sind.

Jan van Kuyk

Casa Cural
Ocotal
Nicaragua

den 6.1.82

Herrn
Pfr. Gerhard Klein
Sozialpfarramt der Ev. Kirche
von Kurhessen-Waldeck

Schü/Ru

Wilhelmshöher Allee 330
D 5300 Kassel-Wilhelmshöhe

Lieber Gerhard !

Zum Ausgang des Jahres 1981 haben wir für das Neue Jahr geplant, dabei kam auch Eure Einladung zur Sprache. Da wir im gleichen Zeitraum eine Einladung nach Mainz haben, möchten wir beide Termine gern kombinieren. Das bedeutet aber, daß von uns erst am 17.3. jemand zu Euch kommen könnte. Vom 21.3. - 23.3. sollten unsere Freunde in Mainz sein, wir haben dabei an Bernd Krause und Wolfgang Seeliger aus Lübbenau gedacht. Ich weiß, daß Ihr sicher Eure Tagung nicht verschieben könnt, aber ich bitte Dich zu verstehen, daß wir mit unseren Kräften auch haushalten müssen. In Deinem Brief vom 27.11.81 schreibst Du von ähnlichen Tagungen in der Zeit nach dem 14.3., darum frage ich heute an, ob es nicht sinnvoll wäre, wenn unsere Freunde dann am 17.3. zu Euch kommen und von Euch nach Mainz weiterfahren. Wenn das möglich ist, bitte ich Dich um eine neue entsprechende Einladung, so daß wir die Visa beantragen können. Die ganze Verschiebung tut mir sehr leid, aber ich hoffe auf Dein Verständnis.

Für das Neue Jahr wünsche ich Dir Gesundheit und Kräfte für Deine Arbeit und bin mit freundlichen Grüßen

Dein



der Evangelischen Kirche
von Kurhessen-Waldeck

Sozialpfarramt, 3500 Kassel, Postfach 41 02 60

Gossner-Mission

Göhrener Str. 11

1058 Berlin - DDR

— Landessozialpfarrer —

Telefon (05 61) 30 83-1

Haus der Kirche

Wilhelmshöher Allee 330, Postfach 41 02 60

3500 Kassel-Wilhelmshöhe

27.11.1981

9140

1852 - K/W

Betr.: Tagung am 13./14.3.1982 in Kassel

Lieber Eckhard,

am 13. und 14. März 1982 möchten wir mit dem Arbeitskreis Post in Kassel eine Tagung durchführen, die sich mit der Friedensproblematik befassen soll. Ich würde mich sehr freuen, wenn jemand von der Gossner-Mission oder dem Ökumenischen Missionarischen Zentrum anlässlich dieser Tagung zu uns kommen könnte, um über die Friedensarbeit der Evangelischen Kirche in der DDR und die Friedensverantwortung der Christen zu uns zu sprechen.

Falls es möglich ist, daß der Referent auch noch vor und nach der Tagung Zeit hat, könnten wir auch noch andere Veranstaltungen unter dem gleichen Thema mit einbeziehen.

Wir haben auch daran gedacht, einen Vertreter der staatlichen Seite einzuladen, der zur Frage der Friedenskonzeption der DDR und der Bedeutung der Volksarmee referieren könnte. Ich weiß nicht, ob das möglich ist, wäre aber dankbar für einen Hinweis, an wen wir uns wenden können.

Mit freundlichen Grüßen und guten Wünschen für eine gute Advents- und Weihnachtszeit für alle bei der Gossner-Mission

Dein

Gerhard Klein

(nach Diktat verreist)

Handwritten mark

Amt für kirchliche Dienste
der Evangelischen Kirche
von Kurhessen-Waldeck

Sozialpfarramt, 35 Kassel, Postfach 41 02 60

Herrn

Eckhard Schulzgen
Göhrener Str. 11

1058 Berlin

DDR

— Landessozialpfarrer —

35 Kassel-Wilhelmshöhe

— Haus der Kirche —

Wilhelmshöher Allee 330, Postfach 41 02 60

Telefon 05 61 / 30 83 - 1

5.6.1981

9140

1701 - K/W

Betr.: Unser Besuch

Lieber Eckhard,

wir haben hier in den letzten Tagen noch einmal über unseren Besuch in Berlin gesprochen. Dabei ist ein Vorschlag gemacht worden, den ich Dir weiterreichen möchte. Eine Gruppe aus unserer Landeskirche wird im Sommer vor unserem Treffen in Berlin nach Moskau fahren. In der Vorbereitung dieser Tagung hat sich ein Kollege besonders mit der Frage des Friedens und der Friedensverantwortung der Christen befaßt. Er ist dabei, ein Referat für die Vorbereitungstagung der Moskaufahrt auszuarbeiten. Aus dem folgt unser Vorschlag: Könnten wir unser Treffen nicht unter das Thema: "Die gemeinsame Verantwortung der Christen für den Frieden" stellen. Eventuell könnte ich Euch auch das Referat unseres Kollegen schon vorher zuschicken, damit Ihr es bei Euren Vorbereitungen berücksichtigen könnt.

Mit freundlichen Grüßen

Handwritten signature
Gerhard

Abf. 10

Amt für kirchliche Dienste
der Evangelischen Kirche
von Kurhessen-Waldeck

Sozialpfarramt, 35 Kassel, Postfach 41 02 60

*Ständige Vertretung der DDR
Auf der Godesberger Allee 18*

5300 Bonn-Bad Godesberg

— Landessozialpfarrer —

35 Kassel-Wilhelmshöhe
— Haus der Kirche —
Wilhelmshöher Allee 330, Postfach 41 02 60
Telefon 05 61 / 30 83 - 1

20. März 1981
9140
K/M 1531/81

Betr.: Besuch in Berlin, Hauptstadt der DDR

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir beabsichtigen, in der Woche vom 24. bis 28. August 81 an einem Tag der Hauptstadt der DDR einen Besuch abzustatten. Dabei möchten wir einmal mit unseren Freunden bei der Gossner-Mission zusammentreffen. Uns liegt aber daran, außerdem auch weitere Einrichtungen der DDR kennenzulernen. Am liebsten wäre es uns, wenn uns ein Betriebsbesuch und Gespräche mit den Verantwortlichen in diesem Betrieb ermöglicht werden könnten. Wir sind aber auch an Gespräch mit Vertretern der Gewerkschaft und der Politik interessiert. Ich möchte Sie bitten, uns zu helfen, eine dieser Möglichkeiten zu verwirklichen.

Mit freundlichen Grüßen



Gerhard Klein

Klein

Amt für kirchliche Dienste
der Evangelischen Kirche
von Kurhessen-Waldeck

Sozialpfarramt, 35 Kassel, Postfach 41 02 60

Herrn

Pfr. Eckhard Schulzgen

Gossner-Mission

Göhrener Str. 11

DDR 1058 Berlin

— Landessozialpfarrer —

35 Kassel-Wilhelmshöhe

— Haus der Kirche —

Wilhelmshöher Allee 330, Postfach 41 02 60

Telefon 05 61 / 30 83 - 1

20. März 1981

9140 430

K/M 1528/81

Lieber Eckhard,

vom 24. bis 28. August 1981 planen wir eine Klausur unseres Sozialpfarramtes in West-Berlin. An einem Tag dieser Woche möchten wir gerne in der Hauptstadt der DDR einen Besuch abstatten. Ich denke daran, bei dieser Gelegenheit einmal wieder den Kontakt mit Euch aufzunehmen, vielleicht dem Ökumenischen Missionszentrum einen Besuch abzustatten und uns über augenblickliche Arbeit zu informieren. Darüber hinaus wäre es schön, wenn wir eine Betriebsbesichtigung oder ein Gespräch mit Vertretern der Gewerkschaft oder der Politik mit einbeziehen könnten. Ich denke auch an einen gemeinsamen Theater-oder Konzertbesuch.

Es wäre schön, wenn Ihr uns hier helfen könntet, ich möchte Euch aber keinesfalls überlasten und habe durchaus Verständnis, wenn sich nicht alles ermöglichen läßt.

Mit freundlichen Grüßen

Gerhard Klein

Gerhard Klein

den 6.2.1981

Frau
Pastorin Eija Kõntti
Ohjaajantie 16 A 8
00400 Helsinki 40

Hey/Ru

Liebe Eija !

Nun gibt es doch Komplikationen. Du kannst nicht mit 2 Visa in der DDR sein. Dir geht es ja auch um die Reisekosten. Daher folgender Vorschlag:

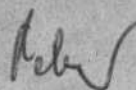
Sprich doch mit Deiner Reisegruppe, und verständige Dich mit dem Leiter, daß Du für einige Zeit nicht dabei bist. Du kennst ja schließlich alles!

Ich würde Dich am Flughafen abholen und stehe als Fahrer zur Verfügung - wohin Du auch willst. Ist das nicht ein Angebot ?

Schreibe nur bitte - auch, wenn ich Dein Kommen irgendwo vorbereiten soll.

Hertzliche Grüße

Dein



den 4.1.1980

Herrn
Pfr. Norbert Klein

Schü/Ru

Gerokstr. 17

D C-7 Stuttgart 1

My

Lieber Bruder Klein !

Über Ihr Telegramm zu unserem 25. Jahrestag haben wir uns riesig gefreut. Ich möchte Ihnen dafür persönlich ganz herzlich danken. Obwohl ich selber solch eine Festveranstaltung nicht so sehr liebe, muß ich hinterher feststellen, daß wir einen großen Freundeskreis im Lande haben. Das ermutigt uns, nun auch ohne Bruno Schottstädt die Arbeit der Gossner-Mission weiterzumachen. Es wäre für uns sehr schön, wenn die Verbindung die zwischen Ihnen und Bruno Schottstädt war, fortgesetzt werden könnte zwischen uns. Sie kennen ja unsere Arbeit ganz gut, und wir werden Sie - wie in den vergangenen Jahren - fortsetzen. Dazu brauchen wir unsere Freunde im Lande und außerhalb unseres Landes, denn wir wissen, daß wir nur gemeinsam den Weg nach Vorne finden können. Für das Neue Jahr mit den besten Wünschen grüßt Sie

Ihr

Klein

p
1151z blngrue

1103a bln/58

zczc 158

(stuttgart/tf 24/21 28 1005

67/14558

gossner mission in der ddr

baderseestr 8

(118)berlin

herzliche segenswuensche zum 25. jahrestag gruesse der
bisherigen und der neuen leitung
norbert klein

1510 nnnn

1151z blngrue

1103a bln/58

Diakonische Werk

Bank: Schweiz. Volksbank
Bahnhofstrasse 53, 8001 Zürich
Konto-Nr. 194610

Rev. Eckhard Schulzgen
Gossner-Mission
Göhrenerstr. 11

DDR - 1058 Berlin

- From the chairman *Gerhard Klein*
Sozialpfarramt
Wilhelmshöher Allee 330
Postfach 410.260
D-3500 Kassel (Tel.: 0561/3083-350)

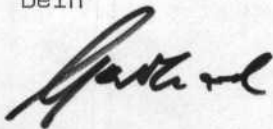
1. November 1979
9140 427
K/M 679/79

Lieber Eckhard,

jetzt stand es auch im Evangelischen Pressedienst und deshalb will ich den Anlass wahrnehmen, Dir für Dein neues Amt bei der Gossner-Mission recht herzlich zu gratulieren und Dir für diesen schweren und schönen Dienst Gottes Segen zu wünschen. Ich hoffe, daß wir auch in Zukunft die seit langem bestehende Zusammenarbeit fortführen können, in dem der Beitrag der Gossner-Mission immer seine besondere Bedeutung hatte.

Mit herzlichen Grüßen

Dein



Gerhard Klein

den 30.1.80

Herrn
Prof. Dr. Elemér Kocsis
4044 Debrecen
Kálvin tér 16

Schü/Ru

Ph

Lieber Bruder Kocsis !

Wir freuen uns sehr, daß es Ihnen bei uns zu unserem kleinen Fest gefallen hat und das Sie sich im Kreise der Freunde der Gossner-Mission in der DDR wohlfühlt haben. Wir möchten Ihnen noch einmal sehr herzlich danken für alle guten Wünsche, die Sie uns auf unseren weiteren Weg mitgegeben haben. Lassen Sie uns zusammenbleiben auch in der Zukunft. Wir sind alle sehr daran interessiert, daß Gespräch mit Ihnen und Ihren Brüdern und Schwestern in Ihrer Kirche zu behalten. Wir sehen wie wir uns gegenseitig brauchen und wie wir sehr viel voneinander lernen können. Ich würde mich sehr freuen, wenn ich Sie einmal in Debrecen besuchen könnte und hoffe, auf eine gute Gelegenheit. Es grüßt Sie von Herzen

Ihr

W. W.



A MAGYARORSZÁGI REFORMÁTUS EGYHÁZ DEBRECENI KOLLÉGIUMA
THE DEBRECEN COLLEGE OF THE REFORMED CHURCH IN HUNGARY

4044 Debrecen, Kálvin tér 16. Pf. 201. Tel.: 14-815

Főigazgató:
General Director: Dr. Kocsis Elemér

A Külön Igazgatótanács elnöke:
President of the Board of Directors: D. Dr. Bartha Tibor

Gazdasági ügyintéző:
Treasurer: Dr. Gaál István

Debrecen, den 9. Januar 1980

Herrn
Pfarrer Eckhard Schülzgen
Leiter der Gossner Mission in der DDR
118 BERLIN
Baderseestr.8

Lieber Bruder Schülzgen!

Nach meiner Heimkehr möchte Ihnen aus Debrecen für die Gastfreundlichkeit, die ich anlässlich des 25 jährigen Jubiléums der Gossner Mission in der DDR in Ihrem Kreis erfahren habe, recht herzlichen Dank sagen. Ich wünsche Ihnen und allen Freunden in der Gossner Mission Gottes Segen zu Ihrem weiteren Arbeit. Bitte denken Sie auch im weiteren an mich als an Ihren Freund. Wenn Sie einmal nach Ungarn kommen, lade ich Sie herzlich nach Debrecen zu uns ein.

Mit besten Grüßen und in freundlicher
Verbundenheit

Ihr

Thoma Kraus

25.11.79

Herrn
Generaldirektor
Prof. Dr. Kocsis Elemér

und
1180 Berlin, Baderseestr. 8

Kálvin tér 16

H - 4044 Debrecen

Sehr geehrter Freund,

als einen alten Bekannten der Gossner-Mission in der DDR möchten wir Sie hiermit sehr herzlich zu der 25-Jahrfeier unseres Werkes am 29. und 30.12.1979 in Berlin einladen. Aus unserer allgemeinen Einladung kennen Sie das Programm. Wir bitten Sie um einen Diskussionsbeitrag bzw. ein Grußwort im Rahmen unserer Abendveranstaltung am 29.12.79 (ca. 10 Minuten).

Bitte teilen Sie uns Ihre Ankunft mit.

Im Namen unseres Kuratoriumsvorsitzenden, Pfarrer Helmut Orthal, und in meinem eigenen Namen grüße ich Sie als

Ihr





A MAGYARORSZÁGI REFORMÁTUS EGYHÁZ DEBRECENI KOLLÉGIUMA
THE DEBRECEN COLLEGE OF THE REFORMED CHURCH IN HUNGARY

4044 Debrecen, Kálvin tér 16. Pf. 201. Tel.: 22-583

Főigazgató:
General Director: Dr. Kocsis Elemér

A Külön Igazgatótanács elnöke:
President of the Board of Directors: D. Dr. Bartha Tibor

Gazdasági ügyintéző:
Treasurer: Dr. Gaál István

F/200/1979

Debrecen, den 7. November, 1979

Herrn
Pfarrer Bruno Schottstädt
Leitner der Gossner-Mission in der DDR
118 BERLIN 2
Baderseestr. 8

Lieber Bruno!

Für die Einladung zum 25. Gründungstages der Gossner-Mission in der DDR, zu Deiner Abschiedsfeier und zur Einführung des neuen Leitners der Gossner-Mission - danke ich recht herzlich. Besonderen Dank für die lieben persönlichen Einladungsworte von Dir.

Wenn meine Gesundheit es erlaubt, werde ich alles tun, in Berlin zu sein und mit Euch zu feiern. Dass ich zu meiner Reise ein offizielles Gutheissen bekomme, bitte ich Dich eine ganz kurze, an mich persönlich gerichtete (nicht vervielfältigte) Einladung zu schicken.

In der Hoffnung eines baldigen Wiedersehens, grüsst Dich

in freundlicher Verbundensein,

Dein

den 4.1.1980

kda
Kirchlicher Dienst in der Arbeitswelt
der Ev.-Luth.Landeskirche Hannovers

Schü/Ru

My

D 3250 Hameln

Herrn Gerhard Köhler

Sehr geehrter Herr Köhler !

Am 14.11.79 haben Sie mir einen Brief geschrieben, in dem Sie ankündigen, daß Sie in der Zeit vom 5. bis 9. Juli in Berlin sein werden. Aller Voraussicht nach werde ich in dieser Zeit auch in Berlin sein, und ich bitte Sie, mich kurz vorher noch einmal anzurufen, damit wir eine Zeit für ein Gespräch verabreden können.
Mit freundlichen Grüßen

Ihr

Gossner



Kirchlicher Dienst in der Arbeitswelt
der Ev.-luth. Landeskirche Hannovers
Sozialsekretär Gerhard Köhler

3250 Hameln , 14.11.1979
Telefon: (05151) 15386
Büro: Große Hofstraße 15
Telefon: (05151) 5782

privat: Basbergstr. 32
D 3250 Hameln 1

41782

Gossner Mission
Herrn Pfarrer
Eckehard Schülzgen
Göhrener Str. 11

X-1058 BERLIN

Sehr geehrter Herr Pfarrer Schülzgen!

Ich glaube, daß Sie für uns in der DDR ein sachkundiger Partner sind, und ich wende mich deshalb mit einer kurzen Frage und Bitte an Sie.

Wir werden vom 5. bis 9. Juli nach Berlin kommen und u. a. ein Gespräch im Haus des Lehrers führen. Während dieser Zeit hätte ich persönlich großes Interesse daran, Sie kennen zu lernen und über Ihre und unsere Arbeit Gedanken auszutauschen.

Ich glaube sicherlich, daß es mehrere Berührungspunkte geben könnte.

Ich würde mich freuen, von Ihnen zu hören.

Mit freundlichen Grüßen

G. Köhler

den 17.1.80

Frau
Ursula Kontio
Kivihaantie 3 A 5
00310 Helsinki 31

CH

Liebe Freunde !

Für die herzlichen Grüße und für die guten Wünsche der neuen Leitung der Gossner-Mission möchte ich Euch herzlich danken. Wir hoffen, daß wir die freundschaftlichen Beziehungen zu Euch in der Zukunft halten und weiterentwickeln können. Es wäre sehr schön, wenn wieder einige Freunde von Euch zu uns kommen könnten, vielleicht anlässlich der Mitarbeiterkonferenz der Gossner-Mission in der DDR, die wir vom 13. - 15. Juni hier in Berlin halten. Das ist eine gute Gelegenheit, viele Freunde zu treffen und einen guten Einblick in unsere Arbeit und unsere Probleme zu bekommen. Andererseits würden wir auch gerne einige Freunde im Herbst dieses Jahres zu Euch nach Finnland schicken, um die Rentiere und die netten Leute zu treffen.

Also laßt uns den Weg in die Zukunft weiterhin gemeinsam gehen.

Es grüßt Euch

Euer

Wu



John Doe

Helsinki 17. 12. 79.

Liebe Freunde!

Herzliche Grüsse und alles
gute für Ihre neue Dienst-
stelle in Ganner-Mission.

- Und willkommen in
Finnland - es gibt ja
Kontiere und nette
Leute hier!

Hyvää Joulua

ja

Onnellista Uutta Vuotta

Ursula Kontio

Pauli Aarnio

Anton Gossner



Sehr freie Übersetzung!

Rev. B. L. Koporoza (Präsident)
ELCT-Ulanga-Kilombero-Synode
P.O. Malinyi
Via Ifakara
18.5.75

Lieber Bruder Schülzgen?

Für Ihren Brief vom 11.4.75, den ich vor kurzem erhielt, danke ich Ihnen sehr.

Ich hoffe, daß sich zwischen unserer Synode und ihrer Kirche eine Freundschaft entwickeln wird. Auch möchte ich Ihnen dafür danken, daß Sie die Christen in Ihrer Kirche über die Ulanga-Kilombero-Synode informiert haben.

Seit der Gründung im Januar dieses Jahres haben wir viele Projekte geplant. Wir haben wenig Pastoren und Evangelisten in unserer Synode. Deshalb ist es unser Ziel, mehr Mitarbeiter auszubilden.

Erweiterungsprojekte: Durch die Einführung der Uhuru-Eisenbahnlinie sind 12 Stationen einschließlich Mlimba eröffnet worden. In diese 12 Stationen, die völlig neue Dörfer entlang der erwähnten Eisenbahnlinie bilden, und in andere Dörfer wollen wir Evangelisten senden. Aber wir haben nicht genügend.

Entsprechend dieses Mangels möchten wir 1976 eine Bibelschule eröffnen. Aber das Problem ist: es fehlt an Geld für die Gebäude, für die Bücher der Studenten, für die Inneneinrichtung der Klassen- und Wohnräume.

Aber wir wollen es tun, um dem Mangel an Arbeitskräften abzuhelpen. Die Ausbildung wird 1 Jahr betragen. Nach der Beendigung des Kurses werden die Absolventen in den oben erwähnten neuen Dörfern arbeiten. Diese Dörfer sind als bleibende gedacht.

Direkt gesagt, gibt es viel Menschen, die das Wort Gottes brauchen. In diesen Dörfern gibt es sehr wenige Evangelisten, und die Anforderung ist hoch. Einige von ihnen sind in der Lage zu predigen, aber sie wissen nicht genügend darüber, weil sie keine Bibelschule besucht haben. Deshalb wollen müssen wir unsere Bibelschule eröffnen. Sie soll helfen, diese Probleme zu lösen.

Und noch eine andere Sache: in unserer Synode haben wir eine kleine Werkstatt und ein kleines landwirtschaftliches Zentrum, in denen unsere Männer die Bedienung von Maschinen und andere Tätigkeiten lernen. Auch für diese Ausbildung haben wir nicht genügend Fachkräfte und Geld.

Wir haben viel Mais, Reis, Orangen, Bananen etc., die wir von unserer 39 Morgen ernten. Aber wir besitzen keinen Lastwagen, um diese landwirtschaftlichen Erzeugnisse in die Stadt zu bringen, wo wir sie verkaufen könnten.

Aber wir sind bestrebt, in diesem Jahr 31 Morgen mehr anzubauen. Alle diese Aufgaben stehen in diesem Jahr vor unserer Synode. Wir hoffen, daß wir sie erfüllen können.

Ich freue mich auf Ihre Anmerkungen. Geben Sie unsere Grüße an alle Freunde und an Ihre Kirche in Berlin weiter.

Ich hoffe, daß, wenn es die Zeit erlaubt, wir uns persönlich sehen werden.

Ihr

(gez.) Kiporoza
Präsident der U.K.S.

den 14.10.1980

Herrn

Schü/Ru

Adalbert Krims
Vorsitzender der AKG

Margaretenstr. 22/17

A - 1040 W i e n

Lieber Bruder Krims !

Nachdem wir unsere Arbeitstermine im eigenen Lande untereinander abgestimmt haben, möchte ich Ihnen heute genaueres über die beiden Besucher schreiben, die auf Grund Ihrer Einladung nach Österreich kommen werden. Es werden unser Mitarbeiter Bernd Krause und Pfarrer Joachim Koppehl sein. Herr Koppehl ist Pfarrer an der Marienkirche in Berlin. Ich denke, daß Beide gute Gesprächspartner für das Seminar und für engagierte Gruppen in Ihrem Lande sein werden. Beide beabsichtigen am 5.12. zu reisen und am 12.12.80 zurückzukommen. Ich hoffe, daß dieser Termin für Sie günstig ist und unsere Freunde gute Begegnungen bei Ihnen haben werden. Sicher wäre es nützlich, wenn Sie das Programm mit Hans Gruber besprechen würden. Ich schicke ihm einen Durchschlag dieses Briefes. In der Hoffnung, auf eine gute Zusammenarbeit

grüßt Sie Ihr

Hans

Du/ Hans Gruber

den 4.9.80

Herrn
Adalbert Krims
Vorsitzender der AKC

Schü/Ru

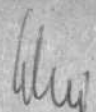
Margaretenstr. 22/17
A-1040 W i e n

Lieber Bruder Krims !

Für Ihre gute Einladung nach Österreich möchte ich Ihnen sehr herzlich danken. Die angezeigten Programmpunkte sind für uns außerordentlich interessant und wir werden gern zwei Freunde zu Ihnen schicken. Wir haben uns auf den 2. Termin Anfang Dezember geeinigt, weil wir gern an dem Jahresseminar teilnehmen möchten und dieser Termin auch besser in unsere Arbeitsplanung paßt.

Ich kann Ihnen heute noch nicht sagen wer die Beiden sein werden, sicher ist, daß Bernd Krause mitkommen wird. Sobald wir mehr wissen, geben wir Ihnen Bescheid. In der Hoffnung, daß sich unsere Zusammenarbeit gut entwickelt, grüße ich Sie

Ihr



den 9.7.1980

An
Kritisches Christentum

Hey/Ru

Herrn
Adalbert Krims

Margaretenstr. 22/17

A-1040 W i e n

Sehr verehrter, lieber Herr Krims !

Unerledigt liegt noch vor uns Ihr Schreiben vom 15. Januar.
Wir hoffen, darüber Ihnen im Laufe des September das Ge-
wünschte zusenden zu können.

Gleichzeitig möchten wir noch einen Vorschlag unterbreiten:
Seit langem haben wir gute Kontakte zum Betriebsseminar in
Linz. Wir haben im Frühjahr den Kaplan Hans Grüber gebeten,
sich mit Ihnen in Verbindung zu setzen, betr. eines gemein-
samen Programms für den Aufenthalt von zwei Mitarbeitern
von uns in Ihrem Land. Gedacht ist an unseren Mitarbeiter
Bernd Krause und Pfarrer Dr. Werner Wittenberger - Grimma,
einem Mitarbeiter der Mitarbeiterkonferenz der Gossner-Mission.
Auch wir wollen natürlich planen. Soll solch ein Aufenthalt
- ca. 8-10 Tage - noch für den Herbst 1980 zustande kommen,
müßte alles ein wenig konkretisiert, die Termine abgestimmt
und wir mit einem schönen Einladungsschreiben bedacht
werden.

Die gesamte Arbeit der Gossner-Mission DDR - im Thema
UIM/URM, Urbanisierung, gesellschaftliche Verantwortung
der DDR, bis hin zu unserer Solidaritätsarbeit Vietnam/
Kampuchea, Südliches Afrika, Lateinamerika könnten er-
fragt und hinterfragt werden; gäbe Anstöße zu neuen
Fragestellungen in Gruppen, Seminaren, Gewerkschaft o.ä.
Lieber Bruder Krims, bitte lassen Sie uns wissen, ob Sie
gemeinsam mit Linz an einen Aufenthalt von unseren
Mitarbeitern planen wollen.

Wir grüßen Sie herzlich, freuen uns über die Übersendung
der. KC. und hoffen auf einen weiteren Arbeitskontakt.

Im Namen der Gossner-Mission in der DDR

- Schalom -

Ihr

Helmut Heyrold

KRITISCHES CHRISTENTUM

Beiträge zu Kirche
und Gesellschaft

Zeitschrift der Aktion Kritisches Christentum

A-1040 Wien, Margaretenstraße 22/17

Wien, 15. 1. 80

Liebe Freunde!

Gerne erinnern wir uns an das Gespräch mit Pfarrer Krause in Grünau zurück. (Sept. 79). Wir hatten damals auch die Einladung für einen Österreichbesuch eines Vertreters der Gossner-Mission ausgesprochen. Wir möchten sie hiemit wiederholen. Wir müßten nur rechtzeitig über das Datum informiert sein, um entsprechende Vorbereitungen (z. B. Kontakte zur Katholischen Arbeiterjugend, zu Betriebsseelsorgern...) treffen zu können. Bei rechtzeitiger Mitteilung ist bei uns jeder Termin möglich (außer Pfingsten bis 10. Juni).

Außerdem möchten wir Sie gerne einladen, eine Selbstdarstellung in unserer Zeitschrift "Kritisches Christentum" zu schreiben (die Sie hoffentlich regelmäßig bekommen - über Frd. Viererbe von der CDU). Wir würden uns vorstellen, daß Sie in etwa 120 bis 150 Maschinschreibzeilen (à 60 Anschläge) sowohl die geistige Grundlage sowie die praktische Arbeit der Gossner-Mission in der DDR beschreiben (wenn Sie auch Fotos von Ihrer Arbeit, von Mitarbeitern oder ähnlichem haben, könnten wir diese ebenfalls verwenden). Wir könnten einen solchen Beitrag frühestens in unserem April-Heft abdrucken, d. h. wir würden das Manuskript bis spätestens 10. März brauchen.

Wir würden uns freuen, bald von Ihnen zu hören - und noch mehr, Sie in absehbarer Zeit in Österreich begrüßen zu dürfen.

Mit brüderlichen Grüßen

Adalbert Krims

Adalbert Krims

(im Namen der AKC)

Haus Buch

Behrnschauer Linz

Kopiererei K. 48

22. Sept. 5. Okt. 1. Woche

7.2.1980

Herrn
Uwe Künmann

Hey/Hä.

2000 Hamburg 76
Wartenau 9

Sehr verehrter, lieber Herr Künmann!

Ich habe Ihre Bitte erhalten und bemühe mich darum, einige Gesprächspartner für ein gemeinsames Gespräch am 2. 4. 1980 einzuladen. Das ist aber zeitlich nicht vor 16.00 Uhr möglich.

Wir könnten uns treffen in

1058 Berlin, Göhrener Str. 11, Eliasgemeindehaus, auf dem Hof rechts, im Keller.

Bitte geben Sie mir eine Nachricht, ob Ihnen dieser Termin paßt und wieviel Zeit wir in unser Gespräch investieren sollen.

Mit freundlichen Grüßen

Hey

(Peter Heyroth)

3 138



KIRCHLICHER DIENST IN DER ARBEITSWELT

SOZIAL-, INDUSTRIE- UND MÄNNERARBEIT DER NORDELBISCHEN EV. LUTH. KIRCHE

Öffentlicher Dienst/
Landesbehörden

REGION HAMBURG

Wartenau 9, 2000 Hamburg 76
Telefon 040/25 11 15

14.1.1980
Kü/Ba.

An die
Gossner-Mission in der DDR
Göhrener Str. 11

DDR 1058 Berlin

Sehr geehrte Damen und Herren!

Wir haben die Absicht, in der Zeit vom 31.3. - 4.4.1980 ein Seminar in West-Berlin für Personen aus dem Personalvertretungsbereich durchzuführen.

In diesem Zusammenhang möchten wir auch Kontakte zu berufstätigen Christen in der DDR aufnehmen. Wir wären an einem Gespräch über die Situation der Christen im Arbeitsprozess der DDR interessiert.

Es wäre uns lieb, wenn diese Zusammenkunft am Mittwoch, d. 2.4.80, stattfinden könnte.

In der Hoffnung, dass Sie uns dieses Gespräch ermöglichen, bitten wir um Bestätigung des vorgenannten Termins und verbleiben mit freundlichen Grüßen

(Uwe Künnmann Sozialsekretär)

Abschrift

Kirchlicher Dienst in der Arbeitswelt
Sozial-, Industrie- und Männerarbeit der Nordelbischen
Ev. Luth. Kirche

Öffentlicher Dienst/
Landesbehörden

Region Hamburg

Wartenau 9, 2000 Hamburg 14.1.80

An die
Gossner-Mission in der DDR
Göhrener Str. 11

DDR 1058 Berlin

Sehr geehrte Damen und Herren!

Wir haben die Absicht, in der Zeit vom 31.3. - 4.4.1980 ein Seminar in West-Berlin für Personen aus dem Personalvertretungsbereich durchzuführen.

In diesem Zusammenhang möchten wir auch Kontakte zu berufstätigen Christen in der DDR aufnehmen. Wir wären an einem Gespräch über die Situation der Christen im Arbeitsprozeß der DDR interessiert.

Es wäre uns lieb, wenn diese Zusammenkunft am Mittwoch, d. 2.4.80. stattfinden könnte.

In der Hoffnung, daß Sie uns dieses Gespräch ermöglichen, bitten wir um Bestätigung des vorgenannten Termins und verbleiben mit freundlichen Grüßen

gez. Uwe Künmann Sozialsekretär
F.d.R.d.A.:

Künmann

für Peter Heyroth

Anruf aus Hamburg!

Termin wird bestätigt
und treffen gegen 16⁰⁰ h in der
Böhrener Str. ein. (am 2.4.)

Hersb. Krüsse

27.2.80

10¹⁵ h

evangelische
kirchengemeinde
berlin-grünau

118 berlin-grünau, den 31.1.90

baderseestraße 8

telefon: 67 45 58

tgb.-nr.

Schü/Ru

Hiermit lade ich Sie zur nächsten des Gemeinde-

konten: (konten über kirchliches verwaltungsamt berlin-köpenick): bsk 6751-14-203 / postscheckkonto berlin 110 01

7.2.1980

Herrn
Willibald Jacob

Hey/HH.

112 Berlin
Feldtmannstr. 120

Lieber Willibald!

Ich lege Dir hier eine Bitte aus der Region Hamburg vor.
Ich möchte Dich anfragen, ob wir vielleicht am 2. 4. 1980,
um 16.00 Uhr im Gossner-Keller - ich sage noch Herbert Vetter
Bescheid - zusammen die Kollegen zu einem Gespräch einladen.

Mit herzlichen Grüßen und guten Wünschen

Dein

Anlage

7.2.1980

Herrn
Herbert Vetter

Hey/Hä.

1275 Eggersdorf
Wie-ner Str. 1

Lieber Herbert!

Wir müssen mal wieder etwas voneinander hören. Was macht Deine neue Wohnung? In der Anlage liegt die Abschrift einer Bitte aus Hamburg vor. Eine Frage, die ich auch an Willibald Jacob gerichtet habe, wollen wir uns den Freunden am 2. 4. zwischen 16 und 17.00 Uhr diesem Gespräch stellen?

Ich würde vorschlagen, daß wir uns an diesem Tag im Gossner-Keller, Göhrener Str. 11, treffen.

Könntest Du mir bitte umgehend eine Nachricht zukommen lassen, ob dieser Termin paßt?

Herzliche Grüße, auch an Deine Frau,

Dein

R. H.

Anlage

Martin Kunz

Calcutta, den 3. Dez. 1975

Herrn
Eckhard Schuelzgen

DDR-1193 Berlin
Moosdorfstr. 3

Lieber Herr Schuelzgen,

eigentlich ist dieser Brief als
Weihnachtsgross gemeint und sowohl fuer Sie als auch
Herrn Richter gedacht. Trotzdem, oder gerade deswegen
moechte ich Ihnen noch wegen etwas anderem schreiben:

Ich war gerade mit H.-M. Schwarz
zu einer fuefnfwoechigen Projektrundreise in Suedindien.
Die Aktionsgemeinschaft ~~nach~~ hat dort die Mehrzahl ihrer
Heime, die v.a. durch Patenschaften unterstuetzt werden,
darunter auch die

Santhi Samarasa Deaf and Dumb School
(Mr. George Samuel & Mr. S. Pillai)
Kalyanipuram, Sivsailam Post 627428
Tirunelveli Dt.
South India.

Wir haben auch diese Institution besucht und sie macht
einen hervorragenden Eindruck. In fachlich wirklich hoch-
qualifizierter Weise werden dort taubstumme Kinder unter-
richtet. Die Leiter meinten u.a., dass sie neben den Paten-
schaften jederzeit Bedarf an visuellen Hilfsgeraeten haetten.
Nun ist ja die DDR auf dem Gebiet der Optik mit fuehrend und
ausserdem kann doch BfdW-Ost, wenn ich mich richtig erinnere,
v.a. nur Geraete spenden. (Wobei bei einer solchen Institu-
tion ein Kontakt ueber das Rote Kreuz doch sicher machbar
sein muesste). Ich weiss, dass die gewuenschten Sachen von
einer W-Organisation u.U. viel leichter zu beschaffen waeren,
aber ich faende es schoen, wenn sie da einsteigen wollten.
Wenn sie ueber die Institution mehr erfahren wollen, bekom-
men Sie sicher was von der Aktionsgemeinschaft Solidarische
Welt e.V. 1000 Berlin-W2, Lebensstr. 1. Oder direkt bei obig-
er Adresse, wobei Sie meinen Namen gerne erwaeennen koennen
(ich schreibe Ihnen allerdings voellig auf eigene Faust!).

Viele Weihnachtsgruesse aus
Kalkutta, Anfang April bin
ich wieder zu Hause

Ihr

M. K. 12
(Martin Kunz)

L

den 7.2. 1983

Schü/Ru

Frau
Pastorin Pirkko Lehtiö

Sähköttajank. 2 E 56
00520 Helsinki 52

Liebe Pirkko !

Herzlichen Dank für Deinen Weihnachtsgruß. Ich habe mich sehr darüber gefreut, wieder einmal etwas von Dir zu hören. Noch mehr freue ich mich, wenn ich Dich bald bei uns wiedersehen kann. Wir werden versuchen ein Programm für die Zeit vom 24.4. - 1.5.1983 zu machen und Dir das Visum besorgen.

Ich hoffe, es geht Dir gut. Herzliche Grüße

Dein

W. W.

Helsinki, den 12. Jan.

1983

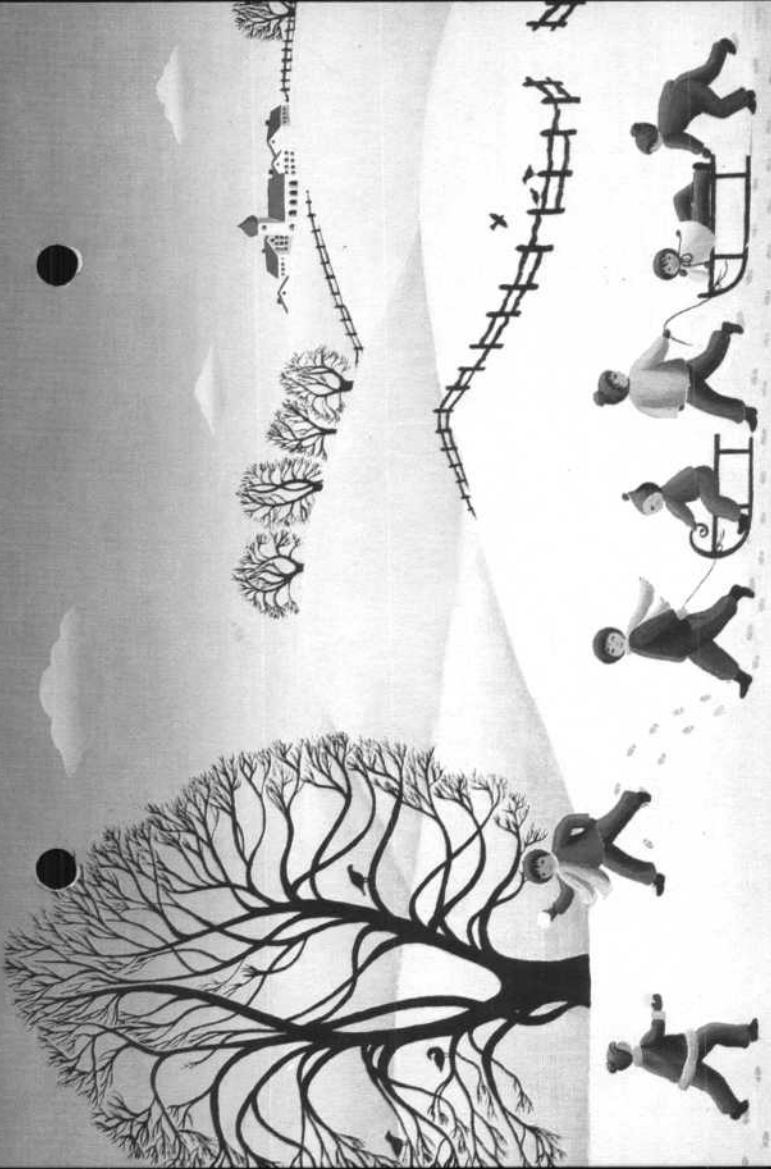
Lieber Eckel,

Ich habe einen Brief von Bruno bekommen und er schreibt, dass Du nun für meine mögliche Reise und Einladung dafür sorgst. Ich werde nun für zwei Wochen nach Indonesien fahren, aber ich habe schon die Passnummer, die ich Dir senden kann. Aber die Information für das Visum ist: Pirkko Viopi Lahti, geb. 26.8. 1932 in Jyväskylä, Anschrift Sähkötöjäsent. 2E56, 00520 Helsinki 52, Passnummer A 825096, gestellt in Helsinkiin Poliisilaitos, den 6. Jan. 1983, gültig bis 6.1. 1988. Ist alles schon hier. Ich möchte - wenn es Euch passt - 28.4. - 1.5. da verbringen. Was sagst Du? Ich habe das Gefühl, dass ich Euch alle treffen wollte. Wenn ich Deine Antwort bekomme, schreibe ich von meinen

Wünschen, aber nur wenn es Euch
 passt. Also schreibe, ob es möglich
 ist, bitte.

Danke für Deine Mühe! Es wäre schön
 zu treffen. Mit besten Grüßen
 von Doreen Pickel

★ Sledding • by Herma Köpernik-Kennel, Federal Republic of Germany.
 Design contributed to benefit the United Nations Children's Fund
 (UNICEF). ★ En traineau • par Herma Köpernik-Kennel, République
 fédérale d'Allemagne. Composition offerte au Fonds des Nations Unies pour
 l'enfance (UNICEF). ★ En trineo • por Herma Köpernik-Kennel, Republica
 Federal de Alemania. Contribución al Fondo de las Naciones Unidas para la
 Infancia (UNICEF). ★ Катание на санках • Герма Коперник-Кеннел,
 Федеративная Республика Германия. Работа передана Детскому фонду
 Организации Объединённых Наций (ЮНИСЕФ) в благотворительных
 целях. ★ 乘雪橇 • 赫尔马·科佩尔尼克-克恩尔(德意志联邦共和国)作。
 图案赠给联合国儿童基金会。★ Schlittenfahrt. Von Herma Köpernik-
 Kennel, Bundesrepublik Deutschland, zugunsten von UNICEF, Kin-
 derhilfswerk der Vereinten Nationen.





European Contact Group on Church and Industry
Communauté de travail Européenne Eglise et Société Industrielle
Europäische Arbeitsgemeinschaft Kirche und Industrie

Regional Group
for Urban and Industrial Mission
related to the
World Council of Churches,
150, Route de Ferney, 1211 Geneva 20

~~Noordermarkt 26~~
~~Amsterdam 1093~~
~~The Netherlands~~

Bank: Schweiz. Volksbank
Bahnhofstrasse 53, 8001 Zürich
Konto-Nr. 194610

Geneva, November 24, 1982

Gossner Mission
Baderseestrasse 8
1180 BERLIN
DDR

Dear friends,

I write you on behalf of the Annual Meeting, held last week in Bavaria, in order to give you the warm greetings of the 25 participants, coming from 16 countries. We missed you !

I also apologise, as far as I am responsible for having used the wrong way of mailing in sending the final invitation, which had also been delayed by my new location, far away from Mission Populaire's "Kopfbogen"... (this explains also to Helmut why the letter he asked me through John Moyer will reach him through Manfred only in a few days).

Please note my new addresses (where you will be welcome !):

Home : 27 Beau Soleil II
F - 01210 FERNEY
Tél. (50) 40 68 15

Office : M.P.M.T.
5 route des Acacias
CH - 1227 GENEVE
Tél. (022) 42 99 52

The next Annual Meeting will be held in Barcelona (Spain), from 12 to 19 November. Invitations will reach you through the Barcelona church who is inviting us.

You will be pleased to know that the next chairperson of ECG (taking charge at the next annual meeting) is Danielle Morel. She has been studying theology in Berlin DDR and will have the best relationship with your country !

Sincerely yours,

André Leenhardt

André Leenhardt

12. 11. 1982

Herrn
Pastor A. Leenhardt

Lieber André!

Ich grüße Dich und die Freunde der Mission Populaire sehr herzlich und benutze die Gelegenheit des annual meeting, so daß Dich dieser Brief schnell erreichen kann. Ich schreibe in meiner Sprache. Wenn Du Schwierigkeiten hast, kann Manfred Berg bei der Übersetzung helfen. Leider kam die Einladung zu spät. Gern wäre einer von uns südwärts gefahren. Bitte erinnere die kompetenten Freunde daran, daß mit Rücksicht auf den Postweg die Einladung drei Monate vor der Tagung abgeschickt werden muß. Größ bitte alle von uns! Wir wünschen gute Beratungen und Entscheidungen. Laßt uns die Ergebnisse wissen!

Ich hätte gern mit Dir, Deinem Nachfolger in der Funktion des Generalsekretärs oder einem anderen Vertreter aus Paris über die Fortsetzung unserer Arbeitsbeziehungen gesprochen. Nun sehen wir eine andere Möglichkeit: Da ich Ende Januar zu einem kurzen Aufenthalt in die Schweiz eingeladen bin, wäre es günstig, vorher zwei Tage nach Paris zu fahren, um in Eurem Büro und auch bei den Freunden der ACO solche Gespräche zu führen. Deshalb habe ich die Bitte, daß Du mir dafür eine Einladung schicken möchtest. Das Jahr geht schnell zu Ende. Wir müßten also noch in diesem Monat die Beantragung der Reisepapiere einleiten. Das geht nur, wenn Du ein Einladungsschreiben am Ende Eurer Konferenz Manfred Berg mitgibst.

Ich würde hier am 26. 1. 83 starten, um mit dem Nachtzug aus Frankfurt am 27.1. früh in Paris-Est anzukommen. Je nach dem es sich zeitlich einrichten läßt, würde ich am 28. früh oder abends in die Schweiz weiterreisen. Wenn Du mit meinem Vorschlag einverstanden bist, so nimm bitte einen Kopfbogen und schreibe mir an die Adresse der Gossner-Mission eine Einladung mit der Terminangabe 26. - 27. 1. 1983 und der Zielstellung, daß wir in Aufnahme unserer langjährigen Arbeitsbeziehungen über Möglichkeiten der weiteren Kontakte miteinander sprechen wollen. Es wäre auch möglich, einen Besuch bei dem Nationalbüro der ACO zu erwähnen.

Uns liegt viel daran, daß die Verbindung zwischen der Gossner-Mission und unseren Freunden nicht abreißt. Gerade deshalb wollen wir nach einer gewissen Pause von zwei Jahren eine Art Zwischenbilanz versuchen und miteinander überlegen, wie sie künftig gestaltet werden könnte.

Ich wünsche Dir für Deine weiteren Aufgaben Freude und Gelingen. Bitte grüß auch Deine Frau von mir! In freundschaftlicher Verbundenheit

Dein

MISSION POPULAIRE EVANGELIQUE DE FRANCE

Secrétaire Général,

September 29, 1982

Gossner Mission
Baderseestrasse 8
118 Berlin Grünau
D.D.R.

Dear friends,

Following my first letter from March 19th, this is to invite your organization to participate in the 1982 European Conference we organize, which will be held at:

Studienzentrum für evangelische Jugendarbeit, Josefstal bei Schliersee, from the evening of Sunday, November 14 to the morning of Saturday, November 20.

Schliersee is about 50 km south east of München; the nearest station is Neuhaus bei Schliersee.

The theme of this conference will be: Peace and disarmament.

We shall be responsible for all expenses in travel for this conference, including providing a return ticket for travel by rail, and accommodation - as far as this will be necessary--.

Please contact Manfred Berg, your neighbour ! If necessary you can contact me at the following address:

André Leenhardt
27 Beau Soleil II
01210 FERNEY (France)

Tél. (evening): (50) 40 68 15

Sincerely yours,

André Leenhardt

André Leenhardt

THE LUTHERAN WORLD FEDERATION

LUTHERISCHER WELTBUND - LUTHERSKA VÄRLDSFÖRBUNDET - FÉDÉRATION LUTHÉRIENNE MONDIALE

DEPARTMENT OF CHURCH COOPERATION

OFFICE OF THE SECRETARY
FOR RESEARCH AND PLANNING

P.O. Box No. 66
Route de Ferney 150
1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone (022) 98 94 00 Telex 23 423 OIK CH
Cable: LUTHERWORLD GENEVA

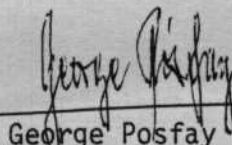
September 1982

Dear Friends:

Enclosed you will find information about the new edition of the LUTHERAN MISSION DIRECTORY together with an order form to be returned to the LWF Department of Church Cooperation at the above address. Provision is being made to advise those purchasers of the DIRECTORY who desire to keep their copy up to date of changes which occur in personnel, addresses, etc. You will find further details about this at the beginning of the DIRECTORY.

We attach below a clipping of what has been published in this edition of the DIRECTORY about your church or organization. We hope to receive your order for this valuable reference book in the near future.

Yours sincerely,



George Posfay
Secretary for Research and Planning

GOSSNER MISSION

Boderseestrasse 8
DDR-1180 Berlin-Grünau, German Democratic Republic
Director: The Rev. Eckard Schülzgen

Since 1959 this mission has been separated from the Gossner Mission in the FRG (see above).

NEUSIEDLER JAPAN POST 

47 rue de Clichy
75 Paris 9
Téléphone 874 98-58
C. C. P. Paris 58-06

MISSION POPULAIRE EVANGELIQUE DE FRANCE

Secrétaire Général,
~~XXXXXXXX~~ pasteur
André Leenhardt
André Micaléff

Paris, April 30, 1982

Dear friends,

Blahoslav Hajek
Peter Heyroth
Eckhard Schulzgen

Please find enclosed the letter I wrote to
Bertalan Tamas in march.

He agreed that the meeting could take
place in Budapest on Tuesday June 22^d.

Do you think you could join us? I would
be very pleased to meet you there -

With my best wishes,

André Leenhardt

Paris, March 11th, 1982

Bertalan Tamas
1146 BUDAPEST
Abonyi u 21
HUNGARY

Dear Bertalan,

I have been happy hearing you last month, even if it was about postponing our annual meeting in Budapest.

You know that proposals are made through our network, towards more lively and less formal relationships between our various countries. We keep with gratefulness the expectation of holding our 1983 annual meeting in Budapest. (In 1982 it will probably take place in Bavaria).

But we would like to share in an other way, by common reflexion on urban issues, with participants from the socialist countries and from several western european countries. You probably remember those two sentences in the Executive report (Maidstone): "we might set up a network on the questions of urban life. This could lead to meetings where Eastern European friends are no more guests, but the hosts".

Could we make a step further ? Manfred Berg has already had the opportunity of speaking with Peter Hayroth and Eckhard Schultzen. We would appreciate to meet you and discuss such a proposal. If you agree, I propose a meeting with you in Budapest, where could attend also, with me, Manfred Berg, Peter Hayroth or Eckhard Schultzen (or both), and perhaps Blahoslav Hajek, in order to clarify together what could be planned.

We could come to Budapest for instance between june 2d and 4th, or 21st and 24th. We should have to spend at least one day working together.

I personally would be very pleased to go to Hungary for the first time. I am looking forward for your answer. Sincerely yours,

André Loenhardt

1 giugno 1981

174
23.6.81

Lieber Herr Heyroth!

Danke für Ihren Brief. Wie Sie sich vorstellen können, werden wir nicht an der Tagung in Juni teilnehmen können: die Zeit ist für uns zu kurz gewesen, um alles zu organisieren.

Wir möchten aber gerne an die Tagung in November teilnehmen: es würde uns sehr freuen, unsere Erlebnisse und unsere Arbeit in Cinisello darstellen zu können.

Wir würden in zwei kommen, aber wir wollten wissen, ob es nicht möglich wäre, für drei Personen die Visa zu beschaffen, so dass, auch wenn einer am letzten Augenblick nicht kommen könnte, zwei Personen auf jedem Fall kommen würden. Wir haben also die Anträge auf die Einreise in die DDR mit drei Namen eingefüllt.

Was die Bahnfahrtkosten bezieht, haben wir Pierre Strauss informiert, dass wir nicht in Juni kommen. Sollen wir ihm auch schreiben, dass alles zu November zurückgeschoben worden ist?

Wir denken, dass das Thema der Konsultation in November sehr interessant ist, und wir würden sehr zufrieden sei, daran teilnehmen zu können. Wir möchten aber ferner wissen, welche Sprachen man sprechen soll: es tut uns leid, aber bei uns sind leider wenige die Leute, die Deutsch verstehen.

Brüderliche Grüsse

p. J. Lombardini: Valerio Bernardi

den 4.12.79

Frau
Past. Pirkko Lehtiö
Sähkötajankatu 2 c 29
00520 Helsinki 52

Schü/Ru

174

Liebe Pirkko !

Wir freuen uns, daß Du zu unserem "Festival" kommst, und wir werden für Dich ein Dienst-Visum beantragen. Wie es uns geht, wirst Du bei unserem Treffen ausführlich erfahren. Herzliche Grüße von uns allen

Dein

Wili

d. 10. 3. 79

sehr geehrte, lieber Herr Pastor Schottstädt,
vor wenigen Tagen erreichte mich Ihr lieber Brief vom
31. 5., für den ich Ihnen sehr herzlich danken möchte.
Da ich gerade noch einen Durchschlag von meinem
"Freundesbrief" übrig habe, so möchte ich Ihnen den
auch zuschicken, weil Sie dadurch wieder ein wenig
von meinem Erfahren erfahren.

Im vergangenen Jahr mußte ich aus gesundheit-
lichen Gründen nach Deutschland ausreisen und
für ein paar Monate aussetzen. Ich habe Ihnen
damals vor meiner Rückkehr nach Japan auch
einen Rundbrief von daheim aus geschrieben, -
aber der ist wohl nicht angekommen. Nun bin
ich dankbar, daß Gott mir von Tag zu Tag die
Kräfte gibt und ich wieder so in der Arbeit
stehen kann.

Ich lege Ihnen auch noch einen Bericht
bei, den ich eben für unsere M.K.-Missionar-
schaft schrieb. Ich denke, daß er Sie auch
interessieren wird. Für mich ist dieser Mikode-
mus-Kreis ein Stützpunkt der Gemeinschaft in
Japan, wie Sie es in Ihrem Brief erwähnen.

Für alles Neue, was vor Ihnen persönlich und
in der Arbeit vor Ihnen liegt, wünsche ich Ihnen
gutes Gelingen und bin bereit auf allen neuen Wegen.

Gossner'sche Mission
mit herzlichem Gruß, Ihre
Mutter von Leipzig.

Klage

KEINER VON UNS LEBT FÜR SICH SELBST. KEINER VON UNS
STIRBT FÜR SICH SELBST. OB WIR LEBEN ODER STERBEN,
WIR GEHÖREN DEM HERRN. (Römer 14, 7 f)

In der Nacht vom 4. auf den 5. Juli 1980 ging

I N G R I D

im 46. Lebensjahr für immer von uns, nachdem sie seit
Wochen an einer neuen Depression gelitten hatte.

Am Freitag, dem 11. Juli, nahmen wir mit der Haus-
gemeinschaft, Freunden aus Hamburg und Familienange-
hörigen in der Kapelle der Missionsakademie von ihr
Abschied. Schriftlesungen, Lieder aus der Ökumene,
meditative Worte und Gebete von Freunden aus aller
Welt haben uns getröstet und sie auf ihrem Weg be-
gleitet.

Am Montag, dem 14. Juli, fand dann im engsten Kreise die
Beisetzung auf dem Friedhof in Kirn an der Nahe statt.
Kirn ist Ingrid's Heimatstadt, wo ihre Eltern leben. Dort
liegt sie nun zur letzten Ruhe. Die Ansprache hielt
Erhard Kamphausen über den Text aus dem Ersten Johannis-
brief 4, 7 - 21.

Wir werden sie nicht vergessen und wollen mutig unseren
Weg weitergehen.

Paul Löffler
Corinna
Ricarda
Andrea und Holger

Hamburg, im Juli 1980

den 26.3.80

Missionsakademie Hamburg

Schü/Ru

Rupertistr. 67

2 Hamburg 52

Herrn Dr. Paul Höffler

Lieber Paul !

Leider muß ich Dir heute eine schlechte Nachricht schicken. Unser Vorhaben, die Studiengruppe mit den Philippinos und den Indern zu uns einzuladen, kann leider nicht realisiert werden. Nachdem die Vorbereitungen soweit gediehen waren, tut mir dies besonders leid - nicht nur für Euch und Eure Arbeit - sondern auch für uns hier. Aber es gibt eben manche komplizierte Situation, die wir nicht ändern können. Es war noch die Frage, ob die Inder dann wenigstens zu uns kommen sollten. Ich denke aber, daß es nicht gut ist, die Gruppe zu teilen und nur eine halbe Gruppe hier zu haben. Wir sollten dann lieber ein neues Projekt überlegen, das vielleicht einfacher zu realisieren ist. Schade, aber wir werden weiter sehen. Auf jeden Fall sollten wir die begonnene Arbeitsverbindung versuchen weiterzuführen. Seid nicht traurig und seid alle miteinander herzlich begrüßt von

Euerem

W. H. W.

Hilga *Wili*

MISSIONSAKADEMIE AN DER UNIVERSITÄT HAMBURG

2 HAMBURG 52, RUPERTISTRASSE 67, TELEFON 82 86 42/43

2 HAMBURG 52, 25. Oktober 1979

Gossner Mission
in der Deutschen Demokratischen
Republik
z.Hd. Herrn Pfarrer Schülsken
Baderseestr. 8
118 Berlin (Grünau)

Liebe Kollegen,

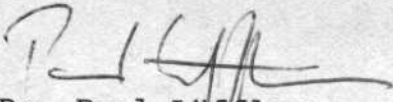
vom 9. bis 14. Dezember 1979 findet in unserem Haus der Seminarkurs "Theologie des Volkes in Asien" statt, in dessen Mittelpunkt die Frage von Gerechtigkeit und Frieden speziell in Indien und Vietnam steht. Wir wenden uns mit dieser Veranstaltung an engagierte progressive Theologen in der BRD und haben bereits zahlreiche Anmeldungen.

Wir bitten, daß zwei von Euch an diesem Kurs mitarbeiten. Wir brauchen dringend Euren Beitrag aus Eurer Solidaritätsarbeit mit Indien und Vietnam.

Wir möchten auf diese Weise unsere gute Zusammenarbeit, die mit dem Seminar der beiden Kollegen Schottstädt und Kerst im November 1977 zum Thema "Kirche für den Sozialismus" begonnen hat, die mit dem Besuch einer Gruppe von Theologen aus Asien und Afrika in der DDR im März 1978 und dem Besuch einer Delegation aus Indien im Juni 1978 weiterging, nun gezielt fortsetzen.

Ich hoffe, daß Ihr diese Einladung annehmen könnt und die entsprechende Genehmigung für den einwöchigen Besuch in Hamburg bekommt. Wir erwarten Euch zu Planungsgesprächen und zur Vorarbeit am Freitag, dem 7. Dezember, hier.

Es grüßt Euch - auch namens meiner Kollegen -


Dr. Paul Löffler
Studienleiter

den 18.9.79

hmi

Frau Pastorin
Dr. Pirkko Lehtiö

Scho/Ru

Sähköttajankatu 2 c 29

00520 Helsinki 52

Liebe Pirkko!

Ganz schnell ein paar Zeilen auf Deinen Brief vom 19. August.
Schön, daß Du mit meinem Schreiben einverstanden warst und
nicht mehr zu traurig bist.

Was unser Festival angeht, so erwarten wir Dich am 29. in
Berlin und freuen uns auf Begegnungen mit Dir. Dann können
wir sicher auch Einzelheiten der Kooperation absprechen.
Ich grüße Dich in alter herzlicher Verbundenheit

Dein

Ed.R.

gez. Bruno

Rn.

[Handwritten signature]

Helsinki, den 19. August 1979

Lieber Bruno,

Meinen besten Dank für Deinen Brief, den ich vor einigen Tagen bekommen habe und der mich sehr freute. Vielleicht hast Du schon meinen kurzen Brief hierzwischen bekommen. Aber ich möchte gleich auf diesen Brief antworten.

Ich danke herzlich für die Einladung wieder nach Berlin. Wie gern möchte ich kommen! Ich möchte so gern alle Bekannten, Freunde und die Atmosphäre erleben, aber ... Ab 7. Januar geht unsere Sitzung von advisory committee des LWB irgendwo in der Welt los. Ich weiss es noch nicht wo, aber kann sein in Guatemala oder irgendwo in dieser Richtung. Wenn es möglich ist unterwegs über Berlin zu kommen, werde ich das gern machen, aber weil ich es noch nicht Bescheid weiss, werde ich in diesem Fall über West-Berlin kommen, aber dieses ist eine kleine Möglichkeit, obgleich ich Lust hätte. Das kannst Du gut verstehen. Manche Sachen hängen damit zusammen. Es ist auch wie es zu Hause aussieht, wie es mit meinen Eltern geht. Zur Zeit geht es ziemlich gut, aber ich muss immer auch damit rechnen. Wir werden also später sehen, aber herzlichen Dank für die Einladung.

Meine Zeit ist wieder in einigem Mass voll, ich beschäftige mich mit den Zielsetzungen für Kindergartenarbeit hier bei uns. Ich dachte, ich bin schon weg von dieser Arbeit, aber es kommt immer wieder vor. Ich bin nämlich eine von den drei Sekretären einer parlamentarischen Komitee! Ich sollte Text reproduzieren, damit die Mitglieder den dann kritisieren könnten. Eine sehr gute Herausforderung, aber eine sehr grosse Arbeit auch. Dann geht es an meinem Dienst bald mit den Kursen und Tagungen los. Aber das ist Leben. Wie wäre es noch etwas zu studieren, habe ich überlegt, aber nun warte ich auf eine bessere Zeit und vielleicht auch gute Ideen.

Nochmals herzlichen Dank für Deinen Brief. Wir können einander verstehen, nicht wahr? Viele Grüsse an Ruth und an deine Kollegen in der Gossner Mission.

Mit vielen herzlichen Grüssen

von Deiner

M

Eva Michel

Fuchshohl 1a
6000 Frankfurt a.M. 50

NEU!! tel. 0611-51 85 89

11. Oktober 1983

An die Mitglieder des
Fortsetzungsausschusses des
Plädoyers für eine ökumenische Zukunft

Betr.: Barmentagung vom 1.-3. Juni 1984

Liebe Freundinnen und Freunde,

Die Planungen für die von der ESG initiierte Versammlung "Barmen 1984! Bekenntnis zu Christus - Befreiung zum Widerstand" vom 1.-3. 6. 1984 nehmen jetzt, nachdem ausgiebig Konzeptions- und Zielfragen diskutiert worden sind, konkrete Gestalt an.

Der Ansatzpunkt der Veranstaltung hat sich herauskristallisiert: Ein Bekenntnis erweist sich lebendig, wenn und sofern es der Kirche hilft, den Herausforderungen einer neuen Zeit bekennd und widerstehend zu begegnen (und nicht schon allein durch eine historische Gedenkfeier!). Theologisch, kirchlich und politisch gibt es am Ende des 20. Jahrhunderts eine große Herausforderung - die Ökumene. Wir wollen uns daher fragen, was unsere in Barmen gründende Tradition einer widerstehenden Theologie für die Organisierung von Widerstandspraxis 1984 bedeutet und dabei auf die Anfragen aus der Ökumene (dem hauptsächlichsten Erben von Barmen) hören. Die Versammlung sollte somit eine Anfrage an unsere eigene kirchliche und politische Praxis werden und ein konkreter Schritt bei der Antwort auf die uns heute und hier gestellten Herausforderungen sein.

Mit diesem Schwerpunkt knüpfen die Veranstalter bewußt an die Mainzer Tage an. Wie in Mainz soll ein Großteil der Arbeit in Arbeitsgruppen zu sechs Themenschwerpunkten geleistet werden; um die gemeinsame Herausforderung aber noch deutlicher als dort herauszuarbeiten, werden diese nicht nach den in einzelnen Feldern engagierten Gruppen (Friede, Schöpfung, Menschenrechte...), sondern anhand der Barmer Thesen strukturiert.

Ein erster, im einzelnen noch zu präzisierender, Vorschlag liegt jetzt vor, hauptverantwortliche Koordinatoren für die 6 Themenbereiche sind benannt. Als nächstes müssen jetzt sehr schnell Einladungen an Freunde im Ausland (v.a. in Osteuropa) herausgehen, und es muss auch überlegt werden, welche in der BRD lebenden ökumenischen Gäste gewonnen werden können. Ich wende mich deshalb heute an Euch mit der Bitte, Vorschläge (möglichst mit Adressen), die Ihr zu den einzelnen Arbeitsgruppen habt, möglichst bald (bis Ende Oktober!!) an die ESG-Geschäftsstelle zu schicken (Gerd Klatt, Kniebisstr. 29, 7000 Stuttgart 1, tel.: 0711-28 10 34/35).

Zu Eurer Orientierung lege ich eine Übersicht über die vorläufige Arbeitsgruppenplanung bei.

Bis bald in Ingelheim,

Herzliche Grüße

Eva Michel

VORLÄUFIGE "ORIENTIERUNGSHILFEN" FÜR DIE ARBEITSGRUPPEN

Sektion 1/ These 1

Verantwortlicher Koordinator: Gerd Klatt

Leitfragen: Wer ist Jesus Christus? Wer sind die Götzen?

Biblische Grundlage: Elias Kampf gegen den Baal

Arbeitsgruppen:

- A) Barmen als Bruch mit der antijüdischen Tradition der protestantischen Theologie?
- B) Der Mißbrauch der Barmer Thesen in unserer Kirche (Gegen die legitimistische Theologie, die mit "allein Jesus Christus" gegen Befreiungstheologie/Dritte-Welt Theologie, feministische Theologien etc. als Deutsches Christentum vorgeht und sich zum Agenten einer Geschichtslosigkeit macht, die eine Aufarbeitung des Faschismus verhindert).
- C) Christusbekenntnis und Fremde (Christen, Juden, Moslems, Sozialisten... Ist das Christusbekenntnis exklusiv? Was heißt: Jesus Christus, der Befreier der Völkerwelt?)

Sektion 2/These 2

Verantwortliche Koordinatoren: Claus Hebler und Klaus-Peter Lehmann

Titel: Befreiungstheologie

Biblische Grundlage: Die Befreiung aus dem Dienst zum Dienst: evtl. Exodus

Herausforderung: Die herrschende Rechtfertigung von Versklavung

Arbeitsschwerpunkte, die in parallel tagenden Gruppen jeweils alle behandelt werden sollen:

- A) Was sind "gottlose Bindungen dieser Welt" (Aufgabe: analytische Beschreibung der Verhältnisse, in denen der Mensch ein geknechtetes erniedrigtes, beleidigtes Wesen ist, in die wir strukturell und individuell eingebunden sind)
- B) Was sind "Zuspruch der Vergebung" und "frohe Befreiung"? (Aufgabe: Auffinden der Erfahrungsmöglichkeiten -historische und gegenwärtige Widerstands- und Befreiungsgeschichte)
- C) Was ist heute "freier, dankbarer Dienst", "Gottes kräftiger Anspruch auf unser ganzes Leben"?

Sektion 3/These 3

Verantwortlich :Christian Keller (ESG Mannheim)

Titel: Die babylonische Gefangenschaft der Kirche

Biblische Grundlage: ?

Problemanzeige: Wenn in der Gemeinde Jesus Christus gegenwärtig handelt, haben dort Sexismus, Rassismus und Ausbeutung keinen Raum mehr. Soweit die Kirche nicht herrschaftsfreie Geschwisterschaft mitten in der Welt der Sünde ist, hat sie der wachsenden Entsolidarisierung der Gesellschaft und der Völker nichts entgegenzusetzen.

Arbeitsgruppen:

- A) Mann und Frau in der Kirche
- B) Kirche der Armen (Ökumene, Befreiungstheologie)
- C) Arbeitslosigkeit, Veränderung der Arbeit
- D) Kirche und ihre restaurativen Strukturen
- E) Nationalismus und Ökumene

Sektion 4/4. These

Verantwortlich: Till Wilsdorf

In Barmen selbst war These 4 die konkreteste politische Aussage: Das Führerprinzip - das Ordnungsprinzip, das Staat und Gesellschaft damals

beherrschte - wurde von der Kirche abgelehnt. Ist mit dem Führerprinzip mehr gemeint als nur ein Phänomen, das mit dem Faschismus erledigt(?) ist?

Biblische Grundlage: Mt 20, 25f; 1. Sam 8, Jotamfabel

Arbeitsgruppen:

- A) "Demokratisierung" der Kirche (Geschichte der BK, Verfestigung der Restauration der Kirche nach 45; Selbstkritik: Organisationsformen linkskirchlicher Gruppen)
- B) Partizipationsprogramm des ÖRK
- C) Familienväterliche Führerschaft der kirchenleitenden Organe, oder: Der diskrete Charme der Bürokratie

Sektion 5/These 5

Verantwortliche Koordinatoren: Cornelia Füllkrug-Weitzel und Ingo Holzapfel

Titel: Christengemeinde und Bürgergemeinde

Bibl. Grundlage: Recht und Frieden im AT. Prophet und König (widerstand)

Leitfrage: Ist der Nationalstaat der einzige Garant der Wahrnehmung von Recht und Frieden? Oder: Ist der Staat der einzige und wichtigste Bereich, in dem es um die politische Verantwortung der Kirche geht?

Arbeitsgruppen:

- A) Aufgaben und Grenzen des Staates, für Recht und Frieden zu sorgen, und die politische Verantwortung der Kirchen im Kapitalismus
- B) Aufgaben und Grenzen des Staates....im Sozialismus
- C) Völkerrecht und Weltfrieden am Beispiel der Türkei
- D) Politische Ethik im Zeitalter des tatsächlichen und möglichen Massenmordes

Sektion 6/These 6

Verantwortliche Koordinatoren: Günther Reese und Gert Rüppell

Titel: Sendung und Auftrag der Kirche im Kontext des weltweiten Kampfes um Gerechtigkeit

Sektionsplenum: 1. Bibelarbeit Jesaja 61, Lk 4 ("Wort und Werk des Herrn")
2. Auslegung der These mit Hilfe der Aussagen von Melbourne 1980 und Genf 1983
3. Inszenierung: Die Legende von der freien Kirche in der "freien Welt"

Arbeitsgruppen:

- A) Wer dient dem Herrn und wer bedient sich des Herrn (Zur Verwerfung eigenmächtig gewählter Wünsche, Zwecke und Pläne; Beispiele: Von Predigt- und Kirchenverböten, Mission und Entwicklungshilfe)
- B) Ist die Kirche für alle da? (von der Klassenbindung der Kirche ("an alles Volk")); Beispiel: Kirche und Arbeitskämpfe
- C) Ist unser Abendmahl häretisch?

7.2.1983

Liebe Freunde!

Bald ist wieder Konventszeit. Sehr bald!

Von Dienstag, 5.4., 15 Uhr bis Samstag, 9.4., 13 Uhr treffen wir uns, wie bereits angekündigt, in der "Begegnungsstätte Celle - Hustedt". Wir haben dort 35 Plätze reserviert. Das sind relativ wenige. Meldet Euch deshalb bitte umgehend an, schriftlich, bei Wolfgang Geller, Hauptstr. 170, 6502 Mainz-Kostheim. Spätestens bis 7. März. Preise wie in den letzten Jahren: Einzelpersonen DM 120 Ehepaare 210,-DM; Jugendliche ab 13 Jahren 90,-DM, Kinder bis 12 Jahre 40,-DM. Für die Teilnehmer folgen noch genauere Informationen

Zum Tagungsort:

Das Haus liegt in einem kleinen Vorort von Celle, am Rande eines großen Forstes. Ideal für Kinder: trockene Heidelandschaft. Das Haus steht uns allein zur Verfügung. Hallenschwimmbad in der Nähe. Celle hat eine berühmte historische Altstadt und ist (wie vieles andere im Umkreis) äußerst sehenswert. Kurzum: Erholung und Kultur sind in nächster Nähe zu haben. Und über die Arbeit bestimmen wir selbst. Wer bleibt da dem Konvent noch fern - ?

Zum Tagungsthema:

Es stammt wieder aus dem Umfeld von Friedensbewegung und Arbeiterbewegung. Unsere Kurzformel:

Ist unser Gesellschaftssystem friedensfähig? Testfall: Zukunft der Arbeit.

Wer neugierig ist, möge den "Roten Faden durch's Tagungsthema" weiterlesen.

1. Unsere "Frage zuvor": Was hat "Frieden" mit "Arbeit" zu tun?

Mögliche Antwort:

Den kapitalistischen Industrieländern geht die Arbeit aus. Die Arbeitslosenheere kosten nicht nur Geld, sie stellen auch das Wirtschaftssystem (als s o z i a l e Marktwirtschaft) grundlegend infrage. Wie lange können die Kapitalisten ihre Machtstellung noch legitimieren, ohne zunehmend auf politische Machtmittel zurückzugreifen? (Stichworte: "Ausländer raus", "Der Soziale Friede wird zu teuer", "Überwachungsstaat" etc). Der Friedens(un)fähigkeit nach innen korrespondiert die nach außen: Man versucht u.a. die Krise zu exportieren (Kapitalflucht) und greift ggf an den dortigen Krisenherden militärisch ein (Stichworte: "Waffenexport", "Verschuldung", Zusammenbruch der OPEC/Nigeria, Falklandkrieg etc).

Diese Skizze dürfte nach dem 6. März deutlicher ausfallen. Zentral ist dabei u.E. die Frage: Wie geht es mit der Arbeit bei uns weiter? Von ihrer Beantwortung hängt viel ab. Ihr ist unser Konventsthema 83 gewidmet.

2. Z u k u n f t d e r A r b e i t.

Hier werden wir uns auf 3 Schwerpunkte konzentrieren:

- 2.1 Quantität der Arbeit

Geht uns die Arbeit endgültig aus? Leben wir "Jenseits der Vollbeschäftigung"? Oder ist "Arbeit für alle" doch möglich, wenn nur "geeignete Maßnahmen" getroffen werden? Und wer fordert da welche?

Welche da jeweils als "geeignet" erscheinen, das hängt mit zweierlei zusammen: Einmal mit der Ursachenerklärung (Warum haben wir keine Vollbeschäftigung?), zum anderen mit dem, was man unter "Arbeit" versteht. Dies leitet über zum 2. Schwerpunkt

- 2.2 Qualität der Arbeit

2.2

Qualität der Arbeit

Was meinen wir mit "Arbeit": Lohnarbeit, Erwerbsarbeit, unbezahlte Tätigkeit...? Sollte man statt "Arbeit für alle" nicht besser "Einkommen für alle" fordern? Und ist es nicht ein Segen, wenn möglichst wenige "entfremdete Arbeit" leisten müssen?! Die Krise als Chance?! Also Orientierung auf "alternative Tätigkeiten", Aufbau einer Zweiten Wirtschaftsstruktur (Dualwirtschaft)?

Was wird mittlerweile aber mit den Arbeitsinhalten im Industriesystem, etwa unterm Vorzeichen von Datenverarbeitung und Rationalisierung? Welche Perspektiven sind mit einer beruflichen Qualifikation heute noch zu verbinden?
Das führt zu einem dritten Schritt:

2.3

Die Arbeit der Kirche

Wieweit sind wir/fühlen wir uns von der quantitativen und qualitativen Umwandlung der Arbeit betroffen?

- a) Welche Strategien gegen Arbeitslosigkeit unterstützen wir, welche Modelle erproben wir, welche Werte vermitteln wir?
- Tun wir's zB "selbstkritisch" und sagen: die Kirche hat hundertlang ein falsches "Arbeitsethos" gepredigt und dadurch die "Arbeitsgesellschaft" verabsolutiert; unser Beitrag zur "Sinnkrise" heißt demnach heute: Davon Abstand nehmen, Selbstfindung in der Freizeit!
- Oder: Sehen wir auch den neuen Klassengegensatz in "Arbeitsplatzbesitzern und Arbeitslosen"? Reden wir auch den "Doppelverdienern" ins Gewissen?
Inwieweit geben uns die kirchlichen Verlautbarungen hier (Un)Rat und Hilfe?
- b) Die Kirchen sind der zweitgrößte Arbeitgeber in der BRD. Wie sicher sind die Arbeitsplätze hier, wie entwickeln sich die Arbeitsinhalte? Mit welchen Maßnahmen werden Arbeitsplätze hier gesichert? Und: darf das anders aussehen als außerhalb der Kirche? Oder: muß das gar "Modellcharakter" für die übrigen Bereiche haben? Produzieren wir bei all dem "Friedfertigkeit des Systems" oder nur faulen "Betriebsfrieden"?
- c) Die Beantwortung dieser Fragen hat auch mit dem Selbstverständnis des Konvents zu tun: Halten wir es immer noch unabhängig (theologisch), daß ein Theologe einmal (möglichst lange) in einem Industriebetrieb gearbeitet hat? Oder wo sonst? Und wie stehen wir da zu den Schwierigkeiten des Halbjahresseminars, genügend bezahlte Arbeit zu finden? Setzen wir uns immer noch für Industriepraktika für Theologiestudenten (als Regelpraktika!) ein, für Langzeitpraktika von Pfarrern in der Industrie?

Lesevorschläge: -EFromm: Haben oder Sein, Stgt 1976

- KDA (=Kirchl.Dienst i.d.Arbeitswelt):
Jenseits der Vollbeschäftigung - Über die Zukunft der Arbeitswelt. epd dokumentation 23/24,82; 31/82; 33/82 (also 3 Teile)
- Thomas Ulrich: Leben im Akkord. Eine christl. Deutung des Arbeiter-Alltags. Kaiser/Grünwald-Verlag, 82.
- Gerhard Breidenstein: Unser Haus brennt. Arbeitsbuch zum Verständnis der Gesellschaft in der BRD. roro-sachbuch 7485
- Thomas Kutsch/Fritz Vilmar (Hg), Arbeitszeitverkürzung - ein Weg zur Vollbeschäftigung? Westdeutscher Verlag Wiesbaden.

*Verlagsprospekt in Anlage
(soweit der Vorset reicht)*

Zur Tagungsform:

Ihr seht, wir haben bisher nichts anderes gemacht, als eine Fülle von Fragen in einen Bezugsrahmen zu stecken. Fragen allerdings, die überall herumgeistern und auf die jeder - so oder so - eine Antwort finden muß. Wir haben kein Patentrezept. Darum erwarten wir vom Konvent in 1. Linie auch den Austausch im Gespräch. Analog zu dem "Roten Faden" wird es also eine Reihe von Gesprächseinheiten geben. Die jeweiligen Gesprächseinstiege sollen möglichst vielfältig werden. An folgenden denken wir zzt (für weitere Anregungen/Mithilfen sind wir dankbar!):

- Zu (1) - Ostafrika in der Weltwirtschaftskrise . Berichte von Chr. Schröder (Sambia) und Thomas EBrich (Tansania)
- (2.1/2.2) - Wirtschaftspolitische Vorstellungen von Gewerkschaften und Grünen. NN, externer Referent
- Was heißt "Rationalisierung - weltweit"? . Fallstudie VW, o.ä.
- (2.3a) - Arbeit als "Wert". Besuch im Kloster Wienhausen einerseits (ora et labora), in der KZ-Gedenkstätte Bergen-Belsen andererseits ("Arbeit macht frei")
- (2.3b) - Berichte der Teilnehmer

außerdem: ein Planspiel für Schulabgänger und Azubis: Spiel des Lebens.

Was noch?

Selbstverständlich wird wie stets im Mittelpunkt des Konvents Fest und Herrenmahl stehen. Es wird auch eine Geschäftssitzung geben. Und nicht zuletzt reichlich Zeit, Celle und Umgebung kennenzulernen.

Wir hatten die Gossner Mission in der DDR eingeladen, zwei Gäste auf den Konvent zu schicken. Leider ist ihnen das aus Termingründen auch in diesem Jahr nicht möglich. Sie haben 1984 ins Auge gefaßt.

Nun macht Euch die Entscheidung nicht schwer. Vor allem auf die Norddeutschen und Berliner bauen wir in diesem Jahr. Ihnen kommen wir ja entgegen, wir, die Süd- und Westdeutschen. Auf ein frohes Wiedersehen!

Mit guten Wünschen grüßen wir Euch

Eure Dodo Clotz, Richard Felsing,
Willi Huft und

Hoffmann Keller

Falls keine Postkarte zur Hand ist, bitte hier abschneiden

Hiermit melden wir uns zum Konvent 83, Celle, 5.-9.4. an:

..... Erwachsene (Namen)

..... Kinder (Alter) (Namen)

Neueste Adresse/Tel.:

Vermerk Beziehungen Goßner-Mission/England

Am 9. 10. 82 führte ich in Manchester ein Gespräch über den 3. Besuch einer Delegation aus der DDR nach England, zu dem eingeladen wird für die Zeit vom 7. bis 15. 5. 1983.

Dazu sind unsererseits in Aussicht genommen: Heyroth, Seeliger, Rinn und Zimmermann.

Als Thematik ist vorzuschlagen: "Neue Technologie und ihre aktuellen Auswirkungen auf die Gesellschaft und die Möglichkeit, die sie für die gesellschaftliche Entwicklung bietet".

Im Planungsgespräch der Gruppenleiter von Abt. I am 30. 9. hat sich Dr. Blauert bereit erklärt, dieses Vorhaben in die Liste der Aktivitäten '83 des OMZ zu übernehmen.

Am Planungsgespräch nahmen teil: Keith, Derrik, Tom, Bryon C. und Alfred Willets.

Ergebnisse: - Man fragte, warum nur 4 - 5 kommen könnten und hoffte, daß außer Seeliger noch ein sog. Laie gefunden wird. Ein externer Experte ist nicht erforderlich.

- Denkbar erscheint Ausreise per Bahn und Fähre, Rückreise per Flug.
- Eine Teilung der Delegation bei etwa 5 Personen ist nicht günstig.
- Als Reiseroute wird vorgesehen: Southkampton, Birmingham und Manchester.
- Nach S. könnte Ray Tailor aus Newport fahren, Freunde aus Coventry nach B., wo Ray Smith und Denis Carringbull arbeiten und auch eine themenbezogene Ausstellung im National Exhibition Center besichtigt werden kann.
- Am Ende steht in M. als Höhepunkt ein/ Konferenztag, wobei zwei Aspekte zu berücksichtigen sind: "Arbeitslosigkeit und die von der neuen Technologie der Mikroprozessoren beeinflusste Lebensqualität". Unsere Teilnehmer müssen darauf vorbereitet sein, die diesbezüglich spezielle Situation und Perspektive in der DDR darzustellen. Dafür sollte Anfang '83 ein Meeting stattfinden. Die Freunde wünschen dann unsere besonderen Interessen und Fragestellungen zu erfahren.

Byrd

MISSION POPULAIRE EVANGELIQUE DE FRANCE

Paris, le 30 Mars 1983

Secrétaire Général,

M.E. SCHULZGEN
Gossner Mission in der D.D.R.
1180 - BERLIN
BADERSEESTR 8
D.D.R.

Cher ami,

Je vous remercie vivement pour votre invitation cordiale à votre congrès annuel, à Berlin-Grünau, les 3 et 4 Juin 1983.

Il ne me sera pas possible, hélas, de répondre à cette invitation, car lors du passage à Paris de Helmut ORPHAL, j'avais retenu les dates du 24-25 Juin, n'étant pas disponible les 3 et 4 Juin.

J'espère que ce sera partie remise et que nous pourrons nous rencontrer lors d'une prochaine rencontre.

Avec mes messages très cordiaux.



André MICALESS

Missionshilfe Verlag · Mittelweg 143 · 2000 Hamburg 13

An die
Missionswerke und
-gesellschaften

Mittelweg 143
2000 Hamburg 13
Telefon: (040) 4158-1 215
Durchwahl: 4158-

Bankkonto:
Deutsche Bank AG, Hamburg
(BLZ 20070000) Nr. 5221106
Postscheckkonto:
(BLZ 20010020) Hamburg 72697-209

Datum 4.2.1983/Sch/mg

Betr.: Jahrbuch Evangelische Mission 1983

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir bereiten gegenwärtig das Jahrbuch 1983 vor. Wie in jedem Jahr wird in einer Rubrik auf die Anschriften der Missionswerke und -gesellschaften hingewiesen.

Im letzten Jahrbuch haben wir folgende Eintragungen aufgenommen: Name (Gründungsjahr): Arbeitsgebiete.
a) Direktor bzw. Leiter. b) Anschrift. c) Telefonnummer.

Gossner-Mission in der DDR (1954). a) Pfr. Eckhard Schülzgen. b) Baderseestr. 8, DDR 1180 Berlin-Grünau. c) Berlin 6814558.

Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie die Angaben prüfen könnten. Bitte senden Sie uns bis zum 18. Februar 83 den beiliegenden Fragebogen mit den erforderlichen Änderungen, bzw. mit dem Vermerk 'keine Änderungen', zurück.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Mit freundlichen Grüßen

Norbert Schnorbach

(Norbert Schnorbach)

Anlage

Missionshilfe Verlag
z.Hd. Frau Gerlach
Mittelweg 143

2000 Hamburg 13

Betr.: Jahrbuch Evangelische Mission 1983

Wir haben die Angaben aus dem Jahrbuch 1982 überprüft.
Folgende Änderungen sollten für das Jahrbuch 1983 be-
rücksichtigt werden:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Name:

Datum:

.....

(Unterschrift)

MISSION POPULAIRE EVANGELIQUE DE FRANCE

Secrétaire Général.

Paris, le 20 Janvier 1983

AMBASSADE de FRANCE
EN REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE D'ALLEMAGNE

Aux bons soins de Monsieur le Ministre
des Relations Extérieures.

Monsieur le Ministre,

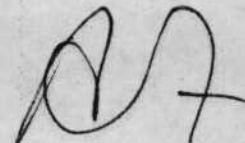
J'ai l'honneur de vous informer que nous
souhaitons recevoir pour des séances de travail de
la Mission Populaire Evangélique, à partir du 27 Janvier
prochain, le pasteur Helmut ORPHAL, président de la
Gossner Mission en République Démocratique d'Allemagne.

Monsieur Helmut ORPHAL, né le 26 Juillet 1926,
habitant 1020 - Berlin, Sophienstrasse 2, a eu l'occasion
de participer, ces dernières années, à plusieurs rencontres
organisées par la Mission Populaire Evangélique,
membre de la Fédération Protestante de France.

Nous espérons que la délivrance d'un visa
ne posera pas de problème particulier.

Avec mes remerciements,

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre,
mes salutations distinguées.



Pasteur André MICALEFF

*Nach diesem Muster wird die Einladung in Frankfurt 2 Wochen vor der hier beabsichtigten
Abreise der Einladung des Kreisleiters befristet, da sonst der hiesige Bedarf
ca. 6 Wochen beträgt, entsprechend aber das Amt damit nicht zu hand ist!*

Q.

Missionshilfe Verlag · Mittelweg 143 · 2000 Hamburg 13

An die
Missionswerke und
-gesellschaften

Mittelweg 143
2000 Hamburg 13
Telefon: (040) 41 58-1
Durchwahl: 41 58- 215

Bankkonto:
Deutsche Bank AG, Hamburg
(BLZ 200 700 00) Nr. 52 21 106
Postscheckkonto:
(BLZ 200 100 20) Hamburg 72 69 7-209

Datum 1. Februar 1982/mg

Betr.: Jahrbuch Evangelische Mission 1982

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir bereiten gegenwärtig das Jahrbuch 1982 vor. Wie in jedem Jahr wird in einer Rubrik auf die Anschriften von Missionswerken und -gesellschaften hingewiesen.

Im letzten Jahrbuch haben wir folgende Eintragungen über Ihr Werk aufgenommen: Name (Gründungsjahr): Arbeitsgebiete.
a) Direktor bzw. Leiter. b) Anschrift. c) Telefonnummer.

Gossner-Mission in der DDR (1954). a) Pfr. Eckhard Schülzgen. b) Baderseestr. 8, DDR 1180 Berlin-Grünau. c) Berlin 681 45 58.

Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie die Angaben prüfen könnten. Bitte senden Sie uns bis zum 26. Februar 1982 den ausgefüllten Fragebogen zurück.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Mit freundlichen Grüßen

Rolf Döring
nach Diktat verreist

f.d.R.

Anlage

keine Änderungen

abgeschickt am 25.2.82 R.

Abt. 1

Programm des Mainz-Kasteler Konventes 1981 in Radevormwald

THEMA: Von der multikulturellen zur interkulturellen Gemeinschaft,
Ausländer in unseren Arbeitsbereichen

Dienstag, 21.4.1981

Anreise

15.00 Uhr Kaffeetrinken

16.00 Uhr Wir lernen uns kennen mit Spielen zum Thema

18.00 Uhr Abendessen

20.00 Uhr Klatsch und Tratsch: Berichte, Informationen,
Einführung ins Thema

Mittwoch, 22.4.1981

8.30 Uhr Frühstück

9.30 Uhr Erfahrungsaustausch: Wir sehen und erleben
Ausländer - Ausländer sehen und erleben uns -
ich kenne nur ein deutsches Wort "Bescheinigung"
Italiener = Mafia? - ich fühle mich entlarvt,
ettkikettiert, pauschaliert, stigmatisiert.

12.30 Uhr Mittagessen

15.00 Uhr Kaffeetrinken

15.30 Uhr Arbeit am Thema mit Referent (Analyse)
Woher kommt unsere Ablehnung alles Fremden? -
War das schon immer so? - Wie ist das bei ande-
ren Völkern? - Unsere Ängste und wie wir damit
umgehen

18.00 Uhr Abendessen

20.00 Uhr Fortsetzung des Programms vom Nachmittag

Donnerstag, 23.4.1981

8.30 Uhr Frühstück

9.30 Uhr Unsere Versuche mit Ausländerarbeit in eigenen
Projekten: was konnte gelingen, was mußte miß-
lingen? Welche sind die Ursachen für Erfolg und
Scheitern?

12.30 Uhr Mittagessen

15.00 Uhr Kaffeetrinken

15.30 Uhr Geschäftssitzung: Berichte, Wahlen zum Vorstand
17.00 Uhr Gemeinsame Vorbereitung eines geselligen Abends
(Essen, Lieder, Texte, Bilder...)

Freitag, 24.4.1981

8.30 Uhr Frühstück

9.30 Uhr Vorstellung und Diskussion eines Modells:
Initiativausschuß "Ausländische Mitbürger in
Hessen", D.Lüderwaldt, Dreieichenhain

12.30 Uhr Mittagessen

15.00 Uhr Kaffeetrinken

15.30 Uhr Vorstellung und Diskussion eines Modells:
Evang. Gemeinde Duisburg-Brockhausen "Arbeit
mit türkischen Familien", H.Martin, Duisburg

18.00 Uhr Abendessen

20.00 Uhr Was können wir mit allem Gehörten und Erfahre-
nen anfangen? Erste konkrete Schritte

Samstag, 25.4.1981

8.30 Uhr Frühstück

9.30 Uhr Feedback - Planung des nächsten Konventes

12.30 Uhr Mittagessen, danach Abreise

Kommentar zum Programm

Liebe Freunde!

Wir, der Vorstand, sind mit der Vorbereitung des Themas zum dies-jährigen Konvent zufrieden. Wir denken, daß das Problem der Ausländerfeindlichkeit in der BRD uns alle angeht! Wir sind alle persönlich und viele von uns auch in ihrer Arbeit von ihm betroffen. Es ist ein Problem der Gegenwart, das unsere Zukunft mitbestimmt. Es ist ein nationales und internationales Problem, daß sich auf den verschiedensten gesellschaftlichen Ebenen manifestiert.

Wir konnten unmöglich alle Aspekte, die im Vorstand diskutiert wurden, im Programm berücksichtigen. Bewußt verzichteten wir auf einen Vortrag, der sachliche Informationen bezüglich der sozialen, politischen und ökonomischen Lage der Ausländer in der BRD vermittelt. Hierzu gibt es viel Schriftliches. Wenn Sie interessantes Material besitzen, dann bitten wir Sie, dies für einen Schriftentisch leihweise zur Verfügung zu stellen.

Wir sind es gewohnt, christliche Appelle zum sozialen Engagement zu empfangen und an die Gemeinden weiterzuleiten. Warum verlaufen Aufrufe zur Kontaktaufnahme und Zusammenarbeit mit Ausländern so oft ins Leere? Warum mißlingt so mancher gutgemeinte Ansatz? Fragen dieser Art sind bisher kaum genauer untersucht worden. Auf dem Konvent soll hierzu die Möglichkeit geboten werden.

Wir sind bei der Programmgestaltung von folgenden Grundgedanken ausgegangen:

1. Wir wollen das Thema gemeinsam mit "Ausländern" diskutieren. Aus der BRD haben einige Gäste ihre Teilnahme zugesagt; wir hoffen auf Gäste aus der DDR.
2. Die Tagung soll für interessierte Deutsche und Ausländer offen sein. Vielleicht kennen Sie noch jemanden, den Sie mitbringen möchten?!
3. Die inhaltliche Konzeption des Programmes soll schrittweise einen Bewußtwerdungsprozeß bei den Teilnehmern /-innen eintreten
 - 3.1. Der erste Schritt soll die Beschreibung des Problems in unserem Alltag sein. Deutsche, "Niederländer", Türken, Amerikaner, DDR erzählen von ihren Erfahrungen und Schwierigkeiten, die sie miteinander haben. Dabei soll herausgearbeitet werden, welcher Art die Probleme sind (politisch, ökonomisch, sozial, kulturell, psychologisch). Es wird dabei auch ein Vergleich darüber angestrebt, wie verschiedene Industrienationen mit ihren "Ausländerproblemen" umgehen.
 - 3.2. In einem folgenden Schritt soll nach den Ursachen der Schwierigkeiten gesucht werden. "Wenn du wirklich wissen willst, wer du bist, dann geh ins Ausland" (Han Fortman). Hier geht es um die Frage nach der eigenen Identität bezüglich des Ausländerproblems. Was sind die Ursachen von Feindlichkeit, Vorurteilen, Unsicherheit und Angst? In welcher Form erkennen wir sie bei uns und bei anderen? Wie können wir sie verkleinern?!
 - 3.3. Im dritten Schritt wollen wir Beispiele eigener Aktivitäten, Aktionen und Projekte unserer Arbeit (z.B. in der Gemeinde), oder uns bekannte, zur Diskussion stellen. Wir hoffen, daß Tagungsteilnehmer /-innen bereit sind, von ihren Erfolgen und Mißerfolgen zu berichten. Die anderen Teilnehmer können aus diesen exemplarischen Beispielen lernen.

4. Wir werden in diesem ersten empirisch-analytischen Teil begleitet von einem Sozialpsychologen.
5. Das bisher Gesagte und Diskutierte soll in einem Zwischenergebnis zusammengefaßt werden.
6. Im vierten Schritt soll an zwei Modellen exemplarisch dargestellt werden, wie andere versuchen, mit Ausländern zu arbeiten.
7. Der Sack soll zugebunden werden, in dem wir
 - a) festzuhalten versuchen, was wir gelernt haben,
 - b) uns überlegen, wie wir Gelerntes zu Hause anwenden können;
 - c) einen Pressebericht von unserer Tagung machen für epd, DS, und regionale Kirchenzeitungen (durch eine Freiwilligengruppe aus der Konventstagung).
8. Das Herrenmahl soll der Höhepunkt der Tagung sein (siehe im Programm bei Donnerstag, 17.00 Uhr). Sein Inhalt soll bestimmt werden:
 - a) vom ersten Zwischenergebnis;
 - b) von der Einbeziehung des noch bevorstehenden Tagungsteiles;
 - c) es soll vorbereitet werden von einer Freiwilligengruppe der Tagung;
 - d) bitte denken Sie daran, Gebete, Texte, Lieder, Bilder mitzubringen;
 - e) Nichtchristen, die am Konvent teilnehmen, soll Gelegenheit gegeben werden, uns, soweit möglich, an einer religiösen Feier teilnehmen zu lassen. Sie sollen von ihren Festen erzählen können, eventuell mit Bildern, Dias usw.;
 - f) das Herrenmahl soll sich an einfache Mahlzeit, die von einer kleinen Gruppe vorbereitet wird, anschließen. Die Kinder sollen am Herrenmahl und am übrigen Abend teilnehmen.

Zum Schluß:

Wir, der Vorstand, laden freundlich, dringend und nachdrücklich zu diesem Konvent ein!!!

Wir gehen davon aus, daß das Thema auch Schwerbewegliche bewegt, Unentschlossene entscheidungsfreudig macht und Resignierte aufblicken läßt.

Freundliche Grüße

gez. Regine Huft, Du burg Hiltraud Schwarz, Frankfurt/M.

Reiner Röhrborn, Frankfurt/M. Siegfried Hock,
Amsterdam

John Moyer
USA-USSR CITIZENS' DIALOGUE, INC.

777 United Nations Plaza
New York, New York 10017

Please reply to: John C. Moyer
Secretary
464 19th St.
Oakland, Calif. 94612

REPORT ON THE CITIZENS' DIALOGUE DELEGATION TO
THE USSR. January 15-27, 1981

The delegation from the Citizens' Dialogue was invited to the USSR by the Union of Friendship Societies. The purpose of the visit was to continue the planning for a visit of Soviet friends to the United States in October, 1981. The delegation also explored the possibilities of a return visit in 1982. The delegation included: Carol Pendell, Chairperson; Dwain Epps, Vice-Chairperson; Robert McClean, Treasurer and John Moyer, Secretary. The delegation was invited to meetings in Moscow, Yerevan, and Baku. The counterpart group in the USSR is made up of representatives of several public organizations. These persons include: Mme. Kruglova, Coordinator, Union of Soviet Friendship Societies; Mr. Gennady Yanaev, Deputy Chairman, Union of Soviet Friendship Societies; Mme. Proskurnikova, Executive Vice-President, Soviet Women's Committee; Mr. Boris Retrov, First Vice-President, Committee of Youth Organizations; Mr. Khakhardin, Secretary, Soviet Peace Committee; Mr. Kanaev, Deputy Head, International Department, All-Union Central Council of Trade Unions; The Rev. Bickhov, General Secretary, All-Union Council of Evangelical Christian Baptists; Metropolitan Juvenaly, Head of the Department of External Relations, Moscow Patriarchate, Russian Orthodox Church.

The visit resulted in the definite commitment of the counterpart public organizations to send a USSR delegation to the US in October, 1981. The Soviet delegation will include both official and "rank and file" participants from the organizations mentioned above. Given good results in this exchange, there will be the possibility for a group from the US to visit the USSR in this context in 1982. Throughout the visit of the delegation from the Citizens' Dialogue it was stressed that we understand this multilateral approach to dialogue as a supplement to the on-going bi-lateral exchanges. We believe that the October, 1981 events would provide new forms of relationships between the public organizations in the USSR and between these associations and community based groups in the US.

During each of these visits there was the opportunity to see persons who had visited the U.S. in June, 1980 under the auspices of the Citizens' Dialogue. The US delegation also had conversations with members of the Institute of USA and Canada Studies. Faculty at the Institute have a deep understanding of many situations in North America and there was much substance in the conversations with the Citizens' Dialogue delegation.

There was a very good meeting with representatives of the Soviet Women's Committee. Throughout the visit the themes of cooperation, detente, peace, and disarmament were agreed upon. In addition other themes were mentioned in the context of these agreed upon areas of work. With the Women's Committee there was a very good discussion about the need to include within the dialogue discussion about health, environment, and the important role which women play in the peace making process.

During the visit with the Committee on Youth Organizations very concrete steps were taken to support the next delegation from that organization to the US.

In Yerevan the US delegation was hosted by the Armenian Friendship Society. Visits were made to the Catholicos of the Armenian Orthodox Church, the Armenian Trade Union Council, and The Friendship Society. A special meeting was held with a number of faculty of the University of Yerevan under the kind invitation of the Friendship Society. Throughout the visits in Armenia the US delegation stressed its understanding of the importance of people many different Republics in the USSR having the opportunity to meet with US citizens from many different states, particularly those in which there have not been many previous opportunities for dialogue in a multilateral context involving many community organizations.

In Baku the first meetings were held with the Shiek and Mufti of the Islamic Community. As with all of the previous groups which had been visited this religious community was much in favor of the next steps in the dialogue being proposed for October. The next visit was to the Trade Union Council. During that session the US delegation learned that Baku and Houston were in the process of becoming sister cities.

Upon returning to Moscow negotiations continued on the nature and organization of the October visit. Mme. Kruglova spoke on behalf of the USSR public organizations and confirmed the strong willingness on their part to participate in this next stage of cooperation. The US delegation agreed to do everything it could to make the visit an effective one based upon conversations of substance and mutual respect. The feelings were very warm on both sides.



EUROPEAN RESOURCE CENTER

AMRO BANK
KANTOOR HAARLEMMERSTR.
AMSTERDAM 1015 MZ
NR.46.64.06.819

464 19TH STREET
OAKLAND, CALIFORNIA 94612
835-9631

GENERAL INFORMATION

The European Resource Center is concerned with the emerging patterns of the international division of labor. The concern is from the perspective of Christian communities and the roles they can play in various industrial and urban situations as they are related to these international patterns of labor.

The ERC is associated with the European Contact Group on Church and Industry and works with urban industrial mission organizations of the churches throughout the world.

The ERC is a membership organization. While tax-exempt status is pending, fees for membership can be sent c/o the European Contact Group and made out to The Data Center (also at the above address).

With membership comes timely information on various topics of concern in western and eastern Europe. This information includes:

1. Food Policy, 2. Transnational Corporations, 3. Militarization, 4. Energy, 5. European concerns about South Africa, 6. U.S.-U.S.S.R. Citizens' Dialogue, 7. Energy, 8. Migration, 9. Economic and Social Questions, 10. South and Central America

Membership is \$10.00 per year for this round-up of information. Membership also includes contacts with various groups in Europe. For regular up-dates in various thematic areas mentioned above please add \$2.00 per year for each topic.

APPLICATION FOR MEMBERSHIP

Name _____ Telephone() _____
Address _____ Zip _____

I would like to be a member of the European Resource Center. Enclosed is my check for 1982. Please send me the overview on the above topics and the specific up-dates on #1 #2 #3 #4 #5 #6 #7 #8 #9 #10 which I have circled

Membership \$10.00
Up-dates @ \$2.00 each _____
Total sent _____

If tax deduction is needed, please make check out to The Data Center and note on the check that it is for the ERC. If tax deduction is not needed, please make check out to the European Contact Group.

1. Mr. Gennady Gerasimov
 - political observer, "Novosty" Press Agency, fluent English, Moscow, leader of the delegation
2. Mr. Mirza Avakov
 - professor of International law, Diplomatic Academy, Moscow
3. Mr. Ganijian Abdullaev
 - deputy chairman of diocese, Spiritual Board of Moslems of Middle Asia and Kazakhstan, Tashkent, speaks English
4. Mrs. Danute Aksinavichene
 - dairy worker, Lithuania,
5. Mr. Antanas Bitvinskas
 - dean of diocese, Kaunas, Lithuania
6. Mr. Igor Blischenko
 - professor of International law, Institute of World Economy and International Relations, Moscow, fluent English
7. Mr. Oleg Voeikov
 - secretary, Committee of Youth organizations of the USSR, Moscow, fluent English
8. Mr. Gennady Vasiliev
 - correspondent of "Pravda", Moscow, fluent English
9. Mrs. Zoia Zarubina
 - professor of English, Diplomatic Academy, Moscow, fluent English
10. Mr. Yuri Zamoshkin
 - head of Department, Institute of USA and Canada studies, Moscow, fluent English
11. Mr. Nikolai Zverev
 - reverend, All Union Council of Evangelic Christian-Baptists, Moscow, fluent English
12. Mr. Movses Kazarian
 - priest, Geghard monastery, Armenia, fluent English
13. Mr. Anatoly Kalinichev
 - secretary Soviet Peace Committee, Moscow, fluent English

14. Mrs. Sylvia Kaldma
 - head gynaecologist of Estonia, fluent English
15. Mr. Sergei Karaganov
 - junior research fellow, Institute of the USA and Canada Studies, Moscow, fluent English
16. Mr. Igor Klimov
 - senior specialist on Environment, Trade Union School, fluent English
17. Mrs. Helen Knorre
 - observer, magazine "Science in the USSR", Moscow, fluent English
18. Mr. Izzat Klichev
 - Peoples's painter of the USSR, deputy to the Supreme Soviet of the USSR president of Peace Committee of Turkmenia, Ashkhabad
19. Mr. Vladimir Kochetov
 - chairman of the collective farm in Stavropol Territory, deputy chairman of a local Soviet
20. Mrs. Tekla Mazure
 - spinner at the textile factory, deputy to the Supreme Soviet of the USSR, Riga
21. Mr. Nikolai Mostovets
 - International Department of Central Committee of the CPSU, Moscow, fluent English
22. Mrs. Natalia Semenikhina
 - secretary "USSR-USA" Society, fluent English
23. Mr. Anatoly Sidorenko
 - miner, deputy to the Supreme Soviet of Ukraine
24. Mr. Anatoly Sokolov
 - reverend All Union Council of Evangelic Christian-Baptists, Moscow, fluent English
25. Mrs. Marina Troshina
 - actress, Leninsky Komsomol Theatre, Moscow, fluent English
26. Mr. Boris Udovenko
 - priest, Kiev diocese, Ukraine, fluent English
27. Mr. Valentina Homchenko
 - factory works committee, chairman, "Atlant", Minsk
28. Mr. Rostislav Tumkovsky
 - section, Head, Institute of the USA and Canada, Studies, specialist on disarmament, fluent English

USA-USSR CITIZENS' DIALOGUE, INC.

777 United Nations Plaza
New York, New York 10017

April 26, 1982

Please reply to: John C. Moyer
464 19th Street
Oakland, Ca. 94612
(415) 835-9631

To: Local Committees and Friends
From: The Executive Committee (Pendell, Epps, McClean, Moyer)
Re: Recent work of the National Committee and preparations
for the fall meetings in the U.S.S.R.

Seven persons from the Citizens' Dialogue have been invited to a series of preparatory meetings in several cities in the U.S.S.R. The confirmed dates are September 19-28, 1982.

During the National Committee meeting in February in New York City it was decided that the seven persons would include: Ms. Carol Pendell, Chairperson of the Dialogue; Ms. Jane Olsen from the Pasadena Committee; one person from the Austin Committee; one person from the Toledo Committee; two persons from the local committees in St. Louis or Salt Lake City or Minneapolis; and the candidate for the Dialogue administrative staff, Charollett Goodwin. Discussions in the U.S.S.R. will center on the U.S. delegation of 20-40 persons which will go to the U.S.S.R. in May, 1983 and a Soviet return visit in the fall of 1983.

A new structure has been accepted by the National Committee. In the new structure, proposed on the basis of the experience of all of the committees last year, there is an Executive Committee of four persons (Pendell, Epps, McClean, Moyer), a Working Committee made up of the Executive Committee, three representatives of the Local Committees and three representatives from the National Committee. The Working Committee will meet in New York City June 29-30, 1982

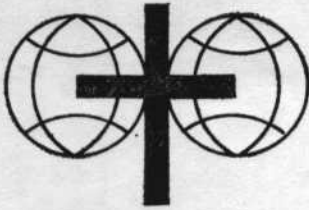
The National Committee will continue to include the current organizations which are supporting the Dialogue. The National Committee will meet semiannually to review programs and to provide input into the dialogue process.

The fourth level of organization will be made up of Advisors. This committee will include nationally known persons who can be of great help in fundraising and other matters.

The Austin and Toledo Committees are asked to each choose one person who can attend Working Committee meetings on a regular basis. These two committees are also asked to each choose one person for the September delegation to the U.S.S.R.

Please reply to John Moyer as soon as possible with the names of persons selected (Toledo and Austin).

More information about events since last October is coming soon.



Hilge *Wisi*

CHRISTIAN PEACE CONFERENCE
CHRISTLICHE FRIEDENSKONFERENZ
ХРИСТИАНСКАЯ МИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
CONFERENCIA CRISTIANA POR LA PAZ
CONFERENCE CHRETIENNE POUR LA PAIX

JUNGMANNOVA 9, P. O. BOX 192, 111 21 PRAHA 1, CSSR

PHONE: 24 88 66, 24 85 36, 26 78 88

CABLE: EKUMRADA PRAHA

THE GENERAL SECRETARY
Rev. Lubomír Miřejovský

15. 12. 1980
CFK/ LM/ DK/ 80/ 630

Gossner-Mission
in der DDR
Pfr.E. Schülzgen
1058 Berlin
Goehrener Str. 11

Sehr geehrter, lieber Bruder Schülzgen!
Wie mir Bruder Dr. Kraft mitteilte, hatte die Gossner-Mission im Oktober d.J. die Finanzierung der Abreise des Bruders Rev. K.C. Mwenda aus Eisenach uebernommen.
Fuer diese grosszuegige Unterstuetzung moechte ich Ihnen im Namen der Christlichen Friedenskonferenz meinen herzlichsten Dank sagen.
Unsere Bewegung ist ja in der Tat immer wieder darauf angewiesen, auch von solchen helfenden Aktionen getragen zu werden. Und wir freuen uns ueber Ihre Spende im Moment besonders, da durch die Tagung des AFA der CFK natuerlich beträchtliche Mittel verbraucht worden sind.
Meinen Dank moechte ich mit den besten Wuenschen fuer Ihre segensreiche Arbeit verbinden.

Mit vorweihnachtlichen Gruessen

Ihr

Lubomír Miřejovský
Pfr. Dr. Lubomír Miřejovský
Generalsekretaer

Mainz-Kasteler Konvent
Der Vorstand

Frankfurt am Main
Duisburg
Amsterdam/NL
im September 1980

Rundbrief Nr. 2 nach dem Konvent 1980

Liebe Freunde!

Der Konventsvorstand grüßt alle Freunde im In- und Ausland und hofft, mit diesem Rundbrief das Interesse an der jährlichen Konventstagung allmählich wieder zu wecken. Er hat am 12.9. und 13.9.1980 in Duisburg bei Regine und Willy Huft in Duisburg getagt. Alle Mitglieder waren anwesend, dazu als Gast Wolfgang Geller (Kostheimer).

Auf der Tagesordnung standen:

1. Informationen;
2. Programm des Konventes 1981;
3. Bericht von Wolfgang Geller über die Kontakte zu Goßner Berlin/DDR.

Zu 1:

H. Linke, Berlin, hat einen Brief über seine Ausstellung in Berlin geschrieben und darüber informiert.

W. Huft brachte aus Tansania von Thomas Eßrich die dringende Bitte an den Konvent mit, sich wieder mit gesellschaftspolitischen Fragen zu befassen. Er wird bis dahin wieder in der BRD sein.

In der letzten Nummer der "Goßner Mission" ist nichts über das Seminar 1980/81 zu lesen. Auch wir vom Vorstand haben nicht danach gefragt und uns wurde nicht berichtet. Wir stellen dies sachlich fest und beschließen, uns in Zukunft mehr um Informationen zu bemühen. Inzwischen ist bekannt, daß das Seminar mit 5 Teilnehmern im Herbst starten wird.

Die Fahrtkostenerstattung wird geregelt, dann folgt Punkt 2.

Zu 2:

S. Hock hat einen Vorschlag mitgebracht, der allen Vorstandsmitgliedern vorher schriftlich vorgelegt worden war, mit drei Punkten:

- 1.) Die Gewerkschaften und die Ausländer in der BRD;
- 2.) Kontakte des Konventes zu Goßner Berlin/DDR;
- 3.) Friedensarbeit in der BRD.

Er erläutert diesen Diskussionsbeitrag dahingehend, daß er eine Zuwendung zu gesellschaftspolitischen Fragen empfiehlt. Die letzten Konvente haben sich vorwiegend mit der situationsbedingten Befindlichkeit des Einzelnen befasst. Die daraus empfangenen Impulse sollten jedem an der Weiterarbeit in seiner Lage genügen. Mehr kann der Konvent nicht geben. Darum die Rückbesinnung auf und der Neuanfang bei gesellschaftspolitischen Fragen.

Regine Huft erinnert daran, daß der letzte Konvent nochmals die Freizeit thematisiert haben wollte. Wir sind aber darauf nicht mehr zurückgekommen.

Hiltraud Schwarz will die Kopflastigkeit vermieden sehen.

Regine Huft: Laßt uns nichts überlegen und planen, was nicht unsere persönliche Betroffenheit tangiert.

Regine Huft
im Kireling 18

4,1 Duisburg 14 Telef. 51539

Nach längeren Beratungen wird beschlossen, die Punkte 1 und 2 vom Vorschlag modifiziert aufzunehmen, Punkt 3 aber wegen drohender Überfüllung des Tagungsprogramms zurückzustellen. Daraus ergab sich als erstes Thema des Konventes 1981:

Die Kirchen und die Ausländer in der BRD

Einstieg: Christhild Becker-Hock und Siegfried Hock, beide Amsterdam, als "Ausländer" in den Niederlanden, und ein Ausländer aus der BRD leiten mit Erfahrungsbereichten und Anfragen das Thema ein. Dann werden gebildet

Arbeitsgruppen mit folgenden Themen:

- Frauen und Emanzipation
- Jugendliche, Schule-Ausbildung-Zukunft
- Arbeiter, Chancen-Organisation-Gewerkschaft
- Religionsfreiheit, Mission-Toleranz
- Ausländer als kulturelle Minderheiten, Fremdenhaß-Chauvinismus-Rassismus.

Begleiter: W.D. Just, Oekumenisches Forschungsinstitut Rotterdam, Schwerpunkt: europäische Migration;
K.H. Dejung, Goßner Mainz BRD;
D. Lüderwaldt, emanzipatorische Impulse in der Ausländerbetreuung der Kirchen;
die Industrie- und Sozialpfarrer unter den Konventualen;
dazu Info-material des Ausländerreferates des Kirchlichen Außenamtes der EKD, Frankfurt am Main.

Stichworte und Fragen zum Thema: Ausländer umgeben uns. Sie sind unsere Nachbarn. Sie sind die 3. Welt mitten unter uns, in Schule, Betrieb und Öffentlichkeit. Kirchen kennen das Problem schon länger, packen es auch an. Mit welchen Konzeptionen? Fremdenhaß in der BRD (siehe Spiegel Nr. 38, 15.9.1980). Sind die Ausländer (namentlich die Türken) ökonomisch notwendig oder nicht? Welche Konzeption hat der "Tag des ausländischen Mitbürgers"? Wir wollen Betroffenheit erzeugen, nicht nur theoretisch diskutieren, sondern auch persönlich einüben.

W. Geller macht den Vorschlag, ein hypothetisches Konzept zur Ausländerfrage zu erstellen. Der Vorstand soll diese Arbeitsvorlage erarbeiten in der Form von a) einer grundsätzlichen Position und b) von Einzelpunkten. Dies wird angenommen. Der Vorstand tritt hierüber in einen Verständigungsprozeß. Einbezogen werden sollen: W. Huft, D. Lüderwaldt, Chr. Müller, die Kostheimer, Goßner Mainz.

Die Aufgaben hierzu werden verteilt. Bis zur nächsten Sitzung sollen alle Vorstandsmitglieder mit den ihnen zugewiesenen Partnern Kontakt aufgenommen, ihre Konzeptionspapiere erstellt und allen Vorstandsmitgliedern zugesandt haben.

Die nächste Vorstandssitzung soll vom 30.1.1981, 13 Uhr bis 31.1.1981, 16 Uhr bei Goßner Mainz sein. Reiner Röhrborn fragt dort an.

Die Erstellung eines vorläufigen Rahmenprogramms beendet diesen Punkt.

Zweites Thema des Konventes soll sein:

Kontakte zu Goßner Berlin DDR

Einleitend berichtet W. Geller hierzu über eine Reise in die DDR im Jahr 1980 zusammen mit G. Mey und zwei Prietsern von Kalama(?). Sie besuchten Heinz Ludwig in Magdeburg, früher Methodistenpfarrer, jetzt Arbeiter (Dreher) und trafen dann auf Willibald Jacob, früher Pfarrer, jetzt Arbeiter. Vom Treffen mit dem Goßner-Team in Berlin Grünau berichtet W. Geller dieses:

Nach dem Weggang von Bruno Schottstädt, der für ein Jahr in den USA weilt, sieht die Aufgabenteilung so aus:

Eckhard Schützgen, Leiter der Dienststelle,
Peter Heirodt, Gemeindeberatung,
Bernd Krause, Internationale Kontakte,
Eberhard Röpke, Solidaritätskontakte.

Das Team hat Interesse an Kontakten zum Westen, zu Goßner Mainz und dem Konvent an Punkten gemeinsamen Interesses. Die Grundfrage dort lautet: Was kann es bedeuten, einen Beitrag zum Aufbau des Sozialismus zu leisten? Die Annäherung der Institutionen Kirche und Staat, seit einiger Zeit zu beobachten, wirft für manche Gruppen in der Kirche Fragen auf.

Frau Jacob lädt die Kostheimer Frauen zu einem Besuch im Herbst 1980 ein.

Der Vorstand sieht aus Zeitgründen davon ab, diese Einladung auf alle Konventsfrauen auszudehnen. Einige aus dem Frankfurter Raum und Frau Becker-Hock werden angefragt, telefonisch. Zu den Reisekosten gibt der Vorstand einen differenzierten Zuschuß. Die Delegation überbringt eine Einladung an das Goßner-Team zur Teilnahme am Konvent 1981.

Letzter Beschluß: der Anachronistische Zug "Brecht statt Strauß", inzwischen wohl bundesweit bekannt, erhält eine Spende von DM 500,-- aus der Konventskasse. Spenden können überwiesen werden an: Postscheckkonto München, A.Kammrad, Nr. 1502 93-800. Kennwort: "Brecht statt Strauß".

Grüße und gutes Gedenken allen

Eure gez. Regine Huft
Reiner Röhrborn

Hiltraud Schwarz
Siegfried Hock

Bertold Brecht, Der anachronistische Zug oder Freiheit und Democracy
(Auswahl)

Frühling wurd's im deutschen Land.
Über Asch und Trümmerwand
Flog ein erstes Birkengrün
Probweis, delikat und kühn.

Als von Süden, aus den Tälern
Herbewegte sich von Wählern
Pomphaft ein zerlumpter Zug
Der zwei alte Tafeln trug.

Mürbe war das Holz von Stichen
Und die Inschrift war verblichen
Und es war so etwas wie
Freiheit und Democracy.

Von den Kirchen kan Geläute.
Kriegerwitwen, Fliegerbräute
Waise, Zitterer, Hinkebein -
Offenen Maules stand's an Rain.

Und der Blinde frug den Tauben
Was vorbeizog in den Stauben
Hinter einem Aufruf wie
Freiheit und Deocracy.

Vorneweg schritt ein Sattelkopf
Und ersang aus vollem Kropf:
Allons, enfants, god save the king
Und den Dollar, Kling, kling, kling.

Dann in Kutten schritten zwei
Trugen 'ne Monstranz vorbei.
Wurd die Kutte hochgefaßt
Sah hervor ein Stiefelschaft.

Doch dem Kreuz dort auf dem Laken
Fehlen heute ein paar Haken
Da man mit den Zeiten lebt
Sind die Haken überklebt.

Drunter schritt dafür ein Pater
Abgesandt vom Heiligen Vater
Welcher tief beunruhigt
Wie man weiß, nach Osten blickt.

Dicht darauf die Nichtvergesser
Die für ihre langen Messer
Stampfend in geschloss'nen Reihn
Laut nach einer Freinacht schrein.

Ihre Gönner dann, die schnellen
Grauen Herrn von den Kartellen:
Für die Rüstungsindustrie
Freiheit und Democracy!

Einem impotenten Hahne
gleichend, stolz ein Pangermane
Pochend auf das f r e i e Wort.
Es heißt Mord.

Gleichen Tritts marschieren die Lehrer,
Machtverehrer, Hirnverheerer
Für das Recht, die deutsche Jugend
Zu erziehn zur Schlächtertugend.

Folgen die Herrn Mediziner
Menschverächter, Nazidiener
Fordernd, daß man ihnen buche
Kommunisten für Versuche.

Drei Gelehrte, ernst und hager
Planer der Vergasungslager
Fordern auch für die Chemie
Freiheit und Democracy.

Folgend, denn es braucht der Staat
Alle die entnazten Nazi
Die als Filzlaus in den Ritzen
Aller hohen Ämter sitzen.

Dort die Stürmerredakteure
Sind besorgt, daß man sie höre
Und nicht etwa jetzt vergesse
Auf die Freiheit unsrer Presse.

Einige unsrer besten Bürger
Einst geschätzt als Judenwürger
Jetzt geknebelt, seht ihr schreiten
Für das Recht der Minderheiten.

Früherer Parlamentarier
In den Hitlerzeiten Arier
Bietet sich als Anwalt an:
Schafft dem Tüchtigen freie Bahn!

Und der schwarze Marketier
Sagt, befragt: Ich marschier
Auf Gedeih (und auf Verderb)
Für den freien Wettbewerb.

Und der Richter dort zur Hetz
Schwenkt er frech ein alt Gesetz.
Mit ihm von der Hitlerei
Spricht er sich und alle frei.

Künstler, Musiker, Dichterfürsten
Schrei'nd nach Lorbeer und nach Würsten
All die Guten, die geschwind
Nun es nicht gewesen sind.

Peitschen klatschen auf das Pflaster:
Die SS macht es für Zaster
Aber Freiheit braucht auch sie
Freiheit und Democracy.

Und die Hitlerfrauenschaft
Kommt, die Röcke hochgerafft
Fischend mit gebräunter Wade
Nach des Erbfeinds Schokolade.

Spitzel, Kraft-durch-Freude-Weiber
Winterhelfer, Zeitungsschreiber
Steuer-Spenden-Zins-Eintreiber
Deutsches Erbland-Einverleiber

(alt
Zog das durch die deutsche Landsch
Rülpste, kotzte, stank und schrie:
Freiheit und Democracy!

Und kam berstend vor Gestank
Endlich an die Isarbank
Zu der Hauptstadt der Bewegung
Stadt der deutschen Grabsteinlegung.

Informiert von den Gazetten
Hungernd zwischen den Skeletten
Seiner Häuser stand herum
Das verstörte Bürgertum.

Und als der mephitische Zug
Durch den Schutt die Tafeln trug
Treten aus dem Braunen Haus
Schweigend sechs Gestalten aus.

Und es kommt der Zug zum Halten
Neigen sich die sechs Gestalten
Und gesellen sich dem Zug
Der die alten Tafeln trug.

Und sie fahrn in sechs Karossen
Alle sechs Parteigenossen
Durch den Schutt, und alles schrie:
Freiheit und Democracy!

Knochenhand am Peitschenknauf
Fährt die Unterdrückung auf.
In 'nem Panzerkarr'n fährt sie
Dem Geschenk der Industrie.

Groß begrüßt, in rostigem Tank
Fährt der Aussatz. Er scheint krank.
Schönig zupft er sich im Winde
Hoch zum Kinn die braune Binde.

Hinter ihm fährt der Betrug
Schwenkend seinen großen Krug
Freibier. Müßt nur draus zu saufen
Eure Kinder ihm verkaufen.

(Alt wie das Gebirge, doch
Unternehmend immer noch
Fährt die Dummheit mit ihm Zug
Läßt kein Auge vom Betrug.

Hängend überm Wagenbord
Mit dem Arm, fährt vor der Mord.
Wohlig räkelte sich das Vieh
Singt: Sweet dream of liberty.

COMMITTEE ON SOCIETY, DEVELOPMENT AND PEACE

OF THE WORLD COUNCIL OF CHURCHES AND
THE PONTIFICAL COMMISSION JUSTICE AND PEACE

Rev. Joseph J. Spae, CICM
General Secretary
Rev. Steven G. Mackie
Associate General Secretary

Msgr. Joseph Gremillon
Mr. Max Kohnstamm
Co-Chairmen

2. September 1974

Herrn
Eckhard Schülzgen
Ökumenisch-Missionarisches Amt,

1017 Berlin, DDR
Georgenkirchstr. 70

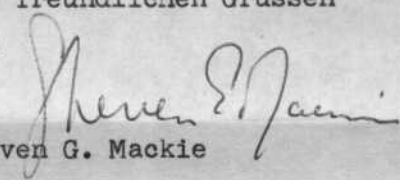
Lieber Bruder Schülzgen,

Haben Sie vielen Dank für den Artikel, den ich letzten Freitag erhielt. Ich habe ihn sofort zum Übersetzen gegeben. Der Artikel ist genau das was ich erhofft hatte, und ich bin Ihnen wirklich sehr dankbar, dass Sie ihn mir so schnell geschickt haben. Ich würde mich freuen, wenn Sie mir nun auch noch einige Fotos von Potsdam zur Veröffentlichung mit dem Artikel senden könnten.

Es war sehr nett Sie wiederzusehen, obwohl nur so kurz. Ich sende Ihnen meine besten Wünsche für Ihre Arbeit. Bitte grüssen Sie Ihre Gattin von mir.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr


Steven G. Mackie

den 18.9.79

Herrn
Paul Maire
ACO
7. Rue Paul Lelong
Paris (2^e)

Scho/Ru

Lieber Paul !

Wir haben jetzt lange nichts von einander gehört, ich hoffe, Du bist noch in Paris und kannst noch mithelfen, daß sich ACO weiterentwickelt. Wie dem auch sei, wir brauchen die Partnerschaft und die Arbeitsverbindung auch in Zukunft.

Die Gossner-Mission in der DDR feiert am 29.12.79 ihren 25. Gründungstag und will den in der Gestalt begehen, daß wir nachmittags und abends seminaristisch arbeiten und am Sonntag, 30.12. dann die Einführung von Schülzgen als Leiter der Dienststelle haben und meine Verabschiedung. Die Frage an Dich: Könntest Du bei uns als einer der Sprecher auftreten ? Unser Thema: "Konkret und verbindlich in Kirche und Welt", dazu möchten wir Reflexionen aus der ökumenischen Bewegung im Verhältnis zu unserer Arbeitsverbindung. Wir möchten also gerne einen Referenten haben, der uns sagt, wie er die Anliegen der Gossner-Mission im Zusammenhang mit seinen Arbeitsvorhaben und Anliegen versteht und welche Bedeutung diese für ihn hatten bzw. haben. Anfrage also an Dich: Kannst Du am 29.12. kommen und uns einen kurzen Vortrag halten ? Das wäre ausgezeichnet. In der Hoffnung, recht bald und schnell von Dir hören zu können bin ich mit guten Wünschen - auch an die anderen Kameraden - und herzlichen Grüßen

Dein

Schü

, 8. Dez. 1975
Schü/Hbd

Action Catholique Ouvrière
z. Hd. Herrn Paul Maire

7. rue Paul Lelong

Paris 2
FRANCE

Lieber Paul!

Unser Besuch bei Euch liegt nun einige Wochen zurück, und wir sind wieder mit der alltäglichen Arbeit beschäftigt. Wir denken aber oft an die vielen Freunde, die wir getroffen haben und an ihren schwierigen Weg. Der Besuch hat einen tiefen Eindruck bei uns hinterlassen. Wir haben in unserer Arbeitsgruppe gründlich die Gespräche mit Euch ausgewertet und sind fest entschlossen, unsere Beziehungen fortzusetzen.

Wir freuen uns schon auf die nächste Begegnung. Im Schlußgespräch in Paris haben wir Euren Besuch für September 1976 verabredet. Den Mittelpunkt des Besuches sollte ein Kolloquium bilden. Wir schlagen Euch für dieses Kolloquium die Zeit vom 10. bis 12. September vor. Das ist ein Wochenende; aber wir müssen es benutzen, um einige unserer Laien dabeizuhaben.

Bitte, gebt uns doch bald Bescheid, ob wir diesen Termin planen sollen. Natürlich wäre es sinnvoll, wenn Ihr vorher oder nachher einige Tage Begegnungen im Lande haben könntet. Aber auch dieses müßten wir planen und wären deshalb für einen genauen Termin Eures Besuches dankbar.

Für alle die Zeit und Freundlichkeit, die Ihr für unseren Besuch in Frankreich aufgewendet habt, möchte ich mich Euch und besonders Dir nochmals herzlich danken. Ich wünsche Euch allen eine gute Weihnachtszeit und grüße Euch herzlich.

lili



ALL AFRICA CONFERENCE OF CHURCHES

CONFERENCE DES EGLISES DES TOUTE L'AFRIQUE

General Secretary:

The Rev. Canon Burgess Carr

Associate General Secretaries:

Mr. Sarwat G. Shehata

The Rev. Francois Mbea

General Secretariat:

Waiyaki Way

P. O. Box 14205,

Westlands, Nairobi, Kenya.

Cable: CHURCHCON

Tel. 62601/2/3/4/5

Telex: 22175 AACC

9. Juli 1979 *llm*

27th June, 1979

Pastor Bruno Schottstädt,
Gosner-Mission in der DDR,
1058 BERLIN,
Göhrener Str. 11,
Federal Republic of Germany.

Dear Mr. Schottstädt,

We refer to yours of January 24th, 1979 relating to the AACC publications and the lively contacts shared through our Church organisation here in Africa.

Certainly, we most appreciate your invitation extended to us through which representatives of the AACC may come and adequately discuss common objectives with Gosner-Mission representatives. I am therefore, enclosing an AACC Brochure in this respect for reference.

The Newsletter has been forwarded to you monthly since September last year, and I/not sure whether you had received our Circular letter of May 4th, 1979 regarding subscription rates. This means we have to charge a subscription fee of US.\$8.-- commencing with Vol.5 Nos. 1 - 12. Enclosed, please find our Invoice No.6113 in this respect.

You may wish to subscribe to the AACC quarterly Bulletin, copy of which is also enclosed for your perusal.

With warmest regards.

Yours sincerely,

Mary-Bertha Marwa

Mary-Bertha Marwa (Mrs.)
PRODUCTION/CIRCULATION Manager
Information Dept.

Encls: (Under separate cover)

mbm

Gossner-Mission id. DR
Peter Heyroth, Pfarrer

18.12.1979

An die
Pfarrer der Presbytere Merlebach
F 57 800 Freyning
Merlebach

Liebe Brüder in Christus !

Unlängst war ich zu einer internationalen Konferenz bei den Valdenses in Torre-Pellice/Italien. Wir erwarteten eigentlich auch Franz Stocklouser; ich hoffte einen guten Freund nach unserem letzten Zusammentreffen in Straßbourg, Ende April, wiederzusehen. Da wurden wir von der Nachricht seines Todes zu betroffenen Menschen. Es fällt mir schwer, aus den ungenauen Übermittlungen die näheren Umstände zu erkennen.

Gottes Ratschluß wollen wir vertrauen und es ihm anheimstellen, daß er unseren Bruder Franz heimgerufen hat.

Franz ist uns schon vor Jahren in unserem Pfarrhaus in Halle-Neustadt ein Bruder und Freund gewesen und ist in den Gesprächen in der Gemeinde und auf internationalen Begegnungen für uns ein Freund gewesen, dessen Treue zu seiner Kirche, seine tiefe Gläubigkeit und ökumenische Weite, Offenheit und Anteilnahme, Freundschaft und Herzensgüte, Solidarität zu den Menschen zu einem wahren Zeugen unseres Herrn machte.

Ich erinnere mich noch an ein Gespräch vor 5 Jahren mit einem Marxisten in unserer Stadt, dem er durch sein aufmerksames Hören und überzeugende Worte ein würdiges Zeugnis unseres Herren und Verständnis von der Institution Kirche vermitteln konnte.

GOTT, unserem Herren, der unseren Freund rief, wollen wir danken, daß er uns mit Franz zusammenführte, und uns gleichzeitig über Grenzen unserer Länder, auch über die Grenzen einer schuldhaften Geschichte hinweg, zu Freunden werden ließ.

Wir sind traurig im Herzen und voller Dank zugleich.

Leider habe ich die Adresse seiner Schwestern und Familie nicht.
Bitte, grüßt sie herzlich von uns.
Bitte, grüßt auch Eure Gemeinde.

SCHALOM

Euer
Peter Heyroth.

NO

DDR 67

March 28, 1977

Rev. G. Ninan
C-a Madhuban Hsg Society
244 St. Andre Road
Bandra, Bombay 400050
India


Dear George,

You are expected to visit our country this year and I want to ask you to let me know the time of your visit. I think the month of September will be the most favourable one. Please, inform me about your decision that means I must know the exact date of your arrival and the period for which I have to arrange a programme.

I for myself want to attend the VI. Assembly of the Christian Conference of Asia in Penang/Malaysia and I intend to visit you in Bombay after this meeting, that means about June 15. Could you be so kind as to send me an invitation - and I ask you very heartily to do so. Please, send it as soon as possible for I have to prepare here all the necessary formalities. This paper should contain that you invite me for an informatory visit to become acquainted with your church, intention.

Trusting to hear from you soon,

Sincerely yours,



B
U
I
L
D

BOMBAY URBAN INDUSTRIAL LEAGUE FOR DEVELOPMENT

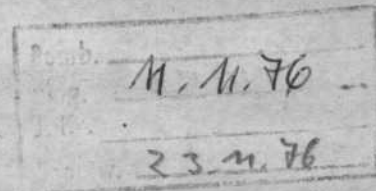
Societies Reg. No. Bom. 20/75 G.B. B.S.D. Bombay Public Trust Reg. No. M-3574

Programme Office : 2, Sonoo Co-op. Housing Society, Plot No.223, 28th Road,
Bandra, BOMBAY - 400 050. Telephone : 543193

FROM : REV. DR. A. GEORGE NINAN, GENERAL SECRETARY.

28th October 76.

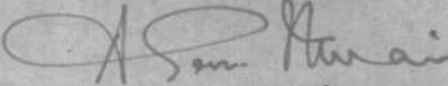
Dr. Martin Seeberg,
Director, Gossner Mission,
1 Berlin 41,
Handjerystraße 19-20
East Germany.



Dear Dr. Seeberg,

In response to your letter dated October 4th I had sent you a reply on the 11th October stating that I will be happy to leave India for the tour of East Germany on the 15th of November. I hope you have received my letter and is in touch with Rev. Bruno Schöttstadt and other firends. As I mentioned in my previous letter travel documents will take time to get from the Government and hence it is important that I receive another official letter of invitation from you mentioning the new dates. I have today sent you the following cable: 'KINDLY SEND INVITATION LETTER AND CONFIRM DATES'. I am anxiously awaiting to hear from you. If November is not convenient then I will be able to make it in December. I hope I will be able to hear from you soon.

Yours sincerely,


(GEORGE NINAN)

cc: Rev. Bruno Schöttstadt. ✓
Rev. Nirmal David.

,den 9.8.76

Bruno Schottstädt

Rev. George Ninan
BUILD
2, Sonoo Co-op. Housing Society
Plot No. 223,
28th Road
Bandra
Bombay - 400 050
India

Dear George,

Thank you for your letter of July 12, 1976. Unfortunately it isn't possible to postpone your visit from September till to November. So we are looking forward to seeing you here in the GDR during September 10 - 27. The program already has been prepared.

How you were told before, Dr. Deeberg will send the tickets to you and you will then come to us via Westberlin.

I hope all will be clear so that we can welcome you here in Berlin on September 10.

With kind regards,
Sincerely yours

, den 6.8.76

Herrn
Dr. W. Wittenberger
724 Grimma
Mühlstr. 15

Lieber Werner!

Wir werden miteinander Kontakt aufnehmen, wenn Du aus dem Urlaub zurück bist. Dann wirst Du auch im Blick auf unsere indischen Freunde eine Mitteilung nach Dresden machen können, damit man dort von unserem Vorhaben weiß. Wenn Du es wünschst, will auch ich gern dort etwas hinschreiben.

Gute Wünsche und freundliche Grüße

Dein

(gez.) Bruno

f.d.R.:

Be

W. W. K. L. L. L.

21. 7. 76

22. 7. 76

Lieber Bruno !

Hochlichen Dank für Deine
Nachricht vom 15. Juli. Es
freut mich, daß Du die beiden
Tücher auch noch fröhlich schenken wollst.
Für den persönlichen Umgang würde
es noch klarkommen, für eine öffentliche
Übersetzung noch vom Englisch natürlich.

ist, aber da werde ich schon jemand
finden. Weiters Später; ich bin nämlich
grade am Begriff in den Urlaub zu
starren, wollte aber auf deinen Brief
noch schnell reagieren.

In der letzten UJM-Sitzung war ich
noch am Krankenhaus, aber das
ist jetzt abgeschlossen. Ich werde
noch mehr.

Herzlichen Gruß

Don Wenz

15. Juli 1976

Sch/Hbd

XXXX 43 83 220

XXXXXXXXXXXX

- Abteilung I -

f. Bruno Schottstadt

Herrn Pfarrer Klaus Bürger, 30 Magdeburg, Gutenbergstr. 11
Herrn Pfarrer Norbert Haas, 301 Magdeburg, Neustädter Str. 6
Herrn Heinz Ludwig, 3018 Magdeburg, Lübecker Str. 21

Liebe Freunde!

Ihr wißt von dem Besuch der beiden Indier vom 6. bis 30.9. in der DDR. Magdeburg haben wir für die Zeit vom 26. bis 30.9. vorgesehen. Die beiden Brüder sprechen natürlich nur englisch. Es handelt sich um die Pfarrer David und Ninan aus Neu-Delhi und Bombay, und es ist wichtig, sie in unsere ganze Stadtproblematik einzuführen, sie mit Verantwortlichen in der Stadt (Nationale Front) zusammenzubringen und ihnen so gute Erfahrungen zu vermitteln. Natürlich sollen auch Gespräche mit kirchlichen Mitarbeitern dabei sein, evtl. auch mit Kirchenleitung. Dies alles ist Euch überlassen. Laßt mich wissen, ob ich mit Eurer Mithilfe rechnen kann und ob die Beiden auch sprachlich bei Euch Partner haben (Übersetzer).

Gute Wünsche und freundliche Grüße

Euer

gez. Bruno Schottstadt

f.d.R.

, 15. Juli 1976
Sch/Hbd
XXXX 43 83 220

XXXXXXXXXXXX
- Abteilung I -
P. Bruno Schottstädt

Herrn
Dr. Werner Wittenberger

724 Grimma
Mühlstr. 15

Lieber Werner!

Du warst bei der letzten UIM-Tagung nicht dabei. Wir haben zwei Inder vom 6. bis 30.9. in der DDR, die wir in Berlin, Grimma, Halle und Magdeburg stationieren wollen. Natürlich erwarten wir in Grimma die Betreuung durch Dich. Es handelt sich um die beiden Pfarrer David und Ninan. Grimma ist vorgesehen für die Zeit vom 11. bis 16.9. Die beiden Brüder können natürlich nur englisch, und es braucht bei Euch einen Übersetzer. Kommst Du klar? Hast Du jemand?

Beim Staat haben wir die Einreise-Anträge gestellt, und Du stehst als Verantwortlicher mit auf der Liste. Dies als Erstinformation! Vor dem Besuch der Inder haben wir keine Sitzung der UIM-Gruppe. Von daher müssen wir uns schriftlich oder telefonisch noch verständigen. Laß mich zunächst Deine Bereitschaft wissen und sage mir, wie wir mit Dir dran sind.

Gute Wünsche und freundliche Grüße

Dein
gez. Bruno Schottstädt
(z. Zt. auf Urlaub)

f.d.R.

Handwritten signature

(und Group!)

B
U
I
L
D

BOMBAY URBAN INDUSTRIAL LEAGUE FOR DEVELOPMENT

Societies Reg. No. Bom. 20/75 G.B. B.S.D. Bombay Public Trust Reg. No. M-3574

Programme Office : 2, Sonoo Co-op. Housing Society, Plot No.223, 28th Road,
Bandra, BOMBAY - 400 050.

Telephone : 543193

12th July 76.

26.7.76

Rev. Bruno Schottstadt,
Oekumenisch- Missionarischen Amtes,
X 1017 BERLIN,
Georgenkirchstr 70.

Dear Bruno,

I am extremely happy that I could meet you in Vancouver and discuss with you matters of various interest especially of my proposed visit to GDR. I had tentatively agreed to be with you on the 6th of September but now I find it a little difficult to leave Bombay during the month of September because of my several involvements. Would it be possible for me to come either in November or December. If this is absolutely impossible I shall make it in September may be from the 10th to 27th, but I would prefer November or December which ever is convenient to you. Please let me know as early as possible your choice. I am sorry you did not get my letter of 26th April. I am giving below the personal details you asked for:-

Surname: Ninan

First name: Ambattu George

Date and place of birth:- August 4th, 1934, Kerela, India.

Permanent address:- C/o Cathedral House, Nagpur - 1,
Maharashtra, India.

Nationality: Indian

Present occupation: Priest

Social worker.

Occupation learned: -do -

Name & address of employer: The Rt. Rev. D. M. Kennedy,
Bishop of Bombay,
19 Waudby Road,
Bombay 400 001. INDIA.

No of Passport issued by: K 174364 at Bombay

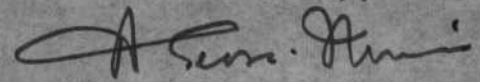
Duration of stay in GDR : 2 weeks

...2.

...2.

Awaiting to hear from you and with all good wishes,

Yours sincerely,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "A. George Ninan".

(GEORGE NINAN)

SEKRETARIAT

1351-1386/86
Bitte Beschriftung
Aktenzeichen angeben.

BUND
DER
EVANGELISCHEN
KIRCHEN



IN DER DEUTSCHEN DEMOKRATISCHEN REPUBLIK

104 BERLIN
Auguststraße 80
Telefon 4 22 51 86

, den 9. Juli 1976
F/Bg

An die
Regierung der
Deutschen Demokratischen Republik
Der Staatssekretär für Kirchenfragen

Hermann-Matern-Strasse 56/57
104 Berlin

Bearb.	
Ung.	13.7.76
J. N.	
St. N.	

Betr.: Geplante Einreise in die DDR von Pfarrer Ninan und Pfarrer David aus Indien
in der Zeit vom 6. bis 30. 9. 76

Wie wir den Unterlagen zu entnehmen bitten, hat das Ökumenisch-Missionarische Zentrum auf Grund seiner langjährigen Kontakte zwei verantwortliche Mitarbeiter der indischen Kirchen zu einem Besuch in die DDR eingeladen. Der Besuch soll dem Kennenlernen der kirchlichen Arbeit in der DDR dienen. Er ist geplant, an vier Orten das Besuchsprogramm vorzubereiten. Das Ökumenisch-Missionarische Zentrum wäre für freundliche Befürwortung dankbar.

Anbei werden je drei ausgefüllte Einreiseantragskarten übersandt.

Anlagen

Im Auftrage

gez. Franke

Abschriftlich an das ÖMZ

7
46

, 8. Juli 1976
Sch/Hbd
xxx 43 83 220

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

- Abteilung I -
P. Bruno Schottstädt

Regierung der Deutschen
Demokratischen Republik
Herrn Staatssekretär für
Kirchenfragen

104 B e r l i n
Hermann-Matern-Str. 56/57

Sehr geehrter Herr Staatssekretär!

Nach den Besuchen unserer Mitarbeiter Schülzgen und Richter 1975 und den Besuchen der Pfarrer Orphal und Schottstädt im Frühjahr 1974, haben Vertreter des Indischen Christenrates den Wunsch geäußert, zwei verantwortliche Mitarbeiter der indischen Kirchen zu uns zu einem Studienaufenthalt entsenden zu können. Wir sind dieser Bitte nachgekommen und haben Die Pfarrer David aus Neu Delhi und Ninan aus Bombay für die Zeit vom 6. bis 30.9.1976 zu uns eingeladen.

Wir beabsichtigen, die beiden Pfarrer wie folgt zu stationieren:

vom 6.-10.9.	in Berlin, verantwortl. für das Programm sind die Pfarrer Orphal und Schottstädt;
vom 11.-16.9.	in Grimma /Sachsen, verantwortl. für das Programm Pfarrer Dr. Wittenberger
vom 17.-26.9.	in Halle/Dessau, verantw. für das Programm Pfarrer Heyroth - in Dessau Gespräche mit Kirchenpräsident Natho;
vom 26.-30.9.	in Magdeburg, verantw. für das Programm die Pfarrer Bürger und Haas und Herr Heinz Ludwig von der Methodisten-Kirche.

Die beiden indischen Vertreter sollen in den genannten vier Orten etwas von der gesellschaftlichen Entwicklung erfahren und etwas hören vom Engagement der Christen für den Frieden. Es besteht der Wunsch, nach Möglichkeit auch eine LPG zu besichtigen. Pfarrer Heyroth hat uns Teutschtal vorgeschlagen, und wir bitten Sie höflichst, zu prüfen, ob eine solche Möglichkeit besteht. Ansonsten werden die Freunde Gespräche mit Vertretern der Städte, mit Vertretern der Räte der Städte bzw. Kreise und innerhalb der Nationalen Front vorbereiten. Wir hoffen sehr, daß der Besuch der beiden indischen Pfarrer möglich wird und bitten um Befürwortung der Einreise-Visa.

Mit freundlichem Gruß

Ihr

Bruno Schottstädt

N.S.: Herr David bekommt erst einen Reisepaß und konnte uns die Paß-Nr. noch nicht mitteilen. Wir werden sie nach Eingang nachreicher

B
U
I
L
D

BOMBAY URBAN INDUSTRIAL LEAGUE FOR DEVELOPMENT

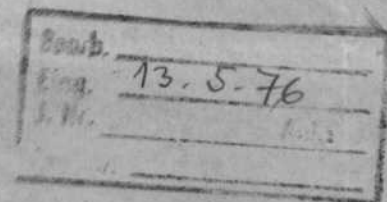
Societies Reg. No. Bom. 20/75 G.B. B.S.D. Bombay Public Trust Reg. No. M-3574

Programme Office : 2, Sonoo Co-op. Housing Society, Plot No.223, 28th Road,
Bandra, BOMBAY - 400 050.

Telephone : 543193

26th April 76.

Mr. P. Bruno Schottstadt,
1017 Georgenkirchstroße 70,
Ökumenisch Missionarisches Zentrum
Georggenkirchstro .



Dear Bruno,

Thank you very much indeed for your letter dated 12th April 76 and the invitation to visit GDR in September 1976. I am delighted to accept this invitation and hope to be with you in early September. As I have to be back here by 17th of September to attend an important seminar for Church Leaders I think I will leave here around 20th of August and tour other parts of Europe and come to GDR by 1st of September if it is convenient with you,

I am giving below the personal details you asked for:

Surname : Ninan
First Name : Ambattu George
Date & place of birth: August 4th, 1934, Kerela, India.
Permanent address: C/o Cathedral House, Nagpur - 1,
Maharashtra, India.

Nationality: Indian.

Present occupation: Priest
Social worker.

Occupation learned : - do -

Name and address of employer: The Rt. Rev. D. M. Kennedy,
Bishop of Bombay,

.....2.

(cont. Letter to Mr Schottstadt)

....2.

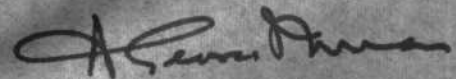
19, Waudby Road,
Bombay 400 001.
I N D I A.

No. of Passport issued by: K 174364 , at Bombay, India.

Duration of stay in GDR : 2 weeks.

If you need any further information please let me know. I
am looking forward to hearing from you and with all good
wishes and warm regards.

Yours sincerely,



(GEORGE NINAN)

29.11.83

The Northern California Ecumenical Council

Kathy Johnson

942 Market Street Room 702

San Francisco California 94102

Dear Kathy!

I send to you a church-information-bulletin which includes good informations about the peace work of our churches in particular some statements of our synods during the last time. In addition there is a final report about the Luther-Celebration. and some other news. It might be possible for you to find somebody who is able to translate and give it to people who are interested, at least to John Brown or to the journalist in the council.

I have been surprised to see Rev Eichhorn and his wife in my house one week ago. We had a good conversation during the morning and it was a possibility to continue our relations.

All the best wishes to you and all the friends

Your

W. H. H.

15.11.1983

The Northern California Ecumenical Council

Kathy Johnson

942 Market Street Room 702

San Francisco California 94102

Dear Kathy!

Dear sisters and brothers!

After a save journey we are already back to Berlin and we are again involved in our daily work. It is the time to say thank you very much to all of you, who have been organizing our programme and participating in the meetings and talks. We have experienced a great hospitality and the brotherhood of the children of God during our visit. Our thanks are in particular to Kathy Johnson, to John Brown and his family, to John Moyer and Linda Moyer, to Rosemarie Bolte, to Gustav Schultz and to Dave Hurty but also to all the others, who warmly received us during the days in the Bay area. We always remember your congrgations, your projects and your families which offered hospitality and openness to us. It is a great experience and encouragement to meet thoose Christians, who are struggling with big problems in the national and the international context which both are very much linked today. We have been surprised about the extention of the problems which you face in your contry. But this struggle is realy a witness and service of Christians to the World, a missionary work to show our hope and our responsibility which is rooted in the gospel. In this task we feel related to you, although we are living in different parts of the world. Sometimes it has been hard to understand eachother, because we felt a lack of informations and the situations are so different. We have different traditions, different histories and different societies which have had a big influence to the structure of our thinking and working. But this is always a question of ecumenical communication and we see our visit as an attempt to learn how to build a better understanding. Therefore we appreciate very much the possibility to stay with families and to talk personally with so many people. It seems to be the better way than to attend big meetings or conferences. It is important to experience the reality of life, because it gives the chance to go beyond the pictures which have been established in

in our minds by other informations and by ideologies. We hope that our visiz was a beginning and we look forwards to receive a delegation in our contry next year. We want to invite you to come and to see the daily life and the reality of Christians and other people in GDR. This process of mutual understanding among Christians can be an important contribution to peace in our world today and also a participation in the process of uniting churches and Christians in Jesus Christ. In Europe we have learnt that trust is the basis of peace but it starts with mutual understanding of the daily life and work, of the problems and the thinking of the people in their situation. Sometimes then we experience a great surprise.

So we are very thakfull to all of you for opening up the possibility for the first step and we hope of a continuation of our communication.

Please give our greetings to all we met

in Jesus Christ
yours

k

1151z blngrue

11 1st bln a dd

zozo 80

tdn sanfrancisco 97/95 13 1428 page 1/50

Lt

eckhard schulzgen

gossner mission

baderseestrasse 8

(1180)berlin

as the acting director of the northern california ecumenical council iam wanting to know if three people from the churches of ddr are planning to visit us in october. we need to know exact arrival and departure schedules, names of the three

col 8 (1180)

80 schulzgen page 2/45

persons, information about gossner missionxxxxx mission, if a press conference would be possible. i understand we will provide food travel housing in the bay area. i will send you a detailed letter following your reply
thank you

kathy johnson acting executive director
northern california ecumenical council

0910 nnnn

Gossner 11z blngrue

Mission 11 bln a dd

den 20.9.1983

Rev. John Pairman Brown
Executive Director

Schü/Ru

942 Market Street, Room 702
San Francisco, California 94102

Esteemed Colleague !

Last week J came back from a visit to Zambia and J found the cable with the question about a fasten-action for peace in Berlin. So J was not able to answer the question in time, but J hope that we can give informations when we are visiting San Francisco. We are looking forward to send two people:

Eckhard Schülzgen, born 4.11.1934, pastor and director
of the Gossner Mission in GDR
Permanent address: GDR-1193 Berlin, Moos-
dorfstr. 3
Passboard-Nr. RA 0918106

Peter Heyroth, born 1.10.1934, pastor and co-worker of
the Ecumenical-missionary Center Berlin
Permanent Address: GDR-1180 Berlin,
Birkheidering 32
Passboard-Nr. RA 0295923.

We are planning the arrival in San Francisco at October 20th and the departure at November 3rd. We will send a cable with the arrivaltime and flight-Number just before departure. Originally we wanted to send three people but it is too expensive. Nevertheless we hope it will be a good beginning of an exchange.

Both of us are engaged in the peace-work since more than 15 years. We are working together in a study-group of the Gossner Mission. on the issue of peace and disarmament. During the last years this group produced 4 brochures to different aspects of disarmament including theological reflections, delivered this material to many congregations and individuals in order to give informations and to stimulate the engagement of the Christians in our country. Last weekend we had a consultation with two marxist experts on the subject "Disarmament and Development in the Third World". This is on our agenda for the next time, because we are convinced that peace is not only an East-West-problem, but a global. Even the increasing tensions between the two blocs have many roots in the political developments in Asia, Africa and Latein-america. In spite of that our group is organising regular meetings in Berlin with experts, church-leaders, marxists to different aspects of the peace issue. All of us are involved in peace-meetings, peace-workshop etc. Some years ago, when a peace-week every year has been introduced in our churches in Berlin, Gossner Mission was one of the Church institutions and groups which initiated and started this programm.

den 20.9.83

Blatt - 2 -

There are other fields in which Gossner Mission is active for example: community-building in the suburbs and new cities with the question, what is the task and the witness of a christian congregation in this situation, solidarity-work with the southern part of Africa and Lateinamerica. with some small projects and many meetings in the congregations, Gossner Mission is running a small center for meetings near Berlin. It is impossible to explain all activities, but we hope that are will have the chance to bell you more about that, when we are your guests.

So we hope to see you and to join your activities and build up relations in the spirit of our Lord Jesus Christ.

Your

John Pairman Brown
1630 Arch St.
Berkeley, California 94709

John

Nuclear Disarmament Program
Ecumenical Peace Institute of Northern
California (CALC)
(415) 843-8719

October 10 1983

83.CS.20

Eckhard Schulzgen
Gossner-Mission in der DDR
Baderseestrasse, 8
1180 Berlin
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

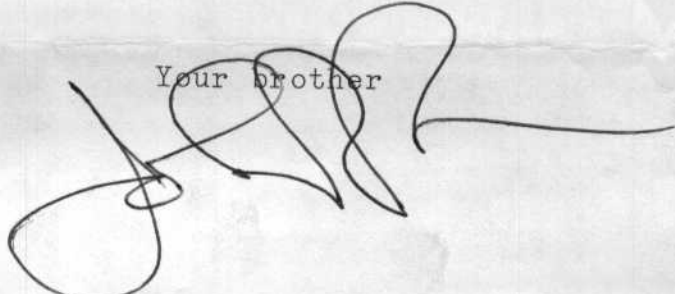
Lieber Bruder!

Just a quick note which I hope reaches you before you leave. Our personnel arrangements here have changed. It has been decided that I should retire as executive director of the Northern California Ecumenical Council as of October 1 (although I will be paid through the end of the year). My associate Ms Kathy Johnson will act as interim. So it is she rather than I who will be making the arrangements for your stay here. However the first week you will be staying with us at 1630 Arch St so I will see you then.

I have several books I have promised to write. Also I am taking it on myself through the Peace Institute to try to induce the churches in the USA and elsewhere to take the Vancouver Statement on Peace and Justice seriously-- to give it as far as possible confessional status. But we can talk about that when you arrive.

How wonderful that you are coming! We look forward to seeing you and Peter.

Your brother



NCEC

The Northern California Ecumenical Council

February 21, 1983

JS.478

John Pairman Brown
Executive Director

Judicatory Members

American Baptist Churches
of the West

Christian Church (Disciples
of Christ),
Northern California-Nevada

Christian Methodist
Episcopal Church,
Ninth Episcopal District

Church of the Brethren,
Pacific Southwest
Conference

The Episcopal Church
Diocese of California
Diocese of El Camino Real
Diocese of Northern
California

Lutheran Church in America,
Pacific Southwest Synod

Reformed Church in America,
Classis of Central California

Religious Society of Friends,
College Park Quarterly
Meeting

Salvation Army,
Northern California & Nevada
Divisional Headquarters

United Church of Christ,
Northern California
Conference

United Methodist Church,
California-Nevada
Conference

United Presbyterian Church,
U.S.A., Synod of the Pacific
Golden Gate Mission Area
Sierra Mission Area

Church Women United,
Northern California-Nevada

Pastor Eckhard Schulzgen
Gossner-Mission in der DDR
Baderseestrasse 8
1180 Berlin
DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIC

Esteemed Colleague:

It is very good news that you are able to accept the proposals of my letter of December 23. We look very much to the arrival of your delegation the last two weeks in October.

Two women in your church who are well known here and have been playing an excellent role are Oberkirchenrätin Christa Lewek, who was on the November 1981 Disarmament Hearings of the World Council of Churches in Amsterdam; and Pastor Ilsegret Fink who was written up in ONE WORLD of December 1982--I enclose the clipping. But it is not for me to say who should come with you, except we hope to have at least one woman. That would be very important for our churches.

We have just finished arranging a tour for delegates to Vancouver on the West Coast which occupied our time for two weeks. One was Dr Ulrich Duchrow of Heidelberg with whom I had long conversations about the possibility of a confessional statement on nuclear warfare coming out of Vancouver. All my thoughts are now on the preparations for Vancouver where I will be an accredited visitor, it is hard to think so far ahead as October! But I will try to get a large Lutheran church in San Francisco for our Reformation Sunday service on October 30.

Finally I wanted to send you the amazing initiative of the Fasten Fur Das Leben, which will be inaugurated at Vancouver on August 6. When you read it you will see why it is hard for me to think ahead to October! It would be wonderful if you there could discuss the commitment of the fasters and to let us have your thoughts, possibly even your support and endorsement.

This brings you warmest best wishes from many friends here.

Your brother

cc: John Moyer

942 Market Street, Room 702, San Francisco, California 94102 (415) 434-0670

Encl.: Ilsegret clipping, FFDL & Newsletter

Lights for death, fire from heaven

It took some years for Ilsegrit Fink to realize that the pretty lights shining through the trees were for a place of death. By then, it was obvious that they were connected to the same evil which allowed fire from heaven.

The swastika waved from the small church that Ilsegrit Fink passed every day during her childhood in the German town of Erfurt. "The church, they are fasts," her father would tell her.

The family lived not far from the Buchenwald concentration camp. From the attic window it was possible to see the camp lighting. "It was a beautiful sight, those little lights in the distance through the trees," she recalls.

She also remembers the encounter that, as an 11 year old child, she wasn't ready to believe. "The doorman in the building where we lived — he was a communist and had been forced to work there, but I didn't know that at the time — said to me once: 'Later, if you're grown up, you must ask the people why we had to die.'"

"While saying that, he pointed to himself and to a Jew with a yellow star of David who happened to be passing just then. 'So where do you die?' I asked. 'In Buchenwald,' he replied."

Ilsegrit Fink is now a Lutheran minister living in Berlin, GDR, where she works as a hospital chaplain. There are still physical reminders of the war, and her life now is in some ways a legacy of that wartime doorman's story.

She started asking the question once World War II had finished. Her biology texts had said the Aryan race was the most valuable of all, that the world would be healed the German way. That had been her value system until 1945. But why, and what for? How had it been possible for her nation to claim that, and to inflict so much misery?

Someone suggested she go to church, where questions such as that could be discussed. But in her memory church was part of the evil, so she buried herself in chemistry and tried to forget the distortion of human values.

At least in chemistry the values were set and abuse was impossible, she thought. Until she found out about its



role in the manufacture of atomic weapons. Again, there were such strange values: "There were some who were allowed to make the bombs and others who were allowed to be killed."

Her search for people concerned about those issues did lead, finally, to a church. It was different to the one with the swastika she had known earlier. She first heard the names Niemöller and Bonhoeffer, that there had been a "confessing church" strongly against Hitler. And she heard of the Darmstadt declaration of 1947 with the church's confession of war guilt.

The words of the declaration, she says, "tipped the scales" and enabled her to join the people in the church she had found. She didn't know anything about the Bible and it still wasn't clear to her where her life connected with the Christian faith.

"We lived meanwhile in the German Democratic Republic, a socialist state," she says. "For many Christians it was a problem to live in a society with an atheistic ideology. Was it a punishment from God? Was it a time of exile? What was the place of the church? That's what people discussed."

For her, other words from the Darmstadt declaration pointed to the way of life for the church, and to her own place in it. The message was that the church had erred in failing to realize that Marxism's economic determinism recalled it to a neglected task — to make the cause of the poor, according to the gospel, into the cause of the church.

"For me, that passage was a stimulant to start reading the Bible," says Ilsegrit Fink. "I wanted to know what it meant, what the cause of Christianity was. I stopped doing chemistry and took up theology."

She could have picked an easier time for that. There was still a strong church-state confrontation — something that could hardly have been avoided since so many communists had been locked away in concentration camps at a time when swastikas waved from many churches.

"The confessing church, which had so clearly opposed nazism, was not prepared for the new situation after the war. It was clear, though, that the character of the church must be determined only by Christ and that a totalitarian ideology should never again be allowed to develop in a renewed merger of throne and altar," she says.

"On the other hand it was hard to come to an understanding that a government in Germany could abstain completely from cooperating with the church, which had been closely connected to the state since the days of the Reformation. But the government did that by tolerating Christian faith as a private matter only."

"The church was involved with all the wars that have been fought. The highest command of the socialist state now became prevention of war. And because the church had not clearly condemned any war over the past centuries, there wasn't any sympathy for the church from the state."

It was on the peace issue that Ilsegrit Fink was able to resolve her own tension about Christianity and socialism. A decisive moment was hearing Martin Niemöller in Erfurt in 1951 saying that the church had always betrayed God's cause when it supported a war fought to suppress others.

"I don't go as far as thinking that the sermon on the mount is being fulfilled in socialism," she says. "But I think that if you agree about caring for the future of

humanity and about questions of hunger and war, then you have so much in common that you shouldn't argue about whether God exists or not.

"I know there is a certain monotony in my speaking about peace," she adds. "But you must not forget that it was through this concern that I learned to read the Bible. I noticed how much it speaks of peace — much more often than Christians have ever acted upon it."

One instance of that is her reference to the story in Luke's gospel (9: 51-56) about the Samaritans' refusal to let Jesus stay overnight in their village. The disciples asked him if they should call fire down from heaven to consume the inhospitable villagers. All that idea called forth was a strong rebuke from Jesus to the disciples.

"In World War II Christians didn't stop to ask Jesus: 'Shall we have fire brought down from heaven?' They gave him no chance to answer, and decided for fire from heaven — Hiroshima," says Ilsegrit Fink.

Part of the renewal which took place in the church in the German Democratic Republic after the war, she believes, was that people were frightened of the misuse of heaven. And they certainly didn't want to be liberated from an inhospitable society, or atheism, by fire from heaven, or the West's atomic weapons.

"If something is liberating, it is the gospel," says Pastor Fink. "We want to help make socialism into a liveable form of society from within the gospel."

She remembers from her student days being asked about having the "courage" to live as a Christian in a socialist society. "It surprised me that they assumed you could have courage. We talked about God's promises, that people can make peace and prevent war. Those are direct biblical tasks. Then you have to bring your life in a socialist country into line with that."

She believes a lot has been done in the socialist countries to give "social form" to the will for peace. The peace movement in the West, she says, is impressive but people are ill-informed about the movement's expression in socialist countries. "As Christians we have to learn to distinguish the spirits...we have to ask ourselves who is serious about peace."

"What Christians in the West have to contribute is, in biblical terms: 'Let those who have ears, hear; let those who have eyes, see.'"

Based on the transcript of an interview with Henk Biersteker for IKON Television in Holland which appeared in the Dutch magazine Voorlopig. Translation by Corrie van Duinen. English text by Bruce Best.

Christian radio and human needs

When the government told a Christian radio network it could no longer accept paid advertising or broadcast the news, the result was a serious blow to one of South Korea's most imaginative and respected media operations. But grassroots support and creative, committed broadcasters have enabled the show to go on.

The atmosphere in the main studio of the Christian Broadcasting System (CBS) in Seoul, Korea, was emotional that November morning two years ago.

Programme manager Cho Sung-Ho remembers the day well: "Two thirds of our staff were going to have to leave. The news reporters would have nothing left to do, and we couldn't afford to keep them. We had a daily mid-morning half hour newscast — probably our most popular programme — and all the reporters contributed to it."

"We were all in the main control room. There were tears in many eyes. The voices of the two news readers became heavy and emotional as they went on. Finally they had to announce that this was the last time they would be on the air."

"Both of them began to sob — on the air. Our phone lines were soon jammed with callers, and for a long time afterward, people rang up to encourage us, to cheer us up. Many asked for a cassette of our last programme."

What had happened? In November 1980 the Korean government reorganized and merged all public media, in order to exercise more complete control of them. Because CBS is sponsored and supported by religious organizations, it was not as directly affected by the merger as other outlets.

But the network's fresh and outspoken approach to current affairs and news programmes, developed during the 1970s, had won for it a large public following. In fact, CBS staff believe that they were the only reliable source of news and information in Korea; and media research indicates that theirs was the most popular network. What had begun as an evangelical radio station had come to represent a threat on the political level.

Not only was CBS obliged to give up part of their programmes, but they were also required to stop accepting paid

advertising, which accounted for more than 90 per cent of the station's income.

CBS operates from the top floor of the ten-storey Christian Building in the Chong Ro-Ku district of the South Korean capital. That facilitates daily direct links with its supporting churches, especially the Korean National Council of Churches (KNCC). With a staff of 180 people in Seoul alone, the CBS network needs an annual operating budget in excess of US\$3 million. Under Korean law religious media outlets may not receive financial assistance from foreign church organizations.

Consequently, since the ban on commercials went into effect, CBS has faced serious problems. The story of how these Christian communicators are coping with the difficult situation in which they find themselves is a testimony to their persistence, creativity, and sense of responsibility.

The origins of CBS lie in evangelistic efforts by American missionaries following the Korean war. By 1962 five stations had joined the network, and their broadcasts were reaching about 80 per cent of the population of the country.

The stations operated under a limited commercial license, which allowed them to seek sponsors for up to 30 per cent of their total programme hours. Soon they had built up a sizeable following among Christians.

But it was not until the 1970s, after the network was handed over to Korean management, that CBS became a household word in the country. Cho Sung-Ho describes CBS's change from a purely evangelical format to more diverse programming as an effort to become "secularly acceptable and alive as well."

With a solid, if selective, commercial foundation (CBS declined advertising for cigarettes, dance halls, and other products and services deemed objectionable), the

We Hunger for Disarmament



FAST
for
LIFE

生命へ
の
断
食

JEUNE POUR LA VIE

FASTEN FÜR DAS LEBEN

AYUNO POR LA VIDA

GŁODÓWKA DLA ŻYCIA

Голодовке во имя Жизни

Newsletter

Volume III, No. 3, November 1982

FAST FOR LIFE

342 Monroe St.

Eugene, Oregon 97402

(503) 343-3523

FAST for LIFE Announced

On June 19 at the Second United Nations Special Session on Disarmament a small international group announced that they would begin an open ended fast if the nuclear arms race had not been stopped by Hiroshima Day, August 6, 1983. The announcement is the culmination of thirty-three months of effort by the Nonviolent Tactics Development Project. The full text of the announcement letter is printed on page 3. Early endorsements and a progress report are on page 4. Page 3 and 4 can thus be used back to back for reproduction as a flier.

Report: U.N. II FAST for DISARMAMENT

The Fast for Disarmament Committee issued a call to fast in support of the UNSSD II with these goals: an immediate total freeze on development, production, testing and deployment of nuclear weapons and delivery systems; a schedule for total nuclear disarmament within a decade; a no first use pledge; the appearance at the Special Session of heads of state of the U.S. & U.S.S.R. This call was a leap of faith since this was, to our knowledge, the first national effort to recruit large numbers to fast in protest of the nuclear arms race.

1500 to 2000 people around the world responded to the Call, fasting from one day a week up to eight weeks. In Pittsburgh 500 persons placed an ad in the daily paper announcing their intention to fast every Monday from April 5 to July 5. In Denver, people from 8 denominations each fasted one day a week during the Session. In Eugene fasters maintained a daily public vigil. A Holy Week Fast was held in Santa Barbara near the Reagan ranch, and at the June Livermore Action more than 20 fasted while in jail. More than 20 groups fasted in France. Women for Peace fasted in Geneva. Seven persons fasted between four and eight weeks: Carroll Fennelly, Sunshine Appleby, Edith Cole, Charlie Hilfenhaus, Chuck Esch, Mark Sacharoff, and Justin Vitiello.

In Washington, D.C. from May 10 to June 6 a small (6-8) group vigiled at the White House and near the Soviet Embassy. One day a week was spent in helping prepare a meal for the Community for Creative Nonviolence's kitchen where 300-500 are served daily. This was to remind ourselves of the human costs of the arms race. The Church of St. Stephen and The Incarnation, a beautiful model of urban ministry, generously housed us as they do peace demonstrators almost continuously. A routine of worship and sharing twice a day enriched our spiritual and communal life. Media response in D.C. included A.P. and U.P.I. news, Tass, Soviet T.V. and a Japanese daily. A meeting was arranged at William Penn House with Yuri Kapralov of the Soviet Embassy and Joe Lehman from the ACDA of the State Department. Alain Richard of the Franciscan organized International Fast for Peacemakers fasted with us in Washington strengthening the bond between our two groups.

In New York, fasters enjoyed the kind hospitality of Cornie Jowstra. This was two blocks from the Cathedral of St. John the Devine where we could frequently join the Franciscan fasters. CALC staff arranged a press conference for the Fast for Disarmament and Bell Ringing programs.

The experiences around UNSSD II were thrilling: thousands of peace workers from across the world, the nearly one million marching in the largest peace demonstration ever held where Diane Thomas-Glass made a stirring speech about the Fast, the 10,000 people of many faiths affirming the sanctity of life at the Cathedral of St. John the Devine, the blockading of the nuclear missions in

Continued - Page 2

DISARMAMENT CHAMPION DIES

LORD PHILIP NOEL-BAKER, tireless worker in the vineyards of peace, died October 8 at his London home. He was 92 years of age. He never retired from the peace movement. At age 80, on retirement from the House of Commons he said, "While I have the health and strength, I shall give all my time to the work of breaking the dogmatic sleep of those who allow the nuclear, chemical, biological and conventional arms race to go on." This year he attended the Second United Nations Special Session on Disarmament. We met him there. One of the last acts of his long career was his endorsement of the FAST FOR LIFE. (see page 4) He was active in efforts to end war before most of us were born. He was active in founding the League of Nations and he served on the British delegation to the United Nations, 1945-1947. He served in the British Parliament from 1929 to 1970. He authored many books on world peace including The Private Manufacture For Armaments (1936), and The Arms Race (1958). In 1959 he was awarded the Nobel Peace Prize. He was co-founder of the British based World Disarmament Campaign. May his life inspire us all.

nonviolent civil disobedience, the vigils and prayers. All of these outpourings demanding disarmament were in painfully sharp contrast to the failure of the Special Session to accomplish anything substantive. Clearly, the message was that governments were not going to provide the leadership but that the people were determined to. The Fast for Disarmament maintained a daily presence outside the UN and made a presentation at the Plowshares Coffee House.

In the relay fast each person fasted until replaced by two others. Two persons in Washington D.C. and one in St. Paul began on May 10. When the fast ended July 9, 83 persons had participated in the relay fast, many having fasted at least two weeks. Our summary of the responses by 18% of the relay fasters to the evaluation questionnaire is: most fasted from a desire to enhance their spiritual life and for concern with world hunger; others wanted to "help out". Most joined the relay because the collective effort and potential for growth appealed to them. Most did not write many letters. Most received positive responses from people they came in contact with. One man, a child care worker said his charges were interested and supportive. Emotional and physical effects ran the gamut: One woman back-packed for several days and after two weeks still had plenty of milk for her nursing child. Others experienced low energy and irritability. All said they received adequate support and most said their spiritual lives were enhanced.

A number of fasters wrote personal statements about their fasts. A few quotes follow: Edith Cole, "Through fasting I have come to experience through my own body the willingness to die rather than kill, to give my life, if necessary, in the struggle for life." Alain Richard, "I want, by the weakness experienced in the whole of myself, to open to God's Peace." Diane Thomas-Glass, "I felt from the inside that I understood the unspeakable weariness of hunger."

Some conclusions: a relatively large number of people responded to fasting one day a week and have incorporated this discipline into their lives. A much smaller number were able to make space in their lives for longer fasts; of those that did, the relay was chosen most often. The relay worked, but required considerable coordinating time. The idea of writing letters to reduce reliance on the media was not taken up by many. Media coverage was fair in Washington D.C.. It seemed poor in New York, but we learned later from Justin Vitiello that the Fast was covered by the Swedish and Italian press, so perhaps we got more coverage than we first thought. The goals of the Fast were partially met by Reagan's attendance and by the Soviet's no first use pledge. By and large, besides endorsement, we did not receive much support from the major peace groups with the exception of CALC. Fasting binds together, in a dramatic way, resistance to the arms race and world hunger. It is an intense and personally rewarding experience which creates a change in consciousness of the fasters. As a first leap of faith in this unexplored area, the Fast for Disarmament was a moderate success. Our deepest thanks and love to endorsers, fasters, supporters and contributors.

FAST for LIFE : from Proposal to Program

For nearly three years we have been circulating the First Step proposal which calls for the development of political fasting to culminate in a major international hunger strike, if necessary, to stop the nuclear arms race. During this time we have asked you and others to help in the circulation of the proposal and to engage in fasts in order to give us experience. Now a small group has committed itself to the Fast for Life envisaged in our original proposal. Thus we enter a new stage, a stage in which people have committed themselves to what was previously just a proposal.

That commitment required a leap of faith. We do not know how many persons will join the open-ended fast, but our numbers will probably be very much smaller than envisaged in the First Step scenario. Consequently, we feel we must mount a major campaign to generate support if the Fast is to have a significant impact.

We appeal for your affirmation. We have much to do in the next nine months and we need all the help we can get. We can do with a few fasters. We need thousands of supporters. Please return the response form below if you support us and/or if you want to continue receiving our mailings.

<input type="checkbox"/> I support the Fast for Life.	<input type="checkbox"/> I will help organize support.
<input type="checkbox"/> I will circulate _____ copies of the Fast Announcement.	Enclosed is a contribution of \$ _____
<input type="checkbox"/> I am considering joining the Fast for Life.	(Make checks payable to Fast for Life and send to:
<input type="checkbox"/> I am considering doing a support fast.	Fast for Life
<input type="checkbox"/> I can help in the following ways _____	342 Monroe St.
	Eugene Or, 97402
Comments _____	
NAME (Please print clearly) _____	
ADDRESS _____	PHONES _____
Return to:	
FAST FOR LIFE	
342 Monroe St.	
Eugene, Or 97402	

ALERT

If you are interested in participating in an emergency public fast on 24 to 48 hours notice in the event of a major escalation of U.S. intervention in Central America please contact Alain Richard, 1448 13th Ave., Oakland, CA 94606; Tel. (415) 261-7569.



JEUNE POUR LA VIE

FASTEN FÜR DAS LEBEN

AYUNO POR LA VIDA

GŁODÓWKA DLA ŻYCIA

Голодовке во имя Жизни

At The U.N., June 19, 1982

An Announcement of a FAST

To Begin August 6, 1983

One week ago today more than three quarters of a million persons demonstrated for disarmament, peace and justice in New York City. It was the largest such demonstration in American history, overshadowing even the great marches of the anti-Vietnam War period. From this evidence of peace movement strength, and from similar evidence from many other countries we take hope that the peoples of the earth will rise up:

- to put an end to the madness of the arms race; to put an end to the arms themselves;
- to put an end to foreign policies of intervention and domination;
- to begin the reallocation of the world's resources to meet human needs;
- to begin to affirm life, to celebrate our common humanity, to love each other, to share the bounty of the earth more equitably.

We write this letter during the Second United Nations Special Session on Disarmament. We do not yet know what the outcome of these deliberations will be. What we do know is that we live under the threat of a nuclear holocaust. The preparations for that holocaust, both conventional and nuclear, doom thousands to starvation each day. We live under a double crime, a monstrous crime, a crime that must be stopped to save the hungry, and to save life itself.

If public pressure for a nuclear freeze builds and succeeds the major powers may opt for a greater build-up of conventional forces. This must not be allowed because a conventional arms race will increase the probability of a conventional war which could escalate to a nuclear war. This is true even if nuclear arms were cut back. Thus, comprehensive disarmament is as essential as nuclear disarmament if we are to reduce the threat of nuclear holocaust.

We have a long way to go and a short time to get there. We believe we must deepen and intensify our efforts. We must act in a manner commensurate with the evil we face if that evil is to be overcome in ourselves and in the world. We must live more simply and share what we have that others might live also. We must reduce our own complicity in institutions of violence and we must resist those institutions through civil disobedience, draft resistance, and tax resistance.

We are up against great odds. To prevail we must use the most powerful nonviolent methods available to us. If Gandhi is correct, the most powerful such method is fasting. Fasting for religious people is a path to God; for those guided by moral and ethical principles, fasting is a profound way to express their beliefs. Gandhi and many others throughout history have confronted evil institutions by offering their lives through fasting. We intend to do the same. Through fasting we identify with the millions who will hunger as long as the arms race continues. We will share their pain and by so doing we may finally unlock the doors to our own hearts and to the hearts of our brothers and sisters. Open-ended fasts, because of the life risks involved, have a way of speeding up decision-making, breaking stalemates, and producing change. If we ever needed such speed, it is certainly now. The children are dying and the thread that holds the Bomb is fraying.

During the Second United Nations Special Session on Disarmament we have been engaged in limited fasts with thousands of other persons around the world. We will continue such fasting in the months ahead, inviting others to join us and attempting to communicate the purposes of our fasts to peace and justice organizations and to the public. We hope this action will deepen and strengthen the peace movement, and that we will soon attain at least a cessation of the arms race as a first step toward disarmament and justice.

We believe that such a first step will become much more difficult if cruise and Pershing II missiles are deployed in Europe in the Fall of 1983. That planned deployment defines our time frame for action. If such plans are not renounced, indeed, if development, testing, production, and deployment of nuclear weapons by all nuclear powers has not been stopped by Hiroshima Day, August 6, 1983, we intend to commence an open ended fast.

Considering the hunger of the world, we would prefer to start sooner, but we need to prepare for such a fast, to counsel with our loved ones and to strengthen our spirits. We also wish to allow sufficient time in order that others might prepare themselves to struggle for these goals by fasting with us in open ended or more limited ways and by taking other actions such as offering personal support, financial support, writing letters, help with media, obtaining organizational support, demonstrations, work stoppages, civil disobedience, etc.. We invite your help, counsel, and participation.

We will call our fast a Fast for Life, for that is what it will be, a fast to affirm that all humanity has a right to live freed from the pain of hunger and the dread of holocaust.

To this Fast for Life we now commit ourselves.

In love and hope,

Solange Fernex

Solange Fernex
F-68480 Biederthal
France

Dorothy Granada

Dorothy Granada
342 Monroe St.
Eugene Or97402, U.S.A.

Charles Gray

Charles Gray
342 Monroe St.
Eugene Or97402, U.S.A.

FAST for LIFE : Early Endorsements

Some excerpts from recent letters: Pamela Blockey O'Brien, "I endorse it with love and gratitude." Philip Noel-Baker wrote just a few weeks before his death, "I hope your effort will receive massive support in many countries." Richard Barnet, "The world desperately needs this sort of deep commitment...I am strongly in support of this fast." Bishop Thomas J. Gumbleton, "I join my own efforts to your public fast and I join you in prayer as well."

Below are some of the initial endorsements. Please excuse any identification errors. ROBERT ALDRIDGE, Pacific Life Community; SUNSHINE APPLEBY, Women's Party for Survival; RUDOLPH BAIRO, Green Party; RICHARD BARNET, Institute for Policy Studies; JOHN FAIRMAN BROWN, N. Calif. Ecum. Cncl.; JIM DOUGLASS, Ground Zero; DANIEL ELLSBERG; GERD GREUNE, Intern. Peace Bur.; BISHOP THOMAS GUMBLETON, Aux. Bishop of Detroit; DAVID HARTSOUGH, AFSC; RYOJO KAMIOKA, Hiroshima Buddhist Assoc.; PAUL MAYER, Religious Task Force, MFS; THEODORE MONOD, French Institute; YURI MORITA, Sarvodaya; PHILIP NOEL-BAKER, World Disarmament Cmpgn.; PAMELA BLOCKEY O'BRIEN, FOR, IFOR; KOJI OKAMOTO, Sarvodaya; KEMY OYARZUN; REV. NATHANIEL PIERCE, Episcopal Peace Flshp.; SARVODAYA (Journal); RICARDA STEINBRECHER, No Euroshima Cmpgn., W. Germany; KIYOSHI TANIMOTO, Hiroshima Peace Cntr. Fndtn.; DIANE THOMAS-GLASS, EPI/CALC; ELLEN WILSON, World Peace March; JUSTIN VITIELLO, Friends of Danilo Dolci; ROLAND VOGT, Green Party, W. Germany. HELEN CALDICOTT, Physicians for Social Responsibility; FR. THOMAS FIDELIS, Monastery of The Holy Spirit.

FAST for LIFE : Progress Report

THE ATOMIC POWERS PREVENTED THE UNITED NATIONS FROM SETTING THE DATE FOR DISARMAMENT -- SO WE (THE PEOPLE) HAVE TO SET THE DATE -- AND WE HAVE SET THE DATE FOR HIROSHIMA DAY, AUGUST 6, 1983, BY ANNOUNCING THE FAST FOR LIFE. Such was the theme of the speech of Solange Fernex to the 1982 World Conference Against Atomic and Hydrogen Bombs in Tokyo, August 2, 1982. Solange won many friends in Japan. Her speech was covered by the Japanese press and she was interviewed on Japanese TV. The Fast for Life Announcement was published in full in Sarvodaya, journal of the Gandhian Japan-Bharat Sarvodaya Mitrata Sangha. An appeal for support of The Fast for Life was included in the final document of the Conference.

After that auspicious beginning, Solange returned to France to join the Hiroshima-Nagasaki Days Fast at Taverny, the nerve center of French nuclear weapons forces. She has also translated or obtained translations of the Fast Announcement into French, German, and Polish. She is doing major organizational work in Europe, speaking, obtaining endorsements, etc.

In the meantime, John Fairman Brown of the Northern California Ecumenical Council has devoted an enormous amount of time and energy to personal correspondence with religious and peace movement leaders all over the world announcing and seeking support for the Fast. He is carrying major organizational responsibility and his efforts have produced many of our endorsements and have added several persons to our working group. He has obtained translations of the Announcement into Japanese, Russian, and Spanish, and during this effort won the enthusiastic support of persons doing the Japanese and Spanish translations, Yuri Morita and Kemy Oyarzún.

The Announcement is now in seven languages: English, French, German, Japanese, Polish, Russian, and Spanish. Justin Vitiello is promising us one in Italian. Write us if you would like any of these translations.

Diane Thomas-Glass of San Francisco and Pamela Blockey O'Brien of Atlanta have also been doing outreach work on the Fast, writing, speaking, and obtaining endorsements.

During all this early action, Dorothy Granada and Charles Gray of Eugene, Oregon, after coordinating the Fast for Disarmament in Washington D.C. and at the U.N. in New York, took a needed rest by rafting down the Willamette River in Oregon and planning their wedding. They are now back at work, having recently taken field trips to Seattle and the Bay Area (San Francisco). In addition to organizing work, they hope to write some articles for periodicals this Fall. In December, Charles will travel to New Zealand to see his children and grandchildren. Enroute he will make contacts for the Fast in Hawaii, Fiji, New Zealand, and Australia, and build links with the Nuclear Free Pacific Movement. On returning in January, he and Dorothy plan to move to the Bay Area to be closer to others of the working group there, John Fairman Brown, Yuri Morita, and Diane Thomas-Glass, and to persons we frequently consult with there, Sunshine Appleby, Daniel Ellsberg, Bob Aldridge, David Hartsough, Scott Kennedy, Alain Richard, and others.

The working group will have a lot to do in the next few months: getting the word out, adopting a decision-making structure, a budget, a timeline, and clarifying our goals and program. Initial work on goal clarification is going on now mainly in the form of consultations with knowledgeable people. It is hoped that tentative goals will emerge soon to facilitate mobilizing support. The Announcement indicated the conditions under which we would initiate the Fast, but not the conditions that must be met if we are to terminate the Fast. It is the latter that a number of people are now working on. We plan to have an international meeting in April of fasters, organizers, and consultants to finalize the goals and strategy.

Final decisions on the locations for the Fast are yet to be made. This will depend partly on strategic considerations, local support, countries in which we have fasters, etc. Just prior to the beginning of the Fast, the World Council of Churches will be meeting in Vancouver, British Columbia. We hope to have representatives there and to win support for the Fast.

Our initial work on program and budget done by Jock Brown and Charles Gray indicates that we will need approximately \$19000 for mailings, travel, phone and other expenses. This is for work in the U.S. and for one international meeting. It will not cover expenses in other countries. We are all volunteering our time and we will probably have donated office space as well. So donors will get a lot for their money -- especially if we stop the arms race!

Wir hungern nach ABRÜSTUNG



FASTEN FÜR DAS LEBEN

ANKÜNDIGUNG EINES FASTENS

Beginn : 6. August 1983

Am 12. Juni 1983 haben drei viertel Millionen Menschen in New York City für die Abrüstung, den Frieden und die Gerechtigkeit demonstriert. Es ist dies die grösste Demonstration der Geschichte Amerikas, die die grossen Anti-Vietnam-Marsche weit hinter sich lässt. Diese Demonstration, sowie diejenigen die in Europa stattgefunden haben, beweisen uns die Stärke der Friedensbewegung. Somit hoffen wir dass die Menschen der Erde bald aufstehen werden um

dem Wahnsinn des Rüstungswettlaufs ein Ende zu setzen
mit den Waffen endlich Schluss zu machen,
der Aussenpolitik der Einmischung und der Machtherrschaft ein Ende zu setzen
die Ressourcen der Welt für die Bedürfnisse der Menschen einzusetzen
das Leben zu bejahen, unser gemeinsames Menschsein zu preisen, uns gegenseitig zu lieben, die Fülle der Erde gerechter zu verteilen.

Wir verfassen diesen Brief während der Zweiten Sondersitzung der UNO über die Abrüstung. Wir wissen noch nicht welche Ergebnisse diese Verhandlungen bringen werden. Was wir aber wissen, ist dass wir unter der Bedrohung eines atomaren Holocausts leben. Die Vorbereitungen für dieses Holocaust, seinen sie konventioneller oder atomarer Art, verurteilen Tausende zum Hungertode, Tag für Tag. Wir leben angesichts eines doppelten Verbrechens, eines monströsen Verbrechens, eines Verbrechens das gestoppt werden muss, um die Hungernden, ja das Leben zu retten.

Würde sich der Druck der Öffentlichkeit für ein atomares Moratorium (nuclear freeze) weiter entwickeln und schliesslich siegen, könnte es dazu kommen dass die Grossmächte eine Verstärkung der konventionellen Waffensysteme beschliessen. Dies darf nicht toleriert werden. Ein konventioneller Rüstungswettlauf würde das Risiko eines konventionellen Krieges, der in einem atomaren Konflikt ausarten könnte, vergrössern. Dies auch im Falle wo die atomaren Waffen auf dem jetzigen Niveau gehalten würden. Somit ist es absolut notwendig eine gesamte Abrüstung zu bestreben, wollen wir die Bedrohung eines atomaren Holocausts verringern.

Wir haben einen sehr langen Weg zu gehen, und es bleibt uns sehr wenig Zeit. Wir sind der Meinung dass sich unsere Aktionen vertiefen und verstärken sollten. Wir müssen unsere Aktionen dem Ausmass des Übels anpassen, wenn wir dieses Übel in uns und in der Welt besiegen wollen. Wir müssen einfacher leben und was wir besitzen mit anderen teilen, damit auch sie leben können. Wir müssen unsere eigene Mitschuldigkeit an den gewalttätigen Institutionen verringern, und diese Institutionen durch zivilen Ungehorsam, Kriegsdienstverweigerung und Wehrsteuerboykott bekämpfen.

Wir haben keinen leichten Kampf vor uns. Um zu siegen, müssen wir zu den wirksamsten gewaltfreien Methoden greifen, die wir besitzen. Gandhi meinte die stärkste dieser Methoden sei das Fasten. Für Gläubige ist das Fasten einen Weg zu Gott,

für diejenigen die durch moralische und ethische Prinzipien bewegt sind, ist das Fasten eine sehr tiefsinnige Art ihre Ueberzeugungen auszusprechen. Gandhi und sehr viele Anderen in der Geschichte haben die bösen Institutionen bekämpft indem sie ihr Leben im Fasten preisgaben. Wir haben die Absicht das Gleiche zu tun. Durch das Fasten, identifizieren wir uns mit den Millionen die durch den Rüstungswettlauf zum Fasten verurteilt sind. Wir werden an ihr Leid teilhaben, und somit die Schranken unserer eigenen Herzen und in den Herzen unserer Brüder und Schwestern brechen. Unbefristete Fasten, die Leben aufs Spiel setzen, können Beschlüsse beschleunigen, Hindernisse aus dem Wege schaffen und eine Wende herbeiführen. Wurde jemals in der Geschichte Eile benötigt, so ist es jetzt. Kinder sterben und die Zündschnur an der die Bombe tickt wird immer fadenscheiniger.

Mit Tausenden von Menschen aus der ganzen Welt haben wir länger oder kürzer während der Zweiten Sondersitzung der UNO für die Abrüstung gefastet. In den nächsten Monaten werden wir weiter fasten, insbesondere zu den Gedenktagen von Hiroshima und Nagasaki (6-9 August). Wir laden alle ein, mit uns zu fasten, und damit zu versuchen Organisationen die sich für Frieden und Gerechtigkeit einsetzen und das Publikum für die Ziele unseres Fastens zu gewinnen. Wir hoffen dass diese Art des Engagements die Friedensbewegung stärken und vertiefen wird, und dass wir bald einen Stopp des Rüstungswettlaufs als erster Schritt in Richtung Abrüstung und Gerechtigkeit erreicht haben werden.

Wir glauben dass dieser erste Schritt durch die vorgesehene Stationierung der Cruise und Pershing II Raketen sehr erschwert sein würde. Diese Stationierung die für den Herbst 1983 vorgesehen wird bedingt den Zeitplan unserer Aktion. Sollten diese Pläne nicht aufgegeben sein, ja sollten die atomaren Mächte bis zum Gedenktage von Hiroshima, den 6. August 1983, auf die Entwicklung, die Versuche, die Produktion und die Stationierung von neuen Atomwaffen nicht verzichtet haben, werden wir an diesem Tag ein unbefristetes Fasten beginnen.

Angesichts des Hungers in der Welt, würden wir lieber schon früher anfangen. Aber wir brauchen Zeit um uns selbst und unsere Lieben für ein solches Fasten vorzubereiten. Wir möchten auch Anderen genügend Zeit geben, sich für den Kampf für unsere Ziele vorzubereiten, sei es dass sie sich entschliessen mit uns unbefristet zu fasten, oder kürzere Unterstützungsfasten zu unternehmen, oder persönlichen Beistand oder finanzielle Hilfe zu leisten, oder andere Aktionen zu unternehmen (Briefe schreiben, die Medien bearbeiten, die Friedensorganisationen mobilisieren, demonstrieren, streiken, zivilen Ungehorsam leisten usw usw...)

Wir bitten Euch alle, uns zu helfen, uns zu beraten und mitzumachen.

Wir werden unser Fasten : Fasten für das Leben benennen. Denn so muss es sein, ein Fasten das proklamiert dass die Menschheit das Recht hat, ein von den Leiden des Hungers und den Aengsten des Holocausts befreites Leben zu führen.

Heute, verpflichten wir uns zu diesem Fasten für das Leben.

New York, 18. Juni 1982

In Liebe und Hoffnung

Solange Fernex Dorothy Granada Charles H. Gray

Bitte, nehmt mit uns Kontakt auf :

Solange Fernex
F - 68480 - Biederthal
France

Dorothy Granada
Charles Gray
Nonviolent Tactics
Development Project
454 Willamette st.
Eugene, Oregon 97401
(503) 484-7222

den 7.2.1983

Rev. John Pairman Brown
Executive Director

Schü/Ru

942 Market Street, Room 702
San Francisco, California 94102

Esteemed Colleague !

May J thank you for the invitation letter from 23th December 1982. All the proposals you made in this letter are well accepted and J hope that we shall have very good experiences with agenda, which you are proposing. 1983 will be a year of important decisions with regard to peace in the world. So it might be possible that our relations will be a small contribution to a better understanding among people of different nations with different societies, in particular among christians in both countries. If everybody makes a small contribution it can be developed to a big one and in this way the world can be enabled to keep peace and to strengthen hope for a future, in which different nations will live together. J am deeply convinced that our Lord doesn't allow somebody to destroy his world. So J really believe that there will be no war but disarmament and peace in the next future. At the same time we are obliged to do what we can in order to make our small contribution. That is what J have in mind, thinking about the importance of our relations. Hoping to get the visa we plan to visit the US from 19th October to 3rd November 1983. Jaam looking forwards to meet you again and to have a fruitfull time together.

Your brother in Jesus Christ

Wui

NCEC

The Northern California Ecumenical Council

December 23, 1982

John Pairman Brown
Executive Director

Judicatory Members

American Baptist Churches
of the West

Christian Church (Disciples
of Christ),
Northern California-Nevada

Christian Methodist
Episcopal Church,
North Episcopal District

Church of the Brethren,
Pacific Southwest
Conference

Episcopal Church
Diocese of California
Diocese of El Camino Real
Diocese of Northern
California

Lutheran Church in America,
Pacific Southwest Synod

Reformed Church in America,
Classis of Central California

Religious Society of Friends,
College Park Quarterly
Meeting

Salvation Army,
Northern California & Nevada
Divisional Headquarters

United Church of Christ,
Northern California
Conference

United Methodist Church,
California-Nevada
Conference

United Presbyterian Church,
S.W., Synod of the Pacific
Golden Gate Mission Area
Sierra Mission Area

Church Women United,
Northern California-Nevada

Herrn Pastor Eckhard Schulzgen
Gossner Mission in DDR
1180 Berlin
Baderstrasse 8
D. D. B.

Esteemed Colleague:

I just had a long conversation with John Moyer, who I believe visited with you recently. On the basis of it, and after consultation with my Executive Committee, I should like to extend a warm invitation for a visit of three people from the Churches of the Deutsche Demokratische Republik to visit Northern California in the end of October, 1983.

It has been suggested that the general theme of the visit might be "Christian Witness in the Context of the Peace Movement." We would suppose that the group might wish to spend two days or so in New York City; in the San Francisco Bay Area to have a two-day seminar with church people here doing peace work; to spend 6 days visiting in depth with groups working on the nuclear weapons freeze, peace conversion, confessional stance, etc.; and to have 2 days free time for travel and tourism. We would see the culmination of the visit as a celebration of Reformation Sunday on October 30, perhaps in one of our big San Francisco Lutheran churches.

We would hope that the group would include a woman and a layperson. One woman I have heard highly spoken of I do not have the last name for; her first name is Krista, she is an Oberkirchenrätin or the like, who was on the World Council of Churches Disarmament Hearing panel in Amsterdam in November of 1981.

We would provide hospitality for the group in private homes and cover all basic expenses of food and travel in the Bay Area. Our understanding is that in this Luther anniversary year there are funds available to ticket the group to San Francisco from the DDR or Church funds. If that assumption is not correct, please advise me.

Let me say how extremely important it is for many of us to have this kind of visit. We would hope it would be the beginning of larger visits in both directions. This brings you warmest best wishes for the New Year, looking forward to your response. I am,

Very truly yours,

942 Market Street, Room 702, San Francisco, California 94102 (415) 434-0670

cc: John Moyer

Übersetzung der Einladung

NCEC Ökumenischer Rat von Nordkalifornien

23. Dezember 1982

Herrn Pastor Eckhard Schülzgen

Gossner-Mission in DDR

1180 Berlin

Baderseestr. 8

D. D. R.

Verehrter Kollege !

Ich hatte gerade ein langes Gespräch mit John Moyer, der - wie ich glaube - Sie kürzlich besucht hat. Auf dieser Basis und nach einer Konsultation mit meinem Exekutivkomitee möchte ich eine herzliche Einladung für drei Personen aus den Kirchen der Deutschen Demokratischen Republik zu einem Besuch Nordkaliforniens Ende Oktober 1983 aussprechen.

Es ist vorgesehen, daß das Generalthema des Besuches sein soll:

"Das christliche Zeugnis im Kontext der Friedensbewegung".

Wir nehmen an, daß die Gruppe wünscht, zwei Tage etwa in New York zu sein. Wir werden hier in dem San Francisco-Bay-Gebiet ein zweitägiges Seminar mit Christen die Friedensarbeit tun, haben. Wir werden 6 Tage für intensive Besuche vorsehen bei Gruppen, die über das Einfrieren der Atomwaffen, Bekehrung zum Frieden, status Confessionis u.a. arbeiten. Und wir haben zwei freie Tage für Reisen und Touristik vorgesehen. Den Höhepunkt des Besuches sehen wir in der Reformationsfeier am Sonntag, dem 30. Oktober, wahrscheinlich in einer unseren großen Lutherischen Kirchen San Franciscos. Wir hoffen, daß in der Gruppe eine Frau und ein Laie sind. Über eine Frau, deren Nachnamen ich nicht kenne, habe ich mit Hochachtung sprechen gehört: der Vorname ist Christa, sie ist Oberkirchenrätin oder etwas Ähnliches; sie hat an dem Hearing der Kirchen über Abrüstung im November 1981 in Amsterdam teilgenommen.

Wir bereiten die gastliche Aufnahme für die Gruppe in Privatquartieren vor und übernehmen alle Kosten für Essen und Reisen in dem Bay-Gebiet. Nach unserem Verständnis sind bei Ihnen im Lutherjahr Fonds für die Tickets nach San Francisco von der DDR oder der Kirche verfügbar. Wenn diese Vermutung nicht korrekt ist, geben Sie uns bitte einen Hinweis.

Lassen Sie mich sagen, wie außerordentlich wichtig es für viele von uns ist, diese Art des Besuches zu haben. Wir hoffen, daß es der Anfang von größeren Besuchen in beiden Richtungen sein kann.

Mit herzlichen Grüßen zum Neuen Jahr freue ich mich auf Ihre Antwort und bin

Ihr

Pairman Brown

NCEC

The Northern California Ecumenical Council

John Pairman Brown
Executive Director

October 19, 1982

Judicatory Members

American Baptist Churches
of the West

Christian Church (Disciples
of Christ),
Northern California-Nevada

Christian Methodist
Episcopal Church,
Ninth Episcopal District

Church of the Brethren,
Pacific Southwest
Conference

The Episcopal Church
Diocese of California
Diocese of El Camino Real
Diocese of Northern
California

Lutheran Church in America,
Pacific Southwest Synod

Reformed Church in America,
Classis of Central California

Religious Society of Friends,
College Park Quarterly
Meeting

Salvation Army,
Northern California & Nevada
Divisional Headquarters

United Church of Christ,
Northern California
Conference

United Methodist Church,
California-Nevada
Conference

United Presbyterian Church,
U.S.A., Synod of the Pacific
Golden Gate Mission Area
Sierra Mission Area

Church Women United,
Northern California-Nevada

Herrn Pastor Eckhard Schulzgen
Gossner Mission im DDR
1180 Berlin
Baderseestrasse 8
D. D. R.

Esteemed Colleague:

Thank you so much for your good letter of July 19.
I am so sorry to be inexcusably late in responding.
When I got back from the disastrous UN Special Session on
Disarmament I had two months of work to pick up.

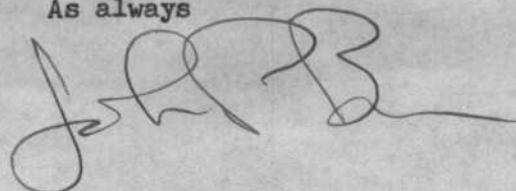
Now I have consulted with several people and we have
come out at this point: we would be very glad to invite
a delegation from the churches of the DDR to visit with
our Council here in May or October of 1983. October
could extend into November. I do not see how we could
find money for your airfare here, but we would essentially
cover your expenses while here through private hospitality.
You would meet people from our churches and from the
peace and anti-nuclear movement. We would introduce
you to the issues--ecclesiastical, environmental, social--
which we see as connected with the peace work. We would want
to listen very carefully to your reports of your very
different situation. I should think 7-10 days would be
a good time so that people could come on part of their vacations.
Even people from 25-30 would be perceived here as "youth."

I suggest those dates because starting in the summer
we will be doing preparation for the Assembly of the
World Council of Churches in Vancouver. At the Assembly
I will be doing staff work for a group (not a participant!)
which has made the amazing commitment of the FASTEN FUR
DAS LEBEN (leaflet enclosed). Mme Fernex has just been
in Koln and I know is in touch with people from both the
BRD and the DDR. Probably I will be doing the Washington
lobbying for them. That will keep me busy well into
September.

I look forward to John Moyer's account of his visit
with you. This brings you all best wishes from many
friends.

As always

cc: John Moyer



942 Market Street, Room 702, San Francisco, California 94102 (415) 434-0670

den 19.7.1982

Herrn
John Pairman Brown
Executiv Director

Schü/Ru

942 Market Street
San Francisco
California

Esteemed Brother !

J am very thankful for the possibility to meet you and your office during my short visit at San Francisco. It is surprising that we were able to understand each other in a brief conversation. So J am glad about your invitation letter J received two weeks ago, in which you make a proposal for further relations. There is no doubt that we are pleased about that proposal and we accept it hoping that we are able to bring it into practice. J think we should concentrate an exchange programm on the issue of nuclear disarmament as the major common concern in this period of the world, as you proposed. Even the other thoughts you made in your letter are in our interest so that we agree with them. There is only one point which is complecated. In this time it is impossible to get visa for young people less than 25 years old in order to leave the country for a visit. J have to say that to make the possibilities given by the political situation quite clear. But we can include such young people when we have visitors from abroad in our country. So we have to take into account this point, but it should not be a hinderence of our relations. J hope that your work at New York were usefull and successfull and J am looking forwards for your next reaction on this letter. May we can do a next step to a visit during the next year. Jojn Moyer will visit our office in Berlin im November. So it will be possible to give a message or a proposal via John to us. Thankfull to God for the brotherhood with you and the other friends J send my best wishes to you

Your brother

Wini

NCEC

The Northern California Ecumenical Council

May 28, 1982

John Pairman Brown
Executive Director

Judicatory Members

American Baptist Churches
of the West

Christian Church (Disciples
of Christ),
Northern California-Nevada

Christian Methodist
Episcopal Church,
Ninth Episcopal District

Church of the Brethren,
Pacific Southwest
Conference

The Episcopal Church
Diocese of California
Diocese of El Camino Real
Diocese of Northern
California

Lutheran Church in America,
Pacific Southwest Synod

Reformed Church in America,
Classis of Central California

Religious Society of Friends,
College Park Quarterly
Meeting

Salvation Army,
Northern California & Nevada
Divisional Headquarters

United Church of Christ,
Northern California
Conference

United Methodist Church,
California-Nevada
Conference

United Presbyterian Church,
U.S.A., Synod of the Pacific
Golden Gate Mission Area
Sierra Mission Area

Church Women United,
Northern California-Nevada

"
Herrn Pastor Eckhard Schulzgen
Gossner Mission im DDR
1180 BERLIN
Baderseestrasse 8
Dutsche Demokratische Republik

Esteemed Colleague and Brother!

Let me reiterate the great pleasure which we felt having you and John Moyer in our offices last week, and especially for the fraternal contact with our sister-churches in the German Democratic Republic.

Recently the work of our Council has taken on a new international dimension. On March 31--April 2 of this year I attended the Geneva Conference on "World Public Opinion and the UN Special Session" where 430 representatives of NGOs ("non-governmental organizations"), many from the Socialist countries, came together and produced a unanimous Appeal to the Special Session. I shall be spending 6 weeks at the Special Session, and many of our people from Northern California will be there for shorter periods. One of our laywomen, Alice Wimer, attended the peace conference called by the Patriarch of Moscow May 10-14.

All these contacts have come about through the new worldwide perception of nuclear disarmament as the "priority of priorities"--the phrase which Philip Potter took out of one of the Commission reports of the Geneva event and made his own. On top of all the other reasons why people from the Western and socialist countries should be meeting with each other, this has become the most compelling one.

"NCEC" is one of two Councils of Churches in this sovereign state of California with its population of 26 million and (I believe) the status of the world's sixth largest food-producing nation. Our State is likely to pass an initiative in November calling on our Government to work for a nuclear-weapons freeze; it is restive with the Federal government which it finds imposed on it! As part of the worldwide Conciliar movement, our Council has its own integrity; it has strong fraternal relations with the National (US) and World Council of Churches but it is ^{not} tied to them. In its own terms it strives for faithfulness in representing the unity of the one Church of Jesus Christ just as the churches of the DDR do. On its fringe is a large body of youth which, like yours, is somewhat in advance of the main body of the Church in its peace witness. Perhaps in the end it will turn out to be the main body of the Church.

942 Market Street, Room 702, San Francisco, California 94102 (415) 434-0670

Accordingly I should like to make a formal proposal, ultimately on behalf of our Board and our member denominations, but for the moment coming from myself, that we explore the possibility of mutual visits between groups of Protestant Christians from Northern California and the DDR in each others' country. (I say "Protestant" because to date our Council has not achieved Catholic representation.) Here are some unorganized thoughts about what such visits might involve.

- * They might be in the summer during people's vacations (even though parish life with us is at a low ebb then because of the vacations).

- * They should involve both adults and youth of college age (18-22).

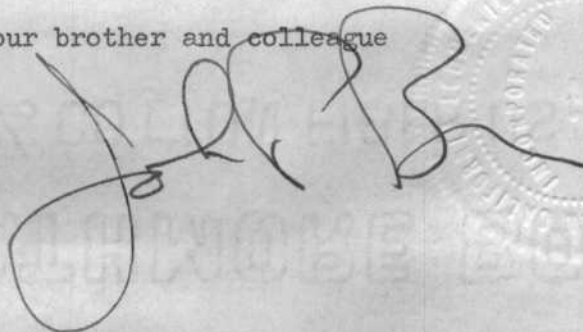
- * They should involve the guests staying in the homes of the hosts, besides more formal events to be set up at this end by the NCEC.

- * It would be good to have people with common concerns in the life of the world, such as the movement for nuclear disarmament.

- * Hopefully the travel costs would be covered by the local congregation or synod to which the person belonged--living costs in the host country should be minimal.

I shall be in New York from June 1--July 15 for the United Nations Special Session on Disarmament. Wish me well! This brings you warmest best wishes from many friends here.

Your brother and colleague

A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to read "John R. B.", is written over the typed name. The signature is fluid and cursive, with a large loop at the end.

NCEC

The Northern California Ecumenical Council

May 28, 1982

John Pairman Brown
Executive Director

Judicatory Members

American Baptist Churches
of the West

Christian Church (Disciples
of Christ),
Northern California-Nevada

Christian Methodist
Episcopal Church,
Ninth Episcopal District

Church of the Brethren,
Pacific Southwest
Conference

The Episcopal Church
Diocese of California
Diocese of El Camino Real
Diocese of Northern
California

Lutheran Church in America,
Pacific Southwest Synod

Reformed Church in America,
Classis of Central California

Religious Society of Friends,
College Park Quarterly
Meeting

Salvation Army,
Northern California & Nevada
Divisional Headquarters

United Church of Christ,
Northern California
Conference

United Methodist Church,
California-Nevada
Conference

United Presbyterian Church,
U.S.A., Synod of the Pacific
Golden Gate Mission Area
Sierra Mission Area

Church Women United,
Northern California-Nevada

Herrn Pastor Eckhard Schülzgen
Gossner Mission im DDR
1180 BERLIN
Baderseestrasse 8
Deutsche Demokratische Republik

Esteemed Colleague and Brother!--

It was a great pleasure welcoming you and John Moyer to our Council offices the other day, and having the benefit of a too-brief but very helpful discussion of the situation of the Churches in the German Democratic Republic.

One thing that came out of our discussion very forcibly for me was that the whole controversy over the youth wearing the "swords into ploughshares" shoulder-patch (1) sprang with great integrity out of the reality of the situation of the churches in the DDR vis-a-vis the State, and (2) should not be made to seem by churches in the West as either any less or any more than it is. It seemed very clear to me that we in the States or Western Europe should be cautious about seeming to co-opt this movement or claiming it in any simplistic way for ourselves. So my conclusion is that the great admiration that I feel for the east-German Jugend, and the great hope which I feel looking at their commitment, should be balanced by a settled determination to allow the seed which they have planted to put out its own roots and achieve its proper development in its native soil. I hope I have expressed myself clearly and correctly.

Now that I have said that, I should like to make a formal invitation for your churches to strive for personal contact with ours. Let me do that in a separate letter so that the invitation can be more widely distributed without these personal comments.

This brings you warmest best wishes from all of us here who met you, and many others unknown to you!

Very truly yours,

John Pairman Brown

942 Market Street, Room 702, San Francisco, California 94102 (415) 434-0670

CHURCH of the BRETHREN

BRETHREN SERVICE

EUROPEAN PROGRAM

150, ROUTE DE FERNEY
1211 GENEVA 20
SWITZERLAND
TELEPHONE: 98 94 00
CABLE: BRETHREN GENEVA
DALE OTT, DIRECTOR

July 22, 1981

Eckhard Schuelzgen
Gossner-Mission in der DDR
Baderseestr. 8
DDR-1180 Berlin

Dear Eckhard,

I was sorry to learn from Robert Neff that he will be unable to come to the DDR this autumn. It also seems doubtful that Lamar Gible will be able to come. Thus, it seems that the only thing we can do is postpone our visit until next year. I regret this because this is now the second time plans have changed, and I'm sorry for the inconvenience this has made in your preparations and plans.

Robert Neff wonders if it might be possible to plan a visit next summer, perhaps around the time (before or after) the Central Committee meeting of the WCC in Geneva. I don't know the exact dates of that yet. We also would need to avoid the dates of our own Annual Conference: July 18-25.

Once again, I'm sorry for the necessary change in plans. But it does not seem that we have any choice. So I do hope we can look forward to our visit next year. Warm greetings to everyone there.

cc: Bruno and Ruth Schottstädt
Robert Neff
Lamar Gible

Sincerely,

Dale

Dale Ott



GENERAL BOARD / 1451 DUNDEE AVENUE / ELGIN, ILLINOIS 60120 / PHONE (312) 742-5100

Office of the General Secretary

July 9, 1981

Reverend Eckhard Schuelzgen
Gossner-Mission in der DDR
Baderseestr. 8
DDR-1180 Berlin

Dear Brother Schuelzgen:

The dates which you suggest for my visit to the DDR, in your letter of some weeks ago, are not possible for my schedule. I have delayed writing to you in the hope that I would be able to adjust my itinerary to visit with you sometime in October. But my feeling now is that I should wait to come to your area until the WCC Central Committee meets in Geneva next summer. This will enable me to combine my trip with the Central Committee meetings. I feel such a plan will give us greater flexibility for our planning.

The October dates which you suggested fall on the dates of our General Board meetings and conflict with a trip scheduled to China.

I most want to visit the Gossner Mission and the churches in the DDR. My only regret is that we must delay our meeting for almost another year.

In Christ's peace and God's love,

Robert W. Neff
General Secretary

cc: Bruno Schottstaedt
H. Lamar Gible
Dale Ott

GOD, THE LORD OF ALL LIFE AND OF ALL CREATION, CALLS US
TO LOVE TENDERLY

TO WALK HUMBLY

den 3.4.1981

General Secretary
Robert W. Neff

Schü/Ru

General Board
1451 Dundee Avenue
Elgin Illinois 60120

Dear General Secretary Robert Neff !

Yesterday I received your letter from March 2., in which you are telling us that your program has been changed. I regret very much that it is impossible to come in April, but I think that there will be an other possibility to visit Gossner-Mission in GDR later on. In July/August, however, it is impossible for us to receive guests, because everybody will be out for holidays. Therefore we will be not able to make an adequate program for you. In spite of that the Central Committee of WCC will meet in GDR and we are also engaged with people from abroad.

My proposal is that you should come together with Lamar Gible, Dale Ott in October this year and we will organise a good program for you and the others. May it is possible from 10.10. to 19.10. 1981 or from 24.10. to 2.11.1981. Please check your agenda whether this time can be fit in or not and give a message to us.

So we want to have you with us as a group. Please inform Lamar Gible about the changed time. We hope that we will be able to arrange a special program for Murray Wagner in May/June. But he will get a message apart from this letter.

We hope that we can strengthen the relations between the Church of the Brethren and the Gossner-Mission in GDR. Bruno told us a lot of his experiences during his visit in the US. That makes us Hopefull.

I look forward to meet you in GDR

yours

Wu

Ru/Bruno Schottstädt



GENERAL BOARD / 1451 DUNDEE AVENUE / ELGIN, ILLINOIS 60120 / PHONE (312) 742-5100

Office of the General Secretary

March 2, 1981

Reverend Eckhard Schuelzgen
Gossner-Mission in der DDR
Baderseestr.8
DDR-1180 Berlin

Dear Reverend Schuelzgen:

My plan to visit with you between April 27 and May 10, 1981 has been changed. As I explained to Bruno Schottstaedt, a new executive will be arriving in our organization at the end of March and I feel it would be most unfortunate for me to be out of the office during this critical period of orientation. Bruno has encouraged me to advise you of my alternate plans as soon as possible.

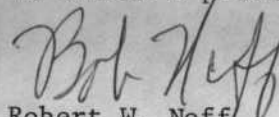
I do plan to come to visit with you later in the year, perhaps in July or August. The date has not yet been finalized. At that time I will also need to spend some time in Hungary and Poland. As soon as my plans are certain, I will be in touch with you.

The plans for Lamar Gible, Dale Ott and Murray Wagner of our denomination to visit with you have not changed. I am asking Lamar to confirm with you their plans so that you will be clear about those visits.

I am indeed sorry that the trip for me has had to be postponed at this time, and I trust this change will not inconvenience you too greatly. Earlier we had thought our new executive would be here by the beginning of this year, in which event there would have been sufficient time for the orientation before my trip to the GDR in April and May. With the delay in the officer's arrival, however, I feel it is imperative that I be here for the next several months and delay my visit until later in the year.

I look forward to our later visit.

In Christ's peace and God's love,


Robert W. Neff
General Secretary

cc: Bruno Schottstaedt
Lamar Gible

KAZUYA NAKAJO

4-6-44 Chuodori
Morioka Iwate
JAPAN

11. Sep. 1979

den 23 August '79

Pastor Bruno Schottstädt
Gossner-Mission in der DDR
1058 BERLIN
Göhrener Straße 11
DDR

Sehr geehrter Pastor Bruno Schottstädt

Ich danke Ihnen für daß ich zu den Besuch mit Pfarrer Toeda gehen. Ich kann Ihnen lange Zeit nicht schreiben. Ich konnte vielen Pfarrern, ihren Frauen, Leute und Kindern sehen. Damals sprechen sie das Englische, das lernte sie vor alten Zeiten, für mich. Ich, diesmal, soll Ihnen und anderem Freunden in der DDR auf deutsch schreiben.

Von Berlin zu Tokyo flogte ich mit dem Flugzeug sehr fröhlich. Aber ich wartete den Flugzeug von London ganzen zwölf Stunden in Moskau. Das war die erste Erfahrung für mich. Ich war sehr müde, aber ich konnte die Leute, die unruhig empfanden, begegnen. Bis Ende lernte ich vielen Dingen auf der Reise.

Im letztem Monat konnte ich die gute Zeit mit Ihnen in DDR sehen. Und gestern sahe ich Pfarrer Orphar, Pfarrer Lichter in Tokyo. Pfarrer Orphar sagten daß wir sind in Berlin ähnlich. Wir, Orphar, Lichter, Yoshi und ich lachen zusammen. Und Yoshi und ich danken Gossner-Mission für dem gute Verhältnis. Und ich will das gute Verhältnis mit Ihnen in Christus kontinuierieren. Pfarrer Lichter sagte in unseren Gemeinder, daß wir müssen die Nachricht über jede Kirche, Reich, Frieden-Bewegung und so weiter vertauschen. Ich stimme seinen Meinung zu. Dann ich will Ihrer Gemeinden, die Wirksamkeit der Gemeinde, Ihrer Land, Leute und so weiter nach Gelegenheit der Umstände sprechen.

Indem ich Ihnen nochmals meine herzlichen Dank ausspreche, verbleibe ich mit freundlichen Grüßen.

Ihr sehr ergebener

Kazuya Nakajo

PQ

Gossner Mission

Ecumenical Institute for Urban and Industrial Mission
Eglise et Société Industrielle, Centre Oecuménique

6500 Mainz am Rhein
Albert-Schweitzer-Straße 113 / 115
Telefon: 06131 / 20493 - 24516

23. März 1983
GM - Pe / Re

An die
Gossner Mission
z.Hd. Herrn Eckhart Schülzgen
Baderseestraße 8

DDR 1180 Berlin-Grünau

Lieber Eckhart,

es tut mir leid, daß Euer geplanter Besuch und Eure Teilnahme am Jahresseminar jetzt auf so seltsame Weise nicht zustande gekommen ist. Ich kann mich nicht erinnern, daß wir beide im Februar miteinander telefoniert hätten. Es tut mir aber sehr leid, daß wir wohl versäumt haben, Euch einen entsprechenden Brief zu schreiben mit allen Angaben. Das ist in keinster Weise beabsichtigt gewesen. Wir haben im Gegenteil, im Dezember mit den Seminaristen ausführlich darüber gesprochen und es war einhellige Meinung, daß wir Euch einladen sollten.

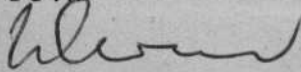
Es ist schade, daß das nun so schief gegangen ist. Bitte, entschuldigt unsere Fehler.

Wir liegen zur Zeit in den letzten Zügen mit dem Halbjahresseminar. Heute werden die letzten Gruppenberichte vorgetragen und morgen beginnt eine Reflektion darüber, wie die Einzelnen jetzt an den Themen in ihrem Studium oder in ihrer Gemeinde, oder je nach dem wo sie hingehen weiterarbeiten wollen. Ich bin einmal gespannt, was dabei herauskommt.

Ich freue mich, daß ich im Juni an Eurer Mitarbeiterkonferenz teilnehmen kann. Ob es möglich ist, daß ich schon am Donnerstag komme, das müßtet Ihr sagen wegen der Übernachtung, ich selbst denke, daß es möglich wäre, hier so früh wegzukommen. Ich müßte nur auf jeden Fall spätestens am Sonntag wieder zurück, da am Montag ein Gewerkschaftsschulungskurs beginnt, zu dem ich mich angemeldet habe. Ich freue mich sehr darauf, wieder einige Zeit mit Euch zusammen zu sein und etwas mehr von Eurer Arbeit zu hören. Bitte grüße auch die Kolleginnen und Kollegen bei Euch im Hause.

Alles Gute,

Dein


(Werner Petri)

Gossner Mission

Ecumenical Institute for Urban and Industrial Mission
Eglise et Société Industrielle, Centre Oecuménique

6500 Mainz am Rhein
Albert-Schweitzer-Straße 113 / 115
Telefon: 06131 / 20493 - 24516

GM - Dj/Hö
19. Januar 1982

An den
Leiter der Gossner Mission
Herrn Pfr. Eckhard Schülzgen
Baderseestr. 8

DDR 1040 Berlin - Grünau

Lieber Eckhard, liebe Freunde!

Wie Ihr gewiß wißt, endet am 26. März 1982 das 22. Halbjahresseminar unseres Hauses. Für die beiden letzten Wochen, die der Auswertung des gesamten Unternehmens dienen, haben wir uns thematisch auf folgende Frage festgelegt: Gibt es realisierbare Alternativen zur Überwindung der gegenwärtigen Strukturprobleme der kapitalistischen Wirtschaftsentwicklung (Internationaler Konkurrenzdruck, Rationalisierung, Arbeitslosigkeit usw.). Für die Abklärung dieser Fragestellung würden wir gern zwei Mitarbeiter aus dem Kreis der Gossner Mission in der DDR einladen, um ein möglichst breites Spektrum an Veränderungsperspektiven zu erfassen. Neben einem Stabsmitglied, das mit der industriellen Entwicklung im Sozialismus vertraut ist, denken wir dabei auch an einen Mitarbeiter, der die betriebliche Situation aus eigener Anschauung kennt. Er sollte für unsere Seminaristen, die ja alle fast 3 Monate Betriebsarbeit hinter sich haben, ein Gesprächspartner sein.

Bitte entscheidet Ihr, wer für diese Aufgabe besonders geeignet ist. Uns selbst geht es darum, diese Fragestellung im Dialog mit Euch zu entwickeln, Eure Erfahrungen zu verstehen und im Austausch Schritte zu alternativen Ansätzen zu entdecken.

Wir würden uns freuen, wenn Ihr Euch 4 bis 5 Tage für diesen Dienst freimachen könntet und würden Euch für den 17. März 1982 abends erwarten. Für eine positive Antwort wären wir sehr dankbar.

Mit allen guten Wünschen, die wir alle in diesem begonnenen Jahr anscheinend nötig haben, bin ich

Euer

Werner Petri

(Werner Petri)

Seminar für Kirchlichen Dienst in der Industriegesellschaft

Gossner-Mission Mainz am Rhein

Eglise et Société Industrielle, Centre Oecuménique, Mayence · Ecumenical Institute for Urban and Industrial Mission

Herrn
Eckhard Schülzgen
Baderseestr. 8

DDR 1080 Berlin-Grünau

Mainz, 15, Januar 1982

Sem - Pe/Hö

Lieber Eckhard!

Leider konnten wir erst am 9./10.1.1982 mit den Seminaristen über das ins Auge gefaßte Seminar sprechen. Ich hoffe sehr, daß es noch nicht zu spät ist.

Im Bezug auf das Thema wäre uns sehr daran gelegen herauszufinden, welche offiziellen Positionen innerhalb der DDR im Blick auf das Thema "Wachstum" bestehen. Von uns aus bestünde der dringende Wunsch, mit Euch bzw. Vertretern aus Betrieben und der Wirtschaft der DDR die Frage zu diskutieren: Welche Rolle spielt in einer sozialistischen Wirtschaft das Wachstum? Ist auch die sozialistische Wirtschaft und Gesellschaft auf ständiges Wirtschaftswachstum angewiesen, um die anfallenden Aufgaben bewältigen zu können?

Aufgrund unserer Erfahrungen würden uns dazu die folgenden Einzelfragen sehr interessieren:

Gibt es eine Diskussion über qualitatives Wachstum? Wo liegen die Schwerpunkte und wer legt sie fest?

Gibt es eine Diskussion über die Veränderung der Art der Produktion im Blick auf Energie- und Rohstoffkosten und Umweltbelastung?

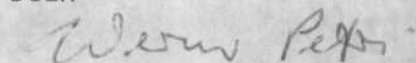
Welchen gesellschaftlichen Stellenwert hat diese Diskussion?

Wir würden gerne mit etwa 10 Teilnehmern kommen (die genauen Daten schicken wir noch!) von Freitag, dem 23.4. nachmittags bis Sonntag, dem 25.4.1982 am späten Nachmittag.

Bitte prüft, ob das von Eurer Seite aus möglich ist. Sagt bitte auch, falls Ihr bestimmte thematische Wünsche habt oder Fragen, die Ihr gerne mit uns besprechen würdet. Wir wollen ja voneinander lernen. Über ein Zustandekommen dieses Seminars würden wir uns sehr freuen!

Mit herzlichen Grüßen, auch von Karl-Heinz, an alle Kollegen

Dein



(Werner Petri)

PASTORALKOLLEG DER EVANGELISCHEN KIRCHE VON WESTFALEN

- J. Haasen, Pfr. -

Haus Villigst 8.9.1981

5840 Schwerte

Fernruf (02304) 7161

Herrn Pfarrer
Eckehardt Schültzgen
und Herrn Pfarrer
Bernt Krause
Baderseestr. 8

DDR - 1180 Berlin-Grünau

Betr.: Pastorkolleg: Neue Formen des "Geistlichen Gespräches"
vom 5. bis 9. Oktober 1981 in Haus Villigst.

Sehr geehrte Herren, liebe Brüder!

Erst jetzt, nach Beendigung meines Urlaubs, finde ich Ihre Namen in einem Brief von Pfarrer de Nouij aus Rotterdam. Ich fürchte, es wird organisatorisch zu spät sein, um Sie zu uns einzuladen.

Die Idee hinter unserem Kolleg war, der Frage nachzugehen, welche Möglichkeiten des sog. geistlichen Gespräches in Gemeinden vorhanden sind, die sich besonders in sozialer Hinsicht engagieren. Wir erhofften uns Impulse aus der Organisationsform einer internationalen Tagung mit Pfarrern aus Holland und der DDR. Superintendent Wetzell aus Dresden hat seine Teilnahme zugesagt. Und wir konnten die notwendigen formalen Schritte in die Wege leiten. Mit Pfarrer de Nouij konnte ich nur schwer Kontakt aufnehmen, und nun ist es vermutlich zu spät, um Sie als Referenten nach hier einzuladen.

Es tut mir leid, Sie nicht hier bei uns als Gast haben zu können. Vielleicht gibt es eine neue Chance einer gemeinsamen Fortbildung.

Mit herzlichen Grüßen,
Ihr

(gez. Jens Haasen)
(nach Diktat verreist)

f. d. R.

W. i. d. e.

Seminar für Kirchlichen Dienst in der Industriegesellschaft
Gossner-Mission Mainz am Rhein

*folgt
Schüler
Werner*

Eglise et Société Industrielle, Centre Oecuménique, Mayence · Ecumenical Institute for Urban and Industrial Mission

Gossner Mission
z.Hd. Herrn E. Schülzgen
Baderseestr. 8

14. August 1981

Sem-Pe-K1

1180 Berlin / DDR

Lieber Eckhard!

Ich möchte Dir noch einmal schriftlich schicken, was wir anlässlich der Mitarbeiterkonferenz im Juni abgesprochen hatten. Die Teilnehmer des vergangenen Halbjahresseminars möchten gerne mit Euch am Montag, den 28. September bei Euch in Berlin-Grünau vielleicht mit Vertretern aus Betrieben, die Ihr kennt, die folgenden Fragen besprechen:

- kontinuierliche Prüfung?*
1. Wie werden die neuen Technologien (Computer, Mikroprozessoren) in einem sozialistischen Betrieb angewendet? Ist da ein Unterschied erkennbar zur Anwendung in kapitalistischen Betrieben? Wie werden die Interessen der Beschäftigten berücksichtigt?
 2. Welche Rolle spielt das Wirtschaftswachstum in einer sozialistischen Wirtschaft? Gibt es da auch "den Zwang zum Wachstum" wie im Kapitalismus? Oder wäre ein Nullwachstum möglich?
 3. Schichtarbeit: Wie wird versucht, die gesundheitlichen, sozialen und kulturellen Folgen der Schichtarbeit für die Betroffenen aufzuarbeiten? Gibt es eine Diskussion über Abbau der Schichtarbeit oder Veränderungen der Zeiten oder vermehrte Freizeit für Schichtarbeiter? Ist Schichtarbeit in einem sozialistischem Land und einem kapitalistischem Land verschieden?

Das wären die drei gewünschten Fragenkomplexe. Ich weiss nicht, ob wir es an einem Tag schaffen, alle drei wirklich ausgiebig miteinander zu verhandeln. Aber wir sollten es versuchen.

Nach der bisherigen Information werden wir von unserer Seite aus, einschliesslich Karl-Heinz und mir, sieben Personen sein. Ich hoffe, dass nicht noch jemand abspringt. Mehr werden wir aber nicht. Ich denke, dass wir so zwischen 10.00 und 11.00 Uhr, also am späten Vormittag, zu Euch rüber kommen und hätten dann Zeit bis in den späten Nachmittag.

Sobald ich mehr weiss, oder wenn sich etwas ändert, werde ich mich wieder melden. Bis dahin mit herzlichen Grüssen, auch an Deine Kollegen,

Dein

Werner Petri
(Werner Petri)

65 Mainz am Rhein, Albert-Schweitzer-Straße 113/115, Telefon 06131 - 20493 / 24516

Postscheck: Hannover 108 305 - 308, Mainzer Volksbank 75 220 14, BLZ 551 90 000

CH-3072 Ostermundigen, July 31, 81
Rütiweg 104, PF 207

Rev. Richard P. Poethig
ICUIS
5700 S.Woodlawn Ave.
Chicago, Ill. 60637 / USA

Dear Dick,

it is a great joy for us to have a letter from ICUIS.

Thanks!

We give your dates to Eckhard Schuelzgen (Gossner-Mission)
and will ask him to prepare a schedule for you between
October 31, and November 11, 81. Right?

The ECG-meeting will be held in GB near London from 10.26.-
10.30. So you can fly directly from London to Berlin. Eck-
hard Schuelzgen - Gossner-Mission in der DDR, Baderseestr.8,
1180 Berlin. Tel.: 68 145 58 - will inform you where you
can find your visa. -

If you are coming to Geneva please inform us that we can
arrange a meeting with you. Or are you coming to Bern?
We are here until the end of October working with different
church groups and students.
With good wishes - also from Ruth and to all your people in
your office, mainly Mary -

Yours sincerely

6



icuis - INSTITUTE ON THE CHURCH IN URBAN - INDUSTRIAL SOCIETY

An Information, Advisory and Training Center on Urban-Industrial Mission

5700 South Woodlawn Avenue, Chicago, Illinois 60637 USA

Telephone: 312 643-7111 Cable Address: ICUIS

10-8.
-

Staff -

Richard P. Poethig, Director

Bobbi Wells Hargleroad, Documentation Director

Mary J. Kirklin, Administrative Assistant

July 3, 1981

Bruno Schottstädt
CH-3072 Ostermundigen
Rutiweg 104 PF 207
Switzerland

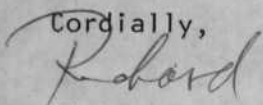
Dear Bruno:

I have your note with the good news of your busy schedule and the possibility of our being together at the end of October. I understand that there is to be a European Contact Group meeting from October 26 to 30. Am I correct in assuming that this will be meeting in the GDR? I have written Samuel Lee to find out about the place but have not heard from him.

My passport number is K 2526 162. My birthday is July 13, 1925 in New York City, New York. I will not forget the paper about your time at ICUIS. We have had a hectic time at ICUIS. Bobbi had a son in April so she has been out of ICUIS since April. Soon after Mary had to be in the hospital for five weeks and that put us even further behind. We are trying to catch up with all our publications. We hope to do this during the summer.

I hope that all goes well with Ruth. Send her my best regards. Let me know as soon as possible where the ECG will be meeting since I need to get me ticket soon.

Cordially,


Richard P. Poethig

Witt

xxx

8. 1 1. 1979

118 Berlin - Grünau
Baderseestrasse 8

XXXXXXXXXXXX
XXXXXXX

- Peter Heyroth -

Lieber Bruder Petri !

Herzlichen Dank für Ihren Anruf.

Also - wir freuen uns, wenn Sie oder überhaupt Freunde von
Gegenüber zum 29./30. kommen und mit dabei sind.

Es geht ja nicht nur darum, Veränderungen in der Leitung
festzustellen, sondern immerhin gibt es ein 25-jähriges Jubiläum!

Wir haben allerdings folgende Bitte:

Es ist ja eine nicht so sonderlich günstige Zeit.

Hotels sind besetzt, Betten nur schwer zu haben.

Daher haben wir an Freunde, denen man es zumuten könnte, die
herzliche Bitte, den täglichen Weg des Übergangs zu benutzen.

Wir selbst wohnen bis zu diesem Zeitpunkt sicher noch nicht in
Berlin, sodaß ich Sie auch nicht privat einladen kann.

Das kommt dann später.

Mit herzlichen Grüßen von hier, auch an die lieben Mitstreiter,

Ihr

Peter Heyroth

Mennonite
Central
Committee

21 South 12th Street
Akron
Pennsylvania
17501
U.S.A.

Telephone
(717)859-1151

Cable
MENCENCOM

MCC

A Christian
resource
for meeting
human
need



February 26, 1982/77

Evangelische Konsistorium
Berlin-Brandenburg

✓ Gossner-Mission in der DDR

Dear friends:

In 1980 and 1981, the Mennonite Central Committee Peace Section assisted in arranging the itineration for Bruno and Ruth Schottstaedt in the United States and Canada, particularly in a number of Mennonite congregations, colleges and seminaries. This itinerary provided opportunity for informal and formal exchange. The experience has made an important contribution to a better understanding about the life and faith of the church in DDR.

We hope there will be opportunity for continuing contacts and fellowship. Local congregations and church leaders around the world will find this kind of exchange increasingly important in a time when there is so much conflict and tension internationally. We pray that there will be a broadened expectation and demand for peace between nations. This message is certainly central for the church around the world.

Sincerely,

Urbane Peachey
Executive Secretary
Peace Section

bb

cc: Bruno Schottstaedt

R

Abbl. 42

Teilnahme an der Tagung der "Rotterdam urban mission"
vom 17.11. - 21.11.1983 in Rotterdam

Leiter: Bob ter Haar

Teilnehmer: kirchliche Sozialarbeiter, Mitglieder von
Basisgemeinden verschiedener Konfessionen,
Bürgerinitiativen, ÖRK - Genf, Gossner Mission
aus: Großbritannien, Finnland, Frankreich,
Schweiz, Westberlin, Italien, Niederlande,
DDR, Belgien, Nord- Irland, Dänemark,
Spanien

Ziel der Veranstaltung: Kennenlernen der Probleme in Rotter-
dam, Austausch von Erfahrungen, Lösungs-
versuche der Problematik der Ausländer,
Emigranten und Arbeitslosen in westeuro-
päischen Großstädten

Die DDR- Teilnehmer Kühn und Liedtke standen wegen voraus-
gegangener Visaschwierigkeiten nicht auf der Teilnehmer-
liste. Die etwa 50 Teilnehmer wurden zur Übernachtung im
gesamten Stadtgebiet von Alt- Rotterdam aufgeteilt. Jeder
sollte die Probleme vor Ort kennenlernen. Das Tagungs-
zentrum befand sich in einem der zu einem Kommunikations-
zentrum eingerichteten Häuser der RUM. Hier arbeitet eine
unabhängige Sozialarbeitsgruppe der Surinamen. In 5 Gruppen
eingeteilt und auf verschiedene Bezirke der Altstadt verteilt
lernten wir am zweiten Tag Wohn- und Lebensbedingungen
der Ausländer kennen. Gespräche mit Verantwortlichen der
Sozialarbeit, Führung durch Wohngebiete.

Rotterdam: 575000 Einwohner, 110000 leben von Sozialhilfe,
110000 sind über 65 Jahre alt, 35000 Ausländer,
21 % Arbeitslose, 2000 drogensüchtig, 20000
haben Alkoholprobleme

Die R.U.M. (interkonfessionell) bemüht sich die ausländischen
Bewohner zu integrieren. Die Innenstadt ~~bewohnen~~ zunehmend
minderbemittelte Bürger, wohlhabende wandern ab in
villenähnliche Randsiedlungen. Der Bauzustand verschlechtert
sich zunehmend. Hier werden die Klassentrennungen deutlich
sichtbar. Zu anderen prägen Verwaltungs- und Bankhochhäuser
das Bild der Innenstadt.

Die Kirche entzieht sich nach Möglichkeit der Verantwortung. Bob ter Haar: " Die Industrie ist durch die Stadt hindurch 'marschiert'. Arbeiter sind wegen der internationalen Verflechtung der Multinationalen Konzerne in Holland nicht mehr interessant. siehe: Billigproduktion in Asien. In den Städten ist mit dem Anwachs^{en} einer neuen Armut zu rechnen. Die Sozialleistungen des Staates, bisher vorbildlich für Westeuropa, müssen wegen der Kapitalflucht abgebaut werden. Daher auch der Streik der Bediensteten (Bahn, Post, Müllabfuhr) Die Rassenprobleme nehmen zu."

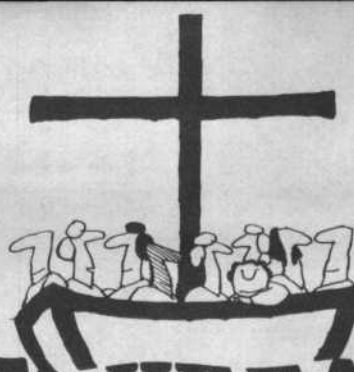
Auf unser Votum hin, nicht allein bei den "Samariterdiensten" stehen zu bleiben, sondern die gesellschaftlichen Ursachen freizulegen zum Zwecke einer umfassenden Lösung, geht er auf nötige gesellschaftspolitische Veränderungen ein.

"Durch die "Samariterdienste" der Kirche werden die Armen erniedrigt." Sein Ziel: Politischer Widerstand verknüpft mit Samariterdiensten.

In der Diskussion mit den Teilnehmern allerdings ist dieser Punkt sehr umstritten. Die Franzosen und Engländer, in deren Arbeitsbereichen starke soziale Spannungen bestehen, votieren für eine Zusammenarbeit mit Gewerkschaften und Linksparteien. (Den britischen Teilnehmern wurde die Fahrt von der Gewerkschaft bezahlt). Alle einte der Wunsch nach Parteinahme für Ausländer und Arbeitslose. Die Kirchen müßten anfangen, die schlechten Seiten der Gesellschaft besser kennenzulernen, und die Erfahrungen der Armen teilen.

Unsere Berichte über Ausländer, Arbeitslose und Emigranten mußten zwangsläufig anders ausfallen. Niemand verdächtigte uns der einseitigen Propaganda, einige bezeichneten unseren Beitrag als den interessantesten. Wir schilderten die Rolle der Kirche im Sozialismus, die Situation der gesondert lebenden Ausländer und Emigranten, die Aufmerksamkeit der Kirche in bezug auf "Randsiedler" der Gesellschaft, die Arbeit der Goßner Mission und ihrer Solidaritätsgruppen.

Die Rotterdam urban mission hat den Zusammenhang zwischen theologischer Motivation und gesellschaftsbezogenem Einsatz begriffen und sucht nach Gleichgesinnten und deren Erfahrungen. Sie beabsichtigt nicht die Gründung einer neuen Organisation, will aber die Zusammenarbeit der zur Tagung anwesenden Gruppen fördern. Dies gilt nach den Worten von Bob ter Haar ausdrücklich auch für die Goßner Mission in der DDR.



ROTTERDAM URBAN MISSION

VAN SPEYKSTRAAT 6B 3014 VK ROTTERDAM TEL.010 364495

Europäische Konferenz über Städtemission
in Rotterdam (NL), 17.-21. November 1983

Ausgangspunkte

In den grossen europäischen Städten haben viele Menschen mit denselben Problemen zu tun: Mangel an bezahlbaren Wohnungen, langfristige Arbeitslosigkeit (vor allem unter Handwerkern und Jugendlichen), ausländische Arbeiter, die als Bürger zweiter Klasse behandelt werden, wachsende Armut, Militarisierung des Zusammenlebens.

Aber gleichzeitig sind auch in jeder Stadt Aktionsgruppen von Menschen zu finden, die Opfer dieser Zustände sind. Und es gibt Leute, die sich mit ihnen solidarisieren, um ihre Forderungen laut werden zu lassen und mit ihnen Lösungen zu suchen.

Immer mehr nehmen auch Menschen mit christlichem Hintergrund an den Aktionen und dem Kampf teil. Manche tun dies als Berufskräfte, andere als Freiwillige, oft auch ohne Verbindung mit den Kirchen.

Vor allem diese Freiwilligen, die weniger als Berufskräfte die Chance haben, an internationalen Treffen teilzunehmen, haben wir im Auge.

Wir haben den Plan, eine kleine europäische "Städtemissions"-Konferenz für ca. 50 Menschen zu organisieren, die als Freiwillige beschäftigt sind mit Stadtteilarbeit, Wohnungsnot, Wanderarbeitern, Arbeitslosigkeit usw.

Ziel

Das Ziel der Zusammenkunft ist es, in Europa zu arbeiten an mehr Solidarität, zusammen nach effektiveren Strategien zu suchen, verschiedene Gruppen miteinander zu verbinden und so unsere Hoffnungen und Erfahrungen als betroffene Christen miteinander zu teilen.

Wo und Wann?

Wir schlagen vor, für ein langes Wochenende in Rotterdam (NL) zusammenzukommen, und zwar von Donnerstag, dem 17. November, abends, bis zum Montag, den 21. November, morgens.

Programm

Die Teilnehmer werden Bekanntschaft machen mit verschiedenen Gruppen, vor allem Jugendlichen, Immigranten und Bewohnern von alten Arbeiter-Stadtteilen.

Auch soll Bekanntschaft gemacht werden mit der Stadt Rotterdam als Beispiel einer typischen westeuropäischen industriellen Umgebung.

Die Teilnehmer werden bei Privatpersonen wohnen, um so auch schon etwas vom örtlichen Leben kennenzulernen.

Die Sprache braucht kein Problem zu sein: Wir werden für genügend Dolmetscher sorgen, die in die Sprachen französisch, deutsch, englisch und spanisch übersetzen können.

Die Kosten wollen wir so niedrig wie möglich halten. Für Freiwillige, die trotzdem noch finanzielle Probleme haben, werden wir nach einer Lösung suchen.

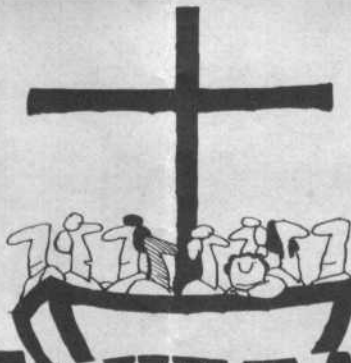
Wir richten diese Einladung an Sie persönlich, weil wir über die nationale Organisation der Städtemission an Ihren Namen gekommen sind.

Wenn Sie noch andere an dieser Thematik Interessierte kennen sollten, würden wir uns freuen, wenn Sie diese dann auf unsere Konferenz hinweisen würden.

Sobald wir Ihre Einschreibung erhalten haben, werden wir Ihnen nähere Informationen über das Programm, die Unkosten usw. zuschicken.

In Erwartung Ihrer Antwort
verbleiben wir

mit herzlichen Grüßen



ROTTERDAM URBAN MISSION

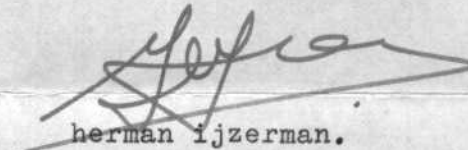
VAN SPEYKSTRAAT 6B 3014 VK ROTTERDAM TEL.010 364495

L.S.

ich

Mit Pfarrer Schülzgen der Gossner Mission habe telefonisch verabredet diese Einladung nach dem Hendrik Kraemer Haus zu schicken mit der bitte sie so schnellwie möglich Nach der Gossner Miision wieter zu schicken. Hoffentlich wollen Sie daran mitarbeiten.

Mitfreundlichem Gruss,



herman ijzerman.



ROTTERDAM URBAN MISSION

VAN SPEYKSTRAAT 6B 3014 VK ROTTERDAM TEL.010 364495

Rotterdam, den 24. Juli 1983.

Sehr geehrter Herr Schülzgen,

Von der Ökumenischen Rat der Kirchen in Genf haben wir Ihre Adresse bekommen.

Wir möchten Sie bitten Ihre Kontakte zu benutzen Leute einzuladen für die Europäische Konferenz über Städte mission.

Wir legen viel Wert auf eine Begegnung mit Leute aus der DDR die als Ehrenamtliche oder in ein anderer Art und Weise arbeiten an der Basis in den inneren Städten.

Hoffentlich sind Sie bereit mit uns mit zu arbeiten und als Kontaktperson auf zu treten.

Wir schliessen drie einladungen ein und wollen Sie innerhalb drie Wochen anrufen um Ihre Antwort auf unsere Frage zu bekommen.

Hochachtungsvoll,

Herman Yurman.

Beilagen:3

EGLISE NATIONALE PROTESTANTE DE GENEVE
Secrétariat
2, rue du Cloître
1203 Genève

Gossner-Mission in der DDR
Baderseestrasse 8
1180 Berlin

Genf, den 14. Mai 1981

Sehr geehrte Herren,

Herr Pfarrer Jean-Marc Droin, Sekretär unserer Kirche, hat mich gebeten, Ihnen auf Ihr freundliches Schreiben vom 3. April 1981 zu antworten.

Wir waren sehr froh, mit Herrn Willibald Jacob anlässlich seines Besuches hier in Genf über eine eventuelle gemeinsame Solidaritätsarbeit zu sprechen. Wir sind dabei übereingekommen, dass wir versuchen wollen, unsere Bemühungen zu koordinieren.

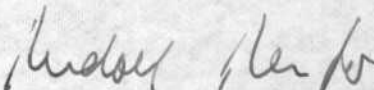
Es ist nun allerdings so, dass unsere Genfer Nationalkirche nicht direkt mit einer Arbeit in Lateinamerika verbunden ist. Die meisten Projekte laufen hier über das Hilfswerk der Evangelischen Kirchen der Schweiz (HEKS).

Das bedeutet nun nicht, dass wir in Genf in dieser Beziehung nichts unternehmen könnten. Es würde uns vielmehr interessieren, in welcher Weise Sie Ihre Solidaritätsarbeit leisten können - insbesondere für Nicaragua - und in welcher Weise wir als Kantonalkirchenrat in Genf in dieser Arbeit mitmachen könnten. Wenn Sie bereits irgendwelche Initiativen eingeleitet haben, würde es uns freuen, darüber Näheres zu erfahren, um dann abzuklären, in welcher Weise wir hier in Genf mit Ihnen zusammenarbeiten können.

Wir sehen Ihrer Antwort mit Freude entgegen und hoffen, dass wir zusammen einen kleinen Teil christlicher Solidaritätsarbeit leisten können, über Grenzen und Kontinente hinweg!

Ich grüsse Sie in christlicher Verbundenheit,

im Auftrag des Generalsekretärs
der Genfer Nationalkirche


Rudolf Renfer, Pfarrer

EGLISE NATIONALE PROTESTANTE DE GENEVE
Secrétariat

2, rue du Cloître

1203 G e n f

Sehr geehrter Herr Renfer !

Nach seiner Rückkehr aus Genf hat uns Herr Willibald Jacob ausführlich über seine Erfahrungen berichtet. Ich freue mich, daß diese Mitarbeit bei Ihnen so gut gelungen ist und bin sicher, daß eine Fortsetzung der Anfänge nützlich sein kann und bei beiderseitigem Interesse eine gute Chance hat. In der Zwischenzeit hatten wir auch ein interessantes Gespräch mit dem Vertreter von CEPAD, das uns ermutigt hat, unsere Beziehungen der Solidarität nach Möglichkeit weiterzuentwickeln. Wir suchen und konzipieren die Zusammenarbeit mit Christen in Lateinamerika, insbesondere mit CEPAD. Zur Zeit hoffen wir, daß einer unserer Mitarbeiter mit einer ÖRK-Delegation noch in diesem Jahr nach Nicaragua reisen kann, damit wir in die Lage versetzt werden, ein genaues Bild zu bekommen, das für eine konkrete Zusammenarbeit wichtig ist. Ich möchte meinen Wunsch ausdrücken, daß wir in Zukunft in der Solidarität mit Nicaragua mit Ihnen zusammenarbeiten können und hoffe, daß wir auch mit Ihrer finanziellen Hilfe (sicher in Zusammenarbeit mit Herrn Kugler vom HEKS) rechnen dürfen. Herr Willibald Jacob hat ja mit Ihnen über diese Arbeit gesprochen, und er hat es in Absprache mit uns getan. So hoffe ich, daß wir unsere gegenseitigen Beziehungen ausbauen können. Darf ich Sie bitten, eine beigelegte Kopie dieses Briefes an Herrn Kugler weiterzureichen und auch gegebenenfalls Herrn Jean Fischer zu informieren. Ich grüße Sie in brüderlicher Verbundenheit

Ihr

Richard Kugler

den 2.7.1982

EGLISE NATIONALE PROTESTANTE DE GENEVE
Secrétariat

Schü/Ru

2, rue du Cloître

1203 G e n f

Sehr geehrter Herr Renfer !

Nach seiner Rückkehr aus Genf hat uns Herr Willibald Jacob ausführlich über seine Erfahrungen berichtet. Ich freue mich, daß diese Mitarbeit bei Ihnen so gut gelungen ist und bin sicher, daß eine Fortsetzung der Anfänge nützlich sein kann und bei beiderseitigem Interesse eine gute Chance hat. In der Zwischenzeit hatten wir auch ein interessantes Gespräch mit dem Vertreter von CEPAD, das uns ermutigt hat, unsere Beziehungen der Solidarität nach Möglichkeit weiterzuentwickeln. Wir suchen und konzipieren die Zusammenarbeit mit Christen in Lateinamerika, insbesondere mit CEPAD. Zur Zeit hoffen wir, daß einer unserer Mitarbeiter mit einer ÖRK-Delegation noch in diesem Jahr nach Nicaragua reisen kann, damit wir in die Lage versetzt werden, ein genaues Bild zu bekommen, das für eine konkrete Zusammenarbeit wichtig ist. Ich möchte meinen Wunsch ausdrücken, daß wir in Zukunft in der Solidarität mit Nicaragua mit Ihnen zusammenarbeiten können und hoffe, daß wir auch mit Ihrer finanziellen Hilfe (sicher in Zusammenarbeit mit Herrn Kugler vom HEKS) rechnen dürfen. Herr Willibald Jacob hat ja mit Ihnen über diese Arbeit gesprochen, und er hat es in Absprache mit uns getan. So hoffe ich, daß wir unsere gegenseitigen Beziehungen ausbauen können. Darf ich Sie bitten, eine beigelegte Kopie dieses Briefes an Herrn Kugler weiterzureichen und auch gegebenenfalls Herrn Jean Fischer zu informieren. Ich grüße Sie in brüderlicher Verbundenheit

Ihr

Wini

An E. Schützgen, 4.9.81
Jawo.

HEKS



HILFSWERK DER EVANGELISCHEN KIRCHEN DER SCHWEIZ ENTRAIDE PROTESTANTE SUISSE
AYUDA DE LAS IGLESIAS EVANGELICAS DE SUIZA SWISS INTERCHURCH AID

Adresse: HEKS
Mail: Postfach 168
Correo: CH-8035 Zürich

Telephon: 01/361 66 00
Telegramm: HEKS
Telex: 57179 heks ch
Postcheck: 80-1115

Herrn
Pfr. Rudolf Renfer
Eglise Nationale Protestante
de Genève
6, rue de Vermont
1202 Genève

Zürich, 12. August 1981

TK/gr

Eventuelle Zusammenarbeit Genfer Kirche-Gossner Mission-
Nicaragua

Lieber Herr Renfer

Vielen Dank für Ihren freundlichen Brief vom 31. Juli. Zufällig bin ich gerade vor wenigen Tagen von meiner letzten Reise nach Nicaragua zurückgekommen und finde natürlich auch deshalb Ihre Anfrage sehr aktuell. Ueberdies scheint mir die Möglichkeit einer Zusammenarbeit Ihrer Kirche mit der Gossner Mission in der DDR ausserordentlich interessant. Von da her kann ich also eine solche Kooperation im Prinzip nur begrüssen und trage gerne mein Möglichstes zum guten Gelingen bei.

CEPAD ist bestimmt ein gut gewählter Partner für eine derartige gemeinsame Arbeit, nicht zuletzt auch deshalb, weil erst in den letzten Wochen eine gemischte Delegation aus katholischen und evangelischen Pfarrern und Laien (10 Personen, darunter auch Mitarbeiter von CEPAD) auf Einladung der CFK verschiedene Länder und Kirchen Osteuropas besucht haben. Ich konnte mit Mitgliedern dieser Delegation nach ihrer Rückkehr nach Nicaragua sprechen und werde auch schriftliches Material von ihnen erhalten.

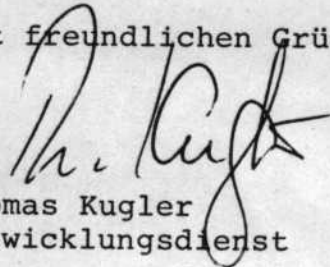
Etwas schwieriger ist es für mich im Moment, Ihnen ein einzelnes Projekt von CEPAD zu empfehlen. Wie Sie vielleicht wissen, unterstützen wir das Gesamtprogramm von CEPAD global. Dies tun auch alle anderen kirchlichen Hilfswerke, die CEPAD finanzielle Beiträge zukommen lassen. Natürlich kenne ich einzelne aktuelle Kleinprojekte, die ich zum Teil auch selbst besucht habe. Die Auswahl eines bestimmten Teilprojektes aus ihrem Programm müsste man aber meines Erachtens CEPAD selbst überlassen und sie entsprechend anfragen. Auf Ihren Wunsch könnten wir dies selbstverständlich gerne übernehmen, sofern Sie uns noch einige nähere Angaben über

./.

Projekttyp und Projektgrösse machen können. Gerne kann ich Ihnen auch das Drei-Jahresprogramm 1980-82 und den Jahresbericht 1979 von CEPAD (beides in Spanisch) leihweise zur Verfügung stellen. Der Jahres-Bericht 1980 sollte bei uns ca. Ende August ebenfalls eintreffen.

In der Hoffnung, Ihnen mit diesen Angaben vorläufig gedient zu haben, danke ich Ihnen für Ihr Interesse und erwarte gerne Ihren weiteren Bericht.

Mit freundlichen Grüßen



Thomas Kugler
Entwicklungsdienst

Bern, 12.8.82

064131

Lieber Herr Schülzgen,

besten Dank für Ihren Brief und die herzliche Bestätigung der
Einladung.

Anbei übersende ich Ihnen nun wie abgesprochen die Personalien
der 7 Personen, die vom 20.-24.10. bei Ihnen zu Gast in Berlin
sein werden.

Wir alle freuen uns schon auf diese Tage und hoffen auf einen
fruchtbaren Austausch.

Für weitere technische Vorkehrungen unsererseits erwarte ich gerne
noch Ihre Nachricht.

Einstweilen, mit besten Grüßen

Ihr

Alwin Fiege

den 16.7.1982

Herrn
Albert Rieger
Koordinationsstelle
Bürkiweg 8
CH-3007 B e r n

Schü/Ru

Lieber Herr Rieger !

Nun endlich kann ich auf Ihren Brief vom 17.6. d.J. reagieren. Wir freuen uns auf Ihr Kommen und möchten Sie hiermit noch einmal herzlich einladen. Unsere Arbeitsgruppe "Frieden und Abrüstung" wird die Tage vom 20. - 24.10. vorbereiten. Im Mittelpunkt wird ein kleines Seminar für den gegenseitigen Erfahrungsaustausch stehen. Dieses wollen wir in der Nähe von Berlin - in Neu Zittau - wo wir unsere Rehoboth-Arbeit durchführen, halten. Ich denke, daß Ihre Vorschläge gut sind, und wir werden uns alle Mühe geben, danach das Programm zu organisieren.

Für die Beschaffung der Visa brauchen wir dringend die Namen und Daten der Teilnehmer Ihrer Gruppe. Wir müssen die Visa 8 Wochen vorher einreichen, so daß Sie selbst sehen, wann wir unsere Anträge stellen müssen. Ich hoffe, daß wir alles rechtzeitig beieinander haben und freue mich auf die gemeinsamen Tage.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr

W. R.

17.6.82

←
Vorwahl 064 131

Liebe Freunde,

wie versprochen möchte ich Euch heute über unsere weiteren Ueberlegungen im Blick auf die gemeinsamen Weiterbildungstage am 20.-24.10.82 in Berlin orientieren.

Von der Arbeitsgemeinschaft der Kantonalen Beauftragten für Oekumene und Mission aus möchten wir folgende thematischen Schwerpunkte vorschlagen:

- 1) Kennenlernen konkreter Projekte in Ihren Kirchgemeinden zur Friedensarbeit
Kontakte und Begegnungen mit Gruppen, Gremien, Kirchenvertretern, die in dieser Thematik engagiert sind
- 2) Gemeinsame Verarbeitung dieser Informationsphase
- 3) Unser Beitrag: Erfahrungen aus unserer Arbeit in den letzten beiden Jahren während der Aktionszeit "Brot für Brüder/Fastenopfer": Jahresthemen "Frieden wagen - Schritte tun"
Im Zusammenhang dieser zweijährigen Aktion haben wir eine Reihe von Erfahrungen in der Friedensarbeit innerhalb und ausserhalb unserer Kirchgemeinden machen können. Darüber würde sich vermutlich ein Austausch lohnen.

Soweit also ein thematischer Rahmenplan unsererseits, den Ihr gerne noch kommentieren, korrigieren etc. könnt.

Zum Organisatorischen:

Wir würden voraussichtlich am 19.10. mit dem Nachtzug losfahren und könnten somit am 20.10. morgens in Berlin eintreffen.
Rückreise ebenfalls mit Nachtzug am Sonntag, 24.10.
Vielleicht wäre es gut, den Sonntag für Gemeindekontakte zu nutzen.

Wir würden Euch spätestens Mitte Juli die notwendigen Personalien der Teilnehmer unsererseits zukommen lassen, damit Ihr die notwendigen Vorkehrungen treffen könnt. Wir werden voraussichtlich mit 6 - 8 Personen kommen.

Soviel für heute. Ein Lebenszeichen von Euch wäre willkommen.

Einstweilen mit herzlichen Grüssen


Albert Rieger / Bürkiweg 8, Koordinationsstelle, CH-3007 Bern

Bern, 24.3.82

Lieber Herr Roepke,

Heute kann ich Ihnen definitiv bestätigen, dass wir unsere Weiter-
bildungstagung der Beauftragten für Ökumene und Mission der Schweizer
Kantonalkirchen wie abgemacht vom 20.-24.Oktober 1982 bei Ihnen in
Berlin durchführen können.

Wir freuen uns also, dass es mit dem Treffen in diesem Jahr klappen wird.

Zum Thema unserer gemeinsamen Begegnung:

Wie schon im Vorjahr abgemacht, möchten wir das Rahmenthema
"Friedensarbeit in den Kirchgemeinden in der DDR und in der Schweiz"
vorschlagen.

In den nächsten Wochen finden zu dieser Thematik verschiedene Aktivi-
täten in unseren Kirchen statt. Am 23./24.Mai werden wir schliesslich
eine "Friedenswerkstatt" auf deutschschweizerischer Ebene durchführen,
bei der verschiedene Aktivitäten ausgewertet werden.

Wir haben daher in unserem Kreis beschlossen, Ihnen nach diesem Datum
einen ersten thematische Vorschlag unsererseits für unsere gemeinsame
Begegnung im Oktober zukommen zu lassen. Es wäre dann gut, wenn Sie
auf diesen Vorschlag aus Ihrem Kreis reagieren könnten damit wir
dann zu einem endgültigen Programm kommen.

Also: Sie können etwa im Juni mit einem Vorschlag unsererseits rechnen.

Heute noch eine weitere Bitte an Sie.

Ich möchte Sie bitten, diesen Brief und unser Anliegen auch an Herrn
E.Schülzgen weiterzuleiten. Wir haben anlässlich seines letzten Aufenthal-
tes in der Schweiz abgesprochen, dass wir ihn mit in die Vorbereitung und
Gestaltung unserer Begegnung einbeziehen möchten.

Ausserdem hätten wir die Bitte an Sie, zu dieser Begegnung folgende Per-
sonen einzuladen, bzw. heute schon aufmerksam zu machen:

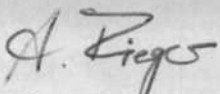
Dr. Manfred Punge, Ev. Akademie Berlin-Brandenburg
Frau Elisabeth Adler, Mitglied des Zentralausschusses des OeRK
Christoph Stier, Ev. Akademie der Ev.Luth. Kirche Mecklenburg.

Mit diesen Personen haben einige von uns schon Kontakt gehabt und
wir halten eine Fortsetzung der Verbindung für sehr sinnvoll.

Soviel also als Wichtigstes für heute.

Ich hoffe, es geht Ihnen in Ihrer Arbeit gut und verbleibe

mit besten Grüssen



Albert Rieger

Hans-Adam Ritter
Rotbergerstrasse 25
4054 Basel

Tel. 54 17 63

3. Februar 1981.

Lieber Eckel,

Ihr seid in der Schweiz gewesen, aber ich habe leider nur Helmut gesehen, na, immerhin Helmut, das war recht schön. Ein ander Mal könntet Ihr wieder etwas vorher Bescheid machen, damit man auch in einer Kirchengemeinde etwas einfädeln kann mit Begegnung und Aussprache hin und her. Ich schreibe das wieder einmal, weil ich auf den Gedanken kam, solche Gespräche mit vielen Leuten seien, auch wenn sie nicht gleich ganz neue Erkenntnisse bringen, doch auch ein ganz kleiner Friedensdienst. Und da die Zeichen im Augenblick gar nicht auf Frieden weisen, sondern auf kalten Krieg, wären mir unter allen bedrückenden Anzeichen von Verhärtung und Gesprächsabbruch so etwas umso wichtiger.

Ich werde die Anschrift der Gossner Mission meinem Kollegen Hans Buser weitergeben. Er fährt im Frühling mit Jugendlichen nach Berlin. Ich kenne das Programm nicht. Mir kommt das Projekt ein klein wenig Übers Knie gebrochen vor, aber das ist nur eine Bemerkung unter uns! Jedenfalls täte eine Begegnung mit Euch oder mit Gemeindegliedern gut und gäbe der Fahrt noch ein wenig Substanz. Ich hoffe, dass Ihr etwas abmachen könnt, sofern er sich meldet.

Der Anlass für den Brief ist eine Bitte der Redaktion 'Neue Wege'. Über das CFK-Bulletin Nr. 277 vom 29. 12. 1980 ist meinen Ereunden bekannt, dass es 22 Thesen gibt für einen 'noch zu schreibenden Friedenskatechismus' von Dr. Kaltenborn. Kennt Ihr das, und könntet Ihr uns diese Sache schicken, damit sie u.U. bei uns veröffentlicht werden kann? Vielen Dank! Dazu die Frage, ob Ihr jetzt die NW kriegt.

Gute Wünsche zum angefangenen Jahr und herzliche Grüsse, besonders auch an Peter.

Dein

Hans Adam.

Jahrbuch "Evangelische Mission" / Redaktion
=====

Walther Ruf
Nürnberg

Bülowstraße 5
8500 Nürnberg 20, Anfang Jan. 1981

An
Missionseinrichtungen
in der DDR

Betreff: Anschriften
für das Missionsjahrbuch 1981

Unten aufgeklebt, sende ich Ihnen aus dem Missionsjahrbuch 1980
Ihren Adressen-Textteil mit der Bitte, ihn auf Richtigkeit und Voll-
ständigkeit zu überprüfen.

Dort geht es um folgende Angaben:

Name (Gründungsjahr). a) Direktor bzw. Leiter oder Geschäftsführer.
b) Anschrift. c) Telefonnummer.

Für rasche Erledigung wäre ich dankbar, damit ich das Manuskript
noch in diesem Monat fertigstellen kann.

Gossner Mission - der DBR (1954)
a) Hr. Eckhard Schülke b) Backertstr. 8
1140 Berlin - Frieden c) Tel. 6314558

beantw.

14.1.81

Mit freundlichem Gruß!

Ihr

W. Ruf

(Walther Ruf)

Hege

Manchester College

H.K. Rogers, Box 25
Department of Religion and Philosophy

den 15. Oktober 1980

Pastor Eckhard Schülzgen
Gossner-Mission in der DDR
Baderseestr. 8
1180 Berlin, DDR

Sehr geehrter Herr Pastor Schülzgen!

Als letzten Frühling Bruno Schottstädt Manchester College in Indiana besuchte, habe ich mit ihm darüber diskutiert, wie ich eine Studiengruppe im Januar 1982 in die DDR bringen könnte. Er hat vorgeschlagen, daß ich Ihnen schreibe, um Ihnen die Ziele dieser Studienreise zu erklären und um Sie zu fragen, was die Gossner-Mission vielleicht für uns arrangieren könnte.

Mit Hilfe der Mission wollte ich eine Gruppe von ungefähr zehn Studenten für vier Wochen in die DDR bringen. Wir würden zwei Hauptziele haben: 1. Die Rolle der Kirche in der DDR zu verstehen und 2. Das Leben in einer sozialistischen Gesellschaft kennenzulernen.

Wahrscheinlich würden wir von Chicago nach Frankfurt/M. fliegen und von dort mit Bus über Marburg, Eisenach, Erfurt und Wittenberg nach Berlin fahren, um wichtige Gründungsorte der lutheranischen Kirche und der deutschen Arbeiterbewegung zu besichtigen. Herr Schottstädt hat erwähnt, daß in Berlin selbst die Gossner-Mission es uns ermöglichen könnte, mit Pastoren, Regierungsmitgliedern und Parteileitern zu sprechen, Kirchengemeinden, Fabriken und Gewerkschaften zu besuchen, und Arbeiterfamilien kennenzulernen. Er hat auch vorgeschlagen, daß die Gruppe in der Christlichen Jugendherberge übernachten könnte.

Wenn Sie mir schreiben könnten, welche Möglichkeiten für eine solche Studienreise bestehen und besonders wie Sie mir damit helfen könnten, wäre ich Ihnen sehr dankbar. Die Studenten würden bestimmt ein viel besseres Verständnis für die DDR erwinnen. Dadurch würden wir, wenn auch in nur geringer Weise, den Weltfrieden stärken.

Hochachtungsvoll,
Ihr

H. Kendall Rogers

H. Kendall Rogers
BA (Oxon.), MA (Harvard)
North Manchester, Indiana 46962 / (219) 982-2141



Jahrbuch "Evangelische Mission" / Redaktion
=====

Walther Ruf
Tel. 0911/594391

Bülowstraße 5
8500 Nürnberg 20, Anfang Jan. 80

Betreff: Missionsanschriften

Gossner Mission
in der DDR

Verehrte, liebe Schwestern und Brüder!

Herr Professor Dr. Moritzen, der sich für die nächste Zeit zur Führung der Redaktion des Missionsjahrbuches bereit erklärt hat, bat mich, die Angaben für den Adressenteil der Ausgabe 1980 zu besorgen.

Dabei erbitten wir die unten aufgeführten Angaben.

Um Erledigung bis 22. Januar 1980 möchte ich bitten.

Mit freundlichem Gruß!

Ihr *W. Ruf*
(Walther Ruf)

Basel, den 10. Januar 1980.

Lieber Freund,

ich möchte Dir und allen danken für die gelungene Feier an der Göhrener Strasse und in der Marienkirche. Ich habe viele Eindrücke, die mich begleiten, beschäftigen, aufmuntern und nachdenklich machen. Ich schicke heute die Kopie meines Vortrags. Wenn Ihr ihn vervielfältigt, könnte man vielleicht die Vorbemerkung streichen und meinen eigenen Titel darüber setzen.

Zwei Sätze will ich noch dazu sagen, die geben vielleicht eine Nachbemerkung ab. Willibald Jacob sagte, das wäre ja wohl eine ganz passable Sicht an der Stelle, wo ich jetzt arbeite: in einer mittelständischen Kirchgemeinde. Andere Bereiche sind nicht berührt, etwa der ganze Bereich der Produktion, in dem Willibald Jacob und Heinz Ludwig, der neben uns stand, ihr christliches Engagement zu leben und einen Beitrag zu geben versuchen. Mich hätten da ein paar Gedanken dazu schon sehr interessiert. Nun, der Rahmen war zu gross und zu festlich für ein nachdenkliches Gespräch. Aber das Bonmot, das ich hörte (und schon aus der Zeit von vor 15 Jahren kenne), die Schweiz sei der DDR überraschend ähnlich, ist ganz lustig als Reaktion, aber nicht aufklärend, sondern vieles verdeckend. Das brüderlich Verbindende, das echte, springt erst heraus, wenn wir zuvor die Unterschiede zwischen uns begriffen haben.

Ich wünsche Euch einen schönen Anfang und grüsse alle noch einmal.

Herzlich, *Hauradam*.

den 9.11.78

Schü/Ru

Herrn
Hansadam Ritter
Hirschengraben 7
CH 8001 Zürich

Lieber Hansadam !

Es war sehr schön, daß Du bei Deinem letzten Aufenthalt in der DDR auch bei mir zu Hause gewesen bist. Ich habe in der Zwischenzeit ein wenig in dem Buch über die Bibelinterpretation gelesen und finde es doch sehr anregend. Vielleicht ist doch diese verkürzte Ausgabe gerade das Richtige für mich.

In einem Hausbibelkreis in unserer Gemeinde lesen wir gerade das Markus-Evangelium, so daß ich einige Anregungen auch aus diesem Buch in die Vorbereitungen aufnehmen kann.

Natürlich bin ich sehr gespannt, wie es bei Dir weitergehen wird.

Heute möchte ich Dir die versprochene Meditation von Bruno Müller aus Halle schicken, die wir an unsere Studienbriefempfänger geschickt haben. Vielleicht kannst Du damit etwas anfangen.

Es grüßt Dich und Deine Familie ganz herzlich

Dein

Eckhard

Anlage



Mig

Handwritten notes:
Handwritten text, possibly a signature or initials, and some illegible scribbles.

P.O. BOX No. 66 · 150, ROUTE DE FERNEY · 1211 GENEVA 20 · TELEPHONE: (022) 98 94 00 · TELEX: 23 423 OIK CH · CABLE: OIKOUMENE GENEVA

October 1979

WORLD COUNCIL OF CHURCHES

PROGRAMME UNIT ON JUSTICE AND SERVICE
Commission on the Churches' Participation in Development

Gossner Mission
Gohrener Str. 11
DDR - 1058
Berlin
Germany

Dear Friends,

The deepening poverty and misery in today's world, the process of building a Church in which the working classes will form the bulk of the congregation and the consequences of the commitment to the poor are now burning issues for many Churches and Christian groups.

The World Council of Churches has also included these challenges in its programme, e.g. through the work and study project "The Church of the Poor" which is being coordinated by its Commission on the Churches' Participation in Development (CCPD). The plan is already forging ahead through meetings, seminars, publications and support for local projects. Two books have been edited: "Good News to the Poor" and "Separation without Hope?", both translated into various languages. A third book, fruit of the combined labour of persons from various parts of the world with concrete experience of the commitment to the people, should come out in the coming weeks under the title "Towards a Church of the Poor". A special report called "Good News to the Poor" containing new studies on the subject has also been published. The positive reaction to this project shows that it truly reflects a matter of importance to many Christians in the world of today.

We also know that valued friends are committed to this Church, which is assuming not only the risks, but also the implications of becoming a Church of the Poor. We therefore intend increasingly to strengthen our ties with this common ecumenical commitment. As our project is now entering a different phase, we are requesting the close collaboration of our esteemed friends. We would appreciate it if you could provide us with:

1. a list of all the material you have published: articles, notices, studies, books relating to the subject "The Church of the Poor" not only from the social, political and economic standpoints, but also from the biblical and theological points of view;

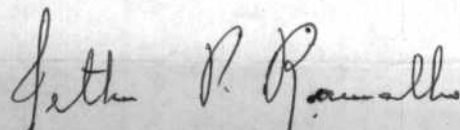
2. a bibliography on this topic drawn up by you or other groups;
3. reports of the concrete experiences of this Church of the People, committed to the poor;
4. information on the Centres and Groups also involved in this same commitment together with their experiences.

We are sending out the same request to other groups on the various continents so as to have a wealth of material to share in the near future.

We realize, of course, that this request will cost our companions work, but we are convinced that in order to meet such a dramatic and pressing situation, we must join forces in a truly ecumenical undertaking. We would therefore appreciate special attention being given to this joint effort. We stand ready to collaborate with you in your workd insofar as possible.

With kind regards,

sincerely yours,



Jether Pereira Ramalho
Assistant for the project
"The Church of the Poor"



Julio de Santa Ana
Director - CCPD



Krüger

POSTFACH Nr. 66 • 150, ROUTE DE FERNEY • 1211 GENÈVE 20 • TELEPHON: (022) 33 34 00 • TELEX: 23 423 • TELEGR. ADR.: OIKOUMENE GENÈVE

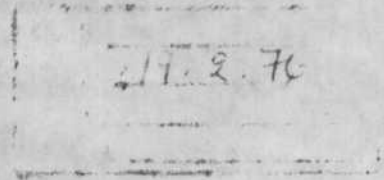
ÖKUMENISCHER RAT DER KIRCHEN

GENERALSEKRETARIAT

Genf, den 12. Februar 1976

KR/erg

Herrn
Pastor Bruno Schottstädt
Ökumenisch-Missionarisches Zentrum
1017 Berlin
Georgenkirchstrasse 70
DDR



Lieber Herr Schottstädt,

haben Sie Dank für Ihren Brief vom 21. Januar, der an eine ganze Reihe von Kollegen hier gerichtet war. Sie haben sich grosse Mühe damit gemacht, uns Namen zu nennen, die bei der Zusammensetzung der zukünftigen Kommissionen und Arbeitsgruppen in Betracht gezogen werden können. Ähnliche Vorschläge sind uns, wie Sie sich denken können, von vielen Seiten zugegangen. Wir werden diese Vorschläge nun nach den verschiedenen Sachbereichen zusammenstellen; die eigentliche Auswahl der Namen wird von den in Nairobi ernannten Kerngruppen und in letzter Instanz vom Zentralausschuss selbst vorgenommen. Selbst wenn es nur in wenigen Fällen gelingen sollte, Namen aus Ihrer Liste in die endgültigen Kommissionen und Arbeitsgruppen hineinzubringen, so bleiben die Vorstellungen von grossen Wert für die Einladung von Beratern und Gästen bei Konferenzen und Konsultationen. Daher, noch einmal herzlichen Dank an Sie und Ihre Kollegen für Ihre Unterstützung bei dieser schwierigen Aufgabe.

Mit freundlichen Grüssen

Ihr

Konrad Raiser

Konrad Raiser

Stellvertretender Generalsekretär

ÖKUMENISCH-MISSIONARISCHES AMT

der Ev. Kirchenleitungen zu Berlin (Hauptstadt der DDR), Magdeburg, Greifswald, Görlitz,
des Ev. Landeskirchenrates zu Dessau, der Ev. Brüderunität zu Herrnhut

ÖKUMENISCH-MISSIONARISCHES ZENTRUM

Direktor:

Dr. Heinz Blauert

der Ev. Kirche der Union und der Ev. Brüder-Unität

1017 BERLIN, 21. Jan. 1976

Georgenkirchstraße 70

Fernruf 5 38 30

Sch/Hbd

~~AKK-Kommunikations~~

Abteilung I

P. Bruno Schottstädt

An die Herren

Dr. Konrad Raiser, beigeordneter Generalsekretär des ÖRK

Piet Bouman, Europe Secretary

Dir. Dr. Lukas Vischer

Dir. Dr. Emilio Castro

Dir. Leopoldo J. Millas

Dir. Jürgen Hilke, Pressereferat

Dir. Paul Abrecht, Kirche und Gesellschaft

Rev. Sjöllena

150, Route de Ferney

CH-1211 Geneva 20

Liebe Freunde!

Während meines letzten Besuches im Ökumenischen Zentrum bei Ihnen, den ich zusammen mit Carl Ordnung durchführen konnte, sprachen wir auch immer wieder davon, wer aus Arbeitsgruppen des Ökumenisch-missionarischen Zentrums, der Gossner-Mission in der DDR und der Christlichen Friedenskonferenz in der DDR für Ökumenische Tagungen eingeladen werden könnte.

Wir wissen, daß der Bund der Evangelischen Kirchen in der DDR eine Kandidatenliste für die Mitgliedschaft in Gremien des Ökumenischen Rates übergeben hat, und wir kennen die Namen.

Wir sind der Meinung, daß Sie auch unsere Vorschläge für bestimmte Arbeitsgruppen beachten sollten, sind Sie doch in der Lage, von sich aus Berater und Gäste einzuladen.

Wir erlauben uns, Ihnen eine Namensliste zu übergeben, in der wir bei den einzelnen Personen Sachgebiete nennen, für die sie in Frage kommen könnten.

In der Hoffnung, daß Sie unsere Vorschläge (Vorschläge einer Arbeitsgruppe des ÖMZ, der Gossner-Mission und der CPK) auch beachten, grüße ich Sie im Namen der Mitarbeiter,

Ihr

Bruno Schottstädt

17. Oktober 1979.

Lieber Bruno,
lieber Eckel,

da es jetzt in meine Agenda eingetragen ist, dass Ursula und ich nach Weihnachten nach Berlin fahren, wird es also wahr sein, und wir kommen. Ich danke Euch für die Einladung, ich freue mich herzlich auf das Zusammensein.

Schwerer fällt mir der von mir erwartete Beitrag zum Thema 'konkret - verbindlich', zu dem man sinnvollerweise keine allgemeinen und unverbindlichen Sprüche machen darf. Irgendwo freue ich mich auch darauf, Euch ein paar Sätze zu sagen und also mir vorher über einige Punkte Klarheit zu verschaffen (ich kann das brauchen nach all meinen persönlichen Umstellungen), das ist eine gute Aufgabe und Prüfung für mich selbst. Es wird mir schon etwas einfallen. Andererseits wären mir aber doch einige Hinweise oder Anregungen nützlich. Sonst finde ich den Einstiegspunkt nicht recht. Kann mir nicht einer von Euch ein paar Stichworte aufschreiben und schicken? Das wäre mir eine grosse Hilfe. Ausserdem sollte ich vielleicht auch wissen, wie lange meine Ansprache sein soll, eine Viertelstunde oder fünfviertel Stunden (wobei das Knappere nicht unbedingt das Leichtere ist). Ich nehme an, je nach dem, wie es sich fügt, wäre ein Beitrag auch in Gestalt einer Bibelarbeit möglich. Ihr wisst ja, dass das eine Form ist, die mir zusagt. Aber vielleicht ist es auch mal gut, selber den Faden zu spinnen, keine Auslegung zu machen, sondern Thesen. Nicht-wahr: Ihr helft mir noch mit ein paar Stichworten auf die Sprünge.

Bei den Zuhörern wird es sich um einen gemischten Kreis handeln, nehme ich an, die Hälfte Theologen, die Hälfte Leute anderer Berufsrichtungen. Ist das richtig?

Hier noch die nötigen formellen Angaben:

Ursula Ritter (geb. Graf), 28. Mai 1939 in Bern geboren
Pass Nr. 2 049 722
ausgestellt in Zürich am 10.9.1971, gültig bis 22.8.1982

Hans-Adam Ritter, 24. Oktober 1940 in Gizeh/Aegypten geboren
Pass Nr. 3 101 238
ausgestellt in Zürich am 22.8.1977, gültig bis 22.8.1982
Beruf: Pfarrer
Arbeitgeber: Evangelisch-reformierte Kirche
Rittergasse 3, 4051 Basel

Anschrift: Rotbergerstarsse 25
4054 Basel
Tel. 39 27 65

Unsere Freunde W. und E. Thiel haben uns eingeladen, bei ihnen zu wohnen. Wir freuen uns auf diese Tage. Bis da liegt eine Zeit, in der ich ein Pflichtpensum zu absolvieren habe, das mir nicht allzuviel Freiheit lässt. Doch etwas davon, einen Kurs an vier Abenden über Gleichnisse, von 'Christ und Welt' für die ganze Stadt angeboten, habe ich selber und gerne gewählt. Ich gehöre zur Gruppe der Kursleiter und bin gespannt auf diese erste Erfahrung dieser Art in Basel. Dazu gibt es Gemeindegottesdienste zum Reformationsjubiläum, wo ich in geeigneter Weise anzubringen gedenke, dass die Reformation nicht nur wegen Luther, Zwingli, Oekolampad etc. durchging, sondern die gesellschaftlichen Verhältnisse samt Täufern und rebellischen Bauern mitbestimmend waren. Das wurde bisher, obwohl es ja jeder wissen könnte, wieder ziemlich beiseite gelassen.

Mit fern und Danna : Hamadam.

Amulay 31.1.44

D.KURT SCHARF DD

1 Berlin 33 (Dahlem)
Am Hirschsprung 35
Tel.: 831 2600,

den 19. Dezember 1982.

'Des Lebens und der Huld Gottes dürfen sich freuen, die Frieden, Heil wirken. Sie werden Gottes Namen tragen.' (Matth. 5⁹)
-Jahreslosung 1983-

Hoch verehrte Freunde, meine Damen und Herren, liebe Schwestern und Brüder!

Nun ist es doch der 4. Advent geworden, ehe ich dazu gekommen bin, Ihnen/Euch für Grüße und Gaben, sehr persönliche Anreden, Überlegungen zu den großen Sachthemen der Zeit, Widmungen, Erinnerungen und gute Wünsche zu danken. Gottesdienst und Empfang am 21. Oktober in der Patmosgemeinde und die Abendveranstaltung am 22. in der Dahlemer Jesus-Christus-Kirche waren für meine Frau und mich und unsere anwesenden Kinder eine reine, hochgestimmte Freude. Die Agapefeier rundete die Tage im erneuten gemeinsamen Aufblick zu dem, von dem wir alles empfangen. Seitdem kamen noch manche Anrufe, Briefe, Betrachtungen, Notizen. Inzwischen gingen die ersten Christfestkarten und -rundschriften ein. Neben der überaus freundlichen Gesinnung, die aus den Texten und aus dem Aufwand an Gedanken und Zeit spricht, danke ich auch für die Teilgabe an Geschehen, an für die Gegenwart charakteristischen Vorgängen auf gehobener Ebene, an der sogenannten Basis und tief unter ihr, an Vorgängen und Ereignissen, von denen ich zu einem nicht geringen Teil erst dadurch erfahren habe, daß mein 80. anstand und in Nachrichten erwähnt wurde.

Die große Geburtstagsgabe war, von alten 'Streit'-genossen und Bischof Dr. K r u s e veranlaßt, eine Kassette aus Beiträgen von Frauen und Männern des öffentlichen Lebens, der Kirche und der Politik, Justiz, Wirtschaft, Kultur, Wissenschaft und Dichtung aus Ost und West, auch aus fernen Teilen der Erde, zum Thema 'Bewährung des Friedens'. Sie enthält beglückend erhellende Zustimmung, bedenkenswerte Korrektur, auch das Feld der Argumentation erweiternden Einspruch. Das Jahr 1983 wird mit dem durch den 'Nato-Doppelbeschluß' gesetzten Termin und laut der vor Jahren von Kirchen gewählten 'Jahreslosung' eine besondere Epoche zu bewährenden Friedens werden, 'Epoche' im ursprünglichen Sinn dieses Lehnwortes als 'Beginn eines Zeitraumes'. Gestattet/gestatten Sie aus diesem Grunde einige -antwortende- Bemerkungen zum

kungen zum Verständnis, zu meinem Verstehen des Begriffes, des politischen und sozialen Hochwertes 'Frieden'!

Herodot, Historiker, 'Völkerkundler' der alten Welt, Berichterstatter der Perserkriege, schreibt im 5. Jahrhundert vor Christi Geburt: 'Nur ein Unsinniger rüstet zum Krieg. Denn im Krieg begraben die Eltern ihre Kinder, im Frieden die Kinder ihre Eltern.' Mehr als ein halbes Jahrhundert früher hatte Äschylos, der Schöpfer der abendländischen Tragödie, den Krieg als den Erzeuger und Beschützer aller -sonst geächteten- Laster bezeichnet. Die Gotteserfahrung der Bibel setzt der 'Geißel der Menschheit' Krieg den ihn überwindenden Prozeß 'stellvertretenden Leidens' des Gottesvolkes, des Gottesknechtes entgegen. Den Frieden des Rechtes und der Freiheit für die Völker auf Erden erringt nicht die überlegene Macht bestbewaffneter Legionen -und seien es 'Legionen von Engeln'!-, sondern er wird durch die Gottes Willen bezeugende, vernichtender Gewalt widerstehende Bereitschaft zum Leiden im Auf und Nieder der Weltgeschichte gewonnen. Der Weg Jesu Christi ans Kreuz und über das Kreuz hinaus enthüllt für den, der dorthin blickt, das Ziel, das unverfehlbar erreicht wird, und den Weg zum Ziel, die Straße, auf der der auf Ihn Sehende sich nicht verirren kann.

Wenn Prophetenworte ankündigen, daß blutgetränkte Stiefel verbrannt und Schwerter zu Plugscharen umgeschmiedet werden, so wird damit nicht vorausgesetzt und gerechtfertigt, daß Schwerter hergestellt werden und Soldatenstiefel in Blut waten, damit sie verbrannt oder umgewidmet werden können (so wird in einem der Briefe deduziert!), sondern es wird eine künftige Phase, der kommende Abschnitt einer -stetigen- Entwicklung, geschildert, der eintreten und irreversibel sein wird, wie es heute undenkbar ist, die Rechtsform der Leibeigenschaft wieder einzuführen.

Eben die Botschaft der Christnacht sagt zu, daß durch Ihn, den Einzigen, Frieden unter den Nationen auf Erden sich ausbreiten wird. Er hat durch die christlichen Jahrhunderte über den "Burg- und Marktfrieden", den "Land- und Königsfrieden" und die "treuga dei", den "Gottesfrieden" des Mittelalters, in Teilen der Welt -stetig- an Fläche zugenommen. Die Menschheit durchdringende soziale Bewegungen und Organisationen, die die Repräsentanten der Völker zusammenführen, sind bemüht, ihn zu bewahren, zu schaffen, zu fördern und zu erneuern. Er wird um so eher verwirklicht werden, je ernsthafter die Christenheit insgesamt um ihn betet. 'Ernsthaft', das heißt: Gott zutrauen, daß er erfüllt, worum wir -handelnd- bitten! Alle Welt wird die, die so tun, Menschen Gottes nennen. In Gebet und Flehen Euch/Ihnen allen verbunden, bin ich

gratias agens für den Einsatz.

SANDVOSS & FISCHER
GROSSHANDEL

Rechtsform: GmbH & Co. KG, Sitz der Gesellschaft in Berlin,
Hauptsitz: Berlin, Charlottenburg, Postfach 100 000, 100 00 Berlin
Hilfsstelle: Berlin, Mitte, Postfach 100 000, 100 00 Berlin
GmbH mit Sitz in Berlin, Mitte, Postfach 100 000, 100 00 Berlin
HRB 4028, Geschäftsführer: Kurt Meying, Gerd J. J. Schöne

Safi

Firma

E. Werner
1-41 Brandisallee 68

FÜR
HEIZUNGSBAU
INSTALLATION
INDUSTRIE

Rechnung

3113 *SB*

Schmargendorfer Straße 25
1000 Berlin 41 (Friedenau)

Kom.

Se erhalten zu unseren Ihnen bekannten Verkaufs- und Lieferungsbedingungen (die
zu Wunsch auch ausgehändigt werden) gemäß Aushang, die durch Ihre Unter-
schrift bzw. mit der Bezahlung der Waren als anerkannt gelten:

den 8.12.71

1	UPS 20-35 220 Volt		80,08
1	Vertikalk. L A 5 Nr. 53.5044		4,49
			<hr/>
			84,57
			<hr/>
			85,42
			<hr/>
			11,40
			<hr/>
			96,52
			<hr/>
			1,92
			<hr/>
			5460 ✓
			<hr/>
			K. 9.12

Materialrückgabe ist ausgeschlossen bzw. nur mit unserer Zustimmung möglich und nur bei einem Rechnungsbetrag von mindestens DM 20,-
und gegen Vorlage dieser Rechnung. Außerdem berechnen wir derzeit 10% Rücknahmespesen und Wiedereinlagerungsgebühren,
mindestens aber DM 20,-. Meßinstrumente und Regler sind grundsätzlich vom Umtausch und Rückgabe ausgeschlossen.



SEIT
1911

Fernruf
(030) 8 51 30 91

Fernschreiber
01 - 85 765

Postcheck
Berlin West 266 79-100
(BLZ 100 100 10)

Bank
Bank f. Handel u. Industrie AG,
Kto. 147 4 212 (BLZ 100 800 00)

Gossner
Mission

den 22.4.1982

Herrn
Dr. Albert Schulze
Förnried/Pfarrhaus
8451 Birgland/Opf.

Betr.: Pfarramtskalender 1983

Nr. 9 Wir bitten um Richtigstellung der Adresse unserer
Dienststelle:

Gossner-Mission in der DDR
Baderseestr. 8
1180 Berlin

und Telefon-Nr. : 681 45 58

Freundliche Grüße

i.A. *Km*
(Sekretärin)

Datum des Poststempels

Betreff: Pfarramtskalender 1983

Zur Bearbeitung des Pfarramtskalenders 1983 bitte ich Sie um verbindliche Mitteilung der erforderlichen Korrekturen der umstehend verzeichneten Angaben aus dem PfA-Kalender 1982.

Änderungen benötige ich **umgehend, spätestens zum Termin: 1. Mai.**

Spätere Eingänge können nicht mehr berücksichtigt werden.

Mit freundlichem Gruß!

Dr. Albert Schulze

Pfarrer

Fürnried / Pfarrhaus
8451 Birgland/Opf.



DRUCKSACHE

*Gossner Mission
i. d. DDR*

Haus hofstr. 38

DDR 1197 Berlin

9. **Gossner-Mission** in der DDR (1836): a) Pastor Bernd Krause, Haushoferstr. 23, DDR-1197 Berlin; Pastor Peter Heyroth, Birkheidering 32, DDR-1180 Berlin; Pastor Eckhard Schülzen, Mossdorfstraße 3, DDR-1193 Berlin; b) Baderseestr. 8, DDR-1180 Berlin; c) Berlin 4408; d) 677 4558.

1959, 21

291

den 1.3.1982

Herrn
Fritz Siegenthaler
Leonhardstr. 19
8001 Zürich

Schü/Ru

Lieber Fritz !

Wie Du weißt sind wir in Sachen "Kampuchea" sehr
engagiert und haben zur Zeit ein Projekt über
50 Nähmaschinen laufen. Es fehlen uns aber sehr
neueste Informationen über die Entwicklung in Kampuchea.
Da ich hoffe, daß Ihr einen besseren Zugang dazu habt
möchte ich Dich fragen, ob Du uns darüber einiges Material
bald schicken könntest ?
Ich hoffe, daß es Dir gut geht und grüße Dich herzlich

Dein

den 7.12.81

Herrn
Sup. Dr. Klaus von Stieglitz
Fr.-Engels-Str. 10
D 4600 Dortmund

Schü/Ru

Lieber Bruder von Stieglitz !

Leider haben wir uns im Oktober nicht sehen können,
aber ich habe Ihren Gruß bekommen und möchte mich
herzlich bedanken. Unsere Arbeit geht hier ganz
munter voran, auch die Rehoboth-Arbeit in Neu-Zittau.
Am kommenden Wochenende wird dort eine gemeinsame
Rüstzeit mit Freunden aus Latein-Amerika - die z.Zt.
in der DDR leben - und uns durchgeführt. Das wirft
auch ein Schlaglicht auf die Arbeit bei uns, wenn
Sie verstehen.

Ich möchte Sie zur Advents- und Weihnachtszeit
recht herzlich grüßen und freue mich Sie im
kommenden Jahr wiederzusehen.

Ihr

W. Schü

den 19.5.81

Herrn
Pfr. Dr. Albert Schulze

Schü/Ru

Fürnried/Pfarrhaus
8451 Birgland/Opf.

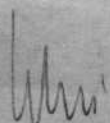
Bett.: Pfarramtskalender 1982

Wir bitten um Änderung der Adresse bei:

Pastor Peter H e y r o t h,

Birkheidering 32, DDR 1180 Berlin,

die anderen Adressen sind richtig. Vielen Dank für Ihre
Mitteilung und freundliche Grüße



Datum des Poststempels

Betreff: Pfarramtskalender 1982

Zur Bearbeitung des Pfarramtskalenders 1982 bitte ich Sie um verbindliche Mitteilung der erforderlichen Korrekturen der umstehend verzeichneten Angaben aus dem Pfa-Kalender 1981.

Änderungen benötige ich **umgehend, spätestens zum Termin: 31. Mai.**

Spätere Eingänge können nicht mehr berücksichtigt werden.

Mit freundlichem Gruß:

Dr. Albert Schulze

Pfarrer

Fürnried / Pfarrhaus
8451 Birgland/Opf.



DRUCKSACHE

Gossner Mission i.d. DDR
Baderseest. 8
DDR-1180 Berlin

10. **Gossner-Mission** in der DDR (1836): a) Pastor Bernd Krause, Haushoferstr. 23, DDR-1197 Berlin; Pastor Peter Heyroth, Baderseestr. 8, DDR-1180 Berlin; Pastor Eckhard Schülzgen, Mossdorfstraße 3, DDR-1193 Berlin; b) Baderseestr. 8, DDR-1180 Berlin; c) Berlin 4408; d) 6714558.

299

Bitte kurze Notiz.

Heyroth - Angabe -
M80 Brotkündigung 32
Angaben

EGLISE NATIONALE PROTESTANTE

MINISTERE PROTESTANT DANS LE MONDE DU TRAVAIL

5, route des Acacias
1227 GENÈVE
Téléphone (022) 42 99 52
C. C. P. 12 - 13 105

064/22

Herrn
Peter Heyroth
Gossner Mission in der DDR
Baderseestrasse 8
DDR 118 Berlin - Grünau

Express/Einschreiben

Genf, den 4. April 1981

Lieber Peter ,

beiliegend findest Du unsere 6 Anmeldungen für die Studienfahrt nach Hoyerswerda vom 4. - 10. Juni 1981. Ich freue mich, dass dieses Grüppchen aus der Westschweiz zustande gekommen ist.

Wie Du siehst, gedenken wir über Leipzig zu fahren. Wir kommen dort am 5. morgens um 6 Uhr (ungefähr) an. Genaueres werde ich Euch, resp. den lokalen Organisatoren, die Du mir vielleicht angeben wirst, noch mitteilen.

Inzwischen grüsse ich Dich, Deine Familie und die Freunde herzlich

Pierre

Pierre Strauss

den 13.3.81

Herrn

Schü/Ru

Sup. Dr. Klaus Stieglitz

Fr.-Engels-Str. 10

046 Dortmund

Lieber Bruder von Stieglitz !

Sie haben mehrmals und auch wieder in diesem Jahr Ihr Interesse an - und Ihre Verbundenheit mit unserer Rehoboth - Arbeit - bekundet. Ich möchte Ihnen dafür sehr herzlich danken und schicke Ihnen in der Anlage eine Zeitungsseite, die bei uns kürzlich erschienen ist. Dort wird auch über das Haus Rehoboth und sein Anliegen berichtet. Die Mitarbeiter der Gossner-Mission haben sich über diese Seite sehr gefreut, weil wir sie als gut gelungen betrachten.

Im übrigen haben wir am vergangenen Wochenende an dem neuen Ort - Neu-Zittau - eine Tagung aus Frankreich durchgeführt. Vier Vertreter der ACC (L'Action Catholique Ouvrière) haben mit etwa 25 Freunden aus der DDR eine Revision durchgeführt. Insgesamt waren unsere Teilnehmer in einer gemischten Zusammensetzung, junge Leute und alte Haasen. Das ganze Unternehmen war für alle Teile eine gute Erfahrung. Sie sehen daran, daß unsere Arbeit fortschreitet. Hoffentlich werden wir uns in absehbarer Zeit in Berlin wieder einmal sehen können. Bis dahin grüßt Sie sehr herzlich

Ihr

Mui

Anlage

den 26.3.80

Herrn
Walter Sawatsky
Engerser Str. 74 b
5450 Neuwied 1

Schü/Ru

Lieber Bruder Sawatsky !

Seit langem bin ich Ihnen ein Brief schuldig, denn Sie haben sehr schnell nach unser kleinen Konsultation hier reagiert und die Punkte noch einmal aufgeführt, an denen eine Zusammenarbeit denkbar ist. Das ist sehr schön, denn auf diese Weise haben wir eine gute Übersicht. Leider muß ich Ihnen heute mitteilen, daß der erste Punkt unserer Überlegungen, daß vielleicht Herr Yoder eine Zeitlang hier bei uns arbeiten könnte, in absehbarer Zeit nicht zu realisieren ist. Vielleicht war dies auch der schwierigste Punkt in unseren Überlegungen. Ich habe Herrn Yoder diese unerfreuliche Nachricht mitgeteilt, da er nun endlich Klarheit haben mußte über seinen zukünftigen Weg. Er hat auch schon reagiert und nun seine eigenen Pläne gemacht. Lassen Sie uns dennoch die begonnene Zusammenarbeit aufrecht erhalten und versuchen in anderen Punkten weiter voranzukommen. Für heute grüßt Sie sehr herzlich

Ihr

Wm

Home Address
Akron
Pennsylvania
U.S.A.



MCC
A Christian
resource
for meeting
human
need

28. November 1979

Eckhard Schulzgen, Leiter
Gossner-Mission in der DDR
Baderseestraße 8
Berlin-Grünau
DDR

Lieber Bruder Schulzgen!

Wir möchten uns ganz herzlich bedanken für die freundliche Aufnahme und für das gegenseitige Gespräch am 19. und 20. November. Das Gespräch war für uns ein Lernprozess, und es ergab sich viel, worüber man weiter nachdenken muß. In der Anlage erhalten Sie eine Kopie unseres Berichtes, den wir an unsere mennonitischen Zeitschriften weitergeleitet haben.

Am Ende unseres Gespräches haben wir sechs mögliche Schritte zur praktischen weiteren Zusammenarbeit hervorgehoben. Die waren wie folgend:

1. Die Möglichkeit, einen Mitarbeiter aus der DDR in ein Entwicklungsland (sozialistisch) zu entsenden, mit finanzieller Unterstützung vom MCC, damit unser Streben zur Linderung von Not menschlicher scheint, als es mit einfachem Geld Hinschicken möglich ist.
2. Das Entsenden eines Mitarbeiters der Gossner-Mission auf kürzere Zeit (eins bis zwei Monate), um in mennonitischen Projekten mitzuarbeiten, wie in Tanzania.
3. Ein Dienstbesuch von nordamerikanischen mennonitischen Pastoren als Gäste der Gossner-Mission in der DDR auf zwei Wochen, um Kirchen zu besuchen und eine 4tägige, intensive Konferenz.
4. Einladung eines nordamerikanischen mennonitischen Studenten für einen längeren Studien-Aufenthalt in der DDR.
5. Einladung an zwei bis drei Gossner-Mission Mitarbeiter zu einer kurzen Seminarreise in Nordamerika.
6. Entsenden (auf Einladung) eines MCC-Mitarbeiters, der schon längere Zeit in einem Entwicklungsland tätig war, um einen Teil seines Urlaubs in der DDR zu verbringen zum gegenseitigen Austausch von Erfahrungen.

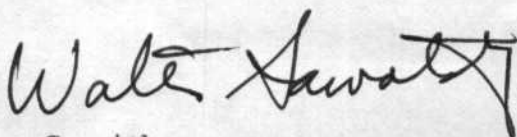
Die Verwirklichung dieser praktischen Schritte könnten durch weitere Gespräche sowie auch weitere Planung von unserer Seite erfolgen. Wir erwarten Bruno Schottstädt in 1980 und 1981 in unseren Kreisen. Den ersten Punkt wollen wir weiter im Gedächtnis halten wenn er im Moment auch nicht durchführbar ist. Was den vierten Punkt anbelangt, in dem zuerst ein Studien/Praktikant-Aufenthalt für Bill Yoder in Frage kommt, würden wir es gern sehen, wenn Sie das

Schulzgen
Sawatsky
28. November 1979
Seite 2

Gespräch mit dem Herrn Doktor Fink an der Humboldt Universität aufnehmen, sowie mit dem Staat-Sekretär für Kirchliche Angelegenheiten, damit Yoder möglichst bald im neuen Jahr Antwort bekommt. Wir erwarten, daß Eastern Mennonite Board of Missions and Charities (Salunga, Pennsylvania) alle Kosten für das Studium und den Aufenthalt usw. decken wird für eine Studienzeit beginnend im September 1980.

Mit Friedensgruß und Gottes Segen für Ihren verantwortungsvollen Dienst als Leiter der Gossner-Mission

Ihr



Walter Sawatsky

WS:lp

D. Edgar Stoesz, Don Jacobs, Bill Yoder

Mya

Home Address
Akron
Pennsylvania
U.S.A.



MCC
A Christian
resource
for meeting
human
need

11. April 1980

Herrn
Eckhard Schülzgen
Baderseestraße 8

1180 Berlin

Lieber Bruder Schülzgen,

ich bedanke mich herzlich für Ihren Brief. Es war eine Enttäuschung für uns, besonders für Bill Yoder, daß er seine Studien-Pläne in Ost-Berlin nicht durchführen könnte. Das soll aber andere mögliche Zusammenarbeiten nicht verhindern und Bill Yoder will auch weiter die Beziehungen mit Ihnen aufrechterhalten. Hoffentlich kann solche Studien- und Arbeitsmöglichkeiten später noch mal zustande kommen, entweder mit Bill Yoder oder auch anderen Kandidaten.

Ich darf Ihnen mitteilen, daß wir gedenken, in der Zeit 24. - 26. November ein Symposium oder eine Konsultation durchzuführen, zum Thema "Anabaptism and Marxism" und zwar in Elkhart, Ind. Bei dieser Konferenz wird Bruno Schottstädt Vorträge halten und es soll zu einer tiefgehenden Diskussion führen, die später dann auch veröffentlicht wird.

Wenn alles klappt, will ich über Berlin-Schönefeld am Mittwoch, 14. Mai nach Moskau reisen. Sollte die Zeit es erlauben, könnte ich noch kurz vorbeikommen.

Herzliche Grüsse an die Mitarbeiter, die mir bekannt sind,

Mit Friedensgruß

Walter Sawatsky /lp

Walter Sawatsky

WS:lp

D. Edgar Stoesz, Don Jacobs, Bill Yoder

Nach Diktat verreist.

1.8.1979

Rev. Bruno Schottstädt

XXXXX 448 40 50

Rev. José da Silveira Salvador
Igreja Evangélica Presbiteriana de Portugal
1700 Lisboa / Portugal

Dear friend!

Thank you for your letter of 25 June 1979 with all your names and dates etc. for your visa. We ask our government for visa and send the papers to the center of Gossner-Mission in Berlin (West), 41, Handjeristraße 19-20. Please go with your car to Berlin (West) on Thursday 30 August and ask in the office of Gossner-Mission for your visa. From there come to our office in Berlin/DDR on 31 August, Friday.

Your program begin in the evening in Berlin and then we prepare your trip through Lübbenau, Dresden, Herrnhut, Halle, Wittenberg, Magdeburg.

We hope for you, that you have a good time in our country. Please write a letter to Gossner-Mission, Berlin (West) 41, Handjeristraße 19-20 and tell them your arriving on 30 August.

They have rooms for you for the first night in Berlin.

Please write to me and communicate me your arriving time in Berlin/DDR, 31 Friday August.

I hope you will have not problems duering your tour and see you again here in DDR.

With my best wishes, also for your woman, and many greetings

Sincerely Yours,

(Bruno Schottstädt)



IGREJA EVANGÉLICA PRESBITERIANA DE PORTUGAL

Sede sinodal: Avenida do Brasil, 92 - 2.º - Dto. ~~Lisboa 5~~
Telefone 76 43 42 — Portugal 1700 Lisboa

Lisbon, 25 june 1979

Rev. Bruno Schottstädt
Ghrener Str. 11
DDR-Berlin 1058

Dear Brother

I has just received your kind letter of 7 June, with the confirmation of your invitation to our family to visit your country, and I thank you very much for it.

Enclosed you can find the application for visa, with my dates and numbers, and also a paper with the ones of my wife. In the application there things I don't know as the duration of our stay and the adress I must give in your country. I suppose you can do it for me in these cases.

Of course our visit is dependent of the aide of the World Council of Churches, because without it we will not be able to go. We hope it will be possible.

Yet there is a little problem concerning the dates. My wife must be at service in the morning of 17 september, so we must leave your country no later that 13 or 14. We are ready to arrive the first september or even some days (2 or 3) before, if this is convenable to our program.

We plan to go by car and so give the opportunity to our children to visit 2 or 3 other countries in the way. I will wate for your advise concerning the way to enter in DDR and find your adress or the one you will give us.

Well I think it is all for the moment. I hope we shall meet very soon and I am sure it Will be for us a very good experience to know many things about your country and your church. And, of course, I am ready to tell things about us.

With our best wishes and many greetings

Sincerely Yours,
[Signature]
José da Silveira Salvador

Gossner-Mission in der DDR

1058 Berlin, 30.7.1979
Göhrener Str. 11
Tel.: 448 40 50

Sehr verehrte Brüder!

Der Präsident der Presbyterianischen Kirche in Portugal, Pfr. Salvador, kommt vom 31. 8. - 14. 9. 1979 auf unsere Einladung in die DDR und wir haben ihm ein vorläufiges Programm vorbereitet. Wie Sie am beiliegenden Programm ersehen, haben wir einen Besuch bei Ihnen mit eingeplant und bitten Sie höflichst, uns wissen zu lassen, welches Programm Sie Herrn Pfarrer Salvador vorbereiten können.

Unser portugiesischer Bruder kommt mit Frau und zwei Kindern und möchte natürlich auch ein wenig erleben, d. h. nicht nur in Begegnung etc. eingespannt sein. Wir haben darum daran gedacht, daß er z. B. in Lübbenau eine Spreewaldfahrt durchführen kann, daß er in Herrnhut wandert oder Ausflüge unternimmt, daß er Zeit hat für Stadtbesichtigungen in Dresden, Halle, Wittenberg, Magdeburg etc.. Daneben soll es aber gezielt Gespräche geben, wo deutlich wird, was christliche Existenz in unserem Land bedeutet. Einzelheiten (genaue Zeiten etc.) können wir später noch verabreden, heute bitte ich nur um Ihre Zustimmung und Bereitschaft, die vier Personen für die jeweils genannten Tage unterzubringen. In Berlin sorgen wir selber für Unterkunft.

Viele gute Wünsche und freundliche Grüße

Ihr

Bruno Schottstädt
(Bruno Schottstädt)

Anlage:

1 Programm

Gossner
Mission



IGREJA EVANGÉLICA PRESBITERIANA DE PORTUGAL

Sede sinodal: Avenida do Brasil, 92 - 2.º - Dto. — Lisboa 5

Telefone 76 43 42 — Portugal

8. Aug. 1979 *flor.*

Lisbon, 19th July 1979

Rev. Bruno Schottstädt
Göhrener Str., 11
DDR-Berlin 1058

Dear Brother

I am writing to you about our plans to travel to DDR. Our colleague, Manuel Campos, is very happy of the opportunity you gave him and his family to visit your country. He told me about the need for the application form for visa. I sent it to you three weeks ago and I hope you received it at this time.

Our colleague Campos also told me you spoke to him about our stay speaking in three weeks. But in your letter you ^{speak} in the first two weeks of September. As I told you in my letter of 25 June, we must leave your country the 13 September and not later because my wife begins her work in the morning of 17. So it would be possible to arrive a little sooner but not leave later than 13 September in the very morning, because it will be a long way to Portugal.

Finally I must say you that it seems that CICARWS have some problems in giving us the necessary support for our travel. I have not yet a definitive answer, but the first reaction if I understood well, was they were not prepared to do it. I am still waiting news from Geneve, but of course if the Interchurch-Aid is not able to give us that support we shall not be able to travel at our own expenses. In this case it will be necessary to postpone the visit for another year.

For the moment we are still hoping it will be possible to do it this summer.

Because I can't go every day to the Office it would be better you send any mail to my personal address:

X/ Praça de Brasília, 13-r/c Dto
P-2870 Montijo
Portugal

With my best wishes and hoping to hear from you soon

Sincerely Yours,

José da Silveira Salvador

*P.S. - Can you send me a map of Berlin, with
the indication of points to find?*

Thank you friend



INNERE MISSION UND HILFSWERK DER EVANGELISCHEN KIRCHEN

in der Deutschen Demokratischen Republik

Direktor

Gossner-Mission in der DDR

1058 B e r l i n
Göhrener Str. 11

13. Aug. 1979 *fla*

Ihr Zeichen:

Ihre Nachricht vom:

Unser Zeichen:

(bei Antwort bitte angeben)

Pe./Meu. D 1/555

1058 Berlin, den 7.8.79

Schönhauser Allee 59

Betriebs-Nummer: 9000 5044

Betr. Aufenthalt von Pfr. Salvador mit Familie aus Lissabon in der DDR

Am 2. August d.J. erhielten wir Ihr Anschreiben mit dem von Ihnen entworfenen Programm und erfuhren auf diesem Wege zum ersten Mal etwas von dem bevorstehenden Besuch des Pfr. Salvador in der Zeit vom 31. August bis 14. September d i e s e s Jahres.

Wir bedauern dieses unseriöse Verfahren sehr, zumal wir unsererseits bei Besuchen, die sowohl IMHW/DDR wie auch der Gossner-Mission galten, - zuletzt wieder Pfr. Dr. Schaffert, Zürich - immer um rechtzeitige Absprache bemüht waren.

Nachdem IMHW/DDR im Einvernehmen mit dem Bund der Ev. Kirchen in der DDR 1977 durch eine Besuchs- und Studienreise zweier Vertreter von IMHW/DDR durch Portugal für die evangelischen Kirchen in der DDR die ersten offiziellen Kontakte mit den protestantischen Minderheitskirchen in Portugal aufgenommen hatte - Pfr. Schottstädt wurde sowohl im Stadium der Vorbereitung, wie auch in nachgehender Berichterstattung durch den Unterzeichneten in ausführlichem Gespräch informiert -, und nachdem IMHW/DDR im Bemühen um Konkretisierung und Vertiefung der Kontakte nicht unbeträchtliche Hilfssendungen für die protestan-

- 2 -

Fernruf: 44 00 216

Postscheckkonto:
Berlin 12 745

Bankkonten:

Berliner Volksbank Nr. 6654-12-370

Berliner Stadtkontor Nr. 6691-15-285

Kurz-Bezeichnung: IMHW-Bln.-Zentrale

tischen Minderheitskirchen auf den Weg bringen konnte, hätte man wohl erwarten dürfen, daß eine rechtzeitige Kontaktaufnahme und eine gemeinsame Besprechung zur Vorbereitung des Besuchsprogrammes erfolgen würde.

Am 13. September d.J., dem für IMHW neben dem BEK vorgesehenen Termin, findet unsere monatlich festliegende Geschäftsführerkonferenz statt. Somit ist es dem Unterzeichneten nicht möglich, Herrn Pfr. Salvador zur Verfügung zu stehen. Dies ist um so schmerzlicher, da sich beide Vertreter von IMHW, die in Portugal gewesen sind, Herrn Pfr. Salvador auf Grund seiner bewegend-herzlichen Gastfreundschaft auch ganz persönlich verbunden fühlen.

Wir werden uns mit dem Bund der Ev. Kirchen in Verbindung setzen und ein gemeinsames Programm für den 13. September vorbereiten.

Wir erbitten Ihre Mitteilung, wann und wo Sie Herrn Pfr. Salvador mit seiner Familie am 13.9.d.J. abends in Grünau erwarten.

Petzold

(Petzold)
Oberkirchenrat

7. Juni 1979
Sch/Hbd

Pastor Bruno Schottstädt

Rev.
José da Silveira Salvador

Avenida do Brasil, 92-2.º - Dto.

P - 1700 Lisboa

Dear friend,

Thank you for your letter from May, 5th, arrived in the last week of May.

I invite you with your wife and the two children for the first two weeks of September 1979, and I will prepare a programme for you in some connections and in holyday places of our church. Please send quickly all your dates and numbers - for all persons of your family - to my office that I can ask for visa. Visa is given through our government and I will send a message to you where you find the visa.

For your stay in our country we will pay, and for travelcosts please ask the World Council of Churches - Interchurch Aid.

With best wishes and hoping to hear from you very quickly.

Sincerely

Yours,

gez. Bruno Schottstädt

Gerda Hildebrand
Gerda Hildebrand,
Sekretary.



IGREJA EVANGÉLICA PRESBITERIANA DE PORTUGAL

Sede sinodal: Avenida do Brasil, 92-2.º-Dto. — Lisboa/5/

Telefone 76 43 42 — Portugal

1700 LISBOA

2 K 115

Lisbon, May 5, 1979

Rev. Bruno Schottstädt
Gossner-Mission in der DDR
1058 Berlin, Göhrener Straße 11
DDR

Dear Brother: I beg your pardon for a so long time without answer your kind letters with your invitation to visit your country next summer with my family.

I have had so many problems in the life of the Church, so many travels and so many things to do in my pastoral work that it has been difficult to maintain the order of my mail.

Of course we would like very much to go spend some time of our holydays in DDR, to visit some of your communities and speak there about Portugal and our Church here. It would be very nice to us. For that we need two or three things:

- 1) First, that you maintain your kind invitation;
- 2) Second, that our stay must be prepared in the period between 20 July and 15 September, because my wife works and she only can have her holidays at that time;
- 3) Third, that some help be found in order to pay our travel expenses, because it is not possible to me to support them.

If we arrive to assure these three conditions we are ready to go, and will be happy for it. If so we plan to travel by car and show some other countries to our children.

I have still on my desk your questions for that interview you want to publish. I will try to answer in the next days. It is not easy to do it in english and I need to think again in my answers because meanwhile many things had changed in Portugal...

With my best wishes and hoping to hear from you

Sincerely yours,

[Signature]
José da Silveira Salvador

den 9.4.1980

Herrn
S.J. Samartha
Route de Ferney
CH 1211 Geneva
P.O. Box Nr. 66

Schü/Ru

Dear brother Samartha !

J received the letter, which you sent to Bruno Schottstädt, because he moved to the US. He will stay there for more than a year in order to teach at different theological schools in Chicago and in other places. Thank you for your appreciation of his report concerning the Gossner-Mission in GDR. If you see it helpful to translate and publish it in India, please do so.

May it is interesting for you J write Bruno's adreesse in Chicago:

P. Bruno Schottstädt
Lutheran School of Theology
1100 E 55th Street
Chicago IL 60615 USA

With all good wiches,

yours

hls



-Klage-

Eing.	28. März 1980
Bearb.:	Dr. Baumst
Tgb.-Nr.:	2110-723/80

P.O. BOX No. 66 • 150, ROUTE DE FERNEY • 1211 GENEVA 20 • TELEPHONE: (022) 98 94 00 • TELEX: 23 423 OIK CH • CABLE: OIKOUMENE GENEVA

WORLD COUNCIL OF CHURCHES

PROGRAMME UNIT ON FAITH AND WITNESS

Dialogue with People of Living Faiths and Ideologies

March 18, 1980

SJS/lw

Mr. P. Bruno Schottstädt
Stellv. Direktor
Oekumenisch-Missionarisches Amt
1017 Berlin
Georgenkirchstrasse 70
DDR

Dear Bruno,

I have received a copy of your report entitled: Twentyfive Years With The Gossner Mission in the German Democratic Republic And in The Ecumenical Movement. I note that it was presented in Berlin on December 29th, 1979. It is thoughtful of you to have sent me a copy and I am grateful to you for such a comprehensive report. I have gone through it quickly and find it to be very helpful, particularly because it puts the concern in a historical perspective. I assume that you have sent a copy to India as well. It would be worthwhile if it is published in a Christian journal in India.

With all good wishes,

Yours sincerely,

S. J. Samartha

S.J. Samartha

den 7.2.80

Herrn
Carl-Hans Schlimp
Tarviser Straße 14
9020 Klagenfurt

Schü/Ru

Kf

Lieber Carl-Hans !

Bruno hat mir Deinen Brief vom 23.12.79 weitergegeben, und ich möchte mich bei Dir herzlich bedanken. Ich freue mich sehr, von Dir ein Lebenszeichen zu hören. Es ist schon ziemlich lange her, seit dem wir uns gesehen und gesprochen haben. Da ist es doch wichtig von dem Anderen zu erfahren, wie es Ihm geht und was er gerade tut. Wir haben ja in gemeinsamer Zeit erfahren, wie wichtig die enge Verbindung in einer Gruppe und das Gespräch mit all denen, die einmal in einer Gruppe zusammen gearbeitet haben, ist. Du kannst Dir vielleicht vorstellen, daß ich große Feierlichkeiten nicht liebe. So hatte ich vor unserem Fest, den Verabschiedungen und Einführungen meine eigenen Bauchschmerzen. Hinterher muß ich aber sagen, daß es schön war viele Freunde wiederzusehen. Ich glaube so haben es auch die meisten empfunden. Sicher war das das Wichtigste am 29. u. 30.12., daß viele Menschen einander begegnet sind, alte Freundschaften wieder zustande kamen, und auch viele neue Gesichter in dem Kreis der Gossner-Freunde aufgetaucht sind. Für uns hier, war es nach dem Weggang von Bruno eine Ermutigung, den begonnenen Weg der Gossner-Mission fortzusetzen. Natürlich haben sich die Zeiten geändert. Wir leben nicht mehr in den Aufbruchssituationen der 50-iger und auch noch der 60-iger Jahre. Dennoch braucht unsere Kirche beweglicher Gruppen, die eine Nase behalten, für das was wichtig ist und dran ist in der Zeit. Ob wir diese Nase genau so haben wie Bruno, ist die bange Frage die nun mit der Leitung der Gossner-Mission verbunden ist. Aber wir sind eine gute Mannschaft. Peter Heyroth ist nach Berlin gekommen, er sucht z.Zt. noch eine Wohnung, aber wir hoffen, daß sich das finden wird. Jedenfalls machen wir weiter. Dafür ist es aber auch notwendig, mit den alten Freunden im Gespräch zu bleiben, zu denen Du ja doch auch gehörst. Laß uns zusehen, ob wir die Verbindung ausbauen können. Wir ^{haben} neuerdings wieder eine neue Beziehung zu Herrn Krims, so daß sich vielleicht irgend wann ein Besuch bei Euch einrichten ließe. Ich würde mich darüber sehr freuen, egal wer von uns dann dort hinfährt. Aber vielleicht gibt es auch eine Gelegenheit, daß Du einmal in unsere Gefilde kommst. Ich wage daran nicht zu glauben, weil es doch schon sehr lange her ist, daß Du einmal in Berlin aufgetaucht bist. Das soll uns aber nicht hindern miteinander auf dem Wege zu bleiben. Bitte grüße Deine Frau und sei selbst sehr herzlich begrüßt von

Deinem

W. S.

Carl-Hans Schlimp

Pfarrer

Tarviser Straße 14

9020 Klagenfurt

Mui
Klagenfurt, 23.12.1979

An die
Gossnermission
in der DDR
Baderseestr. 8
DDR 118 B e r l i n

z.H. Herrn Bruno Schottstädt

Lieber Bruno. liebe Freude!

In letzter Minute vormdem Weihnachtsfest komme ich erst dazu, diesen Brief zu schreiben. Ich sende ihn Expres an Hansadam Ritter, damit er noch rechtzeitig da ist. Leider war es mir nicht möglich, mich freizumachen, um am 29. 12 dabeizusein. Das tut mir außerordentlich leid. Um so wichtiger, daß ich wenigstens diesen Brief als Gruß schreibe.

Es ist ein Glückwunsch! Er verbindet sich bei mir mit der ausdrücklichen Feststellung, wie viel ich der Gossnermission, meinen Jahren dort und Dir Bruno persönlich verdanke. Ich sage das sehr bewußt, auch wenn mein Weg mich nun in eine Arbeit geführt hat, wo vieles von dem, was ich geworden bin und tue, kaum über den örtlichen Bereich hinausdringt, vor Ort aber um so wichtiger ist. Gibt es doch in Österreich kaum übergemeindliche Stellen. Neben meinem Pfarramt (wir sind zu zweit für ca 5000 Leute,) habe ich immerhin 3/4 Lehrauftrag für Religionspädagogik, bin Inspektor für die Religionslehrer in Klagenfurt, habe nebenbei die Arbeit der Evangelischen Akademie, Studentenarbeit u.s.w.

Ich habe gelernt und verwirklichte hier, daß Kirche in den kleinen Zellen der Gemeinde besteht, die dienstbereit sind (erst jetzt beginne ich wieder einen Hauskreis in einer Stadtrand siedlung) und stehe im Kampf gegen die allzu konservativ evangelikalen Tendenzen der wenigen kirchlichen Oberen. Unsere nächste Akademietagung wird gehen um das Thema "Vorurteil und Toleranz". Die letzte hatten wir mit Horst Symanowski und Christa Springe zum Thema Macht und Ohnmacht.

So bin ich in Gedanken bei Euch. Bitte grüße alle, die ich kenne, besonders Eckel als Nachfolger. Ich hoffe, Euch bei Gelegenheit wiederzusehen.

Herzlich

Dein und Euer

Carl-Hans

1/1209/02 a)

24th June, 1975

Dr. Heinz Blauert,
Director,
Ökumenische-Missionarisches Amt
1017 BERLIN
Georgenkirchstra. 70
D.D.R.
GERMANY

Dear Dr. Blauert,


Greetings from Dar es Salaam.

Please refer to your letter of 18th February, 1975, Ref. BL/Poe, inviting me to your Centre for Ecumenical Mission in Berlin. I had filled in and returned forms sent to me requesting informations. There was misunderstanding to the dates of the CPC meeting which would coincide with my visit to your country. I wonder whether you are aware of the CPC meeting of the continuation committee in Hungary on 15th - 21st September, 1975, to which I and my wife are invited. May be this might be a chance for such a visit if you could arrange with the CPC office in Prague. Brother Schulzgen in his letter of 7th April, 1975 had suggested my visit in November '75 when the CPC Commission on "Anti-Racism" will be held in the GFR. He also indicated that he had asked the General Secretary to invite me for a participation, I would be very happy to come back in November and participate in the CPC meeting and have a chance of four-day visit to your organization, therefore it is all now dependent on you and the CPC office but I am ready for any alternative bearing in mind the WCC Fifth Assembly will be on 23rd November - 10th December, 1975.

I should be grateful to hear from you so that I may arrange my plans.

With best wishes,

Yours sincerely,


Stanford A. Shauri
General Secretary

cc: Rev. E. Schulzgen ✓
1017 Berlin
GERMANY

Dr. K. Toth,
Christian Peace Conference,
111 21 Praque 1,
Jungmannova 9,
CZECHOSLOVAKIA

,den 2.9.75

Centre for Ecumenical Mission
E. Schülzgen

Schü/Poe

Dr. Paul Singh
GEL-Church
Ranchi
State Bihar
India

Dear Brother Singh,

We had been looking forward to seeing you in Berlin, but unfortunately you was not able to visit us. We were shocked to hear of your sudden disease. How are you feeling now? And ~~what~~ are you busy with at present? Are you able to head the G.E.L.-Church still? During our stay at Ranchi we had got the impression that at the time you are the only one who is able to be the chairman of the KSS.

How does the G.E.L.-Church develop generally? And what is she able to do yet? And do you hold a new office? You see there are a lot of questions. I would be very glad to hear something of you.

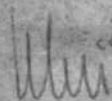
Please, remember me to all friends of the G.E.L.-Church at Ranchi and its surroundings.

I hope you will get well again and wish you all the best for the next time.

Trusting to hear from you soon, I remain,

with best regards,

Yours sincerely,





H. Lege
CENTRE DE RENCONTRES DE CARTIGNY

23/6/80

Dear Schuelzgen,

Greetings from Geneva. I thank you very much for your kind hospitality and for the programme that you had prepared for us. I, personally, did enjoy the stay and learned much and experienced a lot the life of the people.

In spite of all difficulties and other programmes, you were very kind to be with us. Thank you very much.

I like to know more about church in the context of Socialistic state. If you have any material on this subject either in German or English, I request you to send it to the following address.

c/o DEVELOPMENT EDUCATION COMMUNICATION,
A 234 NGO 'A' COLONY,
TIRUNELVELI - 627 007
SOUTH INDIA.

Thanking you and wishing you
With all good wishes for your work and
with love,

Yours off-ly.

David Solomon.

P.S. Please send me the address of
Professor Hull, who talked to us on
Socio-Economic & Political situation
from Economic University of Berlin.
Thank you.

MINISTERE PROTESTANT DANS LE MONDE DU TRAVAIL

5, route des Acacias
1227 GENÈVE
Téléphone (022) 42 99 52
C. C. P. 12 - 13 105

Genf, den 3. 12. 79

Liebe Freunde!

nochmals herzlichsten Dank für Eure Einladung zur
Selbsttätigkeit vom 29. und 30. Dezember!

Meine Frau und ich ergreifen gerne die Gelegenheit,
Euch zu besuchen. Da unsere telefonischen Bemühungen,
Euch die nachstehenden Angaben zu übermitteln,
nicht gelingen sind, hier was ihr braucht für die
Visum-Anträge.

Frau Verena Strauss-Kenfer
geb. 8. 2. 1939 in Basel
Krankenschwester

Peter Strauss
geb. 16. 4. 1939 in Bern
Pfarrer

Wohnort:
chemin de la Paix
CH-1261 Genolier
Tel. (022) 66 26 72

Passnummer:

3'629'266
ausgestellt in Nyon
am 29. 11. 1979

Pass:

3'267'638
ausgestellt in Nyon
am 21. 9. 1977

Arbeitgeber:

Hôpital de district
CH-1260 Nyon

Arbeitgeber:

Eglise Nationale Protestante
de Genève
2, rue du Cloître
CH-1204 Genève

Im Übrigen haben wir auch mit unseren Freunden
Ulrich und Hans-Adam Ritz telefoniert. Vielleicht
werden wir gemeinsam reisen. Hans-Adam wäre
froh, wenn es Eckhard Schützgen möglich machen

könnte, ihm noch ein paar Arkwarte für seinen
Festvortrag zu übermitteln.

Wir freuen uns auf Wiedersehen
in Berlin und grüßen bis dahin
hygh

Pierre Krauss

MINISTERE PROTESTANT DANS LE MONDE DU TRAVAIL

5, route des Acacias

1227 GENÈVE

Téléphone (022) 42 99 52

C. C. P. 12 - 13 105

064122

Genf, den 4. 12. 79

Liebe Freunde,

in der Eile habe ich gestern in meinem Brief an Euch zwei wichtige Dinge vergessen und bitte Euch, dies entschuldigen zu wollen:

1. Meine Frau und ich planen, am 28. Dezember nach Berlin - West zu fliegen und gleichentags nach Ostberlin zu gelangen. Am liebsten würden wir den Übergang Friedrichsbrücke benutzen. Würdet Ihr uns noch mitteilen, wo und wann wir die Visa, resp. deren Berechtigungsscheine beziehen können.
2. Könntet Ihr uns eine Unterkunft besorgen für den Fall dass die Bemühungen unsererseits nicht von Erfolg gekrönt sein sollten? Wir sind Euch dafür sehr dankbar.
Wir müssen am 30. Dezember nachmittags wieder zurückreisen.

Mit vielen herzlichen Grüßen

Pierre Braun

den 9.11.1979

PH

Frau

Dr. Szabó

Kálvin tér 8. II. udvar II e. H-1091

SchÜ/Ru.

B u d a p e s t

Liebe Frau Dr. Szabó!

Wir möchten uns noch einmal sehr herzlich für Ihre Gastfreundschaft bei Ihnen bedanken. Alle unsere Mitarbeiter sind noch sehr begeistert von den Tagen in Budapest. Viele waren das 1. Mal in Ungarn und werden sicher wieder in Ihr Land kommen.

Es ist für uns sehr schön, wenn wir nicht nur als Touristen zu Ihnen kommen, sondern auch Freunde in den Gemeinden treffen und auf diese Weise die ökumenischen Verbindungen persönlich erleben. Sie haben dazu sehr mitgeholfen und dafür danken wir Ihnen sehr herzlich.

Im Namen aller Mitarbeiter grüße ich Sie herzlich

Ihr

W. H. H.

24.8.1979

xxxx 448 40 50

Frau
Dr. Szabó
Leiterin der Gästezimmer
Kálvin tér 8. II. udvar II e. H-1091

B u d a p e s t

Liebe Frau Dr. Szabó!

Durch Senior Adorjan, Josef, habe ich Mitteilung bekommen, daß Sie uns vom 1. - 4. Oktober aufnehmen wollen, wir kommen mit 12 Personen, 6 Frauen, 4 Männer, 1 Ehepaar.

Wir haben mit Freude gehört, daß Sie uns pro Nacht mit 50 Forint berechnen.

Alle Mitarbeiter freuen sich auf Budapest und wir hoffen, daß wir auch mit Ihnen gute Zusammentreffen haben können.

Freundliche Grüße

Ihr

(Bruno Schottstädt)

T



P.O. BOX No. 66 • 150, ROUTE DE FERNEY • 1211 GENEVA 20 • TELEPHONE: (022) 98 94 00 • TELEX: 23 423 OIK CH • CABLE: OIKOUMENE GENEVA

WORLD COUNCIL OF CHURCHES

PROGRAMME UNIT ON FAITH AND WITNESS

Commission on World Mission and Evangelism

December 21, 1982

Dear friends:

We are writing to greet you during this season of Christmas, and to tell you about some changes that will be taking place in the WCC Urban Rural Mission office in Geneva.

[George writes:] On January 1, 1983, I will be taking up new work in Chicago, USA, directing a small family foundation there which supports local community empowerment projects in the Chicago area. You'll be able to reach me at:

Home - 7321 South Shore Drive
Chicago, IL 60649
USA

Tel. (312) 933-0349

Office - Wieboldt Foundation
79 West Monroe Street
Chicago, IL 60603, USA

Tel. (312) 726-1553

Kathy and I look forward to welcoming any of you who are passing through that part of the United States. We have been tremendously enriched by the countless persons whose lives have touched ours during these years, and return to the States knowing that we will continue to be part of this fellowship of solidarity and concern. I commend to your care the new URM staff, the Rev. Kenith David, and trust that you will extend to him also the warm friendship and confidence which you have shown me.

Those of us who remain in the CWME-URM office cannot adequately express our deep appreciation of the leadership George has given to the URM movement during the last nine years in Geneva--and in fact all the way back to 1963. His encyclopedic knowledge of URM and his insights into the mission of the church in the concrete lives of the people have made a unique contribution towards the building up of people's movements in many parts of the world. We deeply regret losing him from our midst. Needless to say, Kathy has been a vital part of this ministry, and we send them back to the States with our love and encouragement as they enter this new phase in their lives.

Kenith David will join the staff on June 1, 1983. He will be leaving responsibilities as provincial secretary for the Anglican Province of Central Africa, which includes Botswana, Malawi, Zambia and Zimbabwe. He has played an active role in relation to URM programs in that region, and has been serving with the Southern Africa URM contact group. A second-generation Indian born in South Africa, Kenith studied there and in the UK and then returned to serve an urban parish in Durban. He left the country in 1971, in part because of his encouragement of trade union activities. He is already known to many of you--especially those of you in Asia--through his period of service in the South Asia desk of Christian Aid, London. In the course of that work he came to know

URM work well. Ken's wife, Angie, is a teacher, and they have two sons, Hugh (11) and John (9). We welcome them all to the family.

Here in Geneva we constantly feel the privilege of sharing in the fellowship of those working at the frontiers of mission and people's struggles all over the world. The willingness of so many of you to bear directly in your work and personal lives the suffering which comes through struggling against unjust and repressive structures is a tremendous witness to the gospel of Jesus Christ, whose coming we are celebrating during these days.

May we all be strengthened and upheld by the powerless Child of Bethlehem, and by the promise of "peace on earth" made anew.

Yours in faith,

George E. Todd

Dawn M. Ross

Sam Kobia

Janet D. Thomas

George Todd, Sam Kobia, Dawn Ross and Janet Thomas

WCC/CWME - Urban Rural Mission

Ally

October 28, 1981

Mr. Eckhard Schultzgen
Gossner Mission
D-65 Mainz Am Rhein
Albert Schweitzerstr
113/115 West Germany

Dear Mr. Schultzgen,

I am deeply sorry that I shall not be able to participate with you in the Ferch Conference on Urban Ministry. I had been very much looking forward to coming and eagerly anticipating this wonderful opportunity for meeting with such interesting, active and devoted people from so many countries. You have probably heard by now that because of some personal family emergencies I have had to go to the United States and will be there during the time of your meeting.

From the point of view of the World Council of Churches, Commission on World Mission and Evangelism, we feel that this series of meetings which have gone on now for almost ten years are among the most significant ecumenical activities occurring among people committed to questions of the task of the church in the city and urban society. The reports and papers from these meetings have been of great interest to many Christians working in urban societies in all parts of the world. Sam Kobiah and I from the Urban-Rural Mission office, along with all the other staff members of the Commission on World Mission and Evangelism, want to extend warmest greetings to you and to all the participants in the Ferch meeting. I am glad that a number of URM participants from other parts of the world will be joining the representatives of churches from various countries in Eastern Europe for your discussions.

I will be eager to hear the reports of this meeting. I hope that some other opportunity will come for me to visit with you and with Christians from other cities represented at your meeting sometime in the future.

Sincerely yours,

George E. Todd
Urban-Rural Mission

GET:jk



150, ROUTE DE FERNEY P.O. BOX No. 66 1211 GENEVA 20 • TELEPHONE : (022) 98 94 00 • TELEX : 23 423 OIK CH • CABLE : OIKOUMENE GENEVA

WORLD COUNCIL OF CHURCHES

PROGRAMME UNIT ON FAITH AND WITNESS

Commission on World Mission and Evangelism

November 5, 1980

To: Participants in the European Consultation organized by Mission Populaire
Evangélique de France, Marly-le-Roi, November 7-12, 1980

Dear Friends:

We the staff of the WCC/CWME Urban Rural Mission office want to greet you on the occasion of this important European conference. It has been a considerable satisfaction for us to have been invited by Mission Populaire to collaborate with them and the committee which they formed in planning this consultation. We are glad that Samuel Lee and Marcus Woo, who are members of our WCC-URM staff, will be participating with you in your meeting.

We hope many of you will be interested to learn more about the work of the WCC-URM office. Three small books available to everybody at the conference describe our work in some detail. We in turn are very eager to know more about you, and welcome this meeting as an occasion for extending our contact and relationship with and knowledge about people and groups engaged in urban and industrial mission activities throughout Europe.

Our assignment in WCC during the 17 years since the office was established is: (1) to identify programs which involve the churches and Christians with urban and rural poor people and urban and rural workers; (2) to find ways through which the ecumenical community can support and strengthen such work, especially through assisting people involved in it to be in contact with one another within particular countries, and across regional and national lines; and (3) to help the churches learn from the experience of people involved in URM activity.

Our work puts its emphasis on support and encouragement of local programs and local action rather than on regional or global issues, structures and strategies. We have believed that participants in URM activities can benefit most from having strong roots in local programs and through sharing the stories of their local engagements with Christians in other places. In the WCC-URM pamphlets you can read stories of how a very rich fellowship of people working in hundreds of programs in more than sixty countries has emerged through this approach to the work.

In the Asian region our office works in very close collaboration with the Urban Rural Mission office of the Christian Conference of Asia. This works well because of the strong institutional and representational base of CCA-URM as an official part of the CCA structure and program. In other regions the office has related to a variety of local, national and regional bodies concerned with urban, industrial and rural questions. For a great many years we have worked closely with the FERCH conferences, which have brought together pastors of city congregations from a number of cities in eight countries of Eastern

. . . /

Europe. The European Contact Group on Church and Industry (ECG) formed itself as an independent organization of individuals engaged in industrial mission work in several West European countries. Two or three national organizations appoint representatives to ECG. ECG was formed by some of the people who participated in a meeting called ~~ten~~^{four} years ago by the CWME-URM office for exchange of UIM experiences. Close contact has been maintained between that independent organization and the WCC-URM office ever since ECG came into existence. More recently the WCC-URM has collaborated with several other WCC sub-units in helping to bring into being the Transnational Information Exchange, a European network of groups concerned with multinational corporation issues. The ECG is one of some forty groups associated with TIE.

Of course in addition to these regional contacts we have carried on a multiplicity of contacts and relationships with many local and national church-related programs concerned with economic issues and with urban and rural poor and urban and rural workers. Many of those groups are represented among those participating in this consultation.

We hope all of you will feel that you belong to a world-wide fellowship of people engaged in a common task. Of course there is no World Council of Churches URM or UIM structure, constitution, by-laws, membership or organizational chart. People relate themselves to an oikoumene of common commitment to a common task. On the back of one of these sheets is the logo printed on the cover of our monthly Abstract Service. We show this when someone asks about our organizational structure. It is an intricate web of relationships and lines of contact, with many points from which initiatives are taken enlisting participation from other points within this web of relationships. The WCC/CWME-URM office is one of those points.

A small Advisory Group which attempts to be representative of people with URM experience coming from different Christian confessional backgrounds and regions, as well as representing women and youth, is named by CWME and meets to give counsel to the office about once every eighteen months.

Please do not hesitate to get in touch with us if you would like to be in closer contact with ecumenical action in URM. We would very much like to know you and to be able to be in contact with what you are doing.

Sincerely yours,

Sam Kobia

Sam Kobia
Secretary
Urban Rural Mission

Samuel Lee
U R M

Samuel Lee
Consultant
Urban Rural Mission

George E. Todd

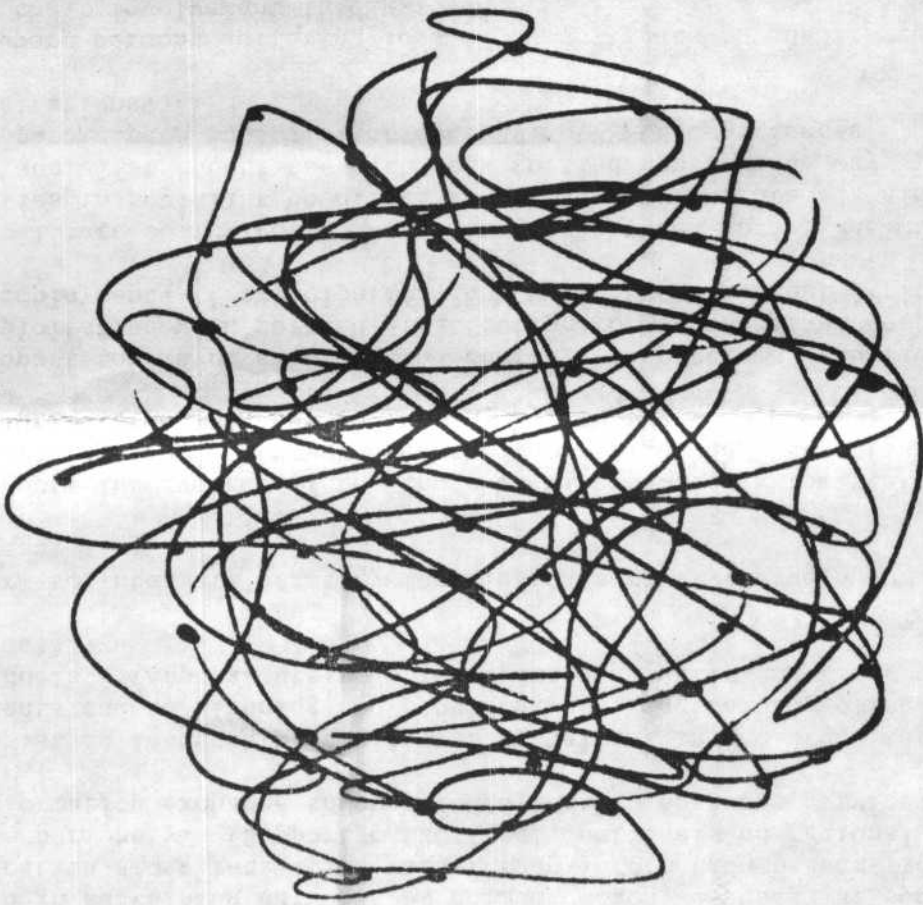
George E. Todd
Secretary
Urban Rural Mission

Marcus Woo

Marcus Woo
Intern
Urban Rural Mission

SOME ACTIVITIES OF THE WCC URBAN RURAL MISSION OFFICE

1. Support local initiatives and concrete local involvements in urban, industrial and rural mission. (114 projects supported through WCC/CWME - URM list 1981, \$1,974,350.)
2. Aid in sustaining networks of communication, emphasizing support for communication among localities rather than information passed from the center to the periphery. (Support of 20 local, national and regional publications. Information exchange through ICUIS Monthly Abstract Service.)
3. Assist in leadership development by helping in the organization of training events and in planning and providing for the training of selected individuals. (Approximately 20 individuals annually and 2 regional training events.)
4. Work to integrate strategy for mission activity between rural and urban areas.
5. Support involvement of the churches with people in their efforts to organize themselves to gain power over their own life and work. (Asian Committee for People's Organization, and training events.)
6. Support the involvement of the churches in programs combating economic exploitation with particular attention to multinational corporations and unemployment. (Participation in WCC TNC Program, East Africa TNC project.)
7. Facilitate communication of experience between Christians working in cities in socialist countries and those in other areas. Aid URM efforts in socialist countries which seek to find appropriate ways for the churches to participate in socialist society. (FERCH conferences, interregional visitations.)
8. Support persons suffering loss of human rights through repression because of their involvement in URM.
9. Encourage biblical and theological reflection and articulation. Pursue this particularly through a methodology of listening to the people, giving tongue to the language of the people and through sharing stories of the people.
10. Give increased attention to the ways that URM activities can inform and shape the understanding and practice of the organized church.
11. Reflection on evangelistic experience in the presence of the church in communities of urban and rural poor and urban and rural workers. (CCA-URM Theology in Action conferences, theology-ideology study, Hong Kong writing project: Christian faith explained to factory workers.)





TYPEWRITER

150, ROUTE DE FERNEY P. O. BOX No. 66 1211 GENEVA 20 • TELEPHONE : (022) 98 94 00 • TELEX : 23 423 OIK CH • CABLE : OIKOUMENE GENEVA

WORLD COUNCIL OF CHURCHES

PROGRAMME UNIT ON FAITH AND WITNESS

Commission on World Mission and Evangelism

October 31, 1980

Rev. Eckhard Schülzgen
Gossner-Mission
Baderseestrasse 8
1180 Berlin-Grünau
German Democratic Republic

Dear Rev. Schülzgen:

We appreciated very much your participation in the Commission on World Mission and Evangelism Conference in Melbourne. We also were grateful for your contributions to the work of the Urban Rural Mission Advisory Group. The initiatives which the Gossner Mission has taken in collaboration with the Ecumenical Mission center in bringing pastors of urban congregations from a number of East European countries together at FERCH over the years continues to make a most significant and helpful contribution toward the ecumenical conversations about the mission of the church in urban and industrial society.

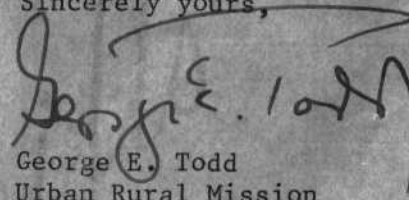
Now as we work on the follow-up of those meetings and particularly must explore the continuing plans for the contribution of the churches from socialist countries, we feel it would be very helpful if you and another member of the Gossner Mission team could make time to come for several days to Geneva for conversations. We are suggesting that some days during the first week of December would be for us a good time for you to come.

I am writing now in the hope that you might even on this short notice be able to plan a visit at that time with members of the Commission on World Mission and Evangelism staff, the staff of the Urban Rural Mission office, and other World Council of Churches departments.

Our Urban Rural Mission office will be responsible for the travel and hospitality costs for the visit of the two of you.

We look forward to seeing a number of the FERCH conference participants at the European UIM meeting scheduled for Marly-le-Roi next week.

Sincerely yours,



George E. Todd
Urban Rural Mission

c.c. Rev. Eberhard Natho
Ökumenisch-Missionarischer
Verbindungsausschuss



150, ROUTE DE FERNERY P. O. BOX No. 66 1211 GENEVA 21 • TELEPHONE (022) 40 40 00 • TELEX 10523 GIK CH • CABLE: OIKUMENE GENEVA

WORLD COUNCIL OF CHURCHES

PROGRAMME UNIT ON FAITH AND WITNESS

Commission on World Mission and Evangelism

October 11, 1968

Rev. Richard Schickel
Gossner-Mission
Badenweilerstr.
1000 Berlin-Wilmers
German Democratic Republic

Dear Rev. Schickel:

As anticipated, we wish your participation in the Commission on World Mission and Evangelism Conference in Bonn. We also were grateful for your contribution to the work of the Urban Rural Mission Advisory Group. The initiative which the Gossner Mission has taken in collaboration with the Evangelical Mission Society is bringing pastors of other congregations from a number of East German churches together at WRMH over the years to discuss to make a most significant and useful contribution to the Christian community. Conversations about the mission of the church in urban and industrial society.

How we work on the fellowship of these churches and particularly their capacity for the contribution of the churches to the Christian community. We feel it would be very helpful if you and another pastor of the Gossner Mission could make time to meet for several days to discuss for conversation. We are suggesting that some time and the first week of October would be a good time for you to come.

I am writing you in the hope that you might agree on this and to please be able to plan a visit as that time with members of the Commission on World Mission and Evangelism staff, the staff of the Urban Rural Mission office, and other World Council of Churches representatives.

The Urban Rural Mission office will be responsible for the travel and hospitality costs for the visit of the two of you.

We look forward to seeing a number of the Urban Rural Mission participants at the European WRMH meeting scheduled for early to mid next week.

Sincerely,
John E. Good
John E. Good
Urban Rural Mission

Rev. Dr. Richard Schickel
Gossner-Mission
Badenweilerstr.
1000 Berlin-Wilmers
German Democratic Republic

Übersetzung

World Council of Churches
Programme Unit on Faith And Witness
Commission on World Mission and
Evangelism

October 31, 1980

Pfarrer Eckhard Schülzgen
Gossner-Mission
Baderseestr. 8
1180 Berlin-Grünau
German Democratic Republic

Sehr geehrter Pfarrer Schülzgen !

Wir haben Ihre Beteiligung an der Konferenz für Weltmission und Evangelisation in Melbourne sehr hoch geschätzt. Wir sind ebenfalls sehr dankbar, für Ihre Beiträge zu der Arbeit der Beratergruppe für urbane und ländliche Mission. Die Initiativen, die die Gossner-Mission in Zusammenarbeit mit der ökumenischen Mission ergriffen hat, um Pastoren aus städtischen Gemeinden - aus einer Reihe osteuropäischer Staaten über viele Jahre - in Ferch zusammenzuführen, stellen einen sehr bedeutenden und hilfreichen Beitrag für die ökumenischen Gespräche über die Mission der Kirche in einer städtischen und industriellen Gesellschaft dar.

Da wir nun an der Fortführung solcher Begegnungen arbeiten und wir insbesondere die weiteren Pläne für den Beitrag der Kirchen aus sozialistischen Staaten bedenken müssen, meinen wir, daß es sehr hilfreich ist, wenn Sie und ein anderer Mitarbeiter der Gossner-Mission sich Zeit nehmen würden, um zu Gesprächen für einige Tage nach Genf zu kommen. Wir nehmen an, daß die erste Dezemberwoche eine gute Zeit für Ihr Kommen sein könnte.

Ich schreibe nun in der Hoffnung, daß Sie auf grund dieser kurzen Notiz in der Lage sind, einen Besuch bei den Mitarbeitern der Kommission für Weltmission und Evangelisation, den Mitarbeitern des Büros für Urbane und ländliche Mission und anderen Abteilungen des Weltrates der Kirchen zu planen.

Unser Büro für Urbane und ländliche Mission wird für die Reise und Aufenthaltskosten dieses Besuches von zwei Vertretern verantwortlich sein. Wir freuen uns, einige Teilnehmer der Ferch-Konferenz in der nächsten Woche anlässlich der Tagung für Urbane und industrielle Mission zu Matly-le-Roi zu sehen.

Ihr
George Todd

den 3.10.80

Herrn

Schü/Ru

Rev. George Todd

150, Route de Ferney

CH 1211 G e n f 20

Dear George !

J would like to thank you very much for the experience of the URM-family in Melbourne. It seems to me that the URM-people were the avantgarde at the big Melbourne Conference. That is because of their engagement in the local situations but with an outlook to the future. Some questions came out of the encounter between the participants from different regions. So the situation and the main problems of our world became quite clear. It takes a little time to get the feeling of what is going on in the meeting and to learn the ecumenical language. But J hope that J can give more contribution if J get another chance for participation in the next meeting of the advisory-group. Nevertheless one result is to strengthen the interregional exchange. Two direction are important for our work in GDR: the southern part of Africa in regard with our work for solidarity and Latinamerica. J am writing a letter to Canaan Banana asking him for support of such an exchange in particular to find the right persons for a visit in GDR. J hope that we can invite 3 people next year and you will help with tickets for them. Another project is to invite some Lat~~in~~americans perhaps from Puerto Rico.

But on the other hand we have to do much work at home. J see so many possibilities that we have to make our decisions for priorities. It should be good to meet you at the end of the year to speak about some ideas. Therefore J ask you for an invitation to Geneva during the first days of December. It should be a work-visit and J would like to bring two colleagues along with me. Please give your answer wether it is possible or not. J enclose a copy of a letter to Emilio so that you know some of my impression of the Melbourne conference.

Many greeting to you and Kathy, to Dawn and Samaal Kobia

Your

John



150, ROUTE DE FERNEY P.O. BOX No. 66 1211 GENEVA 20 • TELEPHONE : (022) 98 94 00 • TELEX : 23 423 OIK CH • CABLE : OIKOUMENE GENEVA

WORLD COUNCIL OF CHURCHES

PROGRAMME UNIT ON FAITH AND WITNESS

Commission on World Mission and Evangelism

August 26, 1980

Gossner-Mission in der DDR
Baderseestrasse 8
DDR-1180 Berlin Grünau

Dear Friends:

The Mission Populaire de France has taken initiative to organize an ecumenical conference on industrial mission. They have been planning this conference in consultation with Christians working in cities and industrial centers from a number of countries in all parts of Europe. You may have already seen the preliminary announcement of the conference, which was widely circulated several months ago. We are sending another copy with this letter.

On behalf of the group planning this conference under the auspice of Mission Populaire de France, we are now extending this invitation to participate in the ecumenical conference to be held at Marly-le-Roi, near Paris, November 7-12, 1980, as well as to participate in a travel program until November 17.

From your country, Pfarrer Eckhard Schülzgen, Ing. Fritz Mewes and Ing. Willibald Jacob have participated in some of the preliminary meetings and discussions which have led to the organizing of this consultation. The planners of the consultation have asked us to suggest to you that you nominate these three gentlemen as your delegates to Marly-le-Roi.

All expenses related to this meeting, including travel costs and accommodation, will be covered through Mission Populaire de France. A ticket for travel by train to Marly-le-Roi will be sent later by mail.

With all good wishes,

Sincerely yours,

George E. Todd
Urban Rural Mission
WCC/CWME

c.c. Eckhard Schülzgen
Fritz Mewes
Willibald Jacob

den 11.1.80

14

Herrn

Schü/Ru

Rev. George Todd

150, Route de Ferney

CH-1211 G e n f 20

Dear George !

Thank you very much for your letter and your wishes, which have been brought by Pierre Strauss. I hope that we can strengthen our cooperation during the next years. It should be important to work together, in particular in the ECG-matter. Let us have very close contact so that we are enabled to make the right decisions. Therefore it will be necessary to meet sometimes and to discuss the questions personally. May we have a good opportunity during the meeting of the advisory-group-meeting.

Pierre asked me to attend this meeting. After discussing this matter with my colleagues we decided that I should go to Melbourne. Please send an invitation with the dates and the agenda and give your advise for possibly taking part in the World-Mission-Conference, if there is any possibility or another proposal. I have to put it into my programm for the work at home. There are furthermore two questions of finance - the ticket and the expenditure at Melbourne. But I am sure you will have an arrangement.

In Gossner-Mission we are working now without Bruno, but I am very hopeful that our work will make some progress after a short period of time, which we need to form the new team. Our festival has been an encouragement, because many friends came to the meeting and it was an indication of our basis among people.

Looking forwards to meet you again I send me greetings

your

W. W.



98 94 00

150, ROUTE DE FERNEY P.O. BOX No. 66 1211 GENEVA 20 • TELEPHONE: (022) 333 100 • TELEX: 23 423 OIK CH • CABLE: OIKOUMENE GENEVA

WORLD COUNCIL OF CHURCHES

PROGRAMME UNIT ON FAITH AND WITNESS

Commission on World Mission and Evangelism

December 26, 1979

Dear Friends at the Gossner Mission in the DDR:

It is with pleasure and gratitude that we write to you on this occasion of your anniversary celebration. Your work has been a blessing to you yourselves, to the churches and the people of your country, and to the wider ecumenical community in Europe and throughout the world.

Christians from many countries have learned much from having the opportunity to meet with fellow Christians in DDR and to share with them in the experiences of building Christian community and witness in your society. Some of you have made much appreciated visits to Christian groups in other countries, particularly in Europe, North America, and Asia, which are trying to find ways for faithful action in building a more just and peaceful world.

The gatherings which you have organized at Fertch during several years have very much benefitted a wide ecumenical audience as you have made available the reports of your conferences on the search for appropriate Christian forms of faithfulness in action in socialist cities. The studies, papers, and discussions on such subjects as Working for Peace, Preaching, Praying, and Building Community in the Socialist City have been of great interest and usefulness to Christians trying to discover similar ways of faithfulness in other parts of the world.

We want to make special mention here of the important and stimulating work of Dr. and Mrs. Bruno Schottstätt. We send special greeting to them on this occasion of their leaving the work of Gossner. There are, of course, no adequate words to express the affection and thanksgiving we all feel for their untiring care, concern, labor, and vision to uphold, enable, and inspire us in the common work which we have shared during these past years. We wish them every blessing as they now undertake new experiences and work. We anticipate continuing fellowship and common work with them in the new forms of ministry which they will now follow.

We also send to those of you who now take up new responsibilities in the Gossner Mission our prayers for rich outpourings of Christ's spirit upon you as you assume your important duties. (Colossians 1: 9-17.)

Shalom,

Sam Kobia

Sam Kobia

George Todd

Secretaries for Urban Rural Mission



17. Aug. 1979

K. Tóth

REFORMIERTE KIRCHE UNGARNS

Bischof des Donaudistriktes

H-1092 BUDAPEST IX. RÁDAY UTCA 28.

TEL.: 180-753

Pres 556/1979. sz.
TK/FD

Herrn Pfarrer
BRUNO SCHOTTSTÄDT
Gossner-Mission in der DDR
Göhrener Strasse 11
1058 Berlin
DDR

Budapest, den 13. 8. 1979

Lieber Bruno !

Deinen Brief vom 4. Juli habe ich dankend erhalten. Da ich in der Zwischenzeit auf Urlaub war, kann ich ihn erst jetzt beantworten.

Ich freue mich sehr, dass Du vom 1.-4. Oktober in Budapest sein wirst. Hoffentlich können wir uns treffen. Dann können wir auch die in Deinem Brief erwähnten Fragen besprechen. Bedauerlicherweise sind wir aber nicht in der Lage, zu Eurer Mitarbeiterkonferenz Ende Oktober irgend jemanden zu senden. Ich hoffe, dass Du mich verstehst. Unsere ökumenische Tätigkeit hat sich so vermehrt, dass wir an den geeigneten Menschen Mangel haben und an solchen Veranstaltungen nicht jedes Jahr teilnehmen können. Auch finanziell müssen wir sparsam sein.

Was die in Deinem Brief erwähnte andere Angelegenheit, die eines ungarischen Mitarbeiters bei dem Ökumenisch-Missionarischen Zentrum betrifft, werden wir darüber persönlich sprechen.

Bis zum Wiedersehen grüsse ich Dich herzlichst

Dein

K. Tóth

/Dr. Károly Tóth/

den 29.8.79

Wini

Herrn
Pfr. Felix Tschudi
Florastr. 12
4057 Basel

Scho/Ru

Lieber Bruder Tschudi !

Ich weiß nicht, ob ich Ihnen jemals gedankt habe über die Zustellung der RAGaz- Biographie. Günter Krusche hat sie gut mit nach Berlin gebracht und sie ist mir auch zugestellt worden.

Die religiösen Sozialisten bedeuten uns ja doch sehr viel und wir müssen immer wieder feststellen, daß wir noch nicht genug von Ihnen gelernt haben.

Lange ist es her, daß wir uns das erste Mal trafen. Nun sind Sie schon jahrelang in der Baseler Industriemission tätig und ich hoffe, daß es wieder einmal zu Kontakten kommt. Wann das allerdings sein kann, kann ich heute noch nicht sagen.

Grüßen Sie bitte Ihre liebe Frau und seien Sie selber herzlich begrüßt

Ihr

gez. Bruno Schottstädt

F.d.R.: *Ru*

L

18. Juli 78

FELIX TSCHUDI

PFARRER

Lieber Bruder Schottstädt,
dass die Ihnen versprochene Rege-
rationsbiographie so lange liegen blieb,
ist natürlich unverzeihlich; es
hängt aber da mit zusammen, dass
wir die Adresse der Gossner-
Mission in Westberlin nicht
entziffern konnten. Nun hat
mir Günter Krusche, der eben

bei uns war, weitergeholfen. So
hoffe ich, dass die Bücher noch
rechtzeitig eintreffen, um Ihnen
eine vereinbarnde Ferienlektüre zu
bieten.

Mit vielen Segenswünschen von der
Basler „Industrie mission“ und
Gossner Mission in herzlichste
Gnüsse

Hr. F. Schmidt

den 17.9.79

Herrn
Rev. Yoshiaki Toeda
302 Toei Bldg.
4-31-7 Kotobashi
Sumida-ku
Tokyo 130

Scho/Ru

Lieber Yoshiaki !

Ganz herzlichen Dank für Deinen Brief vom 23. August, den Du Helmut Orphal mitgegeben hast. Von Helmut haben wir erste Berichte gehört und wir müssen nun sehen, daß wir auch schriftlich einiges bekommen, was wir in den Gemeinden weitergeben können. Offensichtlich haben beide Kollegen, das heißt auch Martin Richter, sehr gute Eindrücke bei Euch gesammelt und sind in der Lage viel zu erzählen. Letzteres ist für uns alle hier sehr wichtig, wir brauchen Berichte in den Gemeinden.

Was nun unsere Arbeitsverbindung angeht, so wird Helmut Orphal für Dich der günstigste Partner sein. er ist ja der Präsident des Kuratoriums der Gossner-Mission auf der einen Seite und zum anderen der Vorsitzende unseres Japan-Arbeitskreises im Ökumenisch-Missionarischen-Zentrum. Ich denke, Du hast bei Deinem Besuch bei uns gemerkt, welche Bedeutung Gossner-Mission und Ökumenisch-Missionarisches-Zentrum im Lande haben. Ich bitte Dich von daher, mit Helmut Orphal die Korrespondenz aufrechtzuerhalten, hier können auch die möglichen Austausche von Personen abgesprochen werden. Es wäre nicht schlecht, wenn es zu einem kontinuierlichen Miteinandernkommen kann.

Ich gehe jetzt am 1.10. für ein Vierteljahr in Arbeitsurlaub, habe noch einiges aufzuarbeiten und hoffe dann, daß ich ab Januar mit meiner Frau in Chicago Wohnung und Arbeit aufnehmen kann.

Da freuen wir uns dann auf Deinen Besuch und ich hoffe, daß Dein Committee in der Lage ist-auch die Christliche Friedenskonferenz und was darüber hinaus geht- kräftig zu unterstützen.

Bleib behütet und sei vielmals herzlich gegüßt

F.d.R.
Ru

Dein
gez. Bruno *C*



TOKYO OFFICE:
302 Toei Bldg.
4-31-7 Kotobashi
Sumida-ku
Tokyo 130 Japan
Tel. 03-631-3110

CHRISTIAN PEACE EXCHANGE COMMITTEE

Chairman Rev. Shigeji Seya

General Secretary Rev. Yoshiaki Toeda

August 23, 1979

Dear Brother Schottstaedt;

It is our great pleasure to have two delegate from Gossner Mission of GDR. We have give them best schedule during their stay in Japan. I think they also enjoyed themselves to meet with our program.

For Gensuikin Conference they were only the people from Europe, so they contributed to the movement very much. And also Gensuiki organization was very much appreciated their attendance. Off corse Gensuikin proposed us to cover everything while they were attending the conference.

I got good evaluation of their visit to various places in Japan from both them and their hosts. This kind of grass root exchange will be very important now and future.

I am understanding you are going to leave GDR for two years. I hope you will have also meaningful time everywhere you will be. If you will be in USA, please let me your address, I will visit you.

Because of my highly appreciation and evaluation of this project I would like continue our exchange program. I am ready to send two or three young people to you staying three weeks and cooperating with your church. The time will be end of the March next year. I am also ready to accept any person from your organization.

Please let me know your idea and person to whom I could contact after your leaving from GDR.

Grace and Peace,

Yoshiaki Toeda
Yoshiaki Toeda

den 5.1.1983

An den
Ungarischen Kirchlichen Pressedienst
Budapest

Betr.: Rundbriefe U K P - ISSN 0324-3656
Hungarian Church Press

Wir möchten Sie nochmals daraufhinweisen, daß wir Ihre
Rundbriefe immer doppelt bekommen. Bitte ändern Sie Ihre
Adressenkartei wie folgt:

Ref. Num. N 492/A

Gossner-Mission in der DDR
bisher Göhrener Str. 11

diese Adresse bitte streichen
und nur noch:

Gossner-Mission in der DDR
1180 Berlin
Baderseestr. 8

dies ist unsere jetzige Büroanschrift!!!

Ref. Num. N 476

Pastor Bruno Schottstädt
Gossner-Mission
Göhrenerstrasse 11

bitte streichen

Herr Pastor Bruno Schottstädt ist nicht mehr
bei der Gossner-Mission.
Seine Privatanschrift lautet:

Pastor Bruno Schottstädt
1055 Berlin
Dimitroffstr. 133

bitte dorthin senden.

Vielen Dank und ein gutes und friedliches Jahr 1983.

Herzliche GrüBe

(Sekretärin)



DEPARTMENT OF PUBLIC INFORMATION

NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS SECTION

INVITATION TO DPI/NGO ANNUAL CONFERENCE

23 April 1981

TO: Representatives of Non-Governmental Organizations

FROM: *Sally Swing Shelley*
Sally Swing Shelley, Chief, NGO Section, DPI

SUBJECT: "Energy: Development and Survival", the Annual Conference of the Department of Public Information for Non-Governmental Organizations, 8-10 September 1981

1. I am pleased to invite you to the Annual Conference of Non-Governmental Organizations associated with the Department of Public Information which will be convened at United Nations Headquarters from 8 to 10 September 1981. The theme of this year's DPI/NGO Conference is "Energy: Development and Survival". It has been decided to follow the practice begun last year and to invite representatives of Non-Governmental Organizations from all Member States of the United Nations to participate.

2. The three-day meeting, after touching on the relation of the individual to the world energy problem, will deal with the issue of energy and development; and specifically how the world community can move toward the goal of assuring each nation of its own fair share of the energy it needs for its own survival and for the welfare of the whole. Throughout its sessions, the DPI/NGO Conference will take into account those energy topics which will have been taken up by the United Nations Conference on New and Renewable Sources of Energy scheduled to take place in Nairobi, Kenya, 10-12 August 1981.

3. Personalities at the highest level, whose expertise in these matters is well known have been invited as speakers and panelists. A provisional agenda of the Conference is attached.

4. Would you please inform your organization's headquarters and also your national affiliates about the 1981 DPI/NGO Conference and let us know as soon as possible the names and addresses of those who wish to attend.

5. There is no registration fee for the Conference. However, there are two social functions, a lunch at US\$ 8.00 and a buffet reception at US\$ 10.00, the cost of which is payable in advance to the NGO/DPI Executive Committee. Travel, accommodations and all other expenses must be borne entirely by the participants or their organizations. Participants must be responsible for making their own bookings in New York. A limited number of accommodations in private homes in the New York area will be available. Please indicate if you wish this type of accommodation, which will be free of charge.

6. Representatives of organizations wishing to participate in this Conference should notify the United Nations as soon as possible. The deadline for registration is 1 August 1981. Please complete the attached application form and send to: Mrs. Arlette Leoncavallo, NGO Lounge, Room 101, United Nations, New York, NY 10017.

7. We look forward to welcoming you at what we believe will be an historic occasion.

ANNUAL CONFERENCE OF THE DEPARTMENT OF PUBLIC INFORMATION
FOR NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

"Energy: Development and Survival"

8-10 September 1981

United Nations Headquarters, New York

Conference Room 4

8 September (Tuesday)

- 8:30-9:30 a.m. Registration - Delegates Entrance
- 10:00 a.m. Welcome by Yasushi Akashi, Under-Secretary-General
for Public Information
- Address by Kurt Waldheim, Secretary-General of the
United Nations
- 10:30 a.m. "The World Energy Situation" - A global survey of all available
energy resources projected to the year 2000 and 2020, by
Eric Ruttley, Secretary-General, World Energy Conference
- 11:30 a.m. "The Future For Oil: A View From OAPEC"
Ali A. Attiga, Secretary-General, Organization of Arab
Petroleum Exporting Countries (OAPEC)
- 12:30-2:00 p.m. Luncheon for delegates at Church Center of the United Nations
(777 United Nations Plaza, First Ave. at 44th Street)
- Industrial Country Perspectives
- 2:00 p.m. "Energy and Growth: A Socialist Perspective"
Speaker to be announced
- 3:00 p.m. "Economic Impact of the Oil Emergency on Industrialized
Market Economy Countries", Paulo Bruni, Counsellor for
Economic Affairs, Mission of Italy to the United Nations
- 4:00-5:30 p.m. Panel: "Living With Scarcity"
- Transportation and Housing - Arcot Ramachandran, Exec. Dir., HABITAT
Energy and the Poor - Irene Tinker, Director, Equity Policy Centre
Conservation
Labour's Stake in Energy Policy
The Future of the Automobile

9 September (Wednesday)Developing Country Perspectives

- 9:30 a.m. "Energy Policy Options in Developing Countries"
Mabub al Haq, Director, Policy Planning and Program
Review Department, the World Bank
- 10:30 a.m.-- Case Histories--Problems and Solutions
12:45 p.m.
- Brazil) Sergio M. daCosta Palazzo
Cuba)
India)
Kenya) Daniel D.C. Don Nanjira
China)

12:45-2:00 p.m. Lunch

New and Alternative Technologies

- 2:00 p.m. "The United Nations Conference on New and Renewable
Sources of Energy", Louis Wiltshire, Executive Secretary,
United Nations Conference on New and Renewable Sources
of Energy
- 3:00-4:00 p.m. Panel: "New and Alternative Technologies"
- Solar
Solar power satellite systems
Wind
Ocean Sources
Bio-mass
Synfuels
Hydro/Geothermal
- 4:00-5:30 p.m. Workshops with individual panelists attending
- 5:30-7:00 p.m. Buffet Reception in Ex-Press Bar
(3rd Floor of Secretariat)

10 September (Thursday)

- 9:30-11:00 a.m. Panel: "Energy: the United Nations Response"
- World Bank - Finance
UNITAR - Projections and Research
FAO - Energy in Food Production
UNEP - Energy in the Environment
IAEA - Atomic Energy and Fusion

11:00 a.m. Workshops with speakers attending

12:30-2:00 p.m. Lunch

Organizing For a World Energy Order

2:00-3:45 p.m. NGO Workshops: How NGOs can affect Energy Development

Community Outreach

Conservation

Role of the Media

International Exchange of Information

Role of Youth Groups

Schools, Clubs, Organizations

3:45 p.m. "Organizing for Energy Sufficiency Through
the United Nations"

4:30 p.m. Closing statement by Victor A. Yelisseyev, Director,
External Relations Division, Department of Public
Information

Note: All speakers listed are confirmed. Additional speakers will be
announced at a later date.

* * * * *

United Nations

Department of Public Information

ANNUAL CONFERENCE OF NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

8-10 September 1981

United Nations Headquarters, New York

R E G I S T R A T I O N F O R M

Name of Organization (in full): _____

Address of Organization: _____

Name of participant: _____

Title: _____

Nationality: _____

Languages spoken: English ____ French ____ Spanish ____ Russian ____

Your mailing address: _____

Your address in New York, if known: _____

I wish to attend:

Luncheon (with wine), Tuesday, 8 September \$8.00 ☐

Reception in Ex-Press Bar, Wednesday, 9 September \$10.00 ☐

(Checks should be made out to: NGO/DPI Executive Committee)

I would like to make a five-minute presentation. My topic will be:

This form may be duplicated for use by additional participants

7.5.1980

Herrn
ThDr. Jan Urban

Hey/Hä.

B r n o

Leninova 25

Sehr verehrter, lieber Bruder Urban!

Indem ich diese Anrede benutze, stütze ich; mir fällt das freundliche Angebot des brüderlichen DU am Mittagstisch ein. Und: die deutsche Steifheit, die nicht sofort die Freude des Angebotes bejahend aufnahm.

Herzlichen Dank für diese Zusage!

Zugleich lege ich die versprochenen Buchangebote verschiedener Verlage bei. Wir bitten um Nachricht, wenn wir eine Bestellung aufgeben können.

Herzliche und brüderliche Grüße.

Schalom

Dein

Anlagen

ThDr. JAN URBAN

~~Křesťal Jednoty českobratrské~~

BRNO, Leninova 25

Tel. 523 48

Gossner
Mission

Sehr geehrter, lieber Bruder Urban!

Indem ich diese Anrede benutze,
stabe ich; mir fällt das freundliche
Angebot des brüderlichen SV
am Auftragsbuch ein. Und:

● die deutliche Hast, die nicht
sofort ~~stille~~ die Freude des
Angebots bejahend aufnahm.
Aber

Hedolichen Dank für diese
Botschaft!

Ingleich lege ich die

versprochenen Buchangebote

verschiedener V. L. bei.

11

Wir bitten um Nachricht,
wenn wir eine Bestellung
aufgeben können.

Herzliche und brüderliche
Grüße. Schalom
Zu Peter.

KIRKON YHTEISKUNNALLINEN TOIMIKUNTA

KOMITEE FÜR KIRCHE UND GESELLSCHAFT - COMMITTEE ON CHURCH AND SOCIETY

Vuorikatu 22 A
00100 Helsinki 10
Finland

☎ 13 334

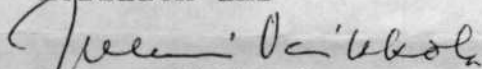
Lieber Adressat,

Das Büro des Komitees für Kirche und Gesellschaft der Lutherischen Kirche Finlands hat von Vuorikatu 22 nach Satamakatu 11 umgezogen und unser Post muss von nun an so adressiert werden:

Komitee für Kirche und Gesellschaft
KYT
PL 185
SF - 00161 Helsinki 16
Finnland

Der Telephonnummer unseres Hauses ist (90) 18021 und direkt zu mein Zimmer (90) 1802308.

Herzlich Ihr


Juhani Veikkola

KIRKON YHTEISKUNNALLINEN TOIMIKUNTA

KOMITEE FÜR KIRCHE UND GESELLSCHAFT — COMMITTEE ON CHURCH AND SOCIETY

Vuorikatu 22 A
00100 Helsinki 10
Finland

☎ 13 334

JV/EA

Helsinki, den 16.5.1980

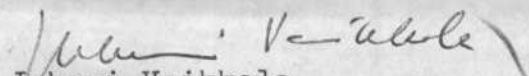
Gossner Mission in der DDR
Baderseestrasse 8
1180 BERLIN DDR

Liebe Freunde in Gossner Mission !

Komitee fuer Kirche und Gesellschaft der evangelisch-lutherischen Kirche Finnlands ladet zwei Repräsentanten von der Gossner Mission der DDR ein, im Herbst 1980 10 Tage nach Finnland zu besuchen. Als Zeitpunkt des Besuches ist uns der Anfang des Septembers, besonders den 1.-16.9. oder November-Dezember vom 24.11. bis 10.12. am besten gelegen.

Was das Wetter betrifft, ist der Anfang des Septembers natuerlich besser. Dann findet auch unser Mitarbeiterkonferenz fuer Kirche und Gesellschaft am 2.-3.9. statt. In dieser Gelegenheit könnten die Besucher mitmachen und mehrere Angestellten unserer Kirche zugleich treffen. Das Komitee fuer Kirche und Gesellschaft verantwortet fuer Unterhalts- und Reisekosten in Finnland. Wir warten auf ihre Auskunft von den Besuchern und ihrer Ankunft am liebsten bis zum 10. Juni.

Mit herzlichen Gruessen


Juhani Veikkola
Sekretär

den 6.6.1980

An das
Komitee für Kirche u. Gesellschaft
der evangelischen-lutherischen
Kirche Finnlands

Schü/Ru

Vuorikatu 22 A
SF-00100 Helsinki

Finnland

z. Hd. Juhani Veikkola

Lieber Juhani !

Wir freuen uns sehr über die Einladung und werden
sehr gern 2 Vertreter der Gossner-Mission zu Euch
schicken. Auf diese Weise werden wir die alten
Freundschaftsbeziehungen fortsetzen und auch unseren
gemeinsamen Anliegen weiterbesprechen.

Leider können wir im Moment noch nicht entscheiden, zu
welchem Zeitpunkt unsere Vertreter kommen, aber wir werden
Euch dieses vor der Sommerpause - also im Juni - noch mit-
teilen. Natürlich ist der 1. Termin viel besser, aber
Anfang September beginnt in unseren Gemeinden überall
die Arbeit, so daß es schwierig ist, in dieser Zeit
zu reisen. Nochmals herzlichen Dank für die Einladung
und

herzliche Grüße

Wu

PA.

Rom, den 28. Oktober 1979

Herrn
Gfarrer Bruno Schottstädt
DDR - 1058 - Berlin

Lieber Bruder Schottstädt!
Haben Sie vielen Dank für Ihren Brief
vom 5. d. M.s. Mein Bruder hat
noch nicht seine Arbeit wieder
aufnehmen können und es ist
sehr schwer zu sagen, ob er je
die volle Arbeit wie einst wieder
leisten können - Es ist deshalb auch
sehr fraglich, ob er Auslands-
reisen unternehmen wird -

Mit freundlichen Grüßen auch
Heinz meines Bruders

Ihr
Valdo Vinay

, September 1,
1975

Centre for Ecumenical Mission
E. Schülzgen

Schü/Poe

His Holiness
Vasken I
Armenian Church
Holy Etchmiadzin
Armenia - U.S.S.R

His Eminence,

I should like to thank you once more for the Wellcome that you, His Holiness, gave to my friends, my wife and me in Holy Etchmiadzin. It was a deep event for us to visit one of the oldest churches of the world and to see the rich life of this church.

I hope that the connexions between the Department of the "Armenian Church, Inter-church Relations" and the Centre for Ecumenical Mission will be continued in future.

God may bless His Holiness and the Armenian Church t

Wili

Feg / MAM Kaga-

MISSION DANS L'INDUSTRIE DE LA RÉGION PARISIENNE (La M. I. R. P.)

47, Rue de Clichy — 75009 PARIS
Tél. : (01) 874-52-03 & 631-11-35

Conseillers

Georges Velten

Blaise Vaucher

Paris, le 4 Octobre 1979.

Mr Edouard Schulzgen
Gossner Mission under DDR
1058 BERLIN
Gohrener strass 3

Mon cher Eckhard ,

je ne sais si mon courrier du 5 Septembre t'est
parvenu et c'est pourquoi je me permets de t'en adresser copie.

Je le fais d'autant plus que nous avons cru devoir redessiner le
premier diagramme. Tu trouveras donc ci-joint la deuxième présentation.

Nous sommes en train d'imprimer notre rapport final. Toutes modifications
devraient être adressées d'urgence à notre collègue:

Revd Ray Taylor
28, Old Hill Crescent
Christchurch
Newport
Gwent, NP6 1JN
Grande Bretagne

Tel. (0633) 42 10 17.

Bien cordialement à toi,

Georges Velten
Georges Velten

Georges VELTEN
47 rue de Clichy
75009 PARIS

Paris, le 5 Septembre 1979

Monsieur Eckhard SCHULZGEN
Gossner Mission inder DDR
1058 BERLIN
Gohrener Strass 3

Bien cher Eckhard,

Lors de la rencontre au Dannemark à Brogartner, tu avais participé à la réflexion proposée par la commission du Comité Européen des Missions Urbaines et Industrielles .

C'est ainsi que tu nous avais fait un tableau extrêmement remarquable, sur le travail de la Gossner Mission à travers les paroisses dans les villes nouvelles.

Notre commission vient de finir la préparation de son rapport final et elle souhaiterait beaucoup que tu veuilles bien l'autoriser à publier ce croquis que nous avons reproduit avec un dessin un peu plus schématique et dont nous te joignons une copie. Le titre serait , en anglais (la première version est anglaise)
A MODEL UIM IN DDR

Les autres diagrammes ou modèles viendront de Suède , de Hollande, de Grande-Bretagne, d'Italie et de France .

Ils ne porteront le nom d'aucun auteur.

Leurs titres seront tous semblables et indiqueront qu'il s'agit dans chaque cas d'un modèle venant de tel pays , un modèle parmi d'autres.

Je te serais très reconnaissant de me répondre pour me donner ton accord, si possible par retour de courrier, puisque maintenant nous devons imprimer notre rapport pour que les membres du Comité le reçoivent bien avant sa réunion au mois de novembre.

J'espère que les choses vont bien pour toi et je t'assure de mon amitié .

Georges Velten

P.S. Si tu ne souhaitais pas la publication de ce dessin, je te serais extrêmement reconnaissant de m'en envoyer tout de suite un autre; en effet, nous tenons beaucoup à ce que un des modèles présentés parle du travail à travers les paroisses; nous voulons aussi avoir un modèle venant d'Allemagne de l'Est.

Notre rapport de la commission doit se terminer par 4 exemples en une demi-page de rencontre créative . Nous n'avons toujours rien reçu d'un participant de votre rencontre de Fenj (veuillez excuser l'orthographe). Cela nous manquerait gravement .

Peux-tu très librement nous écrire quelques remarques en une demi-page tapée à la machine de ce en quoi cette rencontre annuelle , sauf erreur, vous apporte de créativité par la rencontre d'hommes et de femmes engagés dans des villes nouvelles au service de leurs frères et du Seigneur , mais connaissant des situations et ayant des motivations ou des perspectives peut être parfois assez différentes. Si tu ne pouvais le faire ou ne souhaitais pas le faire, je suis persuadé que tu pourrais demander à quelqu'un d'autre ne nous adresser cela le plus rapidement possible.

C'est toujours à mon adresse : 47 rue de Clichy 75009 Paris qu'il faut écrire.

Merci encore !

in the
D.D.R.

WE ARE ALL
FACING

A NEW SOCIETY

this is true everywhere
for each aspect of
community life

NEW TOWNS

GOSSNER MISSION

no special ministry

no special organization

works through congregations

congregations are the starting
points in the towns and at work

MINISTERS SHOULD BE

open to society

involved personally in at least
one non-church group

how can we

WORK WITH OTHERS IN NEW TOWNS

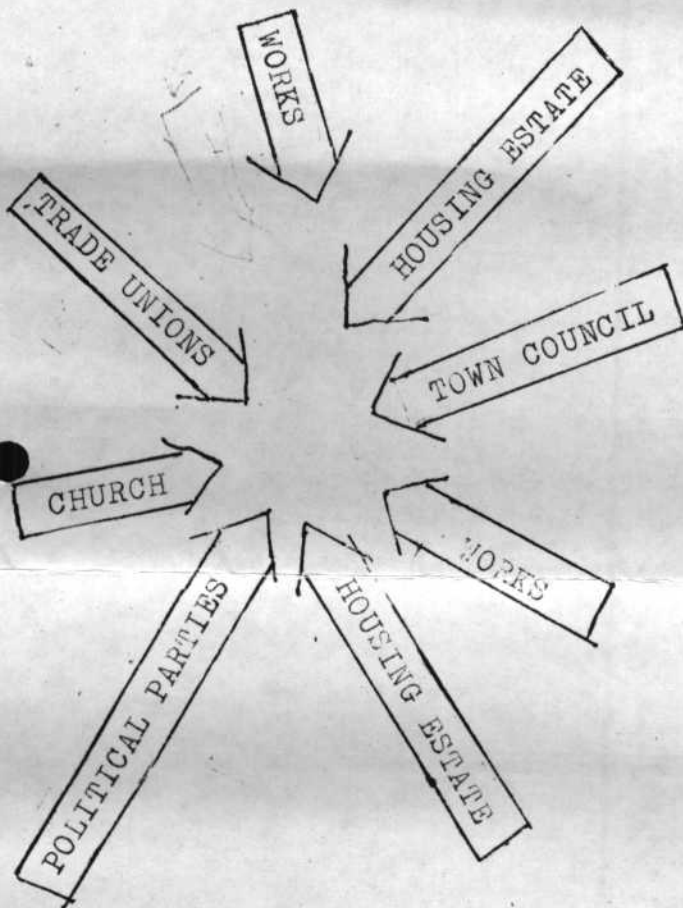
whom we meet in political
parties; trade unions etc.

TO BUILD HUMAN COMMUNITIES

and to

PARTICIPATE IN DECISIONMAKING

for the towns, labour structures
etc.



GOSSNER MISSION IS TRYING TO
GATHER PEOPLE FROM DIFFERENT NEW TOWNS TO

to exchange experiences, and

to identify important topics for life in society

in the U.S.S.R.

gossner mission

WE ARE ALL
FACING
A NEW SOCIETY

This is true everywhere for
each aspect of community life

no specialized ministries
no special organization

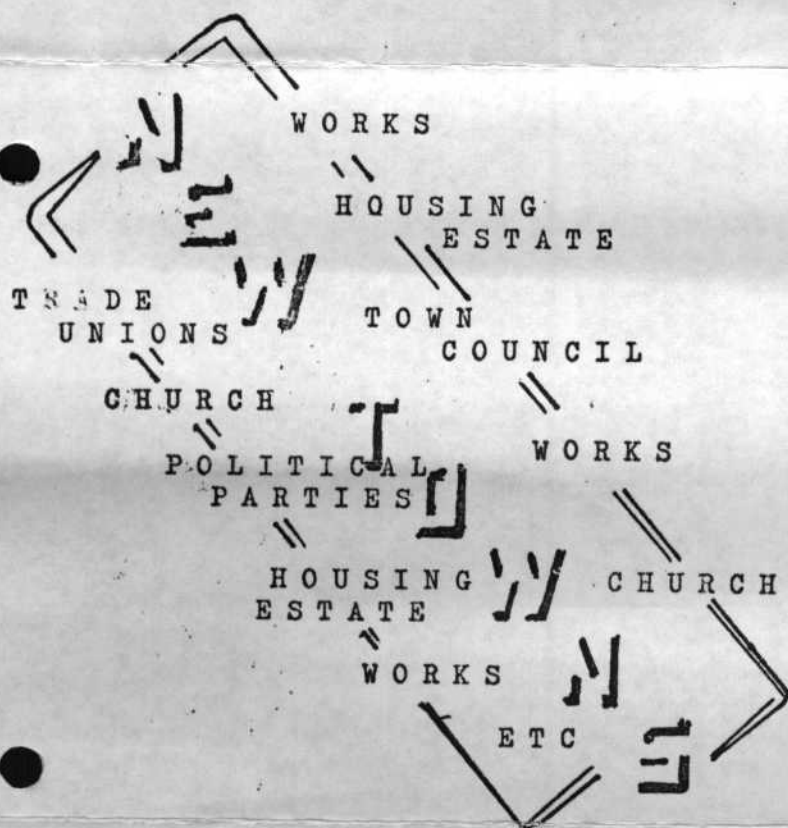
WORKS THROUGH CONGREGATIONS

congregations are the starting points
in the towns and at work

MINISTERS SHOULD BE

open to society

involved personally in
at least one non-church group



how can we
WORK IN NEW TOWNS WITH OTHERS
whom we meet in
political parties, trade unions, etc.
TO BUILD HUMAN COMMUNITIES
and to
PARTICIPATE IN DECISION MAKING FOR
the towns, labour structures, etc.

gossner is trying to

GATHER PEOPLE FROM NEW TOWNS
TO EXCHANGE EXPERIENCES and
IDENTIFY IMPORTANT ISSUES
FOR THE QUALITY OF LIFE
IN A SOCIALIST SOCIETY

European Contact Group on Church and Industry
Communauté de travail Européenne Eglise et Société Industrielle
Europäische Arbeitsgemeinschaft Kirche und Industrie

Regional Group
for Urban and Industrial Mission
related to the
World Council of Churches,
150, Route de Ferney, 1211 Geneva 20

ECG COMMISSION ON THE BASIS OF COMMON UNDERSTANDING
AND THE FACTORS UNDERLYING DIFFERENCES WITHIN U.I.M.
WORK IN EUROPE

please reply to:
George E Velten
La Mirp
47 rue de Clichy
75009 Paris

Paris, 28th June 1978

The work of the Commission is now gaining momentum, and we would like to tell you of the progress we have made so far and invite you to continue to share in it.

You will remember that a report of the Commission's first meeting was presented at Brogarden last November, and the Annual Meeting was invited to share in a similar exercise to identify the basis of common understanding and the factors underlying the differences among us.

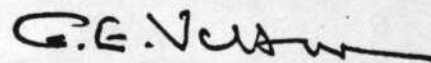
Both the Commission itself and the Annual Meeting found that by compiling lists to represent UIM practice and understanding, and by comparing them between countries, we had discovered a valuable technique for doing the work of the Commission. The Annual Meeting also agreed that it was part of the Commission's task to encourage each UIM WORK represented on ECG to take part by conducting the same exercise and by sending the result to the Commission.

We are glad to report that at the recent meeting of the Commission in Amsterdam (22-26 June) it was possible to consider a number of reports. This helped us to proceed to the next stage of our work, and we hope to send you a copy of the "AMSTERDAM REPORT" by the end of August.

Meanwhile we would like to suggest that if you have not been able to share this process so far, it is not too late to start! We are sure that the Amsterdam Report will be most useful to those who have already been able to take part in the first stage of the project. And we will be grateful to see any report which you produce indicating how UIM WORKERS in your country see the basis of common understanding and the factors underlying the differences within UIM as they experience it.

With our best wishes for all UIM work in your country,

Yours sincerely,



George E Velten,

and : Gerd Anne Aarset from Norway (replacing Øyvind Øy), Hendrik Jan ter Bals from the Netherlands, Theodor Jaekel from West-Germany, Seppo Kjellberg from Finland, Enrico Pavoni (who had been replaced at the first meeting by Florian Bleynat), Ray Taylor from Great Britain. Enrico Pavoni comes as Floriana did from Cinisello, Italy.

If you would like to have a quick way of reporting about UIM PEOPLE in your country , the following questions might help :

1. Have you been able to carry out in your country an exercise on the Commission's work ? Can you describe briefly what you attempted ?
2. Would you comment on any difficulties or successes encountered ?
3. Have you discovered any thing that would help UIM Workers in other countries to undertake this study ?

Can you briefly list what UIM PEOPLE in your country see to be :

- a) the basis of common understanding ,
- b) the factors underlying the differences within UIM work

It would be helpful if you could send anything you will be writing to George Velten before the end of July ! (*)

(*) George E Velten , La Mirp , 47 RUE DE CLICHY = 75009 PARIS France

Schü

8. Dez. 1975
Schü/Hbd

Mission Populaire
z. Hd. der Herren
George E. Velten und
Richard de Schreiber

47, rue de Clichy
Paris (IX^e)
FRANCE

Liebe Freunde!

Unser Besuch in Frankreich hat seine Spuren bei uns hinterlassen. Wir sind gemeinsam mit unserer Arbeitsgruppe der Meinung, daß wir unsere Beziehungen intensiv fortsetzen sollten.

Im Schlußgespräch in Paris haben wir vereinbart, daß Ihr im September 1976 zu uns in die DDR kommt. Wir schlagen Euch nun ein Kolloquium vor in der Zeit vom 10. bis 12. September 76. Wir haben ein Wochenende ausgewählt, weil wir dann einige unserer Laien dabeihaben können. Vor oder nach diesem Wochenende könnten wir ein Besuchs- und Informationsprogramm für Euch organisieren, so daß Ihr noch einige Gemeinden und Gruppen im Lande treffen könnt. Bitte, gebt uns doch Bescheid, wann Ihr genau zu uns kommt, damit wir hier bei uns planen können.

Für unseren Aufenthalt und die vielen Begegnungen, die wir in Frankreich gehabt haben, möchte ich noch einmal herzlich danken und Euch eine gute Weihnachtszeit wünschen.

Schü

KIRKON YHTEISKUNNALLINEN TOIMIKUNTA

KOMITEE FÜR KIRCHE UND GESELLSCHAFT — COMMITTEE ON CHURCH AND SOCIETY

Vuorikatu 22 A
00100 Helsinki 10
Finland

☎ 13334

JV/ea

Helsinki, den 25.5.1979

Handwritten signature
lli

Gossner Mission in der DDR

Das Komitee fuer Kirche und Gesellschaft der evangelisch-lutherischen Kirche Finnlands schickt hiermit eine freundliche Einladung, drei Gäste zum Besuch nach Finnland zu senden. Der Besuch konnte am besten vom 17. bis 26. September 1979 stattfinden. Wir werden ein Besuchsprogramm in einigen Kirchengemeinden organisieren. Die Gäste wuerden auch an unserer Herbstkonferenz teilnehmen und wir wuenschen sehr, dass sie sich dafuer drei kurzen Beiträge vorbereiten (20-30 Minuten) ueber folgenden Themen:

- Friede und Detente in Europa - die aktuellen Aufgaben unserer Kirchen;
- Die Bibeldeutung und die gesellschaftliche Wirklichkeit;
- Die Kirchengemeinde in der Stadtgemeinschaft.

Unsere Kirche wird alle Kosten der Gäste in Finnland besorgen.

Mit freundlichen Gruessen

Handwritten signature: Juhani Veikkola
Juhani Veikkola

Generalsekretär des Komitees
fuer Kirche und Gesellschaft

BISKOPEN

I BORGÅ

- 6. Aug. 1979

W. Min

Borgå, Finnland, den 20 Juli 1979

Herrn Pfarrer Bruno Schottstädt
Gossner-Mission
1058 Berlin, Göhrener Strasse 11
DDR

Lieber Bruder Schottstädt!

Herzlichen Dank für Ihren Brief vom 30. Mai. Wegen meiner Sommerferien ist die Antwort verspätet worden. Ich möchte Ihnen auch herzlich danken für die Einladung Sie zu besuchen und Ihre Arbeit kennenzulernen. Gern möchte ich nach DDR kommen um die sozialethische Arbeit der Kirchen und in diesem Zusammenhang auch die Gossner-Mission näher kennenzulernen. Im kommenden Herbst ist das leider unmöglich. Ein ungewöhnlich umfassendes Visitationsprogramm in meinem Bistum und gewisse wichtige Aufgaben in der Gesamtkirche werden so viel an Zeit und Kräfte fordern, dass ich keine Möglichkeit sehe einen Besuch in der DDR zu realisieren. Gern wäre ich natürlich gekommen während Sie noch Leiter der Gossner-Mission sind. Ich setze aber voraus dass es möglich sein wird Sie zu treffen und mit Ihnen Gespräche zu führen auch bei einer späteren Zeitpunkt.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

John Vikström
(John Vikström)

den 5.10.79

Herrn
Prof. Dr. Valdo Vinay

Scho/Ru

VIA Marianna Dionigi 57

I - 00193 ROMA

Lieber Bruder Vinay !

Schade, daß Ihr Bruder so schwer krank ist, so daß er zu uns hat nicht reisen können. Wir haben dafür natürlich großes Verständnis, denn mit einem kranken Menschen ist keinem gedient. Wir hoffen aber, daß Ihr lieber Bruder recht bald so gesund ist, daß er wieder reisen kann. Bitte grüßen Sie ihn ganz herzlich von uns, und lassen Sie uns bitte wissen, ob wir ihn vielleicht im nächsten Jahr - mit Predigt und Vortrag - bei uns erwarten können. Dies wäre und natürlich sehr angenehm. Viele gute Wünsche und freundliche Grüße

Ihr



PROF. DR. VALDO VINAY
VIA MARIANNA DIONIGI 57 - I - 00193 ROMA
TEL. 06 - 360 8632

Rom, den 5. September 1979

Valdo

Herrn Pfarrer Bruno Schottstädt
Gohrener Strasse, 11
DDR 1059 - Berlin

Sehr geehrter Herr Pfarrer, lieber Bruder Schottstädt!

Wie ich Ihnen gestern teliegraphiert habe, ist mein Bruder Tullio herzleidend und die Ärzte haben ihm abgeraten Reisen zu unternehmen. Er musst sich sehr schonen und seine Tätigkeit stark begrenzen. Vorläufig - wenigstens bis Ende dieses Monats - musst er jede Arbeit unterlassen. Es tut ihm sehr leid den versprochenen Besuch in Berlin abzusagen. Er lässt Sie herzlich grüssen.

Mit freundlichen Grüssen

Ihr

Valdo Vinay

den 17.9.79

Herrn
Tullio Vinay
Riesi, Via Paraci 79
Caltanissetta Sicilia
Italia

Scho/Ru

Sehr verehrter Bruder Vinay !

Ihren Brief vom 12. August hatte ich bekommen und mich sehr gefreut auf Ihren Besuch Ende des Monats. Nun überraschte uns das Telegramm Ihres Bruders, der uns mitteilte, daß Sie schwer erkrankt seien. Wir verstehen, daß Sie unter diesen Gegebenheiten natürlich an eine Reise nicht denken können und wünschen Ihnen baldige Genesung und Bewahrung für kommende Zeiten. Gott möchte Sie schützen und Ihnen Kraft geben für Dienste, die Sie tun sollen.

Ich selber werde Ende September den Dienst in der Gossner-Mission aufgeben und mein Nachfolger Pfarrer Eckhard Schülzgen wird Ihnen wieder einmal schreiben und Sie anfragen, wann Sie eventuelle im nächsten Jahr zu uns kommen können.

Pfarrer Schülzgen hat früher einmal Riesi besucht und kennt Ihre Arbeit und von daher sollten keine Schwierigkeiten sein, Sie hier auch bei uns gebührend zu empfangen und dann auch einzusetzen. Nochmals alles gute für Ihre Gesundheit in herzlich Verbindung im Glauben an unseren Herrn

Ihr



3. Sep 1979

Roma, 12 August 1979

Herrn Pfr.
Bruno Schottstadt
Göhrener Str. 11
1059 BERLIN (Germania Orientale)

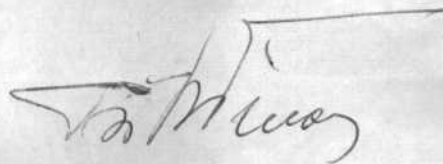
Dear friend,

if I am answering ^{so late} to your letter of 17 April, that do not depend by my will. You know the situation in Italy. I was engaged first for elections until 10 June, then I had to pass a week in Rieti, after I was engaged in the North for conferences and at last since a month we are blocked at Senate for new government. Perhaps only to-night we finish our job. Now I need really a month of rest (I do not say holidays but only a rest) because physically I do not resist more. The week-end 22,23,24 I shall be in Rieti where we have a retreat as every year, and I cannot be absent, so at last, the only free week-end will be the 29 & 30 September very close to your leaving from Berlin, but I do not see another possibility. In any case, with the work at Senate I cannot be out from Rome but Saturday, Sunday and Monday.

Tell me if in such a condition is for you available that I come. I am very sorry but this is the only possibility although I have to displace my staying in hospital for several analysis. I am 70 and not everything is going on well.

I am waiting for an answer from you to prepare all things. By the way it is necessary a visa to stay in Berlin for a longer time than a day?

With deep affection in Christ



(Tullio Vinay)

den 29.1.80

Herrn
Martin Weidhaas
Arminiusstr. 1
D 8 München 90

Schü/Ru

Sehr geehrter Herr Weidhaas !

Wie uns Herr Kirchenrat von Hintzenstern mitgeteilt hat, soll der Gossner-Mission in der DDR aus dem Nachlaß Ihres verstorbenen Vaters eine Summe von M 5001,-- zukommen. Das Geld ist inzwischen auf unserem Konto eingegangen. Im Namen der Gossner-Mission in der DDR möchte ich mich auch bei Ihnen dafür bedanken, daß wir diese Hilfe von Ihrer Familie erfahren haben. Die Gossner-Mission in der DDR kann ihre Arbeit fast ausschließlich nur mit Spenden von Freunden, Gemeinden oder Mitarbeitern durchführen. Darum sind solche große Unterstützungen, wie wir sie von Ihrer Familie bekommen haben, von besonderer Bedeutung für uns. Mit einem herzlichen Dank grüßt Sie

Ihr

W. W.

THE CHRISTIAN COUNCIL OF ZAMBIA

Chairman: Mr. M. M. Kaunda
General Secretary: Rev. K. C. Mwenda
Hon. Treasurer: Mr. E. M. Kandiwo
Telephone: 73287



P.O. Box 315,
121 Farmers House,
Cairo Road,
Lusaka - Zambia.

Allye Wils

KCM/jm

Your Reference: Our Reference:

4th September, 1978

Gossner - Mission in Der DDR,
1058 BERLIN,
Gohrener Strabe 11,
Germany.

Dear Brother Schulzgen,

Thank you for your letter of July 11th in which you expressed disappointment at our failure to visit East Germany. Mrs. Mwenda and me felt very sad indeed but as you say the important thing is our life and God willing we might visit you one day in the future.

Please convey our appreciation to all our brothers and sisters who arranged to receive us especially brother Heyroth and his congregation.

May the Lord bless your work.

Best regards,

Sincerely,

K. C. Mwenda
K. C. MWENDA

GENERAL SECRETARY.



Gossner-Mission in Der DDR

1058 BERLIN

Gohrener Strabe 11

GERMANY.

Eckhard Schulzgen

↑ First fold here ↓

← Second fold here →

Senders name and address :

THE CHRISTIAN COUNCIL OF ZAMBIA

P.O. BOX 315

LUSAKA

ZAMBIA

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY ENCLOSURE
IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED
OR SENT BY ORDINARY MAIL.

Form approved by the Postmaster General, No. 91.A

AIR LINE
AEROGrammes

→ To open cut here ←

Peter Weiss
Gerhild Weiss
P.O. Box R W 162
Lusaka / Zambia

hki"
Lusaka, 13.8.78

Herrn
Eckhard Schülzgen
Gossner-Mission in der DDR
Göhrener Str. 11
1058 Berlin

Lieber Herr Schülzgen,

doch, wir haben Ihren Brief vom Nov. 77 erhalten. Ich war gerade an dem Tag, als er ankam, beim CCZ. Sie scheinen aber meinen Antwortbrief nicht bekommen zu haben. Hoffentlich hat Sie wenigstens unser langer Rundbrief erreicht (verschickt von Berlin aus). Wie auch immer - herzlichen Dank für Ihre schönen Briefe. Wahrscheinlich hat Ihnen inzwischen Frau Althausen von uns Grüße ausgerichtet? -Übrigens: Der Bau auf unserem Grundstück ist etwa im Oktober 77 fertig geworden.

Das Wetter ist jetzt wieder besser: die Temperaturen steigen bis 30 Grad. Da macht das Leben mehr Spaß als im Winter - wir sind wochenlang mit ständig kalten Knochen herumgelaufen - wenn auch die Arbeit etwas langsamer vorangeht.

Die Gemeinwesenarbeit in Kalingalinga läßt sich recht gut an. Doch habe ich jetzt keine Lust, darüber zu schreiben. Ich verträste Sie auf den nächsten Rundbrief.

- Hätte mir jemand anderes die Sache mit den Schuhen für Flüchtlingskinder geschrieben, hätte ich etwas gegrinst. Bei Ihnen tue ich das nicht. Da bin ich neugierig. Ist die Gefahr von Hakenwürmern in den Flüchtlingscamps größer als in Kalingalinga oder anderen compounds, wo die Kinder auch alle barfuß herumlaufen, oder was ist der Sinn dieser Aktion? Es muß ja einer da sein, denn sonst hätten Sie die Sache nicht gemacht.

Für den Arbeitskreis "Südliches Afrika" wünschen wir Ihnen viel Erfolg. - Meine Frau und ich - Daniel auch, er spricht manchmal noch von "dem Schülzgen" - würden uns sehr freuen, Sie noch mal wiederzusehen.

Ach, da fällt mir noch was ein: Irgendwas zwischen Clem Schmidt und Herrn Heyroth hat nicht so geklappt. Herr Heyroth wollte für Clem irgendwas erledigen, ich weiß nicht mehr,

was. Vielleicht erinnert er sich daran, wenn Sie ihn mal darauf ansprechen.

Ganz herzliche Grüße,

De P. Weiss

den 1.11.78

Schü/Ru

Herrn
Peter Weiß

Lusaka/Zambia

P.O. Box R.W. 162

Lieber Herr Weiß !

Über Ihren Brief habe ich mich sehr gefreut. Ich meine doch, daß wir in einer Verbindung bleiben sollten. Wir verfolgen hier sehr aufmerksam, was sich in Zambia tut. Vor kurzem hörten wir von Luftangriffen auf Flüchtlingslager in der Nähe von Lusaka. Sicher hat das seine Auswirkungen auf das Leben in dieser Stadt. Die Situation scheint sich sehr zuzuspitzen, und wir fragen uns, wie das Leben und die Arbeit im Gwembetal jetzt gehen.

In Ihrem Brief fragen Sie nach dem Sinn unserer Aktion für die Flüchtlingskinder aus Simbabwe. Natürlich sind die Haken-Würmer für alle Kinder, egal ob in Kalingalinga oder in der Flüchtlingscamps dieselben. Aber wir müssen die Möglichkeiten zur Hilfenutzen, die wir haben. Und ganz gewiß kann man nicht zu gleicher Zeit überall etwas tun. Aber diese Erklärung wäre zu wenig. Unsere Aktion hat auch einen ausgesprochenen politischen Sinn und Akzent. Es geht uns darum, durch die konkrete Hilfe für Menschen die im Befreiungskampf stehen oder unter dem Befreiungskampf leiden, ein Zeichen der Solidarität zu setzen. Damit wollen wir deutlich machen, daß unsere Verantwortung für andere Menschen den Raum des Politischen nicht ausspart, sondern tief hineingreift zu den Menschen, die für eine neue Gesellschaft kämpfen.

Besonders wichtig ist solche Akzentierung für die Christen in unserem Lande, damit die politische Dimension des christlichen Zeugnisses gesehen wird. Wir reden hier viel von weltweitem und solidarischem Bewußtsein. Unsere Gesellschaft hat auch groß angelegte Aktionen der Solidarität durchgeführt. Doch das Bewußtsein der Menschen, ihre innere Beteiligung hängt hinter diesen Aktionen her. Dafür gibt es viele Gründe. Wir möchten helfen, daß unter den Christen dieser Abstand aufgeholt wird. Vielleicht ist diese Erklärung sehr kurz. Sie läßt sich in einem Brief nicht besser geben. Aber ich hoffe immer noch, daß Sie uns hier einmal besuchen werden. Dann können wir sehr ausführlich über die Zusammenhänge, Hintergründe und Zielsetzungen sprechen. Irgendwann müssen Sie ja auch einmal Urlaub haben, und vielleicht dann ergibt sich eine Möglichkeit zum persönlichen Wiedersehen und sprechen. Ich würde mich darüber sehr freuen und grüße Sie und besonders Ihre Frau, aber auch Daniel von "dem Schülzgen"

Ihr

W. Schü

Schü/Ru

An
Kenyon Wright
Coventry Cathedral Offices
7 Priory Row
Coventry CV1 5ES.

Lieber Kenyon !

Während ich diesen Brief schreibe, bist Du sicher mit Deiner Gruppe auf der Reise nach Auschwitz. Obwohl nun schon einige Zeit vergangen ist, möchte ich mich doch bei Dir für unseren Aufenthalt in Coventry noch einmal recht herzlich bedanken. Es war für uns einer der Höhepunkte unserer Reise. Besonders beeindruckt hat uns, wie Ihr in Coventry die verschiedenen Arbeitszweige zusammenfaßt in einem Team. Diese Anlage der Arbeit entspricht auch unseren Vorstellungen für unsere Arbeit hier. So war dieser Besuch für uns eine Ermutigung, auf dem begonnenen Wege in unserer Arbeit voranzugehen. Gerade im Vergleich zu anderen Arbeiten, die wir in Großbritannien gesehen haben - z. Beispiel in Manchester - haben wir festgestellt, daß es außerordentlich wichtig ist, die verschiedenen Arbeitszweige der Kirche mit der konkreten Gemeinde am Ort zu verbinden. Dies fehlte uns bei den verschiedenen Arbeitszweigen die wir sonst kennengelernt haben. Und wir denken, daß Euer Beispiel in Coventry etwas besonderes darstellt. Wir würden uns darum besonders freuen, wenn wir in Zukunft unsere Verbindung zueinander halten könnten. Unsere Arbeit ist natürlich viel kleiner. Dennoch verbindet uns der Ursprungsgedanke, daß die Verantwortung für die Probleme dieser Welt und das Leben in der Frömmigkeit der Gemeinde zusammengehalten werden müssen. Und dies kann man nicht nur mit Worten tun, sondern man braucht eine konkrete Verbindlichkeit im Leben einer Gemeinde.

Wie

Wie ich höre habt Ihr in Berlin ein volles Programm in der Kirchengemeinde Pankow. So werden wir uns bei dieser Gelegenheit sicher nicht sehen. Ich hoffe aber, daß sich eine weitere Möglichkeit ergeben wird und grüße Dich, Deine Familie und Deine Freunde in Coventry ganz herzlich

Dein

Wili

disk

**dienst in de
industriële
samenleving vanwege de
kerken**

J. Plasman
Kerkplantsoen 21
6956 AH SPANKEREN
tel. 08330-14687 (pr)
085-451703 (Bureau)

noordermarkt 26
1015 mz amsterdam
telefoon (020) 228505

1. Dezember 1982

Herrn Bernd Krause
Gossner Mission in der DDR
Badenseestrasze 8
1180 BERLIN - DDR

Lieber Bernd,

Wir haben die erste Vorbereitungen gemacht für eine nächste Reise von
DDR-Leute nach Holland.

Wir hoffen bald een gutes Programm aufzusetzen.

Wir haben dafür enige Vorschläge und einige Fragen:

Die Vorschläge sind:

1. Zeitpunkt: Die Woche von 9. bis 16. April 1983
 2. Begegnungsort: Arnhem und Oss
 3. Das Thema in vier Hauptteile:
 - a. Besuch und Kontakten bei das Enka-Betrieb, und auch bei ein
kleines Betrieb: gespräche über Mittbestimmung usw mit der Leutung
und dem Betriebsrat.
 - b. Information und direkte Bekanntschaftmachung mit Projekten für
Arbeitslosen und Arbeitsunfähigen (Behinderten) und auch über die
Sozial-Vorkehrungen.
 - c. Aktivitäten in Beziehung mit Frauen-Emancipation, Wohlsein usw:
- auf Gemeinde-niveau
- auf Praktisch-niveau.
 - d. Etwas studieren, z.b. einer Aufsatz, zusammen mit einem Referent.
- Diese Möglichkeiten werden weiter ausgearbeitet, wenn sie bei Euch Beifall
finden.

Unsere Fragen sind:

1. Mit wie viel Leute denkt Ihr nach Holland zu kommen, und sind es nur
Kirchleute oder auch Mitglieder der SED?
2. Welche Erwartungen habt Ihr von diesen Besuch? Sind unsere Vorschläge
akzeptabel?
3. Seit Ihr einverstanden mit die angedeutete Zeit für Ihr Besuch (9-16 April)??

Wir haben verabredet das Johan Plasman und du einander anrufen sollen. Nach
Empfang dieser Brief.

Dann können die gegenseitige Wünsche in Uebereinstimmung gebracht werden und
die weitere Schritte gemacht.

Die nächste Sammling der Vorbereitungsgruppe in Arnhem findet statt auf
den 22. Dez.

im Namen, Johan Plasman, Kees Vromans,
Herzliche Grüsse, und bis wiederhören,

bank: amrobank, haarlemmerplein, amsterdam, bankrekening 46.64.17.969, postgiro bank 279060 Joop Zwart
postrekeningnr. 3532031 t.n.v. penningmeester disk, amsterdam

Warschau,
den 27.2.80

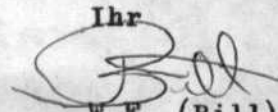
Herrn
Pfarrer Eckhard Schülzgen
Goßner-Mission in der DDR
Berlin-Grünau

Lieber Herr Schülzgen!

Herzlichen Dank für Ihren Brief vom 30.1.80. Da Sie und Herr Krause Mitte Februar nicht zu erreichen waren, konnten wir leider kein unmittelbares Gespräch führen. Ich persönlich und wohl auch die nordamerikanischen Mennoniten haben kein Interesse daran, das begonnene Gespräch auf Grund der gegenwärtigen Nichtrealisierbarkeit unseres Wunsches platzen zu lassen. Sie haben hoffentlich meinen Brief hinsichtlich der eventuellen Bereitschaft Harold Millers in die DDR zu kommen erhalten.

Voraussichtlich reist die Dreierschaft-Yoder am 9.4.80 "für immer" aus der VR Polen aus. Ich hoffe, daß wir uns gegen Mitte oder Ende Aprils wieder sprechen können. Im August nach Rückkehr aus den USA und dem gelungenen Aufstöbern einer möglichst preisgünstigen Wohnung, möchte ich unsern inzwischen ganz schön angesammelten, irdischen Besitz von Warschau nach Westberlin übersetzen.

Herzliche Grüße an Herrn Krause und ebenfalls an Ehrenfried. Er sollte mir eindlich mal seinen indischen Reisebericht zuschicken!

Ihr

W.E. (Bill) Yoder

cc an:

Dr. Walter Sawatsky
Dr. Don Jacobs

den 30.1.80

Herrn

Schü/Ru

William Yoder

ul. Waliców 20 m 1502

00-851 Warszawa

Lieber Herr Yoder !

Leider muß ich Ihnen heute eine traurige Mitteilung machen. Es wird für die absehbare Zeit nicht möglich sein, daß Sie für einen längeren Aufenthalt in die DDR kommen. Bei einem Gespräch mit Prof. Fink hat sich herausgestellt, daß die Sektion Theologie der Humboldt-Universität in Berlin sich zwar in der Lage sieht, Ihnen einen Studienauftrag zu geben und Sie für diese Arbeit zu betreuen, daß es aber nicht möglich sein wird, daß die Sektion das Genehmigungsverfahren für einen derartigen Aufenthalt bei uns in die Hand nimmt. Unsere Überlegungen bei der Gossner-Mission haben ergeben, daß es auch für uns in der nächsten absehbaren Zeit unmöglich sein wird einen derartigen Antrag zu realisieren. Es tut mir ja wirklich sehr leid, daß ich Ihnen solche Hiobsbotschaft schicken muß, ich weiß, wie sehr Sie sich auf einen Aufenthalt bei uns gefreut haben. Aber es ^{hat} auch keinen Sinn, die Anfrage weiter vor sich hin zu schieben, Hoffnungen zu hegen, die dann doch nicht erfüllt werden können. Es mag sein, daß zu späterer Zeit eine bessere Möglichkeit in Sicht kommt. Aber niemand kann heute sagen, ob das in zwei oder drei oder 5 Jahren sein wird, oder ob es überhaupt gelingt. Ich denke, daß Sie Klarheit haben müssen, denn Sie müssen ja auch Ihre weitere Arbeit und Ihren weiteren Weg planen.

Dennoch hoffe ich, daß Sie durch diese Absage nicht so frustriert sind, daß Sie uns aus der Liste Ihrer Freunde streichen werden. Wir sollten die Verbindung zueinander halten und nach Wegen suchen, das begonnene fruchtbare Gespräch fortzusetzen. Alle diese Überlegungen waren ja eingebettet in dem größeren Zusammenhang einer Arbeitsbeziehung mit Ihrer Kirche. Das soll auch weiter bleiben und wir müssen eben hell wach sein, die Möglichkeiten zu nutzen, die sich jeweils bieten. Aber wir müssen auch damit rechnen, daß nicht alle Wünsche realisierbar sind. Ich hoffe, daß Sie uns wieder besuchen werden, wenn Sie das nächste Mal in Berlin sind. Darauf freue ich mich und grüße Sie und Ihre Frau sehr herzlich

Ihr

W. Schü

Warszawa,
den 5.2.80
1

Lieber Herr Krause!

Ich schreibe nun, nur um Sie an meine Termine zu erinnern. Ich habe vor, in den Tagen vom 11.-17.2. in "Großberlin" herumzukurven. Es wird also meines Erachtens zu dem Zeitpunkt entschieden werden, ^{müssen} was 1980 mit uns passiert.

Da die Postwege etwas unzuverlässig sind, möchte ich noch sagen, daß nichts an Korrespondenz von Ihnen seid Nov. bei mir eingetroffen ist.

Ich wünsche Ihnen u. der ganzen Mannschaft Gottes Segen. Schade, daß ich bei der Verabschiedung von Bruno nicht dabei sein konnte.

Ihr

Bill Yoder

Veruntzelt Aussprache mit

Fink gemeint?

Sei gegrüßt! Peter

Hleje

Warschau,
den 2.11.79

Goßner Mission
DDR-Berlin-Grünau

Liebe Freunde Schülzgen, Krause u. Bruno!

Nochmals sehr herzlichen Dank für das Vorrecht, an Ihrer Jahreskonferenz teilnehmen zu können! ✓

Noch zur Information: Am 28.10. hatte ich mit Professor Fink von der Humboldt (und dessen Frau) ein sehr gutes Gespräch. Er versprach mir, er werde sich gemeinsam mit Dr. Kaltenborn bis zu unserer nächsten Begegnung wahrscheinlich am 21.11. nach Studienmöglichkeiten erkundigt haben. Er schlug sogar eine 3-parteiliche Zusammenarbeit (Goßner, Humboldt, CFK-Ordnung) in unserer Sache vor. (Bruno hatte den Gedanken einer Zusammenarbeit angeregt.)

Am 29.10. war ich bei Bè Ruys in Westberlin. Ich stellte mit großem Erstaunen fest, daß schon in diesem Jahr ein Holländer, Raenier Gosker, 6 Monate Theologie an der Jenaer Sektion studiert hatte. Bè und die Niederländisch-Ökumenische Gemeinde hatten dies in die Wege geleitet. Gerade hat eine Schweizerin in Leipzig mit einem Theologiestudium begonnen.

Ich habe vor, am Vor- oder Frühlachmittag des 21.11. sämtliche Dienstvisa bei Ihnen in Grünau abzuholen. Sie werden dann bis zur Einreise am 23.11. in der Osdorfer Str. 111, 1 Berlin 45, Tel. 7121416 vorliegen. Einreise ist für 8,30 in der Friedrichstr. vorgesehen.

Nun alles Gute bis bald.

Ihr


W.E. Yoder

118

xxx

, den 28.10.79

xxxxxxxxxx Baderseestr. 8

xxxxxx 68 145 58

Herrn
William Yoder

ul. Walicoń 20 m 1502

Schü/Ru

00-851 Warszawa

Lieber Herr Yoder !

Wir laden Sie hiermit zu der Konsultation der Mennonitischen Kriche
die vom 22.11. - 25.11.1979 in Berlin-Grünau, Baderseestr. 8
bei der Gossner-Mission in der DDR stattfindet, recht herzlich
ein. Das Visum wird von uns beantragt.

Mit freundlichen Grüßen

Wili

, den 28.9.1979

Herrn

Scho/Ru

William Yoder

ul. Walicoń 20 m 1502

00-851 Warszawa

Lieber Herr Yoder !

Sie sind von der Gossner-Mission in der DDR zu Ihrer Jahrestagung - die vom 26.10. - 28.10 79 stattfindet - sehr herzlich eingeladen. (siehe unser Programm)
Das Visum haben wir für Sie beantragt. Es wird bei Ihrer Einreise am 26.10.79 vorliegen.

Mit freundlichen Grüßen

Anlage
Programm



Wlin
, den 28.9.1979

Herrn

Scho/Ru

William Yoder

ul. Waliców 20 m 1502

00-851 Warszawa

Lieber William !

Dank für Deinen Brief vom 8.9.79. Das Visum ist beantragt, wir rechnen mit Deiner Teilnahme. Im November bin ich noch anwesend, Leiter der Dienststelle ist Eckhard Schülzgen. Mit Sawatsky habe ich telefoniert und die Verabredung für 23. u. 24.11. getroffen. Alles andere später.

Mit freundlichem Gruß

Dein
[Signature]

Lodz,
den 8.9.79

Lieber Bruno!

Vielen Dank für die Einladung zur Jahresversammlung der Gossner-Mission! Ich habe inzwischen in der Baderseestr. wissen lassen, daß ich gerne kommen würde, d.h. Ihr seid gewiß dabei, mir das Dienstreisum zu besorgen. Ich werde es wohl bei Euch in Berlin oder an der Grenze abholen können. Ich komme alleine, da es ja im Nov.^{schon} eine mennonitische Delegation geben wird.

Übrigens hatte ich mich niemals hinsichtlich der Nov.-Delegation mit Dir in Verbindung gesetzt, da ich davon ausging, daß Du im November nicht mehr in der DDR weilen würdest. Doch schön, wenn auch Du dabei sein kannst. Ob Du weißt, daß ^{zum Glück} Sawatsky, Peter Dyck u. andere „hohe Funktionäre“ des MCC's mit dabei sein werden? Sawatsky sollte sich noch mit Dir in Verbindung setzen über den 2-tägigen Besuch. Natürlich hoffen wir alle, daß ein Besuch bei Seigewasser möglich ~~wird~~ ist.

Gerne würde ich Dir u. Dale Ott heute in Warschau begegnen. ~~Ich vermisse~~ Leider habe

ich mich nicht rechtzeitig informiert über
Orte u. Zeiten der Zusammenkünfte.

Nun alles Gute u. Gottes Segen für Dich
u. Deine Familie. Ob Du weißt, daß ich seit
dem 3.7. ein hübsches Söhnchen habe?

Bis bald.

Dein

W. Yoder

~~(Name)~~

Neue Anschrift! Ab sofort:

ul. Waliców 20 m 1502

00-851 Warszawa

tel. 24 07 84

PS. Sehr gerne hätte ich noch eine kurze,
schriftliche Bestätigung von Euch, daß
ein Visum für mich fürs Oktobertreffen
vorliegt. Dies möchte ich der hiesigen
Polizei (u. der theologischen Akademie) vorzeigen.
Bitte bald. Danke. Wichtig! - Jedenfalls eine
Bestätigung, daß Ihr es besorgen werdet.

Antrag auf Einreise in die DDR

Auszufüllen in Blockschrift!
Complete in block letters!
Remplir en majuscules!

Application for entry into the GDR / Demande d'entrée en R.D.A.

1	2	3	4
---	---	---	---

Familienname / Family name / Nom de Famille: YODER

männlich*
male
Homme

weiblich*
female
Femme

Vorname / First name / Prénom: WILLIAM F.

Geburtsdatum und -ort / Date and place of birth / Date et lieu de naissance

16.9.50 OHIO/USA

Wohnanschrift einschl. Postleitzahl / Permanent address (incl. district) / Adresse complète:

RT. 4 Box 33 MILFORD, DEL. 79963 / USA

Nr. des Passes und Ausstellungsbehörde:

USA Konsulat / München

Number of passport and issued by

No. du passeport et autorité délivrante

22541278

Staatsangehörigkeit:

Nationality
Nationalité

USA

Ausgeübte Tätigkeit:

Present occupation

Emploi actuel

Student

Erlerner Beruf:

Occupation learned

Profession

Theologe

Arbeitsstelle / Name and address of employer / Employé chez

22t. Studium Języka Polskiego dla Cudzoziemców; Łódź / VR, Polen

Beabsichtigte Dauer des Aufenthaltes in der DDR / Duration of stay in the GDR / Durée du séjour en R.D.A.:

vom / from / du:

bis / to / au:

in / in / à:

Zweck der Reise*

Purpose of the journey

Motif du voyage

dienstlich privat

business private

officiel privé

Touristik

tourism

touristiq.

einmalig

once

une entrée

mehrmalig

several times

plusieurs entrées

Kennzeichen des Kfz / Registration

number of vehicle /

No. d'immatriculation du véhicule

Grenzübergangsstelle / Border crossing point / Point de passage:

Mitreisende Kinder bis 16 Jahre (Vorname, Alter):

Accompanying children under 16 years (first name, age)

et âge des enfants de moins de 16 ans voyageant avec le requérant

* Zutreffendes ankreuzen / mark which is applicable / Marquer d'une croix les mentions utiles

Bei früherem Wohnsitz in der DDR letzte Wohnanschrift:

Last address if previous residence in GDR

Au cas où vous auriez été domicilié en R.D.A., indiquez votre dernière adresse

Bei Privatreisen Angabe des Reisezieles in der DDR

For private journeys only, person(s) to be visited / En cas de voyage privé, donnez les renseignements suivants sur la personne visitée

Familiennamen:

Surname

Nom de famille

Vorname:

First name

Prénom

Personenkennzahl

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ausgeübte Tätigkeit

Present occupation

Emploi actuel

Arbeitsstelle:

Name and address

of employer / Employé chez

Wohnanschrift einschl. Postleitzahl:

Permanent address (incl. district)

Adresse complète

Verwandtschaftsverhältnis:

Degree of kinship

Degré de parenté

Weitere Reiseziele (bei Dienst-/Geschäftsreisen Angabe der Namen u. Anschriften der Betriebe bzw. Institutionen):

Further destinations in GDR (for official/business trips names and addresses of institutions/firms to be visited)

Autres destinations en R.D.A. (pour voyages d'affaires: noms et adresses des usines ou institutions)

Ort / Datum / Place / date / lieu / date

, den

19

Unterschrift / Signature

Raum für Bearbeitungsvermerke

PM 67 f/1

A

B

C

D

Lodz,

den 8.9.79

Liebe Freunde Herren Schützgen u. Krause!

Den Bassarak habe ich während meines Berliner Aufenthaltes nicht angerufen, da ich meine weiteren Schritte noch genauer überlegen ~~möchte~~ wollte. Übrigens hatte ich in einem Brief vom 16.12.78 an ihn meine Situation ziemlich ausführlich dargelegt. Er antwortet schriftlich am 7.1.79, daß er wörtlich: „mich in diese Angelegenheit nicht einmischen möchte, da ich „Universitätsangestellter bin“. Er schlug vor, daß ich mich an den Jugenddienst wende. Meines Wissens hält sich der ÖDD für solche Fälle auch nicht ~~zuständig~~ zuständig. Es besteht meines Erachtens eine ^{recht} geringe Möglichkeit, daß Dr. Bassarak meinen Brief mißdeutete. Ich habe ^{allerdings} die beabsichtigte Dauer eines Studienaufenthaltes nicht erwähnt.

Am liebsten würde ich natürlich auf unserem eingeschlagenen Weg fortfahren. Ganz ehrlich gesagt, halte ich mich für imstande, alle möglicherweise von Gopner-abweichenden Interessen ^(z.B. die Evangelikalen) für die einjährige(?) Dauer einer Gopner-Anstellung einzustecken.

Nochmals sehr herzlichen Dank für die Bemühungen (z.B. Zeitaufwand), die Sie unse-

wegen schon ^{aufgebracht} ~~unternommen~~ haben. Herr Krause
hat Recht, wenn er meint, daß diese Fragen
mich existentiell sehr stark betreffen.
Bis Oktober.

Ihr

~~Wille Jahn~~

Neue Anschrift:

~~Jahn~~

~~Margotńska 4 m 66~~

~~02 618 Warszawa~~

↑
nicht die neueste!

ul. Waliców 20 m 1502

00-851 Warszawa

Tel. 24 07 84

200

15.8.79
Köpenick

Liebe Freunde!

Vor einigen Tagen erhielt ich in Polen einen Brief von Bruno S., wo er mich zur Jahresversammlung einlädt. Die Einladung möchte ich gerne entgegennehmen. Ich werde also im Okt. u. im Nov. mittels Dienstreise von Ihnen einreisen wollen.

Termin der Konferenz: ~~25~~ 26.-28. 10.

Könnte ich ein Dienstreisum vom 25.-29. 10. erhalten? Das wäre nett.

Nun alles Gute, wir sehen uns wieder Ende August. — Übrigens meine Personalien haben Sie schon.

Ihr

W. J. ODER

W. J. ODER

LW

Lodz,
den 21.6.79

Goßner Mission in der DDR
Berlin-Grünau

Liebe Freunde Schülzgen u. Krause!

Der Nachwuchs will einfach nicht kommen, u. darum ist der Terminkalender für Juli voll Fragezeichen. Ich hatte vor, zwischen dem 5. u. 9.7. in Berlin verweilen, es wird aber höchstwahrscheinlich einige Tage später sein. Ich rufe auf jeden Fall an, sobald ich in Berlin-West bin.

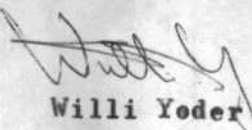
Ich habe erst heute erfahren, daß leider Gottes Dr. Jacobs Sie im Mai nicht besuchen konnte. Ich hoffe, daß er jedenfalls in nächster Zukunft eine schriftliche Bitte an Bruno richtet, wo er um ein Gespräch Brunos bei staatlichen Stellen bitten könnte.

Wohl auf Grund der schlechten Postverbindung habe ich noch nichts wesentliches aus USA gehört hinsichtlich eines Teams. Auf jeden Fall würde ich u. verschiedene amer. Kollegen, die in Europa wohnen, gerne an Ihrem Jahrestreffen teilnehmen. In Berlin sollte ich mehr erfahren können.

Ich hatte mündlich mein Interesse an der Entstehung eines "evangelikalen Blattes für politische Linke" angemeldet. Mein Freund Mischke, Jugendevangelist bei den Baptisten, läßt sich für die Sache sehr begeistern. Natürlich meinen wir es mit dieser Sache sehr ernst. Ich habe schon das Gleiche in der BRD gemacht. Das Hauptproblem besteht wohl im Finden eines "Trägervereins". Im Juli möchte ich noch ausführlicher darüber reden.

Nun alles Gute u. Gottes Segen bis bald.

Ihr


Willi Yoder

W. Yoder
ul. Stanisława
Małachowskiego 78A
90 - 159 Łódź

Lodz,
den 24.5.79

W. Yoder

Goßner Mission in der DDR
Berlin-Grünau

Lieber Herr Krause u. lieber Herr Schülzgen!

Am Sonnabend, den 19.5., wartete ich vergebens auf das Eintreffen von Don Jacobs. Ich habe bis heute keine Ahnung, warum er nicht gekommen ist. Ist er mindestens bei Ihnen in Berlin erschienen? Wenn ja, dann würde mich das sehr freuen. Wenn nicht, dann möchte ich Ihnen bloß mitteilen, daß ich schriftlich darum bitten werde, daß Don Bruno einen Brief zukommen läßt, in dem er Bruno um ein Gespräch bei staatlichen Stellen bittet. Dann könnte Don Ende August Rücksprache mit Bruno halten.

Am Tage nach dem Besuch Peter Dycks bei Ihnen, habe ich ihn in Warschau gesprochen. Peter ist europäischer Leiter des "Mennonite Central Committees", ist aber in Sache W.Yoder-Goßner noch kein ^{wirklich} Eingeweihter. Sein Mitarbeiter, Sawatsky, ist ~~wesentlich~~ besser informiert. Na ja, mir scheint, da ich kein Gespräch mit Don führen konnte, daß es eine einmalige Delegationszusammenstellung noch in diesem Jahr nicht geben kann. Das ist vor allem terminbedingt. Ich nehme wie bisher an, daß alle Teilnehmer ~~sich~~ bis 15.7. bei Goßner angemeldet sein sollten. Wir werden uns ja zwischen dem 5.-8.7. sprechen können.

Ist Ihnen die Fortsetzung meines Artikels über den polnischen Besuch B. Grahams in der "Kirche" Nr. 20 aufgefallen? (Der Autor, Mischke, zählt zu meinen engsten Freunden.) Vielleicht wird diese Fortsetzung das Gespräch noch in die richtigen, sachlichen Bahnen lenken können.

Bis bald.

Ihr

W. Yoder

W. Yoder
ul. Stanisława
Małachowskiego 78A
90 - 159 Łódź

Lodz/VR Polen
den 22.4.79

W. Yoder

Lieber Herr Krause u. lieber Herr Schülzgen!

Bei unserem Gespräch in der vergangenen Wochen faßten wir den Beschluß, nicht nach Warschau umzuziehen. Stattdessen sollten wir in Lodz ~~warten~~ auf einen "Durchbruch" warten. Nun bin ich ziemlich ins Grübeln geraten, da ich mir nicht sicher bin, ob wir diese Entscheidung nicht leichtfertig getroffen haben. Der Verzicht auf einen Umzug nach Warschau ist schon ein recht entscheidener "Glaubenssprung" für mich. Ich möchte eben nicht unnötig viel Zeit hier in Lodz vergeuden.

Zu Sylvester hatten Sie gesagt, bis April würden Sie zu 80% wissen, ob unsere Sache zu verwirklichen sei. Nun habe ich es leider unterlassen, Sie zu fragen, ob Sie sich nun zu 80% sicher sind? Wenn es tatsächlich schon 80% sicher ist, dann bin ich bereit, in Lodz zu bleiben. Ob seit Weihnachten überhaupt weitere Gespräche ^{in Richtung der Aber} geführt worden sind?

Ich werde es natürlich Ihnen überlassen, Bruno mitzuteilen, daß Don Jacobs ihm einen Besuch abstatten wird (irgendwann zwischen dem 19.-24.5.). Ein Termin soll Don direkt mit Ihnen oder Bruno vereinbaren. Natürlich müßte er dann vom Grenzübergang abgeholt werden müssen. Vielleicht wäre es ganz gut, wenn er sich zuerst mit Ihnen unterhalten würde?

Ein großes Aufgebot für eine Dienstreise im Okt. kann ich nicht versprechen. Das fordert eben sehr viel Vorarbeit, insbesondere wenn noch Studenten mit dabei sein sollten. Auf jeden Fall könnte man mit 2-4 Personen rechnen. Ob vielleicht nicht die Gefahr einer unnötigen Wiederholung besteht? Im vergangenen Jahr war die Kirche der Brüder da---wir sind denen ja sehr ähnlich. Wir sind eben 2 der "3 historischen Friedenskirchen". Wir haben eine sehr ähnliche Herkunft und Prägung. Ob dies den staatlichen Stellen nicht klar gemacht werden könnte? Auf jeden Fall sollten sie auf den Zusammenhang hingewiesen werden.

Ich würde mich über eine baldige Antwort auf die Frage im 2. Absatz (per Eilbrief) freuen. Gewisse Entscheidungen müssen nun endgültig gefällt werden hinsichtlich Warschau.

Nun alles Gute für die kommenden Tage.

Ihr

W. Yoder

W. Yoder
ul. Stanisława
Małachowskiego 78A
90 - 159 Łódź

Tel. 850-06

Ally Allen

Lódź/ VR Polen

9.1.79

Goßner Mission in der DDR

1058 Berlin

Göhrener Str. 11

Liebe Freunde!

Nun bin ich von Ihnen gebeten worden, mein Interesse an einer Zusammenarbeit mit der Goßner Mission schriftlich zu erläutern. Meine Frau und ich wohnen seit sechs Monaten hier in Polen, jedoch bleibt es mir mein größter, gegenwärtiger Wunsch, mich zeitweilig in der DDR aufhalten zu können. U.a. möchte ich mit den Ansichten und Methoden gesellschaftlich-aktiver, christlicher Kreise vertraut werden.

Seit einiger Zeit unterhalte ich Beziehungen zu gewissen Vertretern der CDU, zur Christlichen Friedenskonferenz, zu dem Ökumenischen Jugenddienst, der Niederländisch-Ökumenischen Gemeinde, der ökumenischen Abteilung des Bundes der evangelischen Kirchen in der DDR, und natürlich auch zur Goßner Mission. Seit 1971 interessiere ich mich ganz besonders für die DDR. Vor allem durch meine DDR-Freunde bin ich in diesen Jahren zunehmend von der zentralen Bedeutung des Kampfes gegen den Rassismus, Kolonialismus und das Monopolkapital überzeugt worden.

Ich stamme aus der Mennonitenkirche der USA. Ich meine, daß sie durchaus zu den historisch fortschrittlichsten amerikanischen Kirchen zu rechnen ist. Die Mennoniten sind ja eine der "drei historischen Friedenskirchen". Ein paar Beispiele aus der Geschichte: In Amerika ließen sich die Mennoniten nie auf den Sklavenbesitz ein. Mir sind auch keine Fälle bekannt, wo jemals während der Kolonisation Amerikas ein mennonitischer Siedler auf einen Indianer geschossen hätte. Im I. Weltkrieg wandte sich die Mennonitenkirche (zaghaft aber eindeutig) gegen die wahnsinnige Kriegshysterie der Amerikaner. Damals starben einige unserer Kriegsdienstgegner in den Gefängnissen. In der McCarthy-Ära des Kalten Krieges wandten sich Mennoniten (wiederum zaghaft aber eindeutig) gegen den grenzenlosen Kommunistenhaß. (Die Weltereignisse von 1961-62 haben mein bisheriges Leben entscheidend geprägt.)

In den letzten 15 Jahren sind die drei "Friedenskirchen" damit beschäftigt gewesen, dem sozialistischen Vietnam und Laos Hilfesendungen zukommen zu lassen. Heute wirken wir in USA auf eine Versöhnung mit Vietnam hin.

Politisch-gesinnte Mennoniten waren an der großen Kundgebung gegen die Aufrüstung, die vor wenigen Monaten vor dem Uno-Gebäude in New York stattfand, mitbeteiligt. Auf dem innenpolitischen Gebiet treten Mennoniten für die Rechte der Afro-Amerikaner und Chicanos ein. Neulich unterstützen wir

erfreulicherweise die gesellschaftlichen Bemühungen wiedererwachter Indianer zur Wiedererlangung ihrer vertraglich-zugesicherten Rechte.

Eigentlich beziehe ich mich in meinem Denken und Handeln auf einen größeren Kreis als nur den mennonitischen. Ich zähle mich zu den politisch linken, theologisch gemäßigten Kräften, die meistens "young evangelicals" oder "radikale Evangelikale" genannt werden. Dieser viel größer Kreis ist zwar von wiedertäuferischem Gedankengut geprägt, zieht sich jedoch durch alle christlichen Konfessionen hindurch. Ich bin der Auffassung, daß die "radikalen Evangelikalen" am ehesten der gegenwärtigen, verheerenden Vorherrschaft des evangelikalen Establishments (Jimmy Carter, Billy Graham, Bill Bright) etwas entgegensetzen können.

Die Liebe zum Frieden war schon immer ein Merkmal der Theologie meiner Kirche, jedoch entsprang diese Liebe zueft einem rein gesetzlichen Biblizismus, etwa: "Ich töte nicht weil mir die Bibel es verbietet." Durch derartige Ansichten entstand ein vorwiegend weltfremder, apolitischer Pazifismus. Die schlechtesten Erscheinungsformen dieses Pazifismus begnügten sich damit, die eigene wehrpflichtige Jugend jeglicher Wehrpflicht zu entreißen.

Mir geht es heute darum, die erhaltene Liebe zum Frieden mit einem politischen, klassenbewußten Inhalt zu füllen. Es ist schon ein gewisser Fortschritt wenn sich amerikanische Christen geweigert haben, in den Krieg gegen das vietnamesische Volk zu ziehen. Für mich heißt der nächste Schritt: Diese Weigerung auch politisch und ideologisch zu begründen, damit sie zur Verhinderung weiterer Agressionskriege der US-Regierung brauchbar wird. Wichtiger als das vielleicht selbstsüchtige Recht keine Uniform tragen zu müssen ist der Kampf um jene Bedingungen zu schaffen, die jegliche Kriegsursache beseitigen (z.B. im Sozialismus).

In der Friedenssuche amerikanischer Christen sind manche nun zu einer weltpolitischen "Neutralität" gelangt. Dies ist unter den gegebenen amerikanischen Verhältnissen kein minderer Erfolg. Nun ist es wichtig, daß diesen Menschen die Unabdingbarkeit der Parteinahme, der Solidarität mit Unterdrückten und des Einsatzes für eine fortschrittliche Politik bewußt wird.

Mir liegt die Entstehung eines Christseins, das völlig unabhängig vom amerikanischen u. überhaupt kapitalistischen Kirchenimperialismus existieren kann, sehr am Herzen. Es gibt ja in der Welt kaum einen Protestantismus, der frei von einer Loyalitätserklärung gegenüber dem Kapitalismus lebt. Darum ist den amerikanischen Christen das, was Christen in der DDR und auf Kuba gelernt haben, von höchster Bedeutung. Dieses Kennenlernen unsererseits wäre ein wichtiger Beitrag zur Friedenserziehung der christlichen Kirche.

Natürlich beschäftige ich mich mit dem Kampf gegen die christliche Reaktion in den USA, die leider die große Mehrheit der dortigen Christenheit bildet. Insbesondere bemühe ich mich mit der Auseinandersetzung mit den sogenannten christlichen "Ostmissionen", die über das Christsein in sozialistischen Ländern

noch das Sagen haben.

Ich meine, daß die Fähigkeit dem "kirchlichen, evangelikalen Establishment" der USA etwas entgegenzusetzen durch eine Zusammenarbeit vor Ort mit einem progressiven, kirchlichen Kreis innerhalb der DDR bestärkt werden könnte. Ich bin überzeugt, daß progressive christliche Kreise in USA an einem Gespräch mit Christen, die bewußt im Sozialismus leben, sehr interessiert sind. Es ist wichtig, daß wir erfahren in welcher Weise eine traditionell-bürgerliche Kirche an der Gestaltung einer neuen, sozialistischen Gesellschaftsordnung teilhaben kann.

Natürlich bestehen seit Jahrzehnten lose, bruchhafte Beziehungen zwischen der Goßner Mission und gewissen amerikanischen Kreisen. Ich bezweifle aber, ob wesentlich mehr aus derartigen losen Bindungen zu gewinnen ist. Ich meine, daß eine tagtägliche Zusammenarbeit vor Ort (in USA und DDR) ein sehr positiver, nächster Schritt bedeuten könnte. Ich bin mir bewußt, daß möglicherweise ein Vertreter der Goßner Mission das kommende Jahr in den USA verbringen wird. Ich würde meinen, daß weitere, grundlegende Erkenntnisse über die Gestaltung einer progressiven, amerikanischen Gesellschaft durch einen DDR-Aufenthalt gewonnen werden könnten.

Übrigens, wenn zeitmäßig günstig, wäre ich zum Schluß eines DDR-Aufenthaltes keineswegs abgeneigt, meine Erfahrungen mit der Goßner Mission zu einer wissenschaftlichen Arbeit an einer DDR-Hochschule auszubauen.

Ihr,


William Yoder

EINIGE GEDANKEN ZUM BESUCH BILLY GRAHAM IN POLEN

Im Zeitabschnitt vom 6.-16.10.78 stattete Billy Graham, der berühmte amerikanische Evangelist, den Kirchen der VR Polen einen offiziellen Besuch ab. Graham kam nach Polen auf Einladung der polnischen Baptisten und mit Zustimmung des hiesigen ökumenischen Rates. Graham war von 15-20 Mitarbeitern begleitet. Diese verkündigten vor und nach dem Besuch Grahams in zahlreichen polnischen Städten.

Dieser Besuch war Grahams zweiter im sozialistischen Lager. Im September vergangenen Jahres besuchte er Ungarn.

Natürlich konnte ich die Gespräche zwischen Graham und hohen Kirchen- und Staatsfunktionären nicht persönlich miterleben. Darum bin ich über den Sachverhalt dieser Gespräche noch kaum informiert. Meine Beobachtungen mußte ich dadurch sammeln, daß ich etwa die Hälfte der öffentlichen Versammlungen besuchte.

Positive Aspekte des Besuches

Natürlich waren positive Aspekte durchaus vorhanden. Erstens halte ich den ökumenischen Aspekt für erfreulich. In Polen scheint das Evangelisationsanliegen als Sammelfaktor der Kirchen zu dienen. Graham führte zahlreiche Gespräche mit hohen Amtsträgern der katholischen Kirche. Auf der Eröffnungsveranstaltung am Vormittag vom 7.10. in Warschau waren wohl sämtliche in Polen zugelassenen Kirchen vertreten. Graham sprach ausgerechnet in Polen das erste Mal in einer römisch-katholischen Kirche. Polen ist ja im allgemeinen für das schlechte Verhältnis zwischen Katholiken und Protestanten bekannt.

Zweitens fühlten sich die "Massen" der Christen pietistischer Prägung ermutigt und gesegnet durch den Besuch des "ehrenwerten" Gastes. Die Massen solcher Gläubiger ließen sich für Billy Graham begeistern. (Ich bin mir darum bewußt, daß meine Meinung, die Meinung eines Außenseiters ist.) Ein Bekannter erlebte, wie bewegt eine Besuchergruppe aus der Sowjetunion war, nachdem sie die gefüllte Kirche und den vielen Rummel erlebt hatte. Sie dachten gewiß: "Vielleicht ist es doch noch nicht aus mit der Kirche. Wir sind ja nicht alleine."

Drittens scheint sich Graham für eine Verständigung zwischen Ost und West einsetzen zu wollen. Auf seiner Pressekonferenz am 16.10. äußerte er den Wunsch, die "Mißverständnisse" der amerikanischen Christen gegenüber den sozialistischen Ländern, abzubauen zu helfen. Zu diesem Zeitpunkt sprach er sich für die Paraphierung eines neuen SALT-Abkommens aus. Natürlich sind viele Menschen wesentlich besser informiert über das Christsein im Sozialismus als er, jedoch hat Graham viel eher das Gehör der Amerikaner inne als die "Sachverständigen". Graham sprach öfters von seiner Bereitschaft zum Lernen. Dort wo Graham eindeutig die Haltung eines Lernenden einnimmt, sollte er meiner Meinung nach immer willkommen sein.

Viertens teilt Graham meine Besorgnis um ein bibelgebundenes Evangelium. Seine Verkündigung hat Dutzende und wohl auch Hunderte "einfacher" Menschen dem Glauben näher gebracht.

Negative Aspekte

Mich störte die Inhaltsarmut der Verkündigung. Offensichtlich ging es dem Redner auf keinen Fall um eine Auseinandersetzung mit gesellschaftlichen und kirchlichen Sachthemen. (Er würde wohl meinen, daß das "reine, einfache" Evangelium auch ohne Bezugnahme auf die Umwelt verkündigt werden kann. Graham war stets auf Diplomatie bedacht und verteilte oratorische Blumensträuße an alle erwähnenswerten Persönlichkeiten, egal wie gegensätzlich die Positionen der Einzelnen eigentlich sind. Er hielt viele, nichtsaussagende Lobreden. Er sprach davon, daß manche der besten Christen, die er kennt, in Polen leben, daß er nie so beschäftigt gewesen ist, wie jetzt während seines hiesigen Aufenthaltes, und daß diese Tage zu den besten seiner Karriere zählen. Ob er irgendwo auf solche Aussagen verzichten könnte ?

Ein Vertreter Billy Grahams, der in Lodz auftrat, nannte Lodz eine "wunderschöne, wunderbare" Stadt. (Unter den Polen zählt Lodz zu den häßlichsten Städten Polens.)

Noch viel eher ist der Hang zur Oberflächlichkeit, der die Theologie des "Amerikanischen Evangelikalen Establishments" (Wheaton College, Moody Bible Institute, Campus Crusade, Billy Graham Evangelistic Association, die Südbaptisten u.a.) kennzeichnet. Zitat von Graham in Polen: "Vor 20 Jahren erkannte ich, daß ich manchmal Amerika mit meinem Christsein verwechselt hatte. Heute ist es natürlich anders." Ob die Frage sich so schnell erledigen läßt ?

Mitarbeiter T. W. Wilson, Lewis Drummond und andere riefen ihren Zuhörern zu: "Take your stand for Jesus" etwa: "Gehe für Jesus auf die Barrikaden". Damit meinten sie, daß wir die Hände erheben sollten.

Übrigens äußerte Drummond in Lodz seine Genugtuung darüber, daß Jimmy Carter zu den Bekehrten zählt. Dabei dachte ich natürlich an Themen wie Neutronenwaffe und die Aussöhnung mit Vietnam.

Diejenigen (z.B. Cliff Barrows und Wilson), die die Nachgespräche für Suchende führten, erwähnten stets die vier Schritte, die nach Ansicht des "Amerikanischen Establishments" zum erfolgreichen, christlichen Leben führen: Tägliches Gebet und Bibellesen, das Weitersagen und das sich einer Gemeinde anschließen. Auch ich halte diese Schritte für durchaus empfehlenswert, weiß jedoch, daß viele Soldaten der Südafrikaner und Nordirländische Anhänger Ian Paisleys diese vier Schritte strikt einhalten. Diese vier Schritte sind eben viel zu allgemein und unausreichend, denn sie lassen immer noch ein reaktionäres, zerstörendes Christsein zu.

Graham und andere Vertreter des "Amerikanischen Evangelikalen Establishments" (nennen wir es "AEE") gehen davon aus, daß die Welt nur verändert wird dadurch, daß wir die Menschen einen nach dem anderen bekehren. Hiermit wiederholt Graham die uralte Härassie der Pietisten. Wenn dies stimmte, wären die Probleme in Nordirland, Südafrika und in den Südstaaten der USA weitgehend gelöst. Sie vergessen eben, daß auch die "Bekehrte", bekehrt werden müssen. Die Aufgabe der strukturellen Veränderung muß auch von Christen in Angriff genommen werden. Es geht dem Evangelium um viel mehr als nur die Seelen der einzelnen.

Zweitens störte mich die ausgesprochene Heldenverehrung der meisten, anwesenden Gläubigen. Graham erwähnte des öfteren, daß er niemals erlebt hätte, daß Menschen so lange gestanden wären um das Evangelium zu hören. Er freute sich häufig über den ausgesprochenen Hunger der Polen nach Glauben. Ein Mitarbeiter zitierte Graham: Die Felder Polens sind weiß wie Ernte wie noch nie." Ich bin jedoch überzeugt, daß die meisten Stehenden nicht auf das Evangelium warteten.

Billy G. ist eben ein Held vieler Christen, und man erwartet von ihm etwa das, was man sich von einer vorbeifahrenden Königin verspricht. Viele Protestanten (insbesondere Baptisten und Pietisten) brachten ihm eine große, lautere, allesverzeihende Liebe entgegen.

Eine Sonderausgabe der Presse der polnischen Baptisten zum Besuch Grahams beschrieb dessen Besuch im vorigen Jahr in Ungarn. Dabei erwähnte der Artikel u.a. in welchem bedeutenden Hotel er übernachtete, die Wagentypen, mit denen er dort befördert wurde, und mit welchen bedeutenden Persönlichkeiten er zusammentraf. Vielleicht schließt Heldenverehrung Diskussion über sachliche Themen aus.

Meinem Eindruck nach hat Graham die überschäumende Liebe der hiesigen Evangelikalen nicht erwidert. Mir sind keine Fälle bekannt, wo sich Graham etwa im Stile Fidel Castros unter die Menge mitmischte und sich mit Einzelnen unterhielt. Wie eine Braut auf ihrer Hochzeit erschien Graham immer nach Beginn der Festlichkeiten und war vor deren Abschluß (samt den meisten Mitgliedern seines Teams) wieder verschwunden. Ich habe leider den Eindruck, daß auch die anderen Mitglieder seines Teams das Gespräch mit den Zuhörern scheuten. Meistens befand sich das Graham-Team in feinsten Gesellschaft. Sie übernachteten in den besten Hotels. Ihnen wurde ein kirchlicher Empfang im Hotel Viktoria, eins der teuersten der Hauptstadt, bereitet.

Übrigens war der altbewährte Aufruf zur Bekehrung am Ende der Veranstaltungen recht undeutlich. Ich erlebte einmal, daß eine ganze Reihe Nonnen sich erhob. Ich vermute, daß die Schwestern damit zum Ausdruck bringen wollten, daß sie als Christen gelten, und es auch nie unterlassen wollen, dies der Umwelt zu bezeugen. Auf einer Kleinveranstaltung in Lodz schienen die Leute sich aus rein traditionellen Gründen (man steht während des Betens) zu erheben. Es folgten in Lodz keinerlei Nachgespräche.

Ein reformierter Pfarrer bat Graham auf der Pressekonferenz um eine Zahlenangabe über den Prozentsatz wahrer Neubekehrter unter denjenigen, die dem Aufruf gefolgt waren. Graham gab eine langatmige, unpräzise Antwort und meinte, daß er nur säen wollte.

Fragen grundsätzlicher Art

Meine Fragen "grundsätzlicher Natur" richteten sich nicht speziell an Graham, sondern richteten sich allgemein an die theologische Richtung des AEE. Dafür ist Graham ja nur einer von vielen Vertretern.

In Grahams ersten, evangelistischen Veranstaltung erzählte er von seinem persönlichen "Maisfeld-Erlebnis". "Maisfeld-Erlebnisse" habe ich während meiner Kindheit in USA in Hülle und Fülle zu hören bekommen. Solche Erlebnisse besagen immer etwa: "Wie Nikodemus hatte ich alles mitgemacht. Ich bin in einem gläubigen Elternhaus großgeworden; ich besuchte die Sonntagsschule und lernte viele Bibelstellen auswendig. Mit 12-13 Jahren ließ ich mich taufen (oder konfirmieren), doch fehlte mir noch ein "gewisses Etwas". Ich war eben noch nicht richtig bekehrt. Nach einiger Zeit besuchte ich die Veranstaltungen eines reisenden Evangelisten in unserem Dorf. Seine Fragen trafen mich ins Herz. Ich erkannte meine Not. Ein paar Nächte später befand ich mich draußen in einem Maisfeld. Der Vollmond strahlte, die Maispflanzen glänzten und schwebten im hellen Mondschein. Da gab ich Gott mein Leben und ging jauchzend meinen Weg. Der Mais glänzte wie noch nie. Seitdem ist alles anders geworden in meinem Leben."

Mit dieser Schilderung möchte ich keineswegs die Notwendigkeit einer Bekehrung abstreiten. Die Hinwendung zu Gott, der Anfang mit Gott, ist mir sehr wichtig. Ich befürchte aber, daß das Evangelium des AEE beim "Maisfeld" stehen geblieben ist. Natürlich muß man irgendwann den Anfang mit Christus machen. Es hat aber wenig Sinn, ein Lebenlang nur darauf herumzureiten. Der Anfang ist ja bloß ein Anfang, nicht selbst das christliche Leben. Wozu befähigt uns Gott durch unsere Hinwendung zu ihm? Was bedeutet es, als Christ in der heutigen Welt zu leben?

Wir dürfen die Frage "Wovon hat Gott und wofür hat er mich gerettet" nicht aus dem Wege gehen. Vertreter des AEE neigen sehr stark dazu, daß Wovon mit Sünden rein persönlicher Art (Trinken, Unzucht) zu belegen. Das Evangelium des AEE ist eben sehr privatistisch, vielleicht oberflächlich, und geht auf institutionelle Sünde nicht ein. Es bezieht sich eben nur auf das "Ich und mein Gott" Verhältnis. Die Beziehung "unserer Gesellschaft gegenüber unserem Gott" wird zu sehr außer Acht gelassen.

In einer Aufzählung der Aufgaben der Christen in Warschau am 7.10. erwähnte Graham das Soziale an vierter Stelle, meinte damit aber nur ein Handeln im karitativen Sinne. (An erster Stelle stand die mündliche Verkündigung des Wortes.) Dies bedeutet, daß wir vorerst dazu aufgerufen sind, die Scheiben aufzusammeln nachdem es in einer Gesellschaft "geknallt" hat. Solches Dienen im karitativen Sinne ist wichtig. Das Dienen im Sinne der Vorbeugung, damit es nicht einmal zum Knall kommt, ist wichtiger. Siehe Bonhoeffer.

Ein starker, platonischer Dualismus ist ein weiteres Merkmal der Theologie des AEE: Es gibt geistliche und irdische Werte, und die geistlichen Werte müssen immer den irdischen vorgezogen werden. Darum sind wir vorerst darauf aus, Seelen zu bekehren. Ich möchte schlicht behaupten, daß Gott die Welt in ihrer Ganzheit sieht. Ich meine nicht, daß Gott zwischen "geistlichen" und "irdischen" Werten unterscheidet. Alles hat er geschaffen und er ist an allem interessiert. Auch die Tiere und Berge (die Ökologie) sind ihm von großer Bedeutung.

Sagen wir es klar und deutlich, geben wir es den "Klassenbewußten" der Welt zu; die Theologie des AEE ist eigentlich eine Theologie der Bourgeoisie, eine Theologie der Habenden. U.A. sagt uns der Argentinier, José Bonino, daß eine Theologie immer einem gewissen kulturellen, sozialen Kontext entspringt. Natürlich würde das AEE heftig protestieren; ich meine aber, daß Theologie des AEE der Klasse der wohlhabenden, mächtigen Amerikaner entspringt. Diese Theologie gefährdet die Macht und Privilegien dieser Schicht auf keine Weise. Sie ist eine Theologie der Reichen, weil sie mehr vom "Kriegen" als vom Dienen spricht. Zitat von einem Mitarbeiter Grahams: "Nimm Jesus an. Er wird dir vieles schenken und dich dann zu sich in die Ewigkeit holen." Es ist ein Jesus für Konsumorientierte.

Bonino behauptet in seinem Buch, "Doing Theology in an Revolutionary Situation", daß Paulus zweierlei Theologien gegenüberstellt: eine, die sich über den Himmel besinnt, und eine zweite, die die Auseinandersetzung mit der heutigen Welt sucht. Leider ist die Theologie des AEE noch der ersten zuzurechnen. Dies will ich nicht mit Schadenfreude behaupten, sondern mit Tränen. Ich selbst bin ja auch ein Kind des AEE.

Die Zukunft

Nun können Graham und die "Billy Graham Evangelistic Association" schon den zweiten Besuch im sozialistischen Lager zu den Akten legen. Die BGEA beginnt nun eine Abteilung für "Ostmission" (unter Leitung des Exilungarn Haraszti) aufzubauen. Graham betont immer wieder seine Bereitschaft, weitere sozialistische Länder zu besuchen.

Besuche der Vertreter der BGEA sind dem Besuch Grahams vorangegangen, und manche von ihnen werden wiederkehren, um weitere evangelistische Veranstaltungen abzuhalten. Vorbereitungen dafür sind schon mancherorts im Gange.

Die BGEA und andere Missionen werden es sich leisten können, Millionenbeträge auszugeben um Pfenniggewinne in Osteuropa zu erzielen. Die christlichen Großkonzerne des AEE sind längst nicht mehr gezwungen, wirtschaftlich zu denken und zu handeln. Hinzu kommt, daß sich in christlichen Kreisen der USA nichts so gut verkauft, wie Mission in sozialistischen Ländern. Dafür sind die amerikanischen Geldquellen wahrlich unerschöpflich.

Sind nun mehr reisende Evangelisten aus USA wirklich das, was die polnischen Protestanten noch brauchen? Manche Gemeinden (z.B. Baptistengemeinde Warschau) sind ohnehin seit einiger Zeit mit reisenden Verkündigern aus dem Westen überlaufen.

Ist das missionarische Anliegen auch wirklich das Thema für die polnischen Kirchen heute? Ich fände es wichtiger, daß wir zuerst erkennen, wie das Programm Christi für diese unsere Welt auszusehen hat.

Statt krampfhaft Werbung für das Programm der Christen zu machen; warum nicht zuerst das Programm kennenlernen und es weiterentwickeln?

Das Christsein muß noch unter den Christen wirklich zum Tragen kommen.

Die Entstehung der Befreiungstheologie im lateinamerikanischen Bereich führt uns das Herausbrechen protestantistischer Kirchen aus ihren kulturellen und theologischen Bindungen nach Nordamerika (und zum AEE) deutlich vor Augen. Ein angestiegenes Selbstbewußtsein ermöglicht es, daß sich Kirchen von ihren alten Gönnern wenden und neuen, wirklich eigene Wege gehen können.

Hingegen möchte ich behaupten, daß das Rendezvous osteuropäischer Christen mit dem AEE erst seit Helsinki richtig beginnt. Kolonialistische Missionen, die von den Lateinamerikanern den Korb bekommen, können sich noch sehr leicht dem osteuropäischen Treffen anschließen.

Jawohl, ich weiß, daß manche meiner Glaubensgenossen hier nicht mit mir übereinstimmen werden. Ich behaupte, daß eine Theologie, die mit dem AEE entspringt, "fortschrittlich" gesinnte Menschen abstoßen wird. Sie werden mit Recht entgegennehmen können, daß Europa nicht gerade mit "revolutionären Geistern" erfüllt ist. Ich meine doch, daß unsere Theologie die edlen Werte der Menschheit miteinschließen muß.

Ich hoffe, daß auch kleine Diasporakirchen, Kirchen sein können, die ihren Platz gefunden haben und die Auseinandersetzung mit ihrer Umwelt suchen. Dabei werden Vertreter des AEE wohl nur wenig Hilfe sein können. Vielleicht kann erst durch den Verzicht auf angebotene Hilfe der Wille zum Beschreiten eines eigenen Weges entstehen. Dies ist ganz bestimmt nicht möglich dort, wo sich Kirchen dem AEE gegenüber noch in einem Knecht-Herr-Verhältnis befinden.

Eine positive, kritische Haltung

Nun hat es wenig Sinn wenn ich den Billy Graham verleumde, ihn als einen geldgierigen Demagogen abstemple und den Kampf für erledigt erkläre. Eine solche Haltung ist äußerst unchristlich, selbst recht demagogisch, und weist wenig Beziehung zu den treuen, pietistischen Dienern der Kirchen auf. Meines Erachtens müssen die Vertreter des AEE menschlich anerkannt und geschätzt werden, damit die theologische und politische Auseinandersetzung erst richtig anlaufen kann. Darum geht es mir in diesem Schreiben. Ich möchte meine Evangelikalen Freunde in Polen und in der DDR dazu ermuntern, die Auseinandersetzung mit "reisenden Evangelisten" aus westlichen Ländern zu suchen. Es steht Euch nicht gut an, solche Gäste zu bewundern und zu beneiden.

Natürlich ist jeglicher, sachlicher Kommentar zu diesem Schreiben willkommen. Nichts würde mich mehr freuen als sachliche, überlegte Gespräche über die hier angeschnittenen Themen.

W. Yoder, 1602/VRPolen
3.11.78

EIRENE

Internationaler Christlicher Friedensdienst e.V.
International Christian Service for Peace
Service Chrétien International pour la Paix

Gossner-Mission in der DDR
z. Hd. Herrn Schönstadt
Göhrener Str. 11

1058 Berlin
DDR

D 533 Königswinter 1
Römlinghoven · Malteserstr. 55
Telefon: 02223 - 239 51

Neuwied, den 5. Mai 1977

Lieber Bruno!

Vielen Dank für Deinen Brief und auch die interessanten Texte, die wir neulich im Büro bekommen haben.

Zu Euer Einladung, ins Gespräch mit Euch zu kommen, falls jemand von uns in Berlin ist, möchte ich Euch mitteilen, daß einige aus unserem Büro am 8. - 11. juni am Kirchentag in Berlin teilnehmen. Die Eirene-Leute befinden sich in der Halle "Markt der Möglichkeiten" - Bereich: Nummer 3 - Wem nutzt welcher- Entwicklungspolitik? Vielleicht gäbe es dann die Möglichkeit, einander zu sehen.

Mit allen guten Wünschen

Dein Rose
R. Yoder

Dr. Hansjürgen und Erika Schulz

22 Greifswald, am 27. Mai 1975
Karl-Marx-Platz 18 Tel. 36 66

Herrn

Oberkirchenrat Walter Pabst

1 0 4 B e r l i n

Auguststraße 80

Betr.: Bitte um "Brot-für-die-Welt"-Spende für Tanzania

Sehr verehrter Herr Oberkirchenrat, lieber Bruder Pabst!

Als Teilnehmer der ökumenischen Weltversammlung FAMILIA '74 in Dar es Salaam/Tanzania im Juni 1974 möchten wir uns an den Bund wenden mit der Bitte, die alle Teilnehmer dieser Konferenz ihren Heimatkirchen zu stellen beschlossen haben: Eine Spende für Tanzania (Ujamaa-Projekt) zu ermöglichen.

Wir haben in Dar es Salaam die Leiterin des Ujamaa-Trust-Fonds, Mrs. Martha B u l e n g o (Dar es Salaam, P.O.Box 9133) kennengelernt und uns von ihr Informationen über mögliche Hilfen erbeten. Diese Informationen hat sie Bruder Schülzgen am Ende des vergangenen Jahres mündlich mitgeteilt. Sie wollte uns immer noch einmal schreiben, aber wir haben keinen Brief bekommen, sodaß wir nun doch ohne weitere Zwischeninformation die Bitte stellen wollen.

Frau Bulengo hat Herrn Schülzgen gegenüber gesagt:

Sinnvolle Hilfe für die Entwicklung der Ujamaa-Dörfer wären:

- . Ausstattungen für kleine Dispenseries,
- . einfache Werkzeuge für Werkstätten (Tischlereien etc.),
- . Ausstattungen für Kindertagesstätten (für Vorschulkinder der Dörfer),
- . Handtücher, Bettwäsche oder dergleichen.

Wichtig für alle Sendungen sei, daß es einfache Dinge seien, die keinen aufwendigen Service notwendig machen.

Herr Schülzgen ist über Tanzania, wie Sie wissen, sehr gut informiert. Er hat sicher auch weitere Informationen, die für die Einleitung einer Spendenaktion wichtig wären.

Wir würden uns freuen, wenn ein Spendenprojekt in Gang käme.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre

Dr. Hansjürgen und Erika Schulz

Vorschlagsliste
für Mitarbeit in Arbeitsgruppen und Konsultationen
des Ökumenischen Rates der Kirchen

Name/Funktionen Adresse	Fremdsprachen	Unsere Empfehlung für:
1. Dr. Heinz Blauert, Pfarrer Direktor des Ökumenisch-miss. Zentrums und der Berliner Missionsgesellschaft - Chefredakteur von "Die Zeichen der Zeit" 1017 Berlin Georgenkirchstr. 70	engl.	Weltmission und Evang. - Erneuerung - Mann und Frau
2. Walter Bredendiek Dozent für Kirchengeschichte an der Sektion Theologie der Martin-Luther-Universität in Halle - Mitarbeiter der CFK 1055 Berlin Hufelandstr. 9	engl.	Geschichte der ökumeni- schen Bewegung - Friedensfragen - Internat. Angelegenheiten
3. Inge Burkhardt, Pastorin in Halle-Neustadt - Mitarbeiterin der Gossner- Mission in der DDR und im Ökum.-miss. Zentrum 4021 Halle Sammelweisstr. 6	franz. engl.	Mann und Frau - Erneuerung
4. Peter Heyroth, Pfarrer in Halle-Neustadt Mitarbeiter der Gossner- Mission in der DDR und im Ökum.-miss. Zentrum 409 Halle Schulplatz 3-4	engl.	Kirche und Gesellschaft
5. Gerhard Johann, Pastor. Chefredakteur der Wochenzei- tung "DIE KIRCHE" 102 Berlin Sophienstr. 3	franz. engl.	Kommunikation
6. Joachim Koppehl, Pfarrer in Friedland (ab Sommer 76 an St. Marien/Berlin) - Vorsitzender für Fragen des Gemeindeaufbaus im Sprengel Cottbus - Mitarb. der Gossner-Mission in der DDR 1231 Friedland Pestalozzistr. 7	engl.	Glauben und Kirchenver- fassung

Name/Funktionen
Adresse

Fremdsprachen Unsere Empfehlung für:

7. Dr. habil. Harald Dietrich
Kühne, Prof. an der Sektion
Wirtschaftswissenschaft an
der Martin-Luther-Univ. Halle
40 Halle
Kirschbergsweg 9
engl. Kirche u. Gesellschaft
Entwicklungsfragen
8. Heinz Ludwig, Theologe (Meth.),
seit über zehn Jahren Arbeiter
in einem Traktorenwerk -
Mitarb. der Gossner-Mission in
der DDR und des Ökum.-miss.
Zentrums -
Mitarbeiter der CFK in der DDR
3018 Magdeburg
Lübecker Str. 21
ein wenig Kirche und Gesellschaft
engl.
9. Fritz Mewes
Finanzbuchhalter in einem
Volkseigenen Betrieb -
Präses der Kreissynode -
Mitglied der bruderschaftl.
Leitung des Kirchenkreises -
Mitarb. der Gossner-Mission in
der DDR und der CFK in der DDR
183 Rathenow
Jahnstr. 9
ein wenig Kirche und Gesellschaft-
engl.
10. Carl Ordnung
Wissenschaftl. Mitarbeiter der
CDU, Sekretär des Regionalaus-
schusses der CFK in der DDR -
Laienprediger der Meth. Kirche -
Mitarb. im Ökum.-miss. Zentrum
1054 Berlin
Wilhelm-Pieck-Str. 5
engl. Kirche und Gesellschaft-
Internationale Angele-
genheiten
11. Helmut Orphal, Pfarrer an
St. Marien in Berlin -
Vorsitzender des Kuratoriums der
Gossner-Mission in der DDR -
Mitarb. im Ökum.-miss. Zentrums
(Leiter des Japan-Kreises)
102 Berlin
Sophienstr. 2
franz. Weltmission und Evange-
engl. lisation -
Erziehung
12. Inge Orphal (Ehefrau von H.O.)
Verantwortliche für Öffentlich-
keitsarbeit an St. Marien/Berlin-
Mitarbeiterin im Ökum.-miss.
Zentrum
102 Berlin
Sophienstr. 2
franz. Kirche und Gesellschaft-
engl. Erneuerung

Name/Funktionen Adresse	Fremdsprachen	Unsere Empfehlung für:
13. Ingeborg <u>Philipp</u> Dipl.-Physikerin in der Entwicklungsabteilung im Stahl- und Walzwerk Hennigsdorf - Mitarbeiterin der CFK /DDR <u>1422 Hennigsdorf</u> <u>Fontanestr. 66</u>	engl.	Erneuerung - Mann und Frau - Kirche und Gesellschaft
14. Dr. sc. jur. G. <u>Reintanz</u> Professor, Dir. der Sektion Jura (Völkerrechtler) - Mitarb. der CFK in der DDR <u>402 Halle</u> <u>Kattowitzer Str. 14</u>	engl.	Internationale Fragen - Völkerrechtsfragen
15. <u>Ehrenfried Roepke</u> , Pastor Theol. Mitarbeiter der Gossner-Mission in der DDR und im Ökum.-miss. Zentrum <u>1055 Berlin</u> <u>Bötzowstr. 6</u>	engl.	Kirchlicher Entwicklungsdienst (CCPD etc.)
16. Bruno <u>Schottstädt</u> , Pastor Leiter der Gossner-Mission in der DDR - Leiter der Abt. I des Ökum.-miss. Zentrums - Vorsitzender der Arbeitsgruppe "Abrüstung" der CFK in der DDR <u>1055 Berlin</u> <u>Dimitroffstr. 133</u>	engl.	Weltmission und Evangelisation - UIM - Internationale Angelegenheiten - Abrüstung
17. Eckhard <u>Schulzgen</u> , Pastor stellv. Leiter der Gossner-Mission in der DDR - Theol. Mitarbeiter im Ökum.-miss. Zentrum - Mitarbeiter der CFK in der DDR <u>1193 Berlin</u> <u>Moosdorfer Str. 3</u>	engl.	Weltmission und Evangelisation - Kirchlicher Entwicklungsdienst
18. Herbert <u>Trebs</u> (Dr.) Professor für Ökumene an der Sektion Theologie der Humboldt-Universität in Berlin - Volkskammerabgeordneter - Mitarbeiter der CFK in der DDR <u>1055 Berlin</u> <u>Pasteurstr. 36</u>	engl.	Internationale Fragen